

# USER MANUAL



expondo.com

BEDIENUNGSANLEITUNG  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K POUŽITÍ  
MANUEL D'UTILISATION  
ISTRUZIONI PER L'USO  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
BRUGSANVISNING  
KÄYTTÖOHJE  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BRUKSANVISNING  
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO  
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA  
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
URPTE ZA UPORABU  
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA  
MANUAL DE UTILIZARE  
NAVODILA ZA UPORABO

---

FACIAL STEAMER WITH LED  
AND MAGNIFICATION LAMP

<b>DE</b>	Produktname	GESICHTSBEDAMPFER MIT LED UND VERGRÖßERUNGSLAMPE
<b>EN</b>	Product name	FACIAL STEAMER WITH LED AND MAGNIFICATION LAMP
<b>PL</b>	Nazwa produktu	PAROWNICA DO TWARZY Z LED I LAMPĄ POWIĘKSZAJĄCĄ
<b>CZ</b>	Název výrobku	OBLIČEJOVÁ NAPAŘOVAČKA S LED A ZVĚTŠOVACÍ LAMPOU
<b>FR</b>	Nom du produit	VAPEUR FACIAL AVEC LED ET LAMPE DE GROSSISSEMENT
<b>IT</b>	Nome del prodotto	VAPORIZZATORE FACCIALE CON LED E LAMPADA D'INGRANDIMENTO
<b>ES</b>	Nombre del producto	VAPORIZADOR FACIAL CON LED Y LÁMPARA DE AUMENTO
<b>HU</b>	Termék neve	ARCGŐZÖLŐ LED-DEL ÉS NAGYÍTÓ LÁMPÁVAL
<b>DA</b>	Produktnavn	ANSIGTSDAMPER MED LED OG FORSTØRRELSLAMPE
<b>FI</b>	Tuotteen nimi	KASVOHÖYRYSTIN, JOSSA LED JA SUURENNUSLAMPPU
<b>NL</b>	Productnaam	GEZICHTSSTOMER MET LED EN VERGROOTLAMP
<b>NO</b>	Produktnavn	ANSIKTSDAMPER MED LED OG FORSTØRRELSLAMPE
<b>SE</b>	Produktnamn	ANSIKTSÅNGARE MED LED OCH FÖRSTORINGSLAMPA
<b>PT</b>	Nome do produto	VAPORIZADOR FACIAL COM LED E LÂMPADA DE AUMENTO
<b>SK</b>	Názov produktu	NAPAŘOVAČ NA OBLIČEJ S LED A ZVÄČŠOVACOU LAMPOU
<b>BG</b>	Име на продукта	ПАРНА МАШИНА ЗА ЛИЦЕ С LED И УВЕЛИЧИТЕЛНА ЛАМПА
<b>EL</b>	Όνομα προϊόντος	ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΤΜΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΜΕ LED ΚΑΙ ΜΕΓΕΘΥΝΤΙΚΟ ΦΑΚΟ
<b>HR</b>	Naziv proizvoda	PARNI UREĐAJ ZA LICE S LED I POVEĆALOM
<b>LT</b>	Produkto pavadinimas	VEIDO GARINTUVAS SU LED IR DIDINAMUOJU LEMPŲ
<b>RO</b>	Numele produsului	APARAT DE ABURI PENTRU FAȚĂ CU LED ȘI LAMPĂ DE MĂRIRE
<b>SL</b>	Ime izdelka	PARNI INHALATOR ZA OBRAZ Z LED LUČJO IN POVEČEVALNO SVETILKO
<b>DE</b> Modell   <b>EN</b> Product model   <b>PL</b> Model produktu   <b>CZ</b> Model výrobku   <b>FR</b> Modèle   <b>IT</b> Modello   <b>ES</b> Modelo   <b>HU</b> Modell   <b>DA</b> Model   <b>FI</b> Tuotteen malli   <b>NL</b> Productmodel   <b>NO</b> Produktmodell   <b>SE</b> Produktmodell   <b>PT</b> Modelo do produto   <b>SK</b> Model   <b>BG</b> Модел на продукт   <b>EL</b> Μοντέλο προϊόντος   <b>HR</b> Model proizvoda   <b>LT</b> : Gaminio modelis   <b>RO</b> : Model de produs   <b>SL</b> : Model izdelka		PHY-FS_01
<b>DE</b> Hersteller   <b>EN</b> Manufacturer   <b>PL</b> Producent   <b>CZ</b> Výrobce   <b>FR</b> Fabricant   <b>IT</b> Produttore   <b>ES</b> Fabricante   <b>HU</b> Termelő   <b>DA</b> Producent   <b>FI</b> Valmistaja   <b>NL</b> Producent   <b>NO</b> Produsent   <b>SE</b> Tillverkare   <b>PT</b> Fabricante   <b>SK</b> Výrobca   <b>BG</b> Производител   <b>EL</b> Κατασκευαστής   <b>HR</b> Proizvođač   <b>LT</b> Gamintojas   <b>RO</b> Producător   <b>SL</b> Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
<b>DE</b> Anschrift des Herstellers   <b>EN</b> Manufacturer Address   <b>PL</b> Adres producenta   <b>CZ</b> Adresa výrobce   <b>FR</b> Adresse du fabricant   <b>IT</b> Indirizzo del produttore   <b>ES</b> Dirección del fabricante   <b>HU</b> A gyártó címe   <b>DA</b> Producentens adresse   <b>FI</b> Valmistajan osoite   <b>NL</b> Adres producent   <b>NO</b> Produsentens adresse   <b>SE</b> Tillverkarens adress   <b>PT</b> Endereço do fabricante   <b>SK</b> Adresa výrobcu   <b>BG</b> Адрес на производителя   <b>EL</b> : Διεύθυνση κατασκευαστή   <b>HR</b> Adresa proizvođača   <b>LT</b> Gamintojo adresas   <b>RO</b> Adresa producătorului   <b>SL</b> Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra   Poland, EU

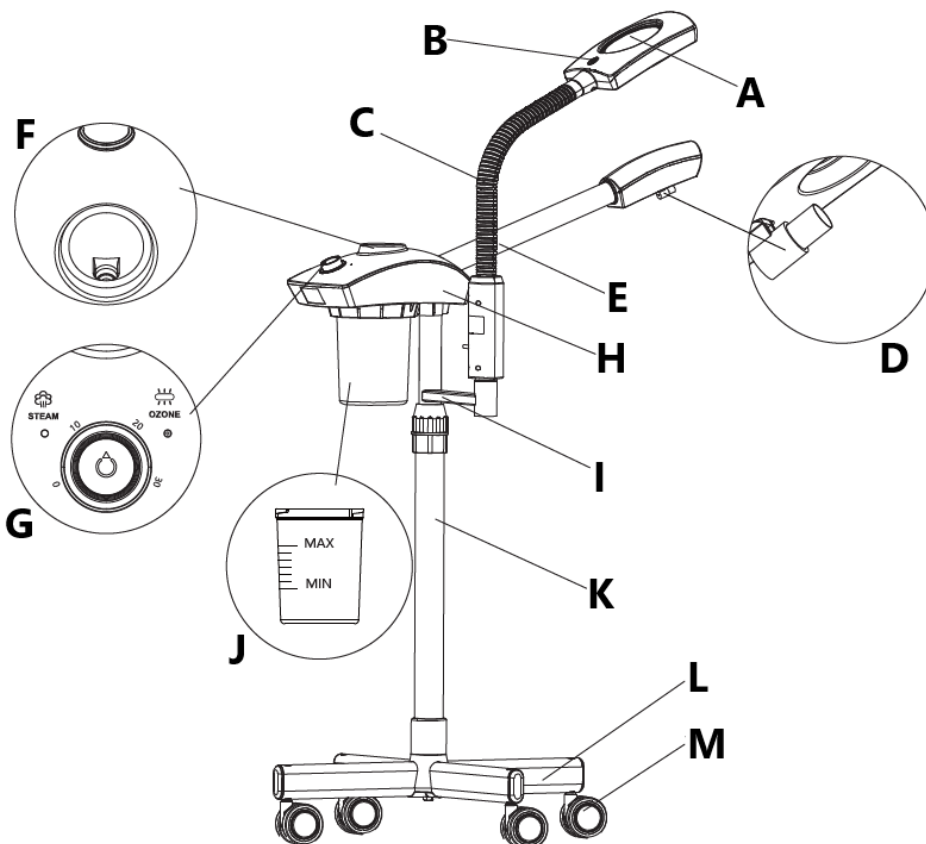


Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

## TECHNISCHE DATEN

Beschreibung des Parameters		Parameterwert
Produktname		Gesichtsbedampfer mit LED und Vergrößerungslampe
Modell		PHY-FS_01
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]		230 / 50
Nennleistung [W]		760
Schutzklasse	Dampfer	I
	LED-Leuchte	II
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]		520 x 710 x 1510
Gewicht [kg]		3,95
Fassungsvermögen des Wasserbehälters [L]		0,7
Vergrößerung		3x
Timer [min]		0-30
Höhenverstellung [cm]		78-95

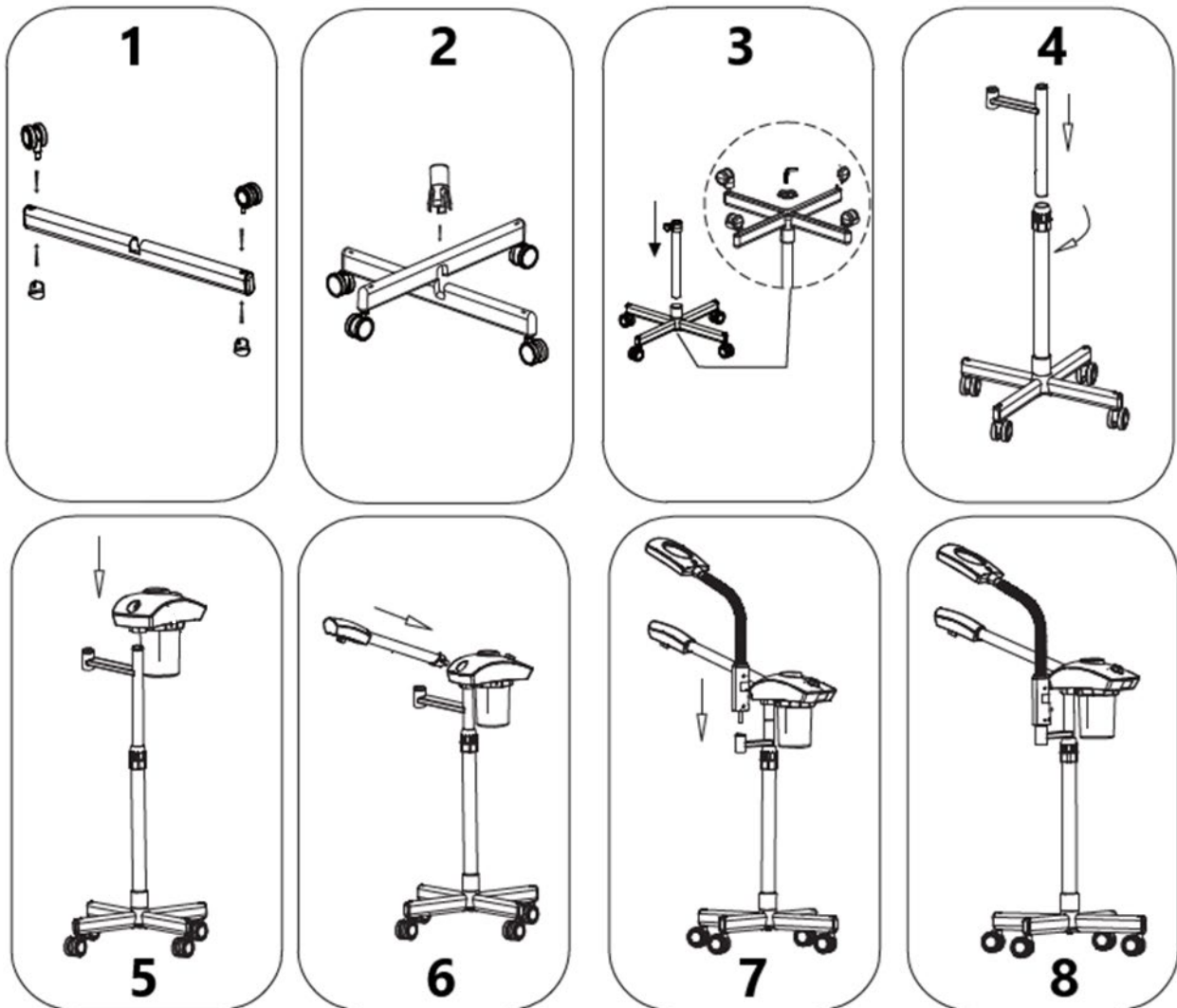
## GERÄTEBESCHREIBUNG



- A. Lupe mit LED-Lampe
- B. LED Lampe ein/aus-Taste
- C. Verstellbarer Lampenhals
- D. Aroma-emittierende Röhre

- E. Sprührohr
- F. Wassereinfüllöffnung
- G. Ein/Aus-Schalter für den Dampfgarer mit Timer-Knopf
- H. Dampfer
- I. 2 in 1 Unterstützung
- J. Wasserreservoir
- K. Teleskopstange
- L. Gerätesockel
- M. Lenkrollen

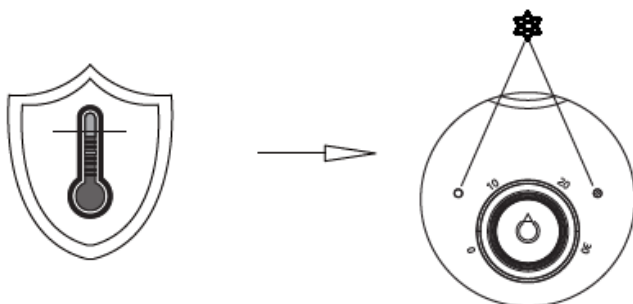
## MONTAGE



## BETRIEBS-TIPPS

### 1. Thermo-Kontrollsystem

Dieses Gerät ist mit einem Thermokontrollsystem ausgestattet, das der Sicherheit dient. Wenn das Gerät aufgrund von Wassermangel überhitzt, schaltet es sich automatisch ab und die Kontrollleuchten für Dampf und UV beginnen zu blinken. Um den Dampfbetrieb wieder einzuschalten, füllen Sie bitte den Wassertank mit sauberem Wasser und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist. Wenn die Kontrollleuchten für Dampf und UV aufhören zu blinken und erlöschen, drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste, und das Gerät beginnt wieder zu arbeiten:



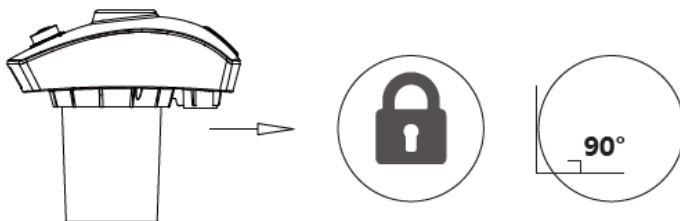
## 2. Geeignete Wasserarten

Dieser Dampfer funktioniert mit fast allen Arten von sauberem Wasser, wie gereinigtem Wasser, destilliertem Wasser, Mineralwasser, Leitungswasser usw. Für eine optimale Leistung und ordnungsgemäße Wartung dieses Geräts sollten Sie jedoch gereinigtes oder destilliertes Wasser verwenden.

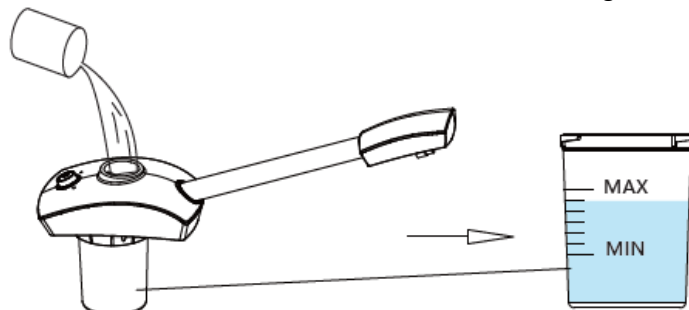
**WARNUNG:** Geben Sie keine Zusatzstoffe oder ätherischen Öle in das Wasser. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden oder der Benutzer kann sich verletzen!

## GERÄTEVERWENDUNG

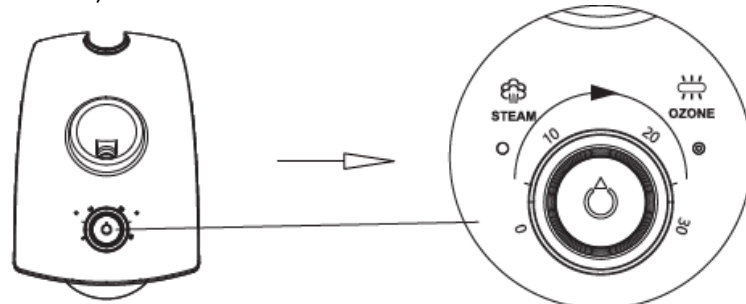
1. Schließen Sie beide Netzkabel (Dampfer und LED-Lampe) an das Stromnetz an.
2. Prüfen Sie, ob der Wassertank sicher befestigt und ausgerichtet ist:



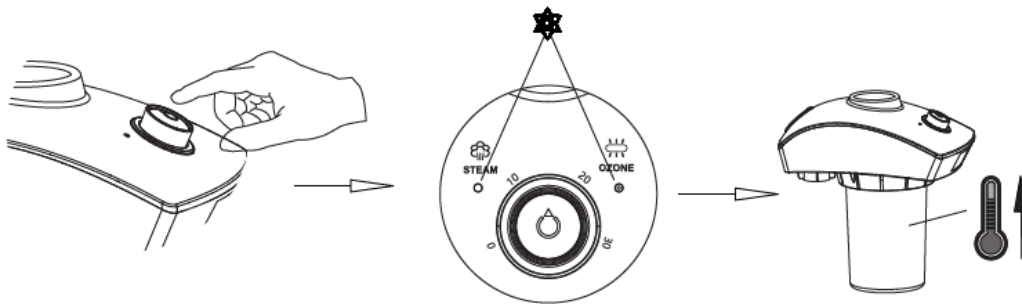
3. Füllen Sie den Wassertank durch die obere Öffnung am Dampfer mit sauberem Wasser. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserstand zwischen den Markierungen MAX und MIN liegt (nicht überfüllen!):



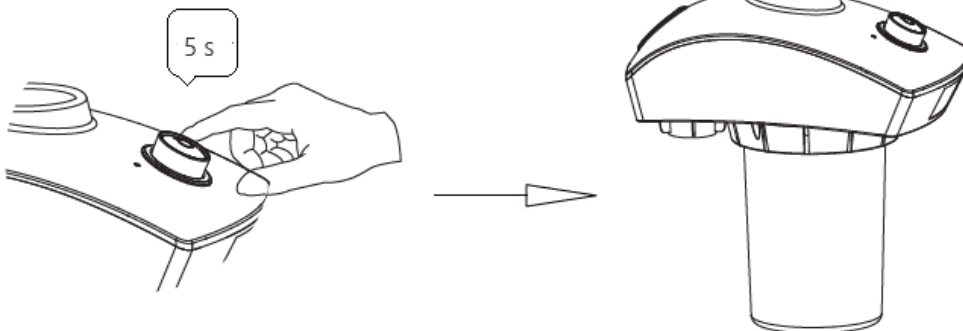
4. Drehen Sie den Timer-Knopf im Uhrzeigersinn, um die gewünschte Betriebszeit einzustellen (bis zu 30 Minuten):



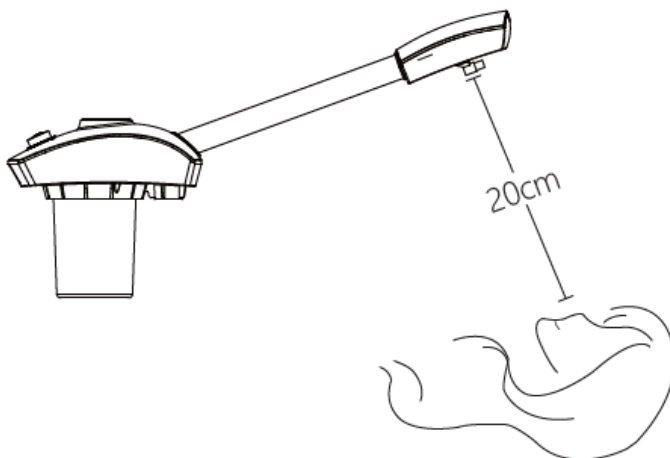
5. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät beginnt, das Wasser zu erhitzen, und gleichzeitig leuchtet die UV-Lampe auf. Wenn das Wasser kocht, beginnt der Dampf in etwa 5 Minuten zu spritzen (die Zeit kann je nach Volumen und Temperatur des eingefüllten Wassers variieren). Die Leuchtanzeigen der in Betrieb befindlichen Funktionen sind eingeschaltet:



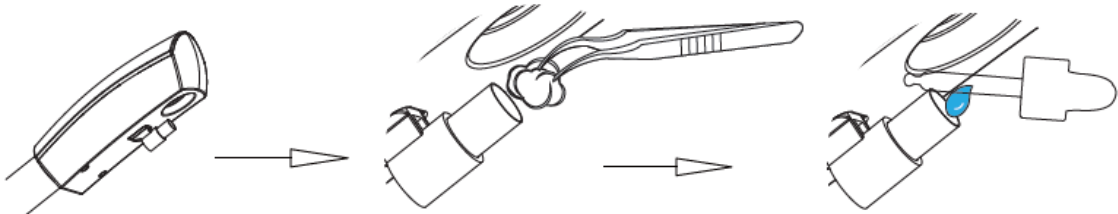
6. Das UV-Licht kann individuell gesteuert werden. Halten Sie die Ein-/Ausschalttaste 5 Sekunden lang gedrückt, um das UV-Licht ein- oder auszuschalten:



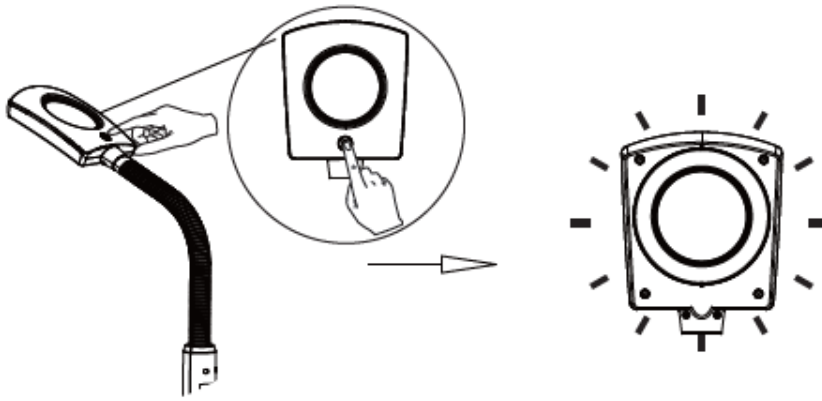
7. Wenn der Dampf aus dem Sprührohr austritt, halten Sie ihn nahe an das Gesicht der Person. Der ideale Abstand zwischen der Sprühdüse und dem Gesicht beträgt etwa 20 cm.  
VORSICHT: nicht zu nahe an die Haut kommen, um Verbrennungen zu vermeiden, und die Augen der behandelten Person vor UV-Licht schützen!



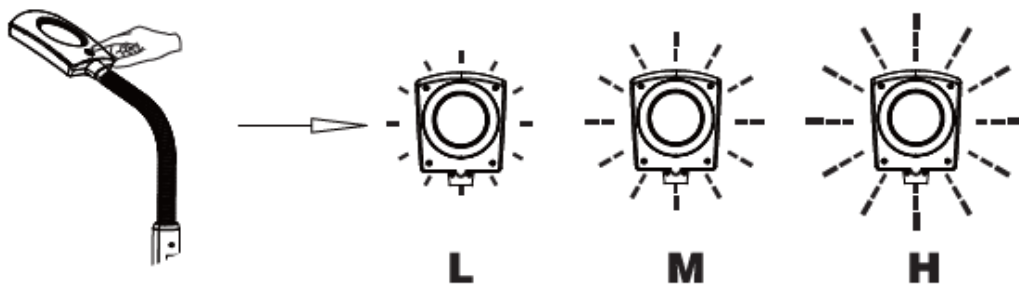
8. Aromatherapie-Funktion: Legen Sie ein Stück Watte in das Aromaröhrchen, und tropfen Sie einige ätherische Öle auf die Watte. Das Aroma kommt zum Vorschein, wenn der Dampf versprüht wird:



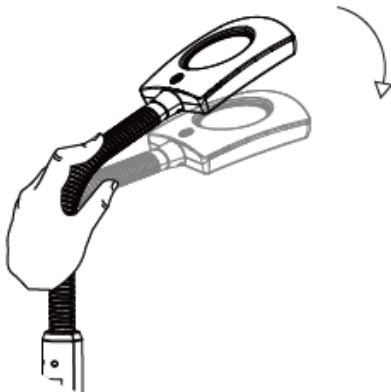
9. [Optional] Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste oben auf dem Lampengehäuse, und die LED-Leuchte leuchtet auf:



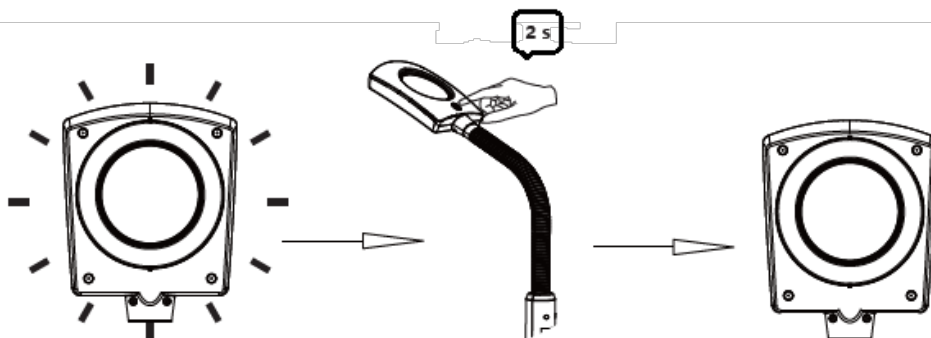
10. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste der Lampe erneut, um die Helligkeit in 3 Stufen einzustellen (L-leicht; M-mittel, H-hoch):



11. Stellen Sie bei Bedarf den Hals der Leuchte auf den gewünschten Winkel ein:



12. Um die LED-Lampe auszuschalten, halten Sie die Ein-/Ausschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt:



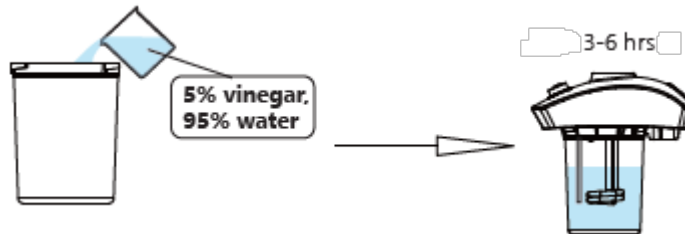
## VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARTUNG

- Stellen Sie das Gerät nicht auf den Kopf und kippen Sie es nicht, wenn es in Betrieb ist; verwenden Sie es nur auf einer ebenen Fläche.
- Nehmen Sie das Gerät nicht ohne Wasser in Betrieb.
- Verwenden Sie keine Zusatzstoffe im Wasser.

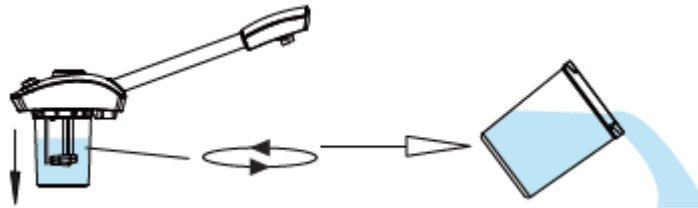
- d) Berühren Sie den Wassertank nicht, wenn er heiß ist!
- e) Lassen Sie das Wasser ab, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- f) Reinigen Sie das Vergrößerungsglas mit einem weichen Alkoholtuch oder einem weichen Tuch mit milden Reinigungsmitteln.
- g) Reinigen Sie den Wassertank alle 1-2 Monate (je nach Nutzungshäufigkeit) - ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Wasser darin vollständig abkühlen. Schrauben Sie den Behälter vom Dampfergehäuse ab und waschen Sie ihn nur mit sauberem Wasser und milden Reinigungsmitteln. Nach dem vollständigen Trocknen setzen Sie ihn wieder in den Dampfer ein.
- h) Wenn das Heizungsrohr verkrustet ist, reinigen Sie es mit einer 5%igen Essiglösung:
- Ziehen Sie den Netzstecker und vergewissern Sie sich, dass der Wassertank NICHT HEISS ist.



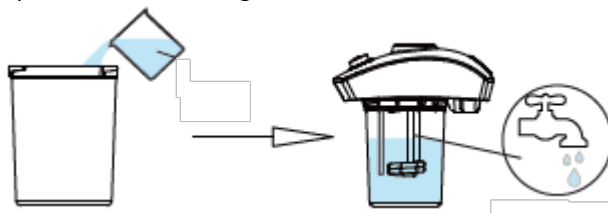
- Tauchen Sie das Heizungsrohr in eine 5 %ige Essiglösung (5 % Essig, 95 % sauberes Wasser) und lassen Sie es 3 bis 6 Stunden einwirken, dann löst sich die Verkrustung allmählich.



- Drehen Sie den Wassertank gegen den Uhrzeigersinn aus dem Gehäuse und gießen Sie die Essiglösung aus.



- Spülen Sie das Heizungsrohr im Wasserbehälter mit sauberem Wasser aus.



#### ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

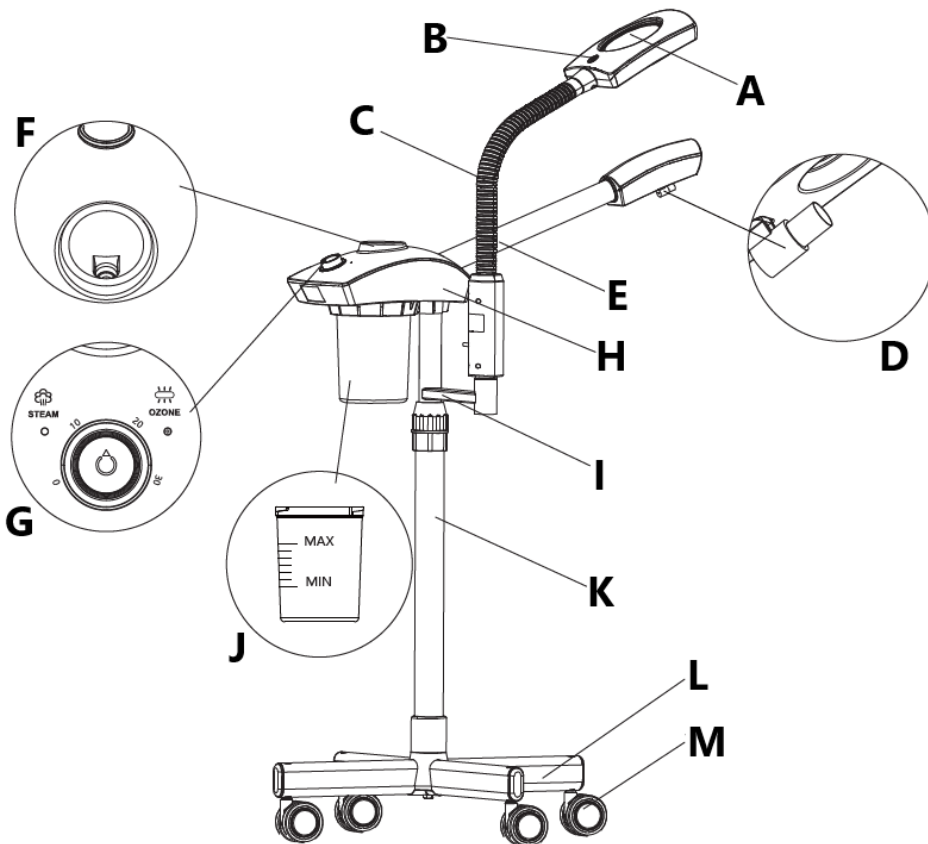


This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

## TECHNICAL DATA

Parameter description		Parameter value
Product name		Facial steamer with LED and magnification lamp
Model		PHY-FS_01
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]		230 / 50
Rated power [W]		760
Protection class	Steamer	I
	LED lamp	II
Dimensions [width x depth x height; mm]		520 x 710 x 1510
Weight [kg]		3.95
Water reservoir capacity [L]		0.7
Magnification		3x
Timer [min]		0-30
Height adjustment [cm]		78-95

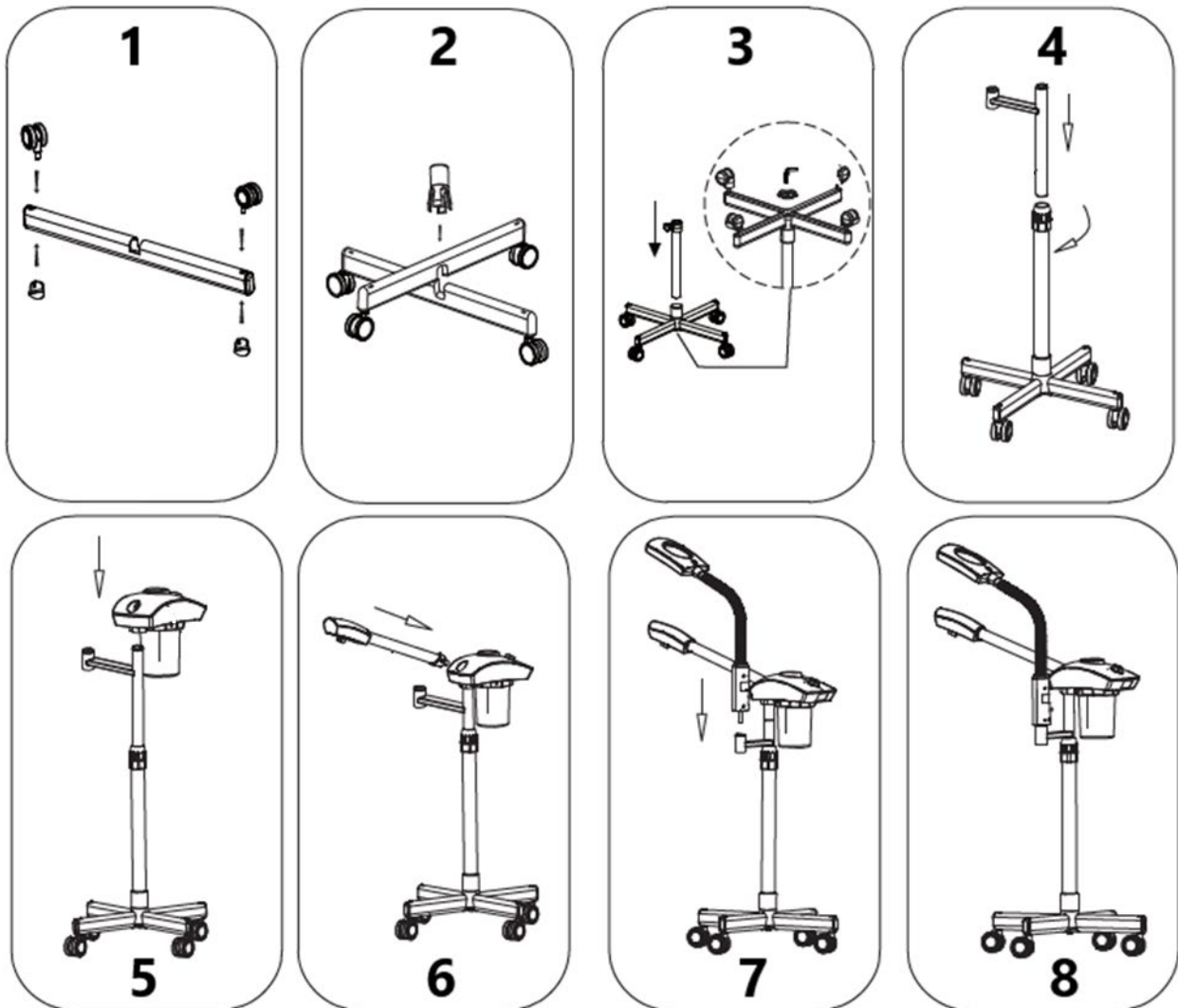
## DEVICE DESCRIPTION



- A. Magnifying glass with LED lamp
- B. LED Lamp on/off-button
- C. Adjustable lamp neck
- D. Aroma-emitting tube

- E. Spraying pipe
- F. Water filling opening
- G. Steamer on/off switch with timer knob
- H. Steamer
- I. 2 in 1 support
- J. Water reservoir
- K. Telescopic pole
- L. Base
- M. Castors

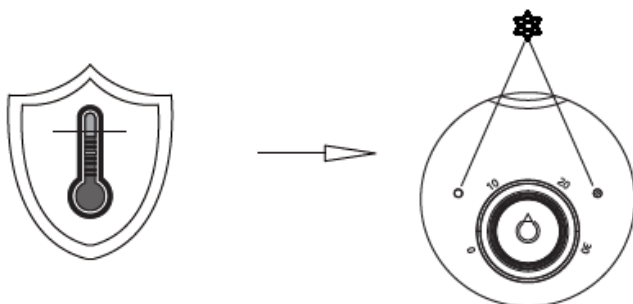
## ASSEMBLY



## OPERATION TIPS

### 1. Thermo-control system

This device comes with a thermo-control system for safety purposes. When the unit is overheating due to lack of water, it will shut off automatically and the indicator lights for steam and UV will start to blink. To turn on steaming again, please fill the water tank with clean water and wait for the unit to cool down for a while. When the indicator lights for steam and UV stop blinking and turn off, press the on/off button and the unit will start working again:



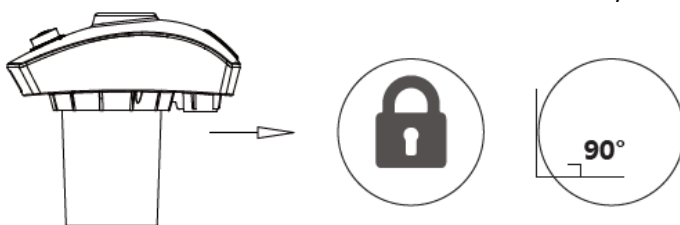
2. Suitable water-type

This steamer works with almost all types of clean water, such as purified water, distilled water, mineral water, tap water and etc. However for the best performance and proper maintaining of this unit, please use purified or distilled water.

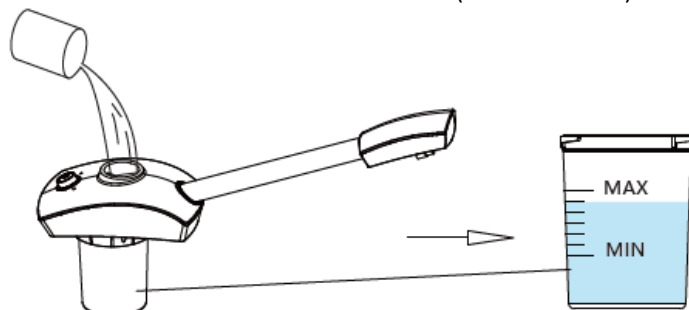
**WARNING:** do not add any additives or essential oils into the water. Doing so may damage the unit or cause injury to users!

## DEVICE USE

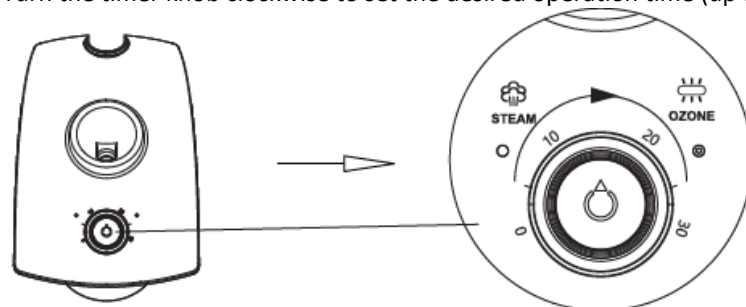
1. Plug both power cords (steamer and LED lamp) to the mains.
2. Check and make sure the water reservoir is fixed securely and aligned:



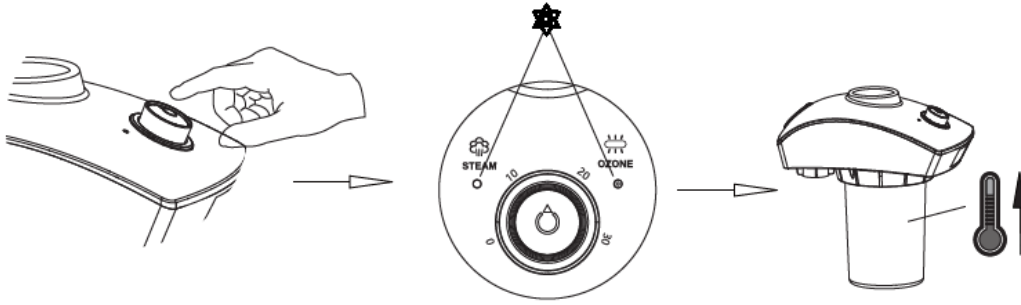
3. Fill the water reservoir through the top opening on the steamer with clean water. Make sure the water level is between the MAX and MIN marks (do not overfill!):



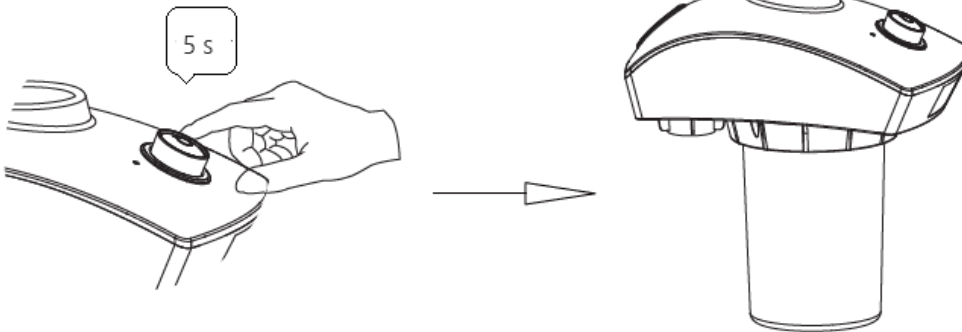
4. Turn the timer knob clockwise to set the desired operation time (up to 30 min.):



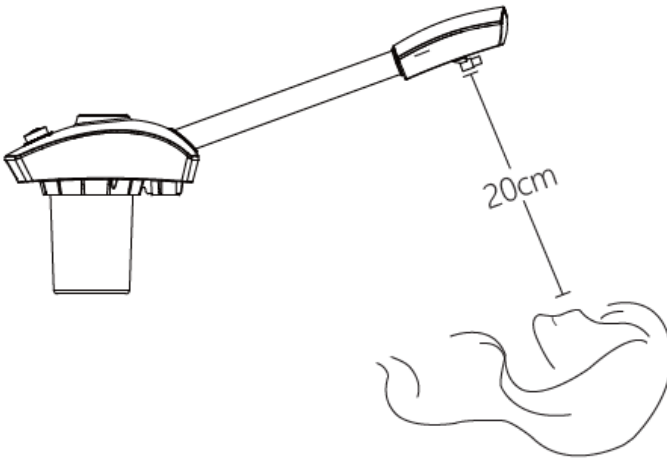
5. Press the on/off-button to turn on the unit. The unit will start to heat the water and the UV light will illuminate at the same time. The steam will start to spray in about 5 minutes when the water boils (time may vary depending on volume and temperature of filled water). The light indicators of function in operation are on:



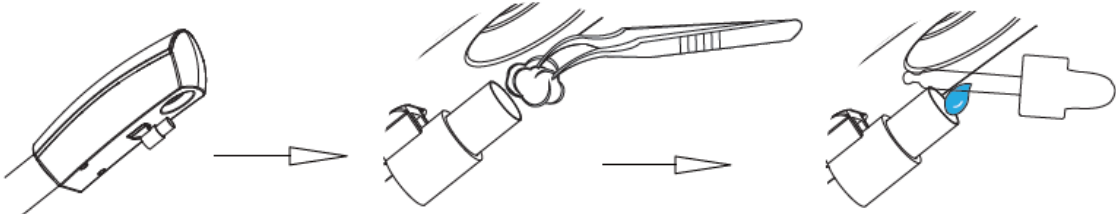
6. The UV light can be controlled individually. Press and hold the on/off-button for 5 seconds and the UV light will turn on or off:



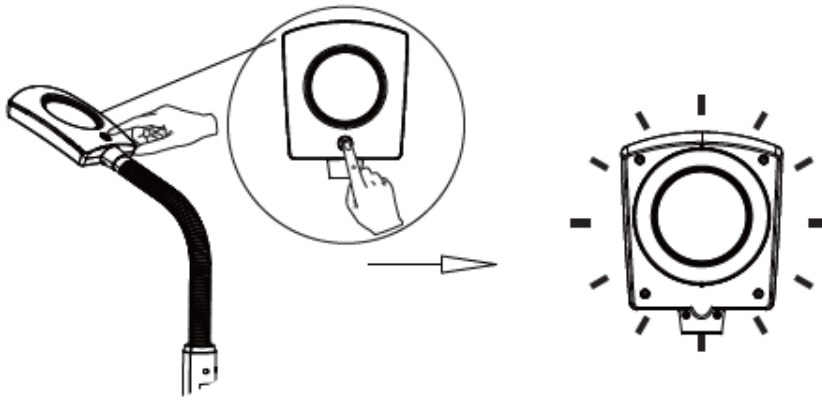
7. When the steam comes out from the spray pipe, get it close to the person's face. The ideal distance between the spray nozzle and the face is about 20 cm.  
CAUTION: don't get too close to the skin to avoid burning and be sure to protect treated person's eyes from UV-light!



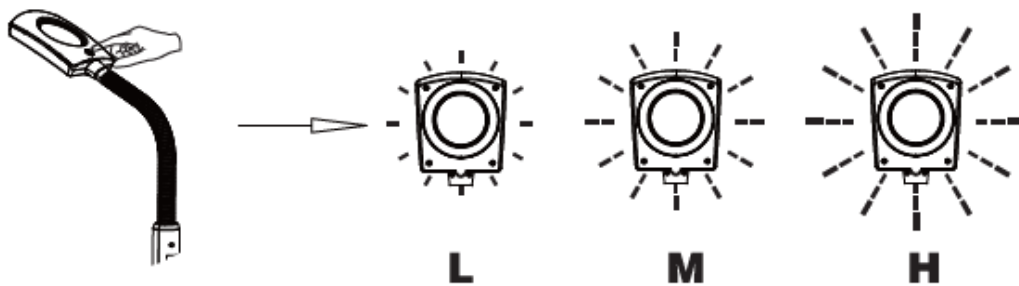
8. Aroma therapy function: put a piece of cotton into the aroma tube, and drop some essential oils on the cotton. The aroma will be brought out when the steam sprays:



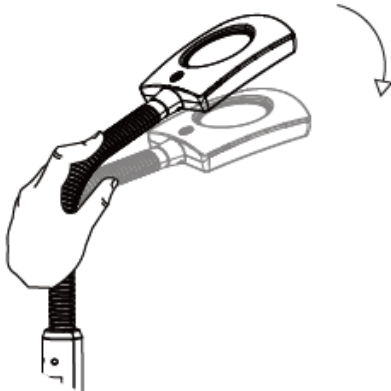
9. [Optional] Press the on/off-button on the top of the lamp housing and the LED light will illuminate:



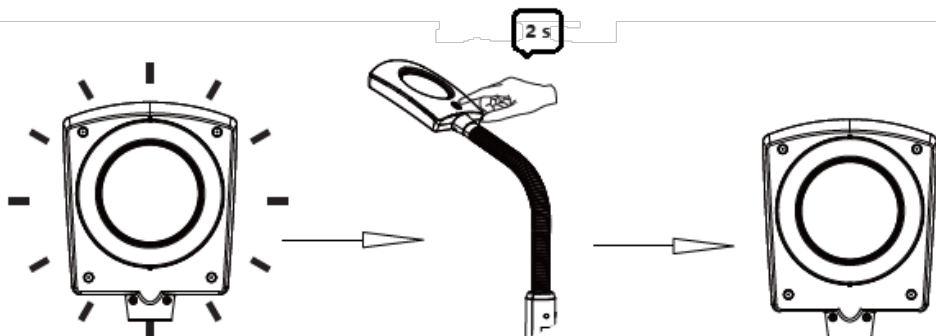
10. Press the lamp's on/off-button again to adjust brightness in 3 steps (L-light; M-medium, H-high):



11. If needed, adjust the lamp's neck to the desired angle:



12. To switch off the LED lamp, press and hold the on/off-button for 2 seconds:



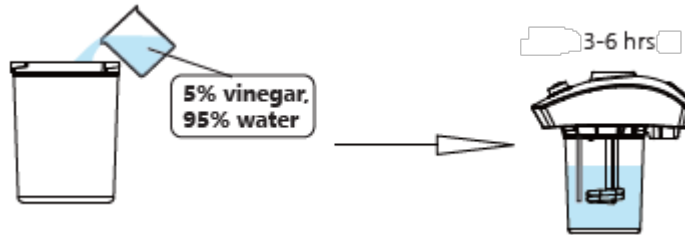
## CAUTIONS AND MAINTENANCE

- Do not place the device upside down or tilt it when it is in operation; use it only on a level surface.
- Do not start the device without water.
- Do not use additives in the water.
- Do not touch the water tank when it is hot!
- Make sure to drain the water if the device will be left unused for a longer time.

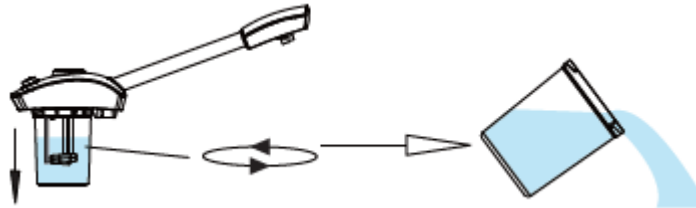
- f) Clean the magnifying glass with a soft alcohol wipe or soft fabric with mild detergents.
- g) Clean the water reservoir every 1-2 months (depending on usage frequency) – unplug the device and let the water completely cool of in it. Unscrew the reservoir from the steamer body and wash it with clean water and mild detergents only. After fully dried reinstall it to the steamer.
- h) If the heating pipe is incrustated, clean it with 5% vinegar solution:
- Unplug the unit and make sure the water jar is NOT HOT.



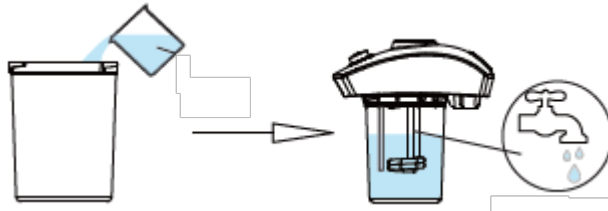
- Immerse the heating pipe into 5% vinegar solution (5% vinegar, 95% clean water) and let it stay for 3-6 hours, the incrusting will come off gradually.



- Remove the water jar from main body by turning it anti-clockwise and pour out the vinegar solution.



- Rinse the heating pipe in the water reservoir with clean water.



#### DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

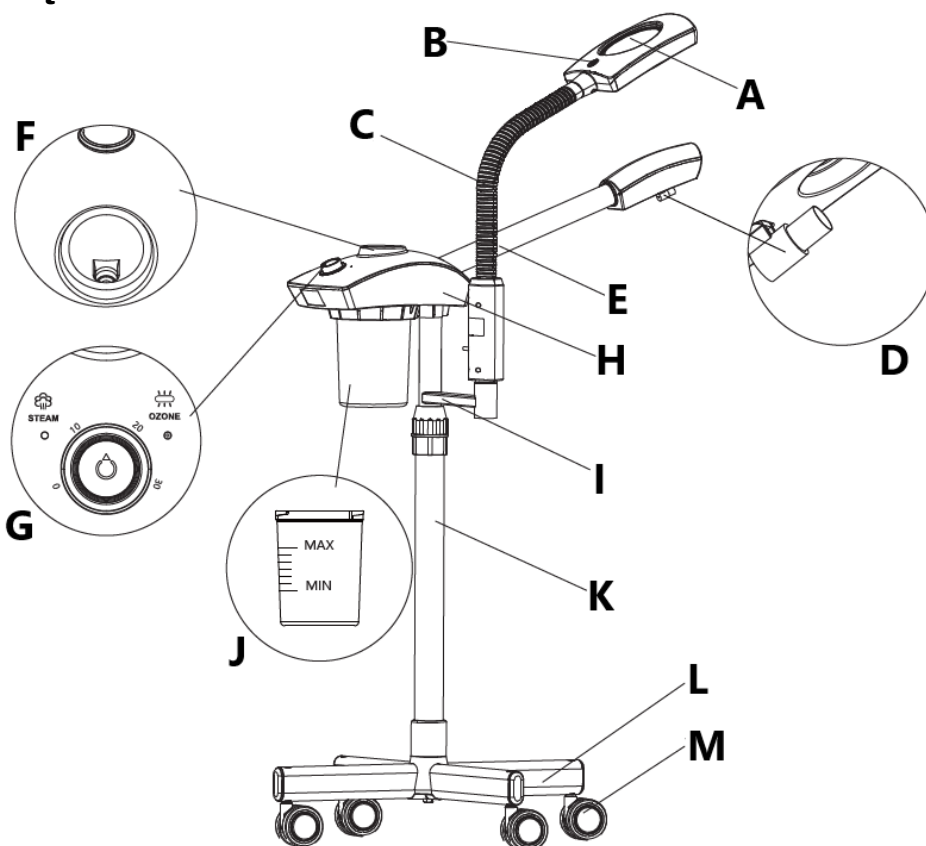


Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy-ludzi. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań co do dokładności informacji zawartych w Instrukcji obsługi prosimy zapoznać się z wersją angielską tej instrukcji, która jest wersją oficjalną.

## DANE TECHNICZNE

Opis parametru		Wartość parametru
Nazwa produktu		Parownica do twarzy z LED i lampą powiększającą
Model		PHY-FS_01
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]		230 / 50
Moc znamionowa [W]		760
Klasa ochrony	Parownica	I
	Lampa LED	II
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]		520x710x1510
Ciężar [kg]		3,95
Pojemność zbiornika na wodę [L]		0,7
Powiększenie		3x
Czasomierz [min]		0-30
Regulacja wysokości [cm]		78-95

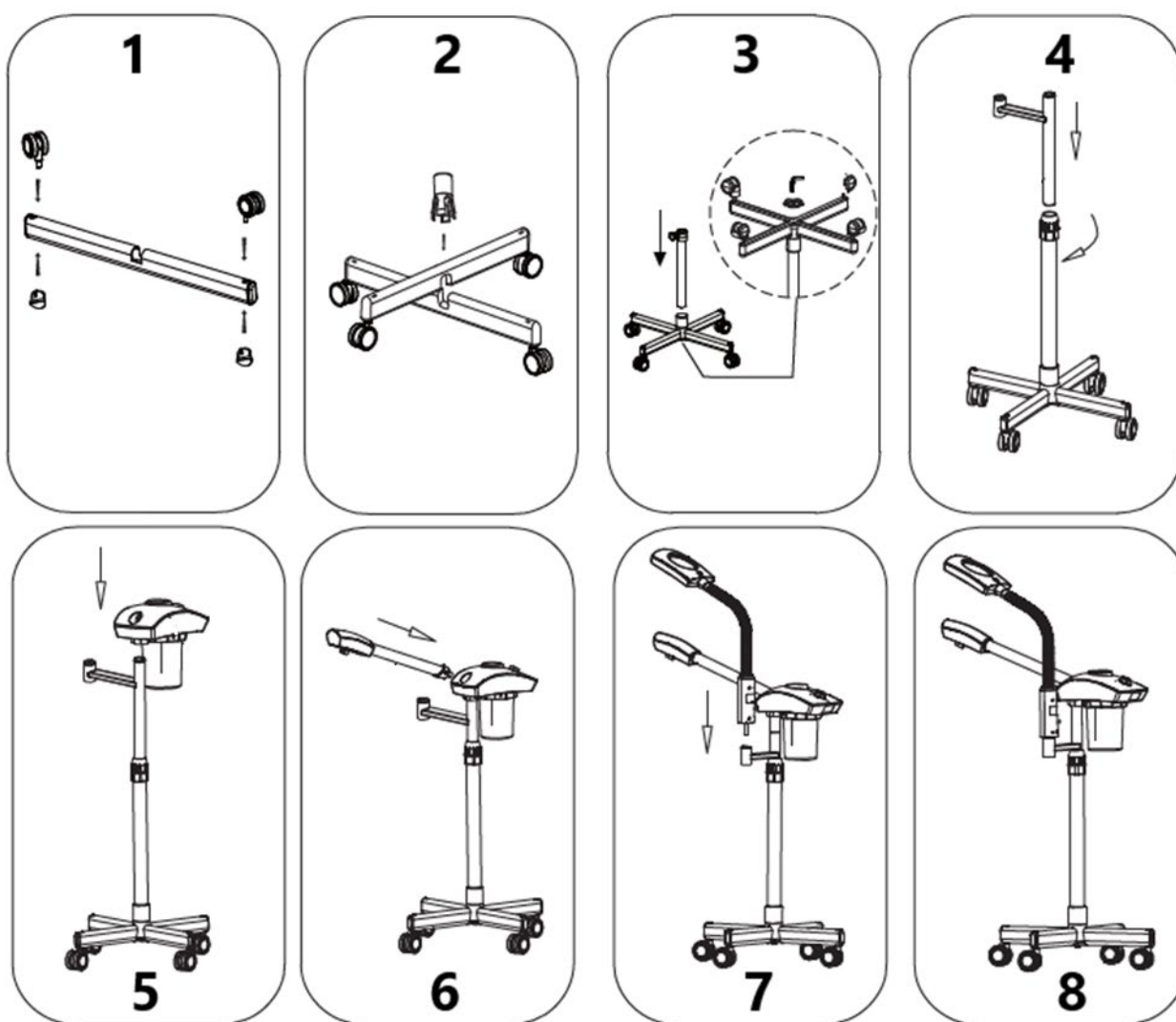
## OPIS URZĄDZENIA



- A. Szkló powiększające z lampką LED
- B. Przycisk włączania/wyłączania lampy LED
- C. Regulowana szyjka lampy

- D. Rurka wydzielająca aromat
- E. Rura nadmuchu pary
- F. Otwór do napełniania wody
- G. Przełącznik włączania/wyłączania parownicy z pokrętłem timera
- H. Parownica
- I. Wsparcie 2 w 1
- J. Zbiornik na wodę
- K. Rura teleskopowa
- L. Podstawa urządzenia
- M. Kółka obrotowe

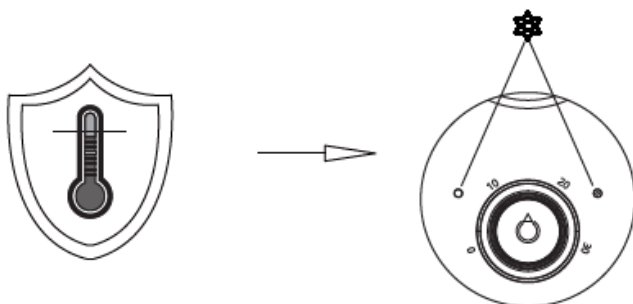
## MONTAŻ



## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE DZIAŁANIA

### 1. System kontroli temperatury

Urządzenie zostało wyposażone w system kontroli temperatury, który zapewnia bezpieczeństwo. Gdy urządzenie przegrzeje się z powodu braku wody, wyłączy się automatycznie, a kontrolki pary i UV zaczną migać. Aby ponownie włączyć funkcję pary, napełnij zbiornik czystą wodą i odczekaj chwilę, aż urządzenie ostygnie. Gdy kontrolki pary i promieniowania UV przestaną migać i zgasną, naciśnij przycisk włączania/wyłączania, a urządzenie zacznie ponownie pracować:



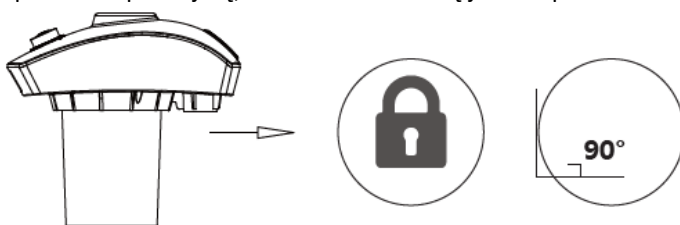
## 2. Odpowiedni rodzaj wody

To urządzenie działa z niemal wszystkimi rodzajami czystej wody, takimi jak woda demineralizowana (oczyszczona), destylowana, mineralna, z kranu itp. Jednak w celu uzyskania najlepszej wydajności i właściwej konserwacji urządzenia należy używać wody demineralizowanej lub destylowanej.

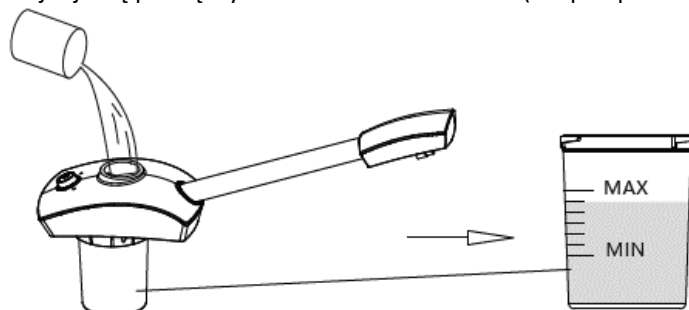
**OSTRZEŻENIE:** Nie dodawaj do wody żadnych dodatków ani olejków eterycznych. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia użytkowników!

## UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

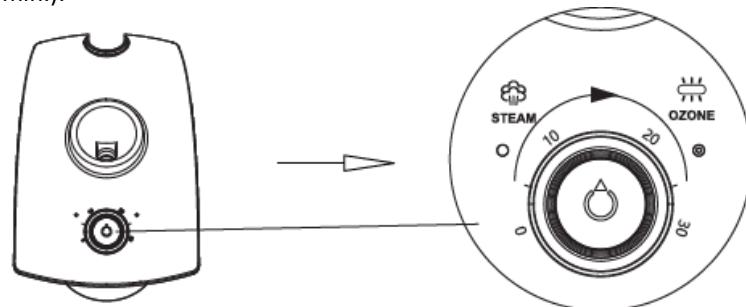
1. Podłącz oba przewody zasilające (parownicę i lampę LED) do sieci.
2. Sprawdź i upewnij się, że zbiornik na wodę jest bezpiecznie i równo zamocowany:



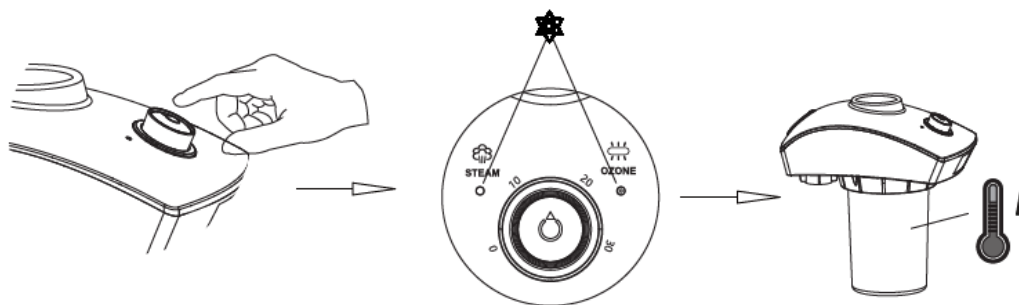
3. Napełnij zbiornik na wodę czystą wodą przez górny otwór parownicy. Upewnij się, że poziom wody znajduje się pomiędzy oznaczeniami MAX i MIN (nie przepięniać!):



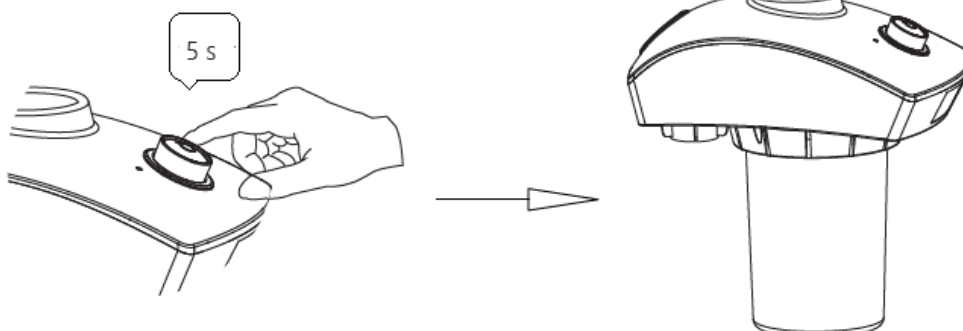
4. Obróć pokrętkę timera zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić żądany czas działania (do 30 min.):



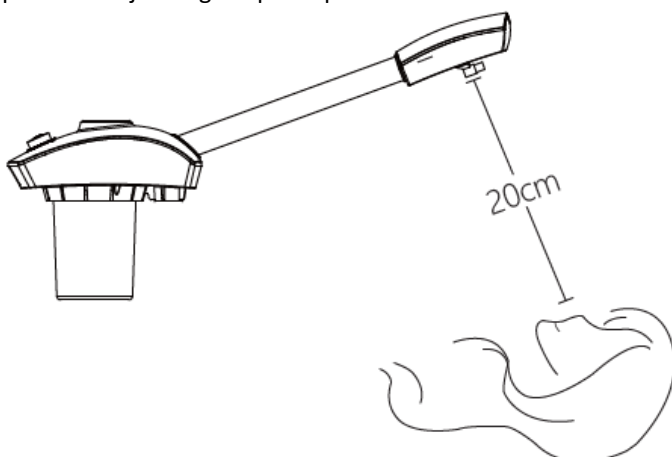
5. Naciśnij przycisk włącz/wyłącz, aby włączyć urządzenie. Urządzenie zacznie podgrzewać wodę i jednocześnie zaświeci się światło ultrafioletowe. Para zacznie wylatywać po około 5 minutach od zagotowania wody (czas może się różnić w zależności od objętości i temperatury napełnionej wody). Kontrolki świetlne informujące o działaniu funkcji są włączone:



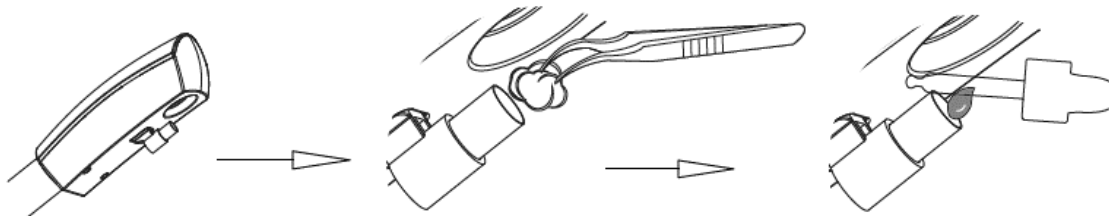
6. Światło UV można kontrolować indywidualnie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączenia przez 5 sekund, a światło UV włączy się lub wyłączy:



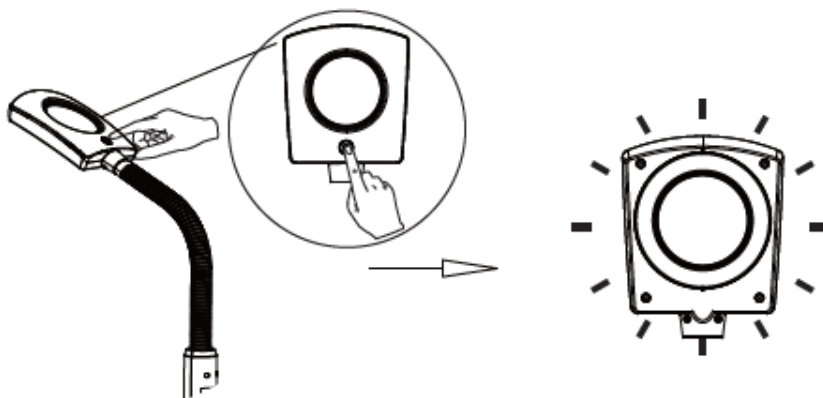
7. Kiedy z dyszy zaczną wydobywać się para, zbliż ją do twarzy osoby na której ma być zabieg. Idealna odległość między dyszą natryskową a twarzą wynosi około 20 cm.  
 UWAGA: nie należy zbliżać zbyt blisko skóry, aby uniknąć poparzeń. Należy również chronić oczy osoby poddawanej zabiegowi przed promieniowaniem UV!



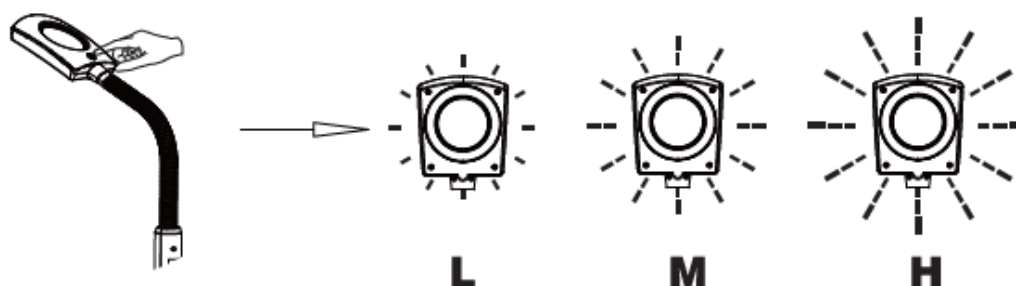
8. Funkcja aromaterapii: włóż kawałek waty do tuby zapachowej i skrop go odrobiną olejków eterycznych. Aromat będzie uwalniany wraz z parą, gdy ta zacznie być uwalniana:



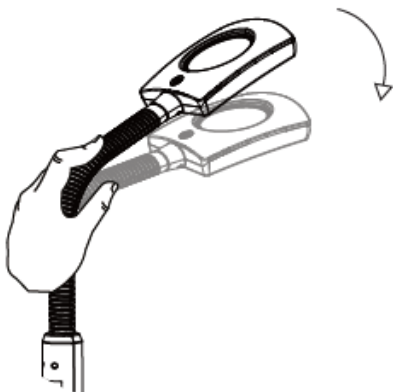
9. [Opcjonalnie] Naciśnij przycisk włączania/wyłączenia znajdujący się na górze obudowy lampy, a podświetlenie LED zaświeci się:



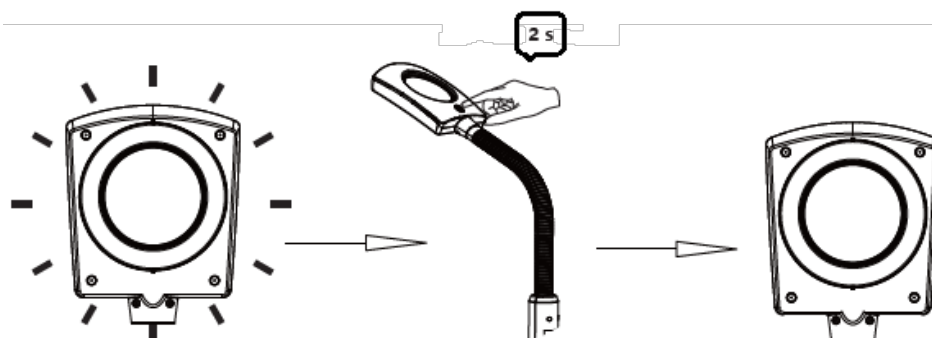
10. Naciśnij ponownie przycisk włączania/wyłączania lampy, aby dostosować jasność w 3 stopniach (L – lekka, M – średnia, H – wysoka):



11. W razie potrzeby ustaw szyjkę lampy pod żądanym kątem:



12. Aby wyłączyć lampę LED, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez 2 sekundy:



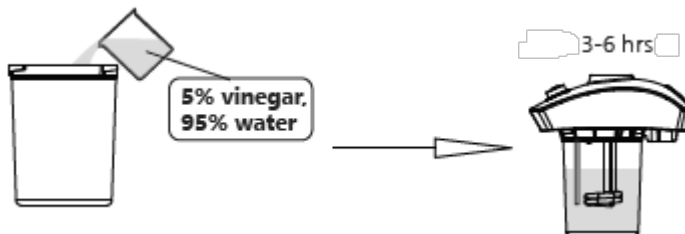
## OSTRZEŻENIA I KONSERWACJA

- Nie należy stawiać urządzenia do góry nogami ani przechylać go, gdy jest włączone; należy używać go wyłącznie na płaskiej powierzchni.
- Nie uruchamiaj urządzenia bez wody.
- Nie należy dodawać żadnych dodatków do wody.

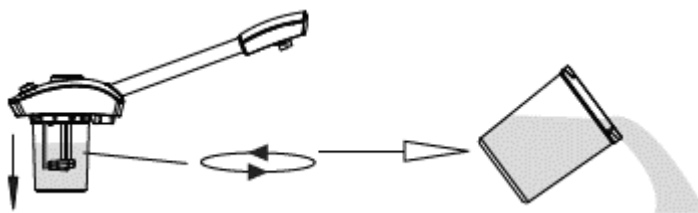
- d) Nie dotykaj zbiornika z gorącą wodą!
- e) Pamiętaj o spuszczeniu wody, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- f) Lupę należy czyścić miękką ściereczką nasączoną alkoholem lub miękką szmatką z dodatkiem łagodnych detergentów.
- g) Zbiornik na wodę należy czyścić co 1–2 miesiące (w zależności od częstotliwości użytkowania) – odłącz urządzenie od zasilania i pozwól wodzie w nim całkowicie ostygnąć. Odkręć zbiornik od obudowy parownicy i umyj go wyłącznie czystą wodą z dodatkiem łagodnych detergentów. Po całkowitym wyschnięciu zamontuj go ponownie do parownicy.
- h) Jeżeli rura grzewcza jest zabrudzona, należy ją wyczyścić 5% roztworem octu:
  - Odłącz urządzenie od zasilania i upewnij się, że pojemnik z wodą NIE JEST GORĄCY.



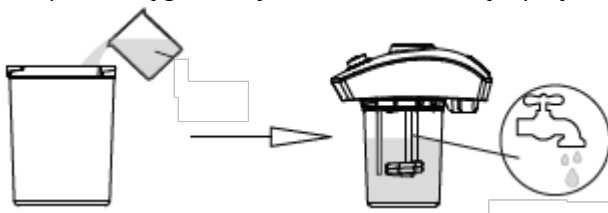
- Zanurz rurę grzewczą w 5% roztworze octu (5% octu, 95% czystej wody) i pozostaw na 3–6 godzin, aż osad stopniowo odpadnie.



- Wyjmij pojemnik z wodą z korpusu, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wylej roztwór octu.



- Przepłucz rurę grzewczą w zbiorniku na wodę czystą wodą.



#### UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZUŻYTYCH

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

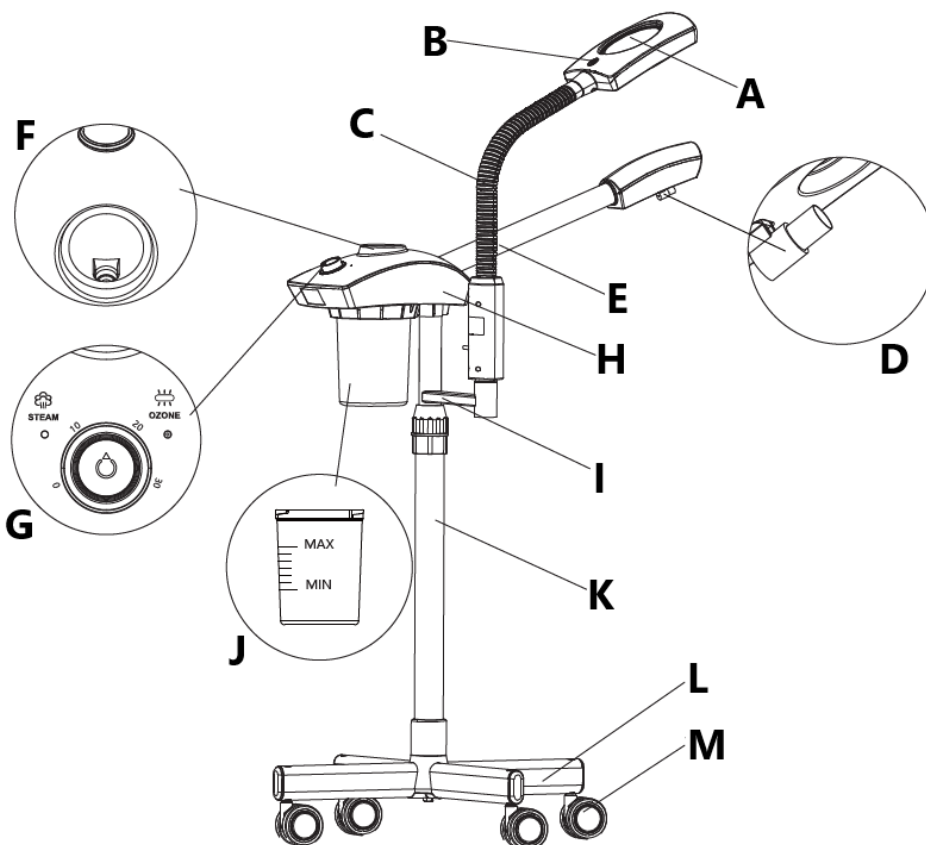


Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru		Hodnota parametru
Stůl pro horní frézku		Obličejová napařovačka s LED a zvětšovací lampou
Model		PHY-FS_01
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]		230 / 50
Jmenovitý výkon[W]		760
Třída ochrany	Parník	I
	LED lampa	II
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]		520 x 710 x 1510
Hmotnost [kg]		3,95
Kapacita nádržky na vodu [L]		0,7
Zvětšení		3x
Časovač [min]		0-30
Nastavení výšky [cm]		78-95

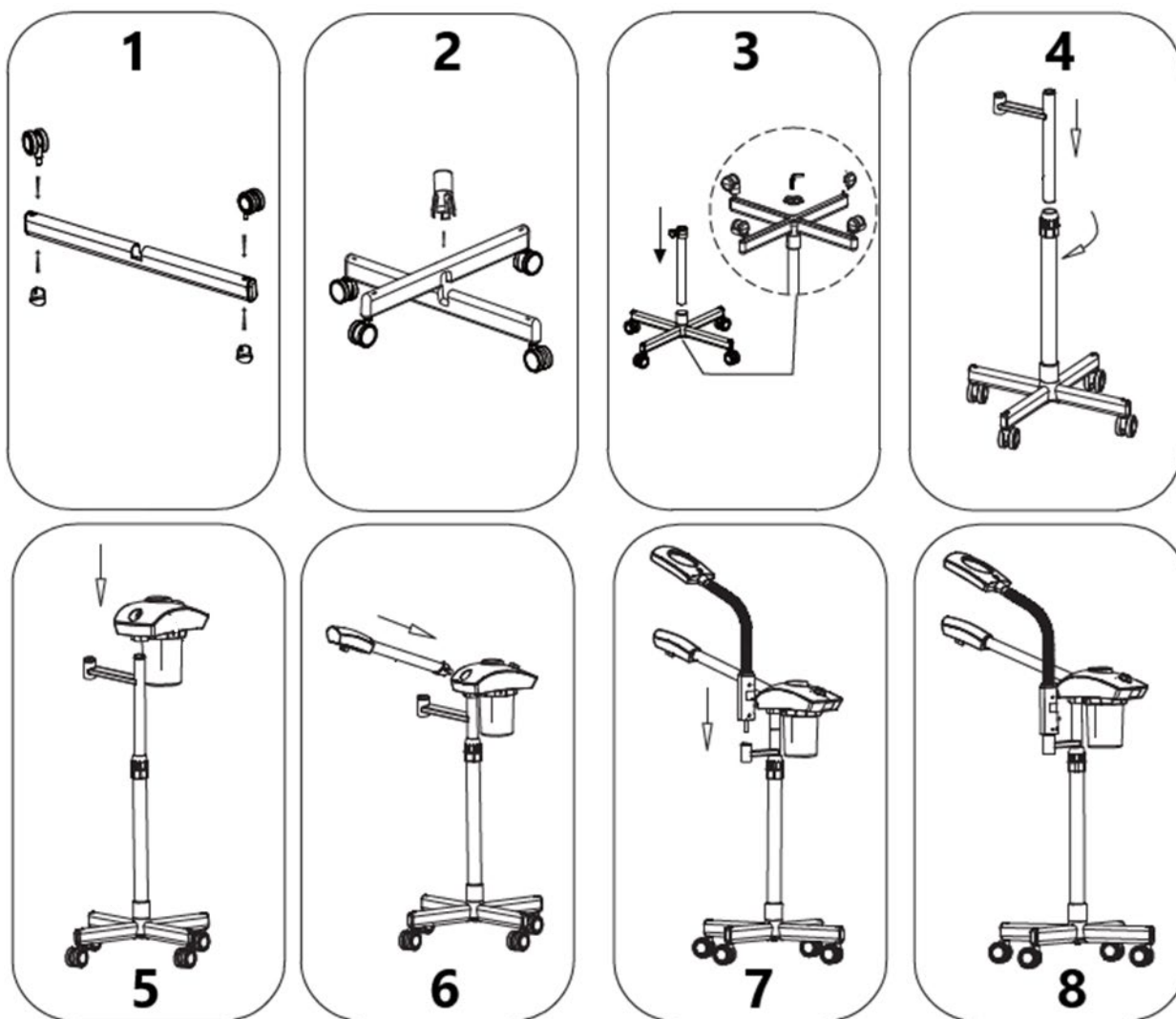
## POPIS ZAŘÍZENÍ



- A. Lupa s LED lampou
- B. Tlačítko zapnutí/vypnutí LED lampy
- C. Nastavitelný krk lampy
- D. Aroma emitující trubice
- E. Stříkácí trubka

- F. Otvor pro plnění vody
- G. Spínač zapnutí/vypnutí parního hrnce s knoflíkem časovače
- H. Parník
- I. podpora 2v1
- J. Vodní nádrž
- K. Teleskopická tyč
- L. Základna zařízení
- M. Otočná kolečka

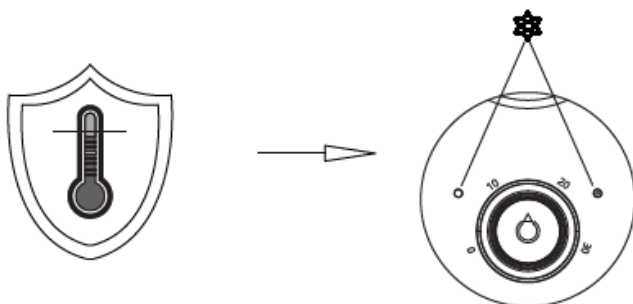
## SHROMÁŽDĚNÍ



## PROVOZNÍ TIPY

### 1. Systém regulace teploty

Toto zařízení je z bezpečnostních důvodů vybaveno systémem regulace teploty. Když se jednotka přehřívá kvůli nedostatku vody, automaticky se vypne a kontrolky páry a UV začnou blikat. Chcete-li znovu zapnout napařování, naplňte nádržku na vodu čistou vodou a počkejte, až jednotka chvíli vychladne. Když kontrolky páry a UV přestanou blikat a zhasnou, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí a jednotka začne znovu pracovat:



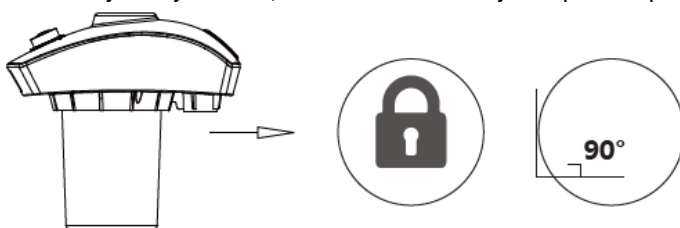
## 2. Vhodný typ vody

Tento parní hrnec pracuje s téměř všemi typy čisté vody, jako je čištěná voda, destilovaná voda, minerální voda, voda z vodovodu atd. Pro nejlepší výkon a správnou údržbu této jednotky však používejte čištěnou nebo destilovanou vodu.

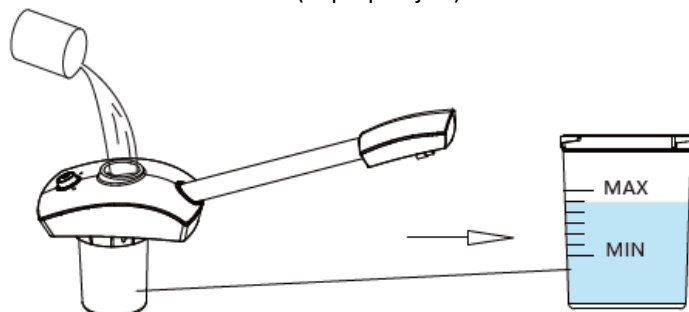
**UPOZORNĚNÍ:** Do vody nepřidávejte žádné přísady ani éterické oleje. Mohlo by dojít k poškození jednotky nebo ke zranění uživatelů!

## POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

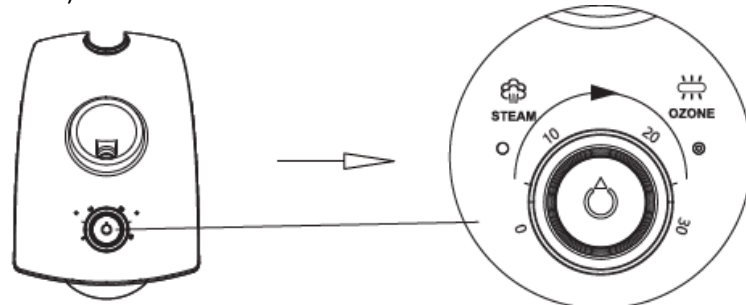
1. Zapojte oba napájecí kabely (napařovač a LED lampu) do elektrické sítě.
2. Zkontrolujte a ujistěte se, že nádržka na vodu je bezpečně upevněna a vyrovnána:



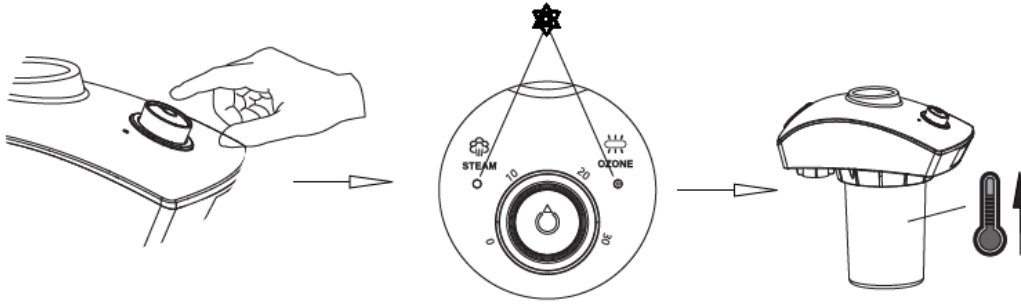
3. Naplňte nádržku na vodu přes horní otvor na napařovači čistou vodou. Ujistěte se, že hladina vody je mezi značkami MAX a MIN (nepřepřijte!):



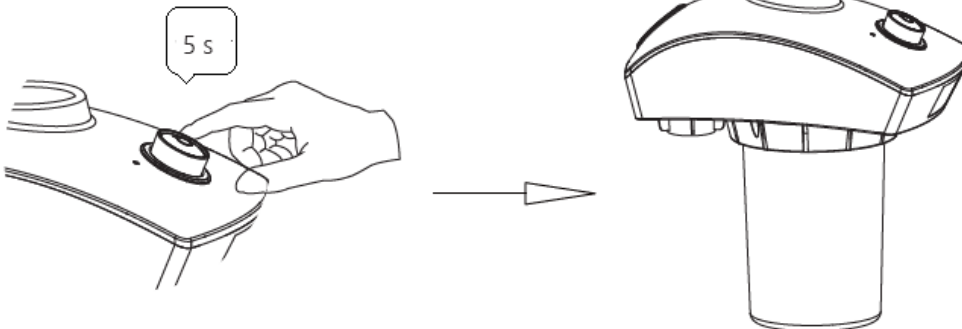
4. Otočením knoflíku časovače ve směru hodinových ručiček nastavte požadovanou dobu provozu (až 30 minut):



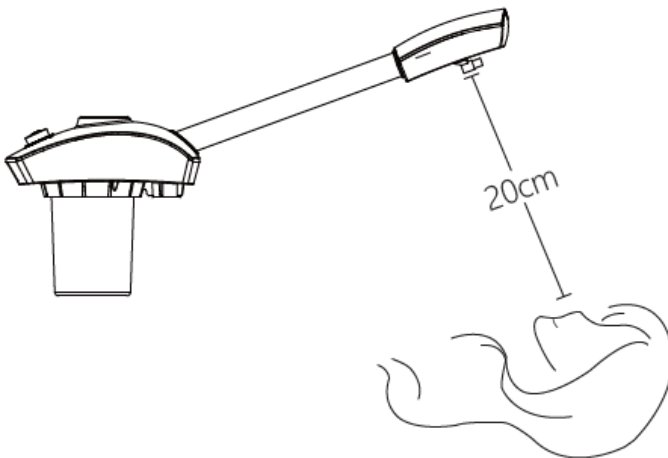
5. Stisknutím tlačítka on/off zapněte jednotku. Jednotka začne ohřívat vodu a zároveň se rozsvítí UV světlo. Pára začne stříkat asi za 5 minut, když se voda vaří (doba se může lišit v závislosti na objemu a teplotě naplněné vody). Světelné indikátory funkce v provozu svítí:



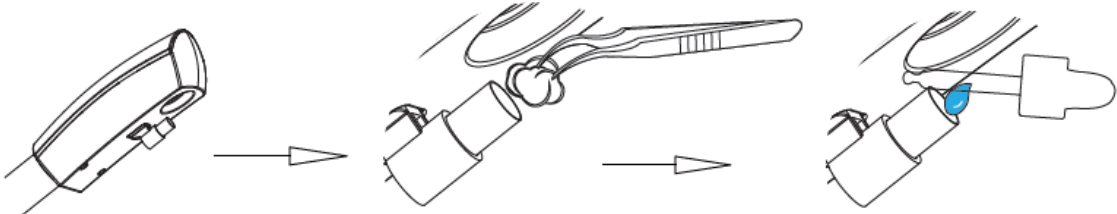
6. UV světlo lze ovládat individuálně. Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí po dobu 5 sekund a UV světlo se zapne nebo vypne:



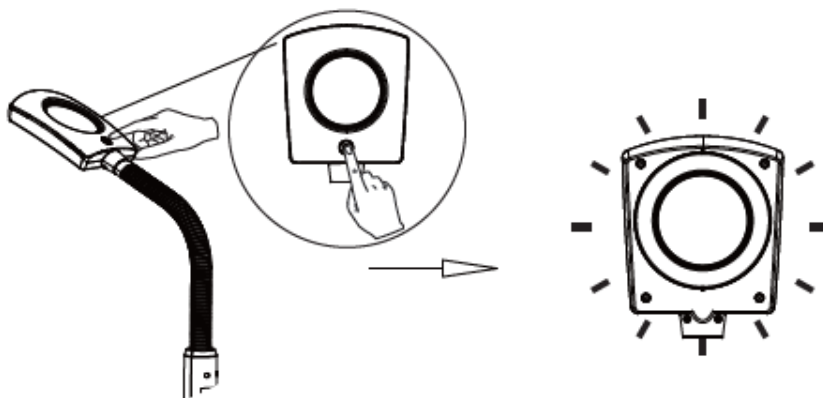
7. Když pára vychází ze stříkací trubky, přiblížte ji k obličeji osoby. Ideální vzdálenost mezi tryskou a obličejem je cca 20 cm.  
POZOR: nepřibližujte se příliš k pokožce, abyste se nespálili, a chraňte oči ošetřované osoby před UV zářením!



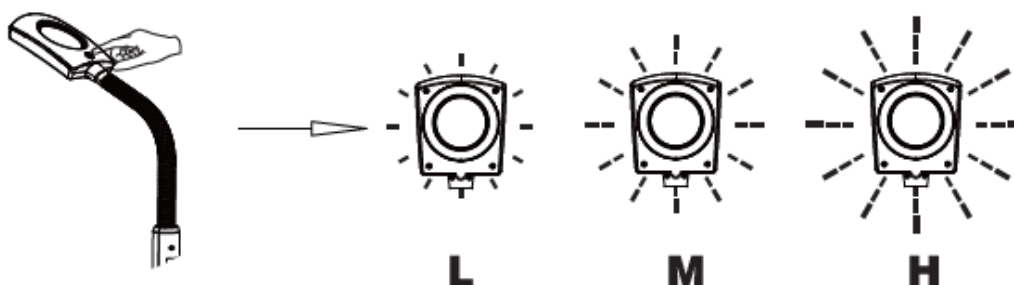
8. Funkce aromaterapie: do aroma trubice vložte kousek bavlny a na vatu nakapejte esenciální oleje. Vůně se uvolní, když pára stříká:



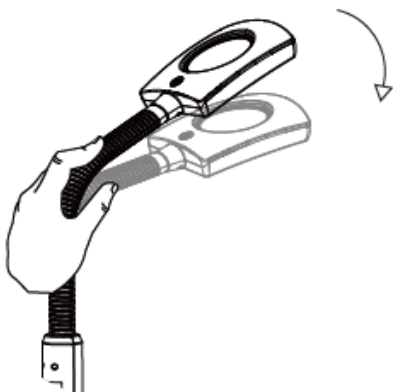
9. [Volitelné] Stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí na horní straně pouzdra lampy a kontrolka LED se rozsvítí:



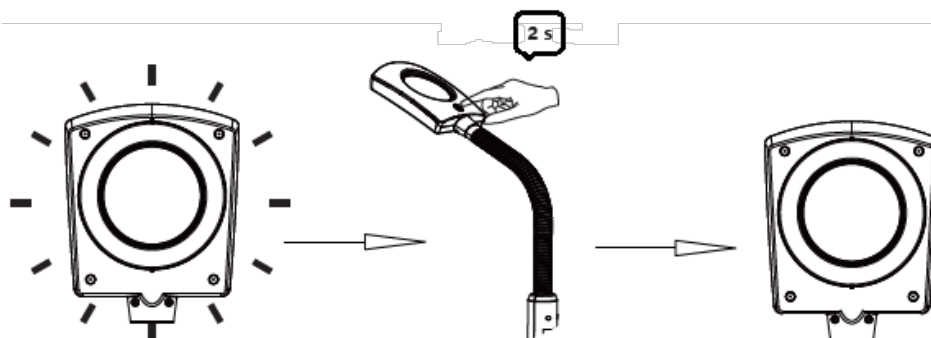
10. Dalším stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí lampy upravíte jas ve 3 krocích (L-light; M-střední, H-vysoký):



11. V případě potřeby nastavte krk lampy do požadovaného úhlu:



12. Chcete-li LED lampu vypnout, stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí po dobu 2 sekund:



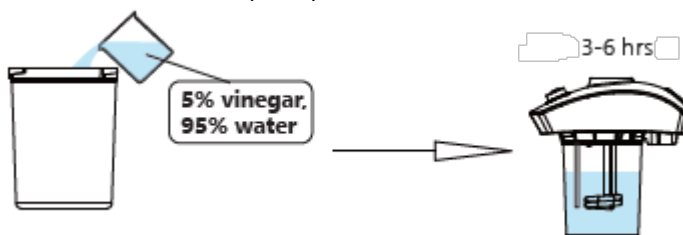
## UPOZORNĚNÍ A ÚDRŽBA

- Nepokládejte zařízení dnem vzhůru ani jej nenaklánějte, když je v provozu; používejte pouze na rovném povrchu.
- Nespouštějte zařízení bez vody.
- Do vody nepoužívejte přísady.
- Nedotýkejte se nádrže na vodu, když je horká!

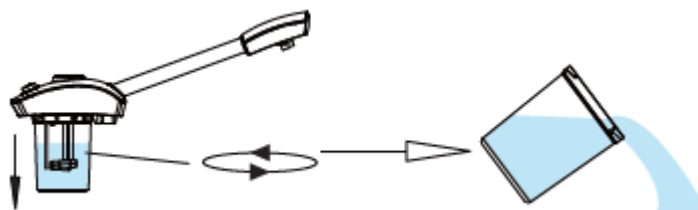
- e) Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, nezapomeňte vypustit vodu.
- f) Vyčistěte lupu měkkým alkoholovým hadříkem nebo měkkým hadříkem s jemnými čisticími prostředky.
- g) Nádržku na vodu čistěte každé 1-2 měsíce (v závislosti na frekvenci používání) – odpojte zařízení a nechte v něm vodu zcela vychladnout. Odšroubujte zásobník z těla napařovače a umyjte jej pouze čistou vodou a jemnými čisticími prostředky. Po úplném vysušení jej znovu nainstalujte do napařovače.
- h) Pokud je topná trubka inkrustovaná, vyčistěte ji 5% roztokem octa:
- Odpojte jednotku a ujistěte se, že nádoba na vodu **NENÍ HORKÁ**.



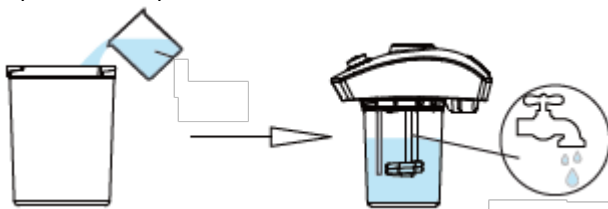
- Ponořte topnou trubku do 5% roztoku octa (5% ocet, 95% čistá voda) a nechte působit 3-6 hodin, inkrust se bude postupně odstraňovat.



- Vyjměte nádobu na vodu z hlavního těla otáčením proti směru hodinových ručiček a vylijte roztok octa.



- Opláchněte topnou trubku ve vodní nádrži čistou vodou.



#### LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

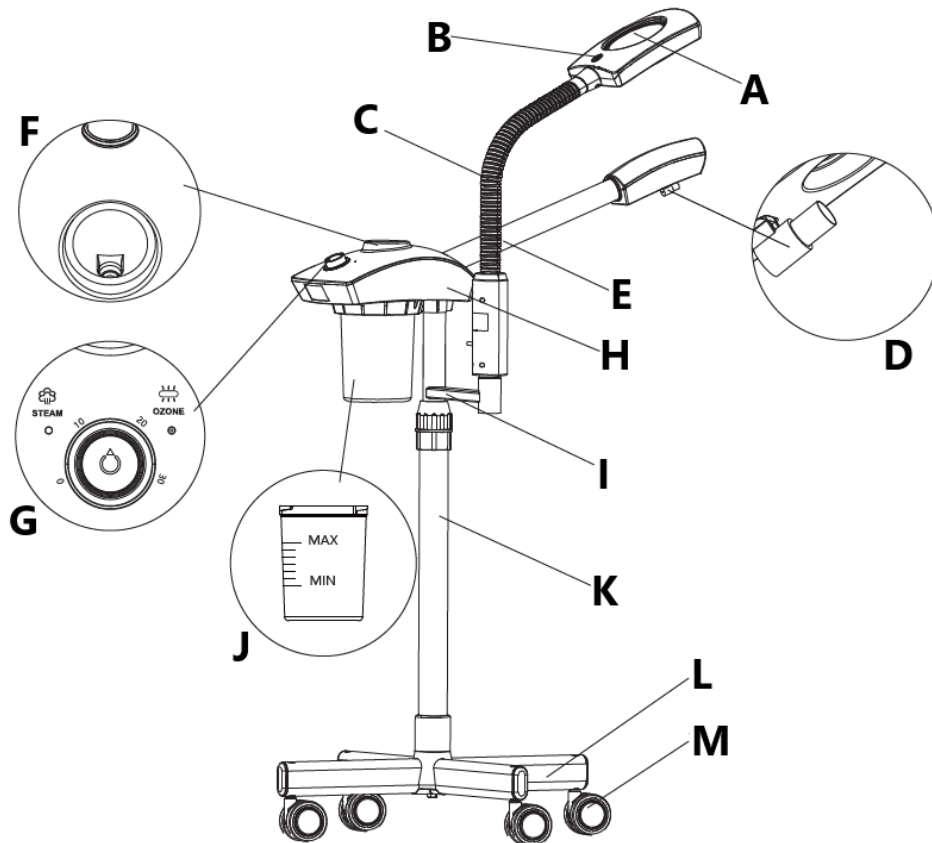


Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Description du paramètre		Valeur du paramètre
Nom de produit		Vapeur facial avec LED et lampe de grossissement
Modèle		PHY-FS_01
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]		230 / 50
Puissance nominale [W]		760
Classe de protection	Bateau à vapeur	I
	Lampe LED	II
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]		520 x 710 x 1510
Poids [kg]		3,95
Capacité du réservoir d'eau [L]		0,7
Grossissement		3x
Minuterie [min]		0-30
Réglage de la hauteur [cm]		78-95

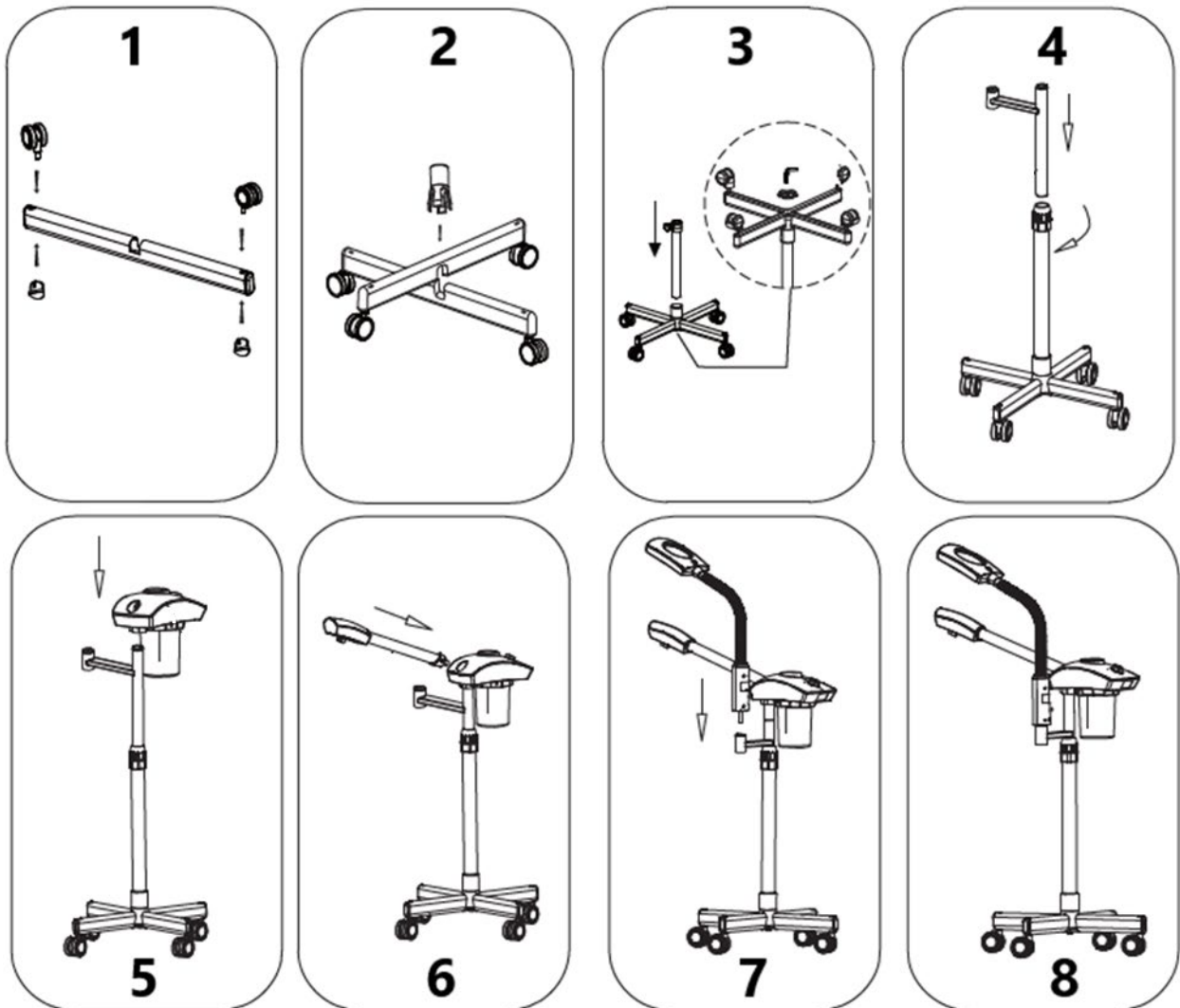
## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- A. Loupe avec lampe LED
- B. Lampe LED avec bouton marche/arrêt

- C. Col de lampe réglable
- D. Tube diffuseur d'arômes
- E. Tuyau de pulvérisation
- F. Ouverture de remplissage d'eau
- G. Interrupteur marche/arrêt du cuiseur vapeur avec bouton de minuterie
- H. Bateau à vapeur
- I. Support 2 en 1
- J. Réservoir d'eau
- K. Perche télescopique
- L. Base du dispositif
- M. Roues rotatives

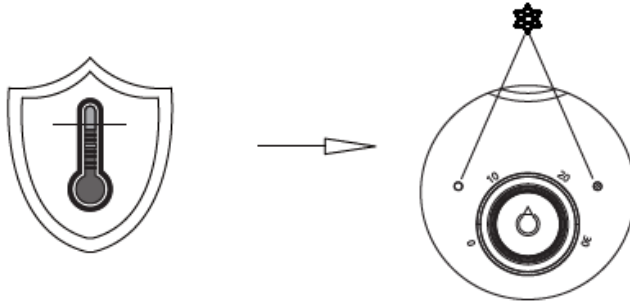
## ASSEMBLÉE



## CONSEILS D'UTILISATION

### 1. Système de contrôle thermique

Cet appareil est équipé d'un système de contrôle thermique pour des raisons de sécurité. Lorsque l'appareil surchauffe en raison d'un manque d'eau, il s'éteint automatiquement et les voyants de vapeur et d'UV commencent à clignoter. Pour réactiver la cuisson à la vapeur, remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre et attendez que l'appareil refroidisse pendant un moment. Lorsque les voyants de vapeur et d'UV cessent de clignoter et s'éteignent, appuyez sur le bouton marche/arrêt et l'appareil recommencera à fonctionner :



## 2. Type d'eau approprié

Ce cuiseur vapeur fonctionne avec presque tous les types d'eau propre, tels que l'eau purifiée, l'eau distillée, l'eau minérale, l'eau du robinet, etc. Cependant, pour une performance optimale et un bon entretien de cet appareil, veuillez utiliser de l'eau purifiée ou distillée.

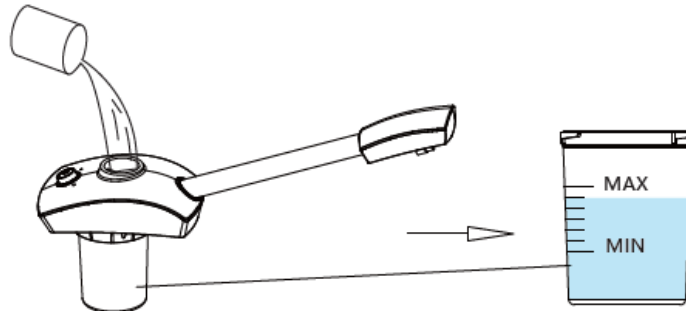
**ATTENTION :** ne pas ajouter d'additifs ni d'huiles essentielles dans l'eau. Cela pourrait endommager l'appareil ou blesser les utilisateurs !

## UTILISATION DE L'APPAREIL

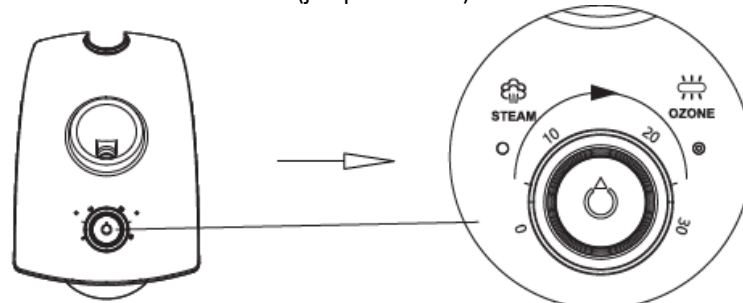
1. Branchez les deux cordons d'alimentation (cuiseur vapeur et lampe LED) sur le secteur.
2. Vérifiez et assurez-vous que le réservoir d'eau est solidement fixé et aligné :



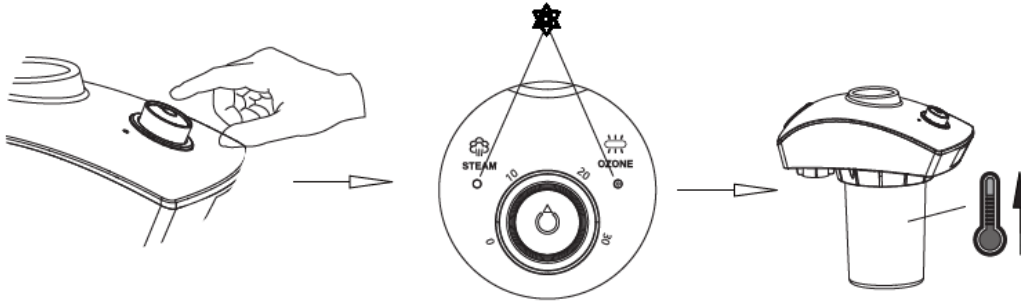
3. Remplissez le réservoir d'eau par l'ouverture supérieure du cuiseur vapeur avec de l'eau propre. Assurez-vous que le niveau d'eau est entre les repères MAX et MIN (ne remplissez pas trop !):



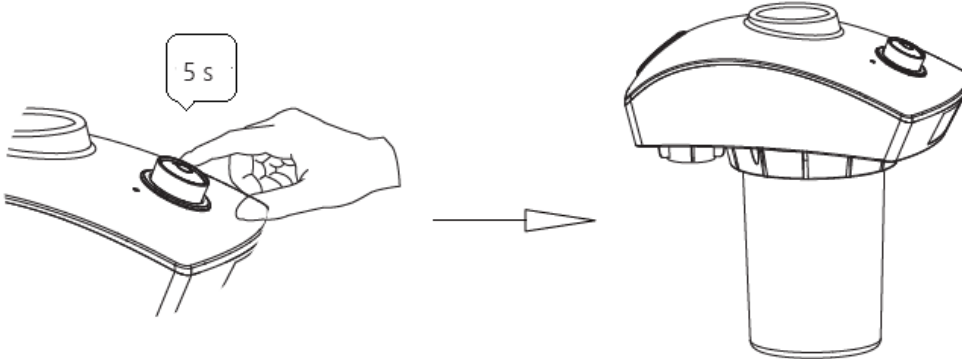
4. Tournez le bouton de la minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la durée de fonctionnement souhaitée (jusqu'à 30 min) :



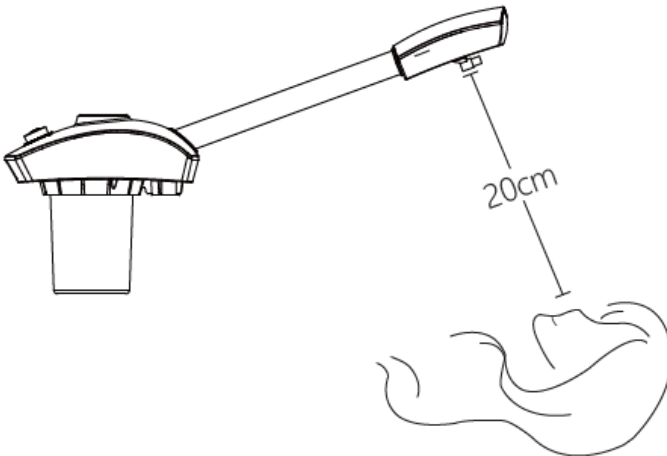
5. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil. L'appareil commencera à chauffer l'eau et la lumière UV s'allumera en même temps. La vapeur commencera à gicler dans environ 5 minutes lorsque l'eau bout (le temps peut varier en fonction du volume et de la température de l'eau remplie). Les voyants lumineux de fonction en fonctionnement sont allumés :



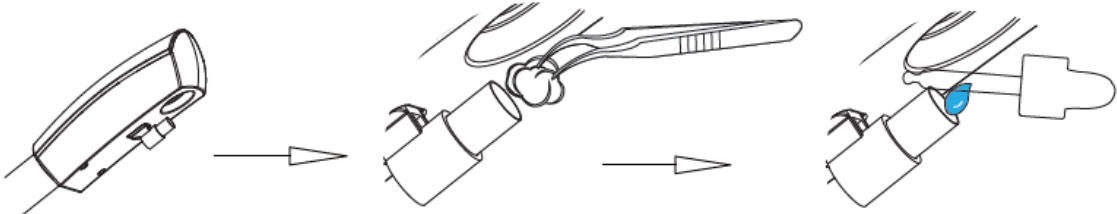
6. La lumière UV peut être contrôlée individuellement. Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes et la lumière UV s'allumera ou s'éteindra :



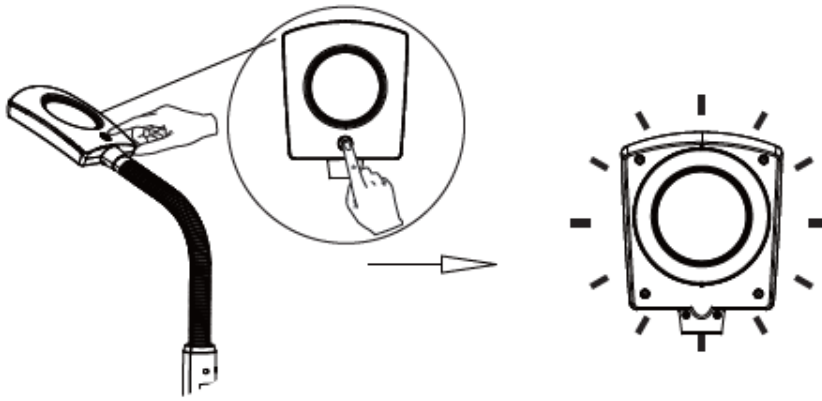
7. Lorsque la vapeur sort du tuyau de pulvérisation, approchez-la du visage de la personne. La distance idéale entre la buse de pulvérisation et le visage est d'environ 20 cm.  
ATTENTION : ne pas trop s'approcher de la peau pour éviter les brûlures et veiller à protéger les yeux de la personne traitée des rayons UV !



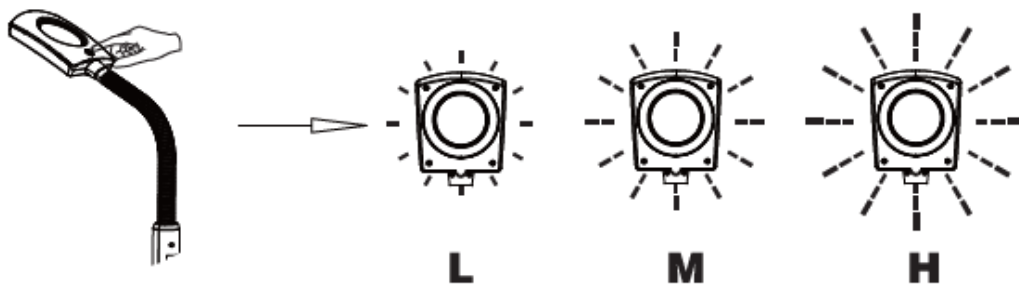
8. Fonction d'aromathérapie : placez un morceau de coton dans le tube aromatique et déposez quelques huiles essentielles sur le coton. L'arôme sera mis en valeur lorsque la vapeur sera pulvérisée :



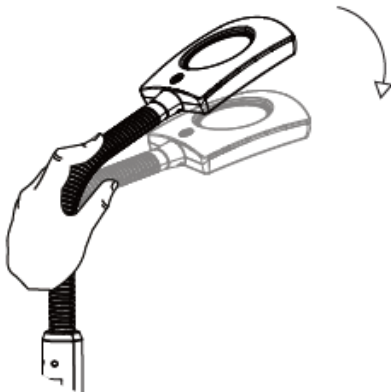
9. [Facultatif] Appuyez sur le bouton marche/arrêt situé sur le dessus du boîtier de la lampe et la lumière LED s'allumera :



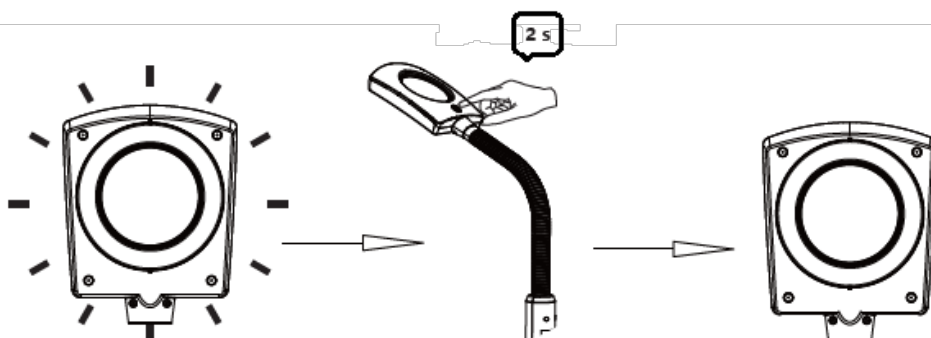
10. Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt de la lampe pour régler la luminosité en 3 étapes (L-léger ; M-moyen, H-élevé) :



11. Si nécessaire, ajustez le col de la lampe à l'angle souhaité :



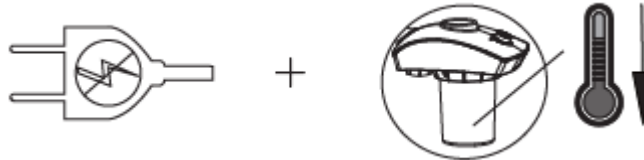
12. Pour éteindre la lampe LED, appuyez et maintenez le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes :



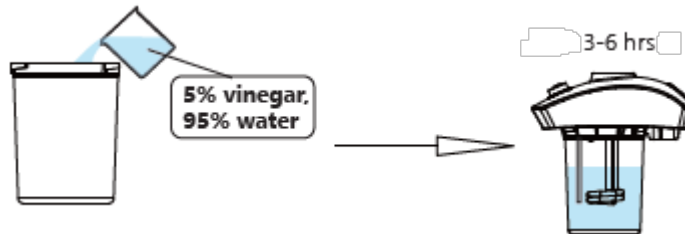
## PRÉCAUTIONS ET ENTRETIEN

- Ne placez pas l'appareil à l'envers et ne l'inclinez pas lorsqu'il est en fonctionnement ; utilisez-le uniquement sur une surface plane.
- Ne pas démarrer l'appareil sans eau.
- N'utilisez pas d'additifs dans l'eau.

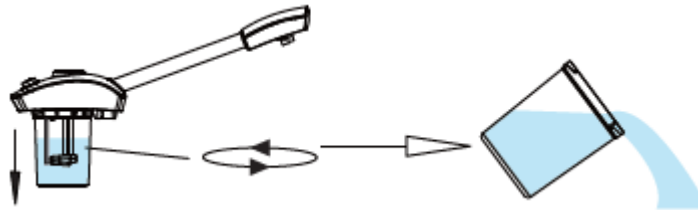
- d) Ne touchez pas le réservoir d'eau lorsqu'il est chaud !
- e) Assurez-vous de vidanger l'eau si l'appareil doit rester inutilisé pendant une période prolongée.
- f) Nettoyez la loupe avec une lingette douce imbibée d'alcool ou un chiffon doux avec des détergents doux.
- g) Nettoyez le réservoir d'eau tous les 1 à 2 mois (selon la fréquence d'utilisation) – débranchez l'appareil et laissez l'eau refroidir complètement. Dévissez le réservoir du corps du cuiseur vapeur et lavez-le uniquement avec de l'eau propre et des détergents doux. Une fois complètement séché, réinstallez-le sur le cuiseur vapeur.
- h) Si le tuyau de chauffage est incrusté, nettoyez-le avec une solution de vinaigre à 5 % :
- Débranchez l'appareil et assurez-vous que le récipient à eau n'est PAS CHAUD.



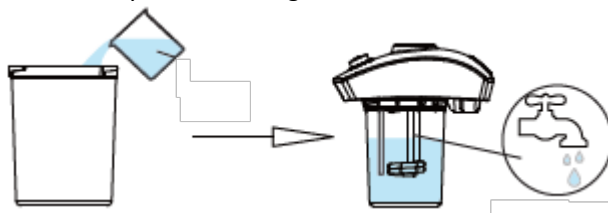
- Plongez le tuyau chauffant dans une solution de vinaigre à 5% (5% de vinaigre, 95% d'eau propre) et laissez agir pendant 3 à 6 heures, les incrustations se détacheront progressivement.



- Retirez le pot d'eau du corps principal en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et versez la solution de vinaigre.



- Rincez le tuyau de chauffage dans le réservoir d'eau avec de l'eau propre.



#### ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

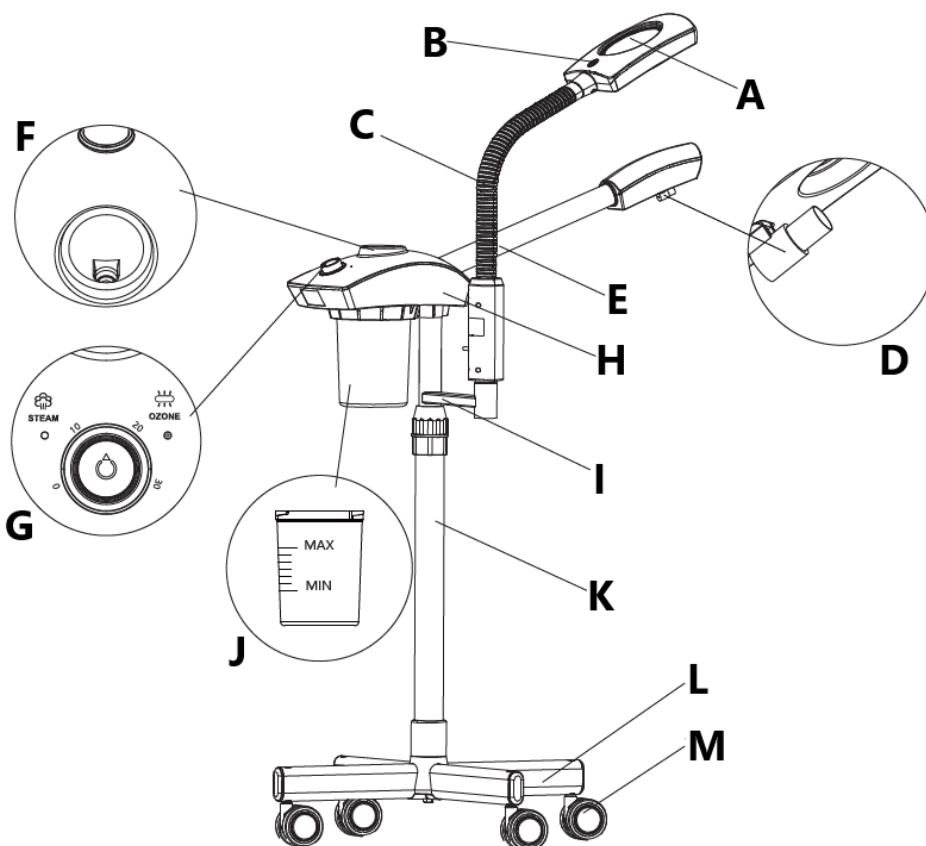


Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

## DATI TECNICI

Descrizione del parametro		Valore del parametro
Nome del prodotto		Vaporizzatore facciale con LED e lampada d'ingrandimento
Modello		PHY-FS_01
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]		230 / 50
Potenza nominale [W]		760
Classe di protezione	Vapore	I
	Lampada a LED	II
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]		Dimensioni: 520 x 710 x 1510
Peso [kg]		3,95
Capacità del serbatoio dell'acqua [L]		0,7
Ingrandimento		3x
Timer		0-30
Regolazione altezza [cm]		78-95

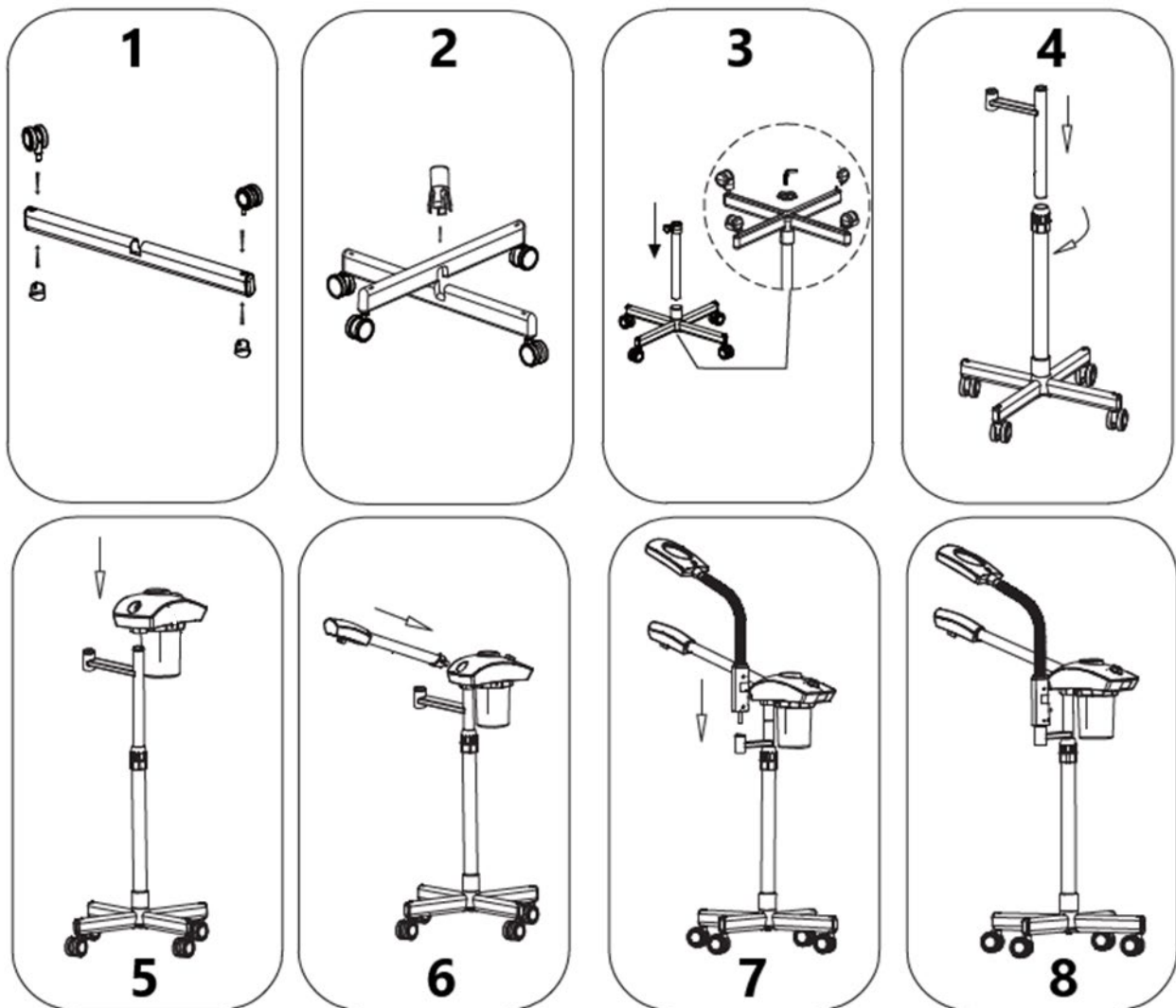
## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



- A. Lente di ingrandimento con lampada a LED
- B. Pulsante di accensione/spegnimento della lampada a LED

- C. Collo della lampada regolabile
- D. Tubo emettitore di aromi
- E. Tubo di spruzzatura
- F. Apertura di riempimento dell'acqua
- G. Interruttore di accensione/spengimento del vaporizzatore con manopola del timer
- H. Vapore
- I. Supporto 2 in 1
- J. Riserva d'acqua
- K. Palo telescopico
- L. Base del dispositivo
- M. Ruote girevoli

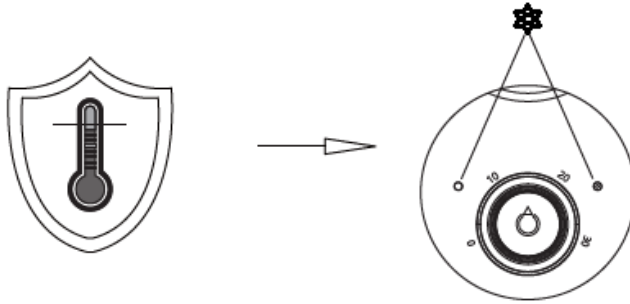
## ASSEMBLAGGIO



## SUGGERIMENTI PER L'USO

### 1. Sistema di termocollaboro

Questo dispositivo è dotato di un sistema di controllo termico per motivi di sicurezza. Se l'unità si surriscalda per mancanza di acqua, si spegne automaticamente e le spie luminose del vapore e dei raggi UV iniziano a lampeggiare. Per riattivare il vapore, riempire il serbatoio dell'acqua con acqua pulita e attendere qualche istante che l'unità si raffreddi. Quando le spie luminose del vapore e dei raggi UV smettono di lampeggiare e si spengono, premere il pulsante di accensione/spengimento e l'unità riprenderà a funzionare:



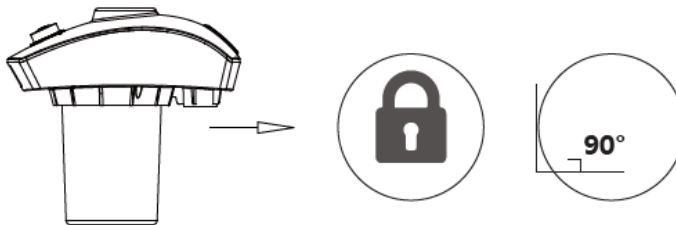
## 2. Tipo di acqua adatto

Questo vaporizzatore funziona con quasi tutti i tipi di acqua pulita, come acqua purificata, acqua distillata, acqua minerale, acqua del rubinetto, ecc. Tuttavia, per ottenere le migliori prestazioni e una corretta manutenzione dell'unità, utilizzare acqua purificata o distillata.

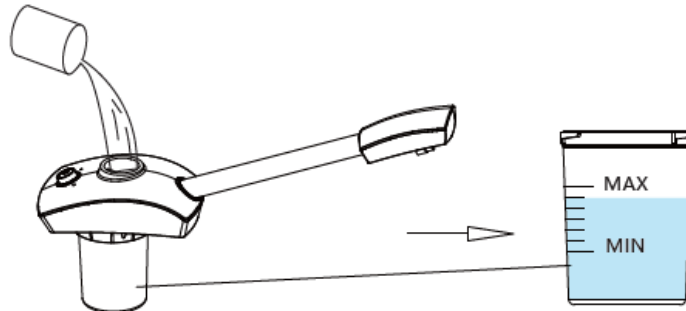
**ATTENZIONE:** non aggiungere additivi o oli essenziali all'acqua. Ciò potrebbe danneggiare l'unità o causare lesioni agli utenti!

## UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

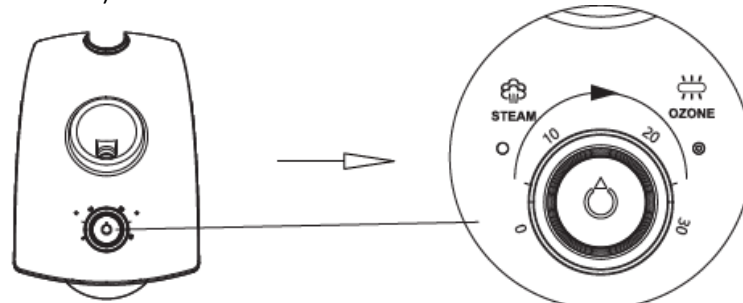
1. Collegare entrambi i cavi di alimentazione (vaporizzatore e lampada LED) alla rete elettrica.
2. Controllare e assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia fissato saldamente e allineato:



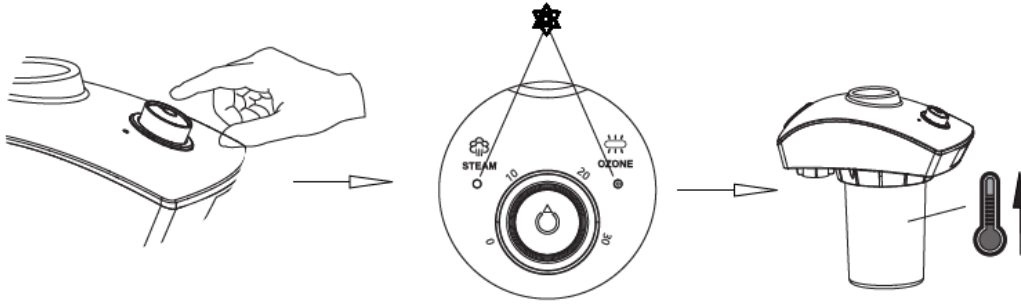
3. Riempire il serbatoio dell'acqua attraverso l'apertura superiore della vaporiera con acqua pulita. Assicurarsi che il livello dell'acqua sia compreso tra i segni MAX e MIN (non riempire eccessivamente!):



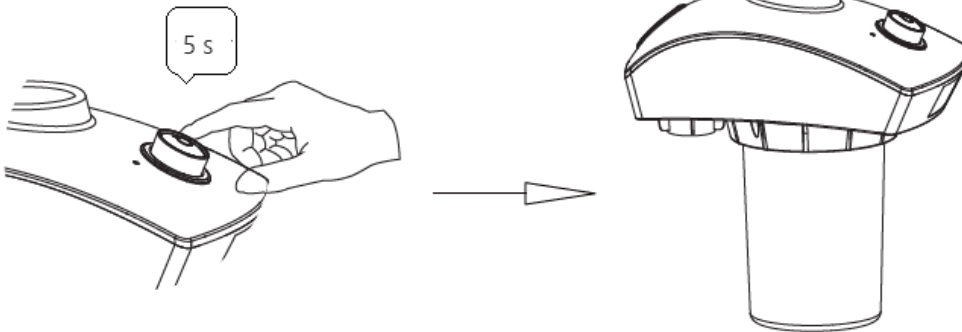
4. Ruotare la manopola del timer in senso orario per impostare il tempo di funzionamento desiderato (fino a 30 min.):



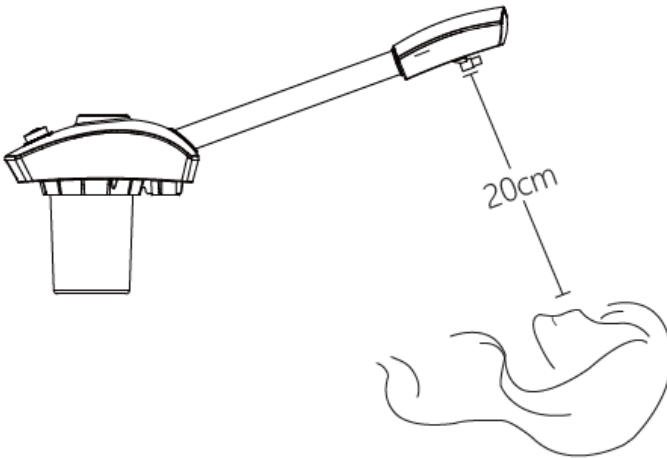
5. Premere il pulsante on/off per accendere l'unità. L'unità inizierà a riscaldare l'acqua e contemporaneamente si accenderà la luce UV. Il vapore inizierà a fuoriuscire dopo circa 5 minuti, quando l'acqua bolle (il tempo può variare a seconda del volume e della temperatura dell'acqua riempita). Gli indicatori luminosi di funzione in funzione sono accesi:



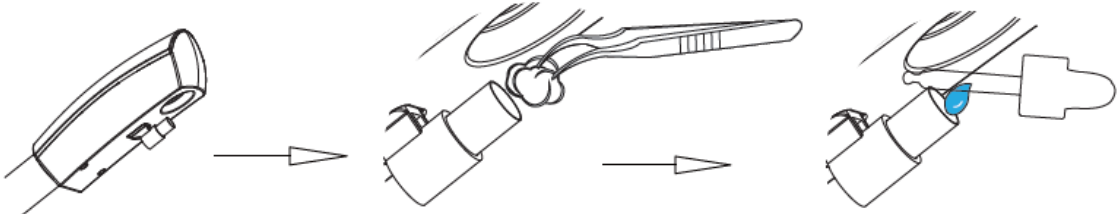
6. La luce UV può essere controllata individualmente. Premere e tenere premuto il pulsante on/off per 5 secondi e la luce UV si accenderà o spegnerà:



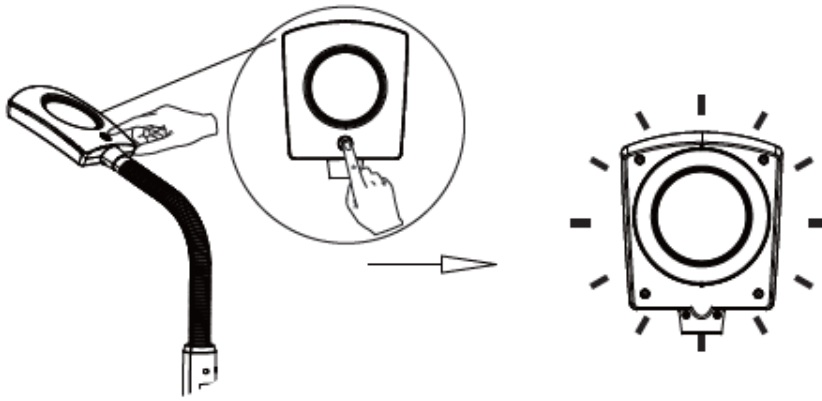
7. Quando il vapore esce dal tubo di spruzzatura, avvicinarlo al viso della persona. La distanza ideale tra l'ugello spruzzatore e il viso è di circa 20 cm.  
ATTENZIONE: non avvicinarsi troppo alla pelle per evitare ustioni e assicurarsi di proteggere gli occhi della persona trattata dai raggi UV!



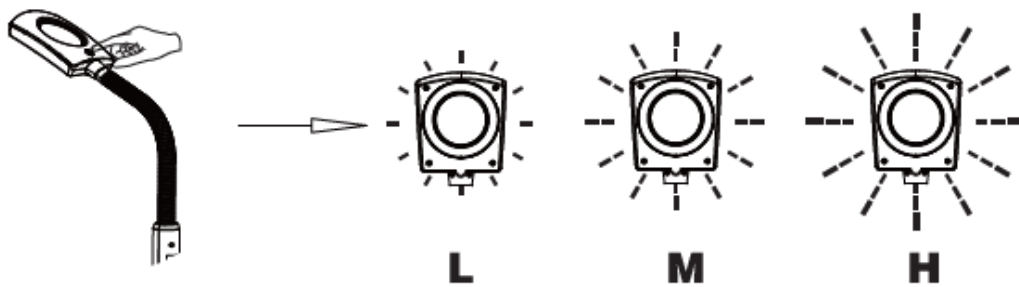
8. Funzione aromaterapia: metti un pezzo di cotone nel tubo dell'aroma e versa alcuni oli essenziali sul cotone. L'aroma verrà sprigionato quando il vapore sprizzerà:



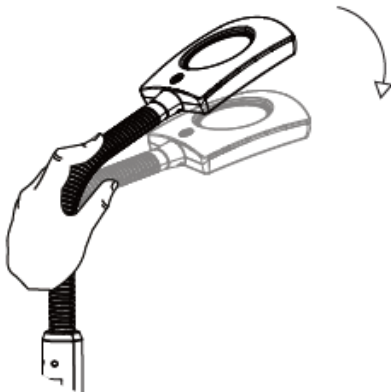
9. [Facoltativo] Premere il pulsante di accensione/spegnimento nella parte superiore dell'alloggiamento della lampada e la luce LED si illuminerà:



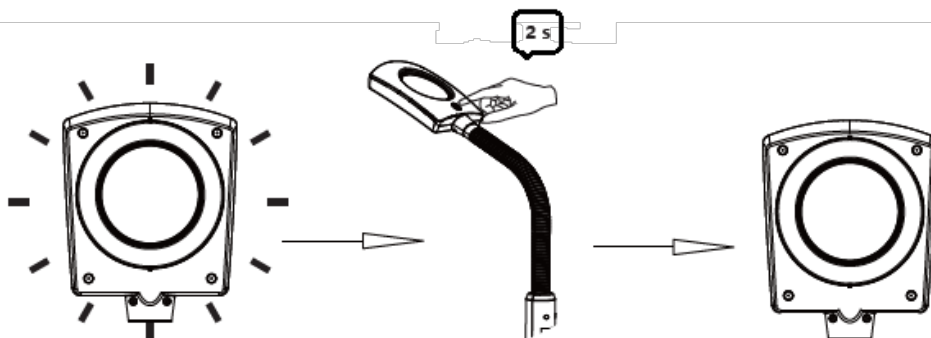
10. Premere nuovamente il pulsante di accensione/spengimento della lampada per regolare la luminosità in 3 livelli (L-luce; M-media, H-alta):



11. Se necessario, regolare il collo della lampada all'angolazione desiderata:



12. Per spegnere la lampada a LED, tenere premuto il pulsante on/off per 2 secondi:



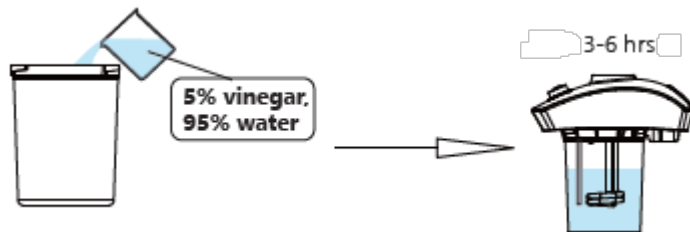
## PRECAUZIONI E MANUTENZIONE

- Non capovolgere o inclinare l'apparecchio quando è in funzione; utilizzarlo solo su una superficie piana.
- Non avviare l'apparecchio senza acqua.
- Non usare additivi nell'acqua.
- Non toccare il serbatoio dell'acqua quando è caldo!

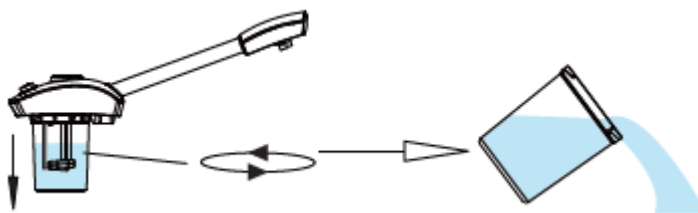
- e) Assicurarsi di scaricare l'acqua se si prevede di lasciare il dispositivo inutilizzato per un periodo di tempo prolungato.
- f) Pulisci la lente d'ingrandimento con una salvietta morbida imbevuta di alcol o con un panno morbido e detergenti delicati.
- g) Pulire il serbatoio dell'acqua ogni 1-2 mesi (a seconda della frequenza di utilizzo): scollegare il dispositivo e lasciare raffreddare completamente l'acqua al suo interno. Svitare il serbatoio dal corpo della vaporiera e lavarlo esclusivamente con acqua pulita e detergenti delicati. Dopo la completa asciugatura, reinstallarlo nel vaporizzatore.
- h) Se il tubo del riscaldamento è incrostato, pulirlo con una soluzione di aceto al 5%:
  - Scollegare l'unità e assicurarsi che il contenitore dell'acqua NON SIA CALDO.



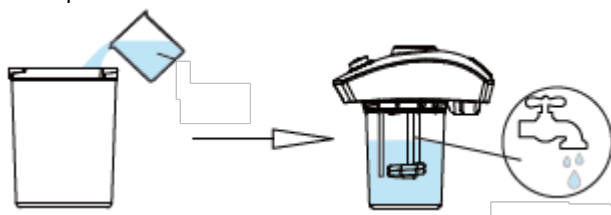
- Immergere il tubo di riscaldamento in una soluzione di aceto al 5% (5% di aceto, 95% di acqua pulita) e lasciare agire per 3-6 ore: l'incrostazione si staccherà gradualmente.



- Rimuovere la brocca d'acqua dal corpo principale ruotandola in senso antiorario e versare la soluzione di aceto.



- Sciacquare il tubo di riscaldamento nel serbatoio dell'acqua con acqua pulita.



#### SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

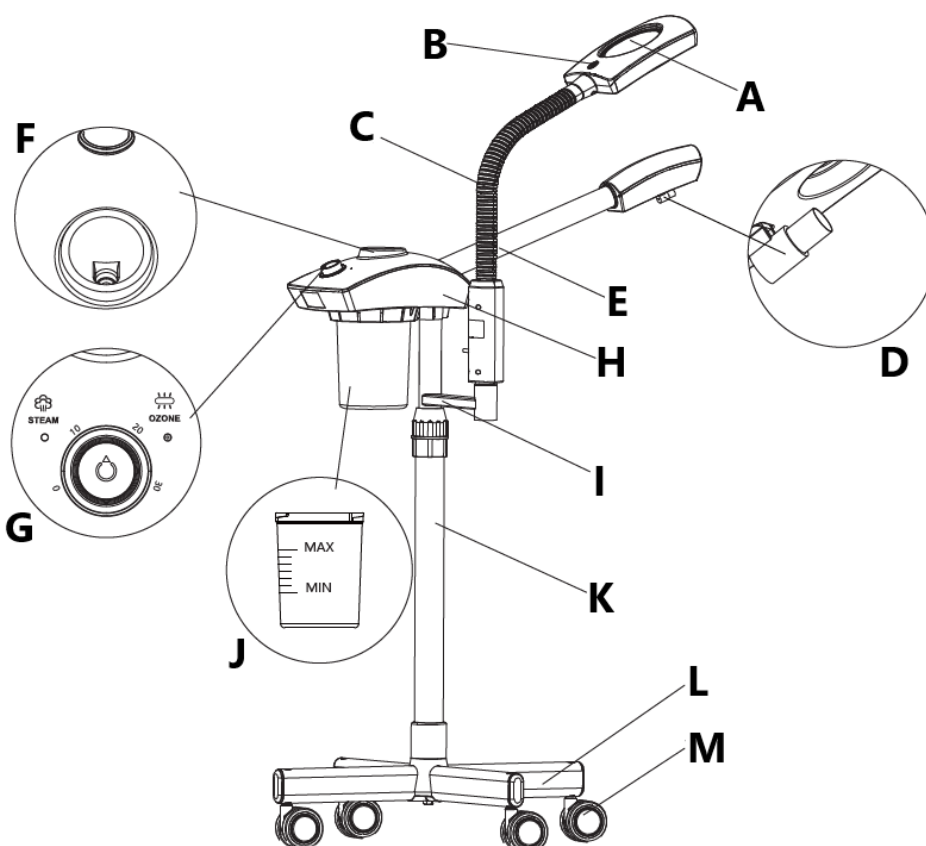


Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Descripción del parámetro		Valor del parámetro
Nombre del producto		Vaporizador facial con lámpara LED y aumento
Modelo		Física-FS_01
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]		230 / 50
Potencia nominal [W]		760
Clase de protección	Buque de vapor	I
	Diodo LED	II
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]		520 x 710 x 1510
Peso [kg]		3,95
Capacidad del depósito de agua [L]		0,7
Aumento		3x
Temporizador [min]		0-30
Ajuste de altura [cm]		78-95

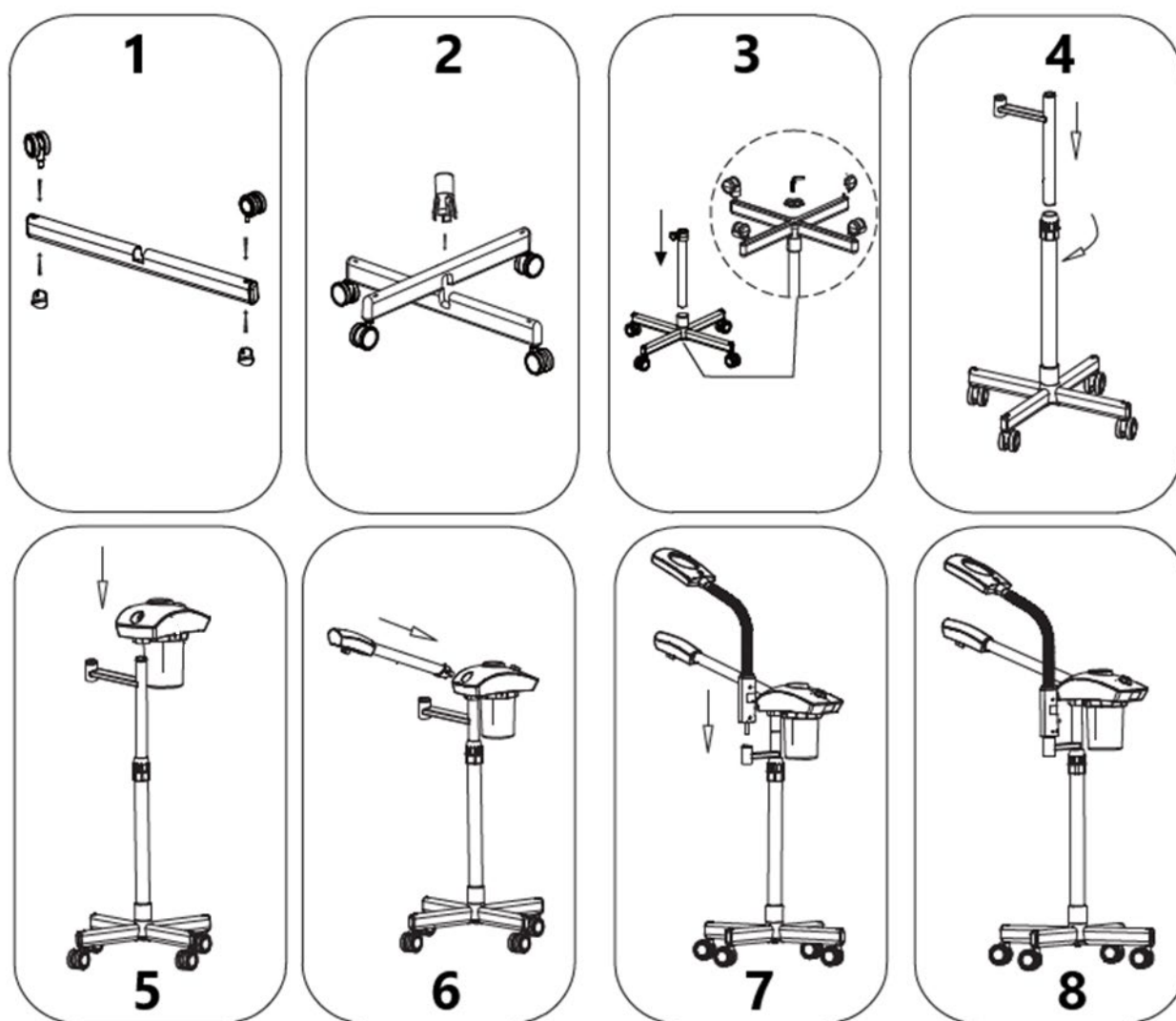
## DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO



- A. Lupa con lámpara LED
- B. Botón de encendido/apagado de lámpara LED
- C. Cuello de lámpara ajustable

- D. Tubo emisor de aroma
- E. Tubo de pulverización
- F. Abertura de llenado de agua
- G. Interruptor de encendido y apagado del vaporizador con perilla de temporizador
- H. Buque de vapor
- I. Soporte 2 en 1
- J. Depósito de agua
- K. Poste telescópico
- L. Base del aparato
- M. Ruedas giratorias

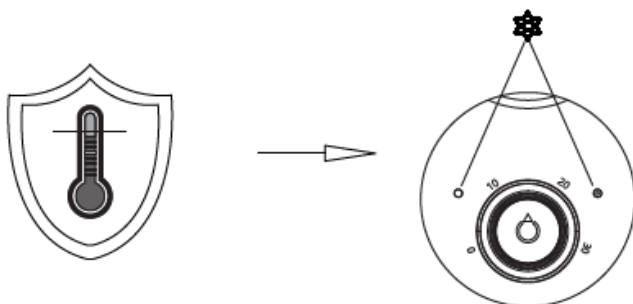
## ASAMBLEA



## CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO

### 1. Sistema de control térmico

Este dispositivo viene con un sistema de control térmico para fines de seguridad. Cuando la unidad se sobrecalienta debido a la falta de agua, se apagará automáticamente y las luces indicadoras de vapor y UV comenzarán a parpadear. Para volver a encender el vapor, llene el tanque de agua con agua limpia y espere a que la unidad se enfríe por un rato. Cuando las luces indicadoras de vapor y UV dejen de parpadear y se apaguen, presione el botón de encendido/apagado y la unidad comenzará a funcionar nuevamente:



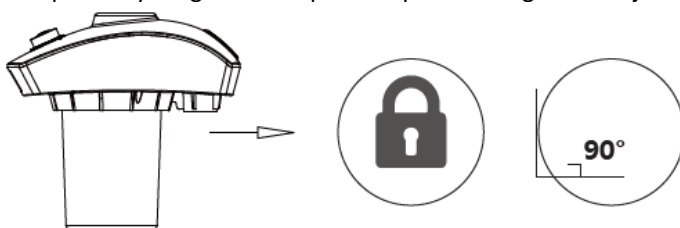
## 2. Tipo de agua adecuado

Este vaporizador funciona con casi todos los tipos de agua limpia, como agua purificada, agua destilada, agua mineral, agua del grifo, etc. Sin embargo, para obtener el mejor rendimiento y el mantenimiento adecuado de esta unidad, utilice agua purificada o destilada.

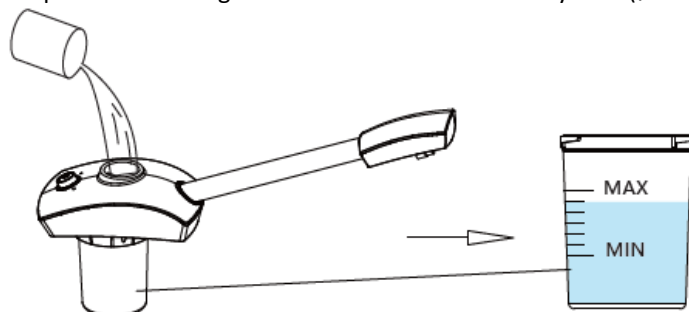
**ADVERTENCIA:** no agregue ningún aditivo ni aceite esencial al agua. ¡Hacerlo podría dañar la unidad o provocar lesiones a los usuarios!

## USO DEL DISPOSITIVO

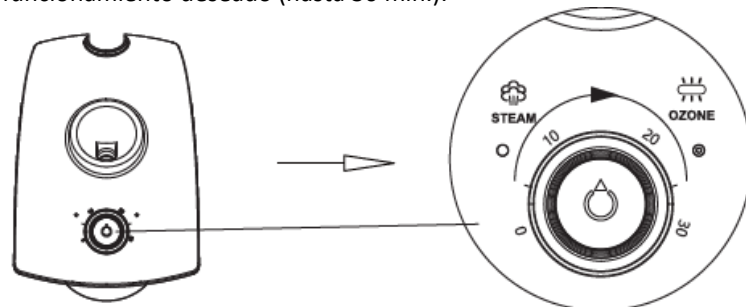
1. Conecte ambos cables de alimentación (vaporizador y lámpara LED) a la red eléctrica.
2. Compruebe y asegúrese de que el depósito de agua esté fijado de forma segura y alineado:



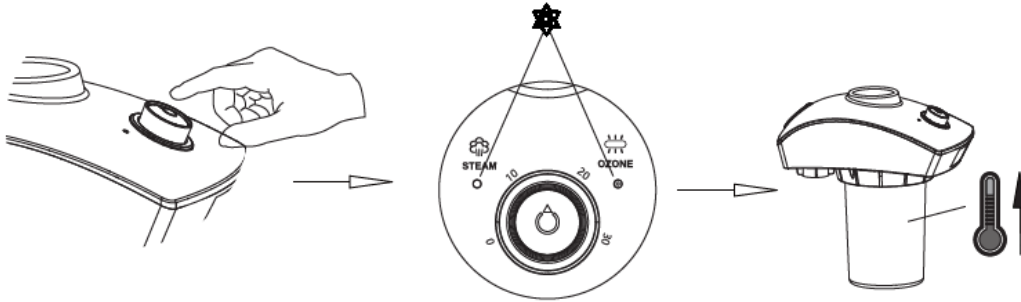
3. Llene el depósito de agua a través de la abertura superior del vaporizador con agua limpia. Asegúrese de que el nivel del agua esté entre las marcas MAX y MIN (¡no la llene demasiado!):



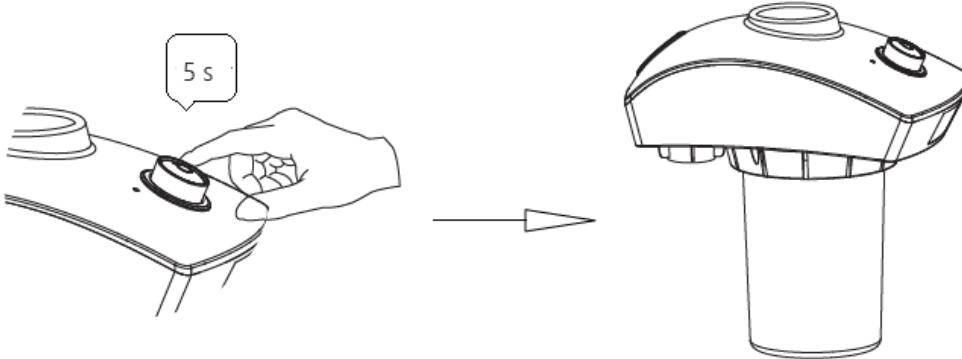
4. Gire la perilla del temporizador en el sentido de las agujas del reloj para configurar el tiempo de funcionamiento deseado (hasta 30 min.):



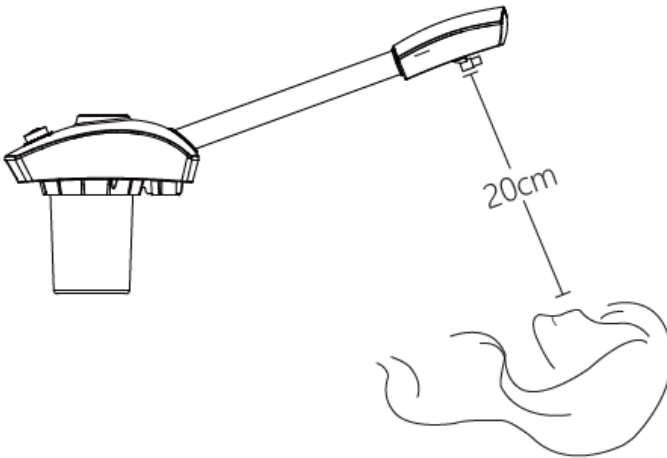
5. Presione el botón de encendido/apagado para encender la unidad. La unidad comenzará a calentar el agua y la luz ultravioleta se iluminará al mismo tiempo. El vapor comenzará a salir en aproximadamente 5 minutos cuando el agua hierva (el tiempo puede variar dependiendo del volumen y la temperatura del agua llena). Los indicadores luminosos de función en funcionamiento están encendidos:



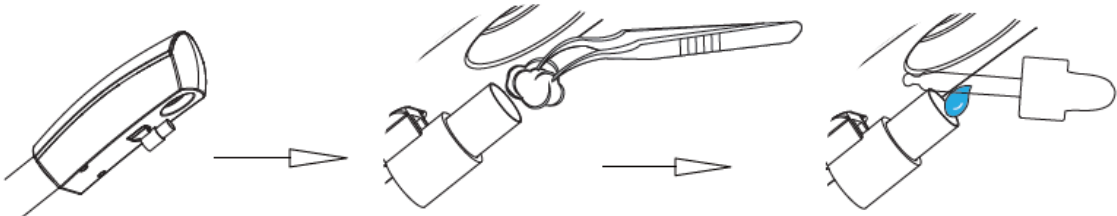
6. La luz ultravioleta se puede controlar individualmente. Mantenga presionado el botón de encendido/apagado durante 5 segundos y la luz UV se encenderá o apagará:



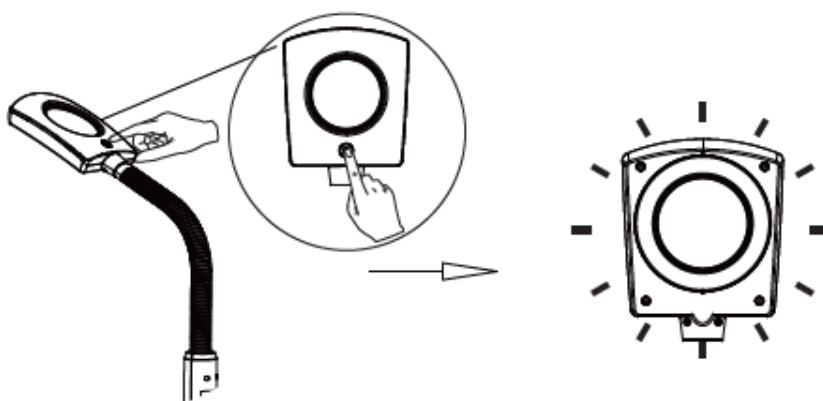
7. Cuando salga vapor del tubo rociador, acérquelo a la cara de la persona. La distancia ideal entre la boquilla de pulverización y la cara es de unos 20 cm.  
**PRECAUCIÓN:** no se acerque demasiado a la piel para evitar quemaduras y asegúrese de proteger los ojos de la persona tratada de la luz ultravioleta.



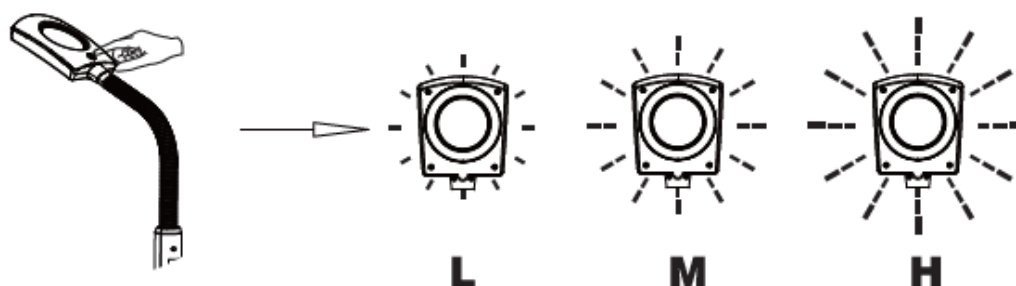
8. Función de aromaterapia: coloque un trozo de algodón en el tubo de aroma y deje caer algunos aceites esenciales sobre el algodón. El aroma se resaltará cuando el vapor salpique:



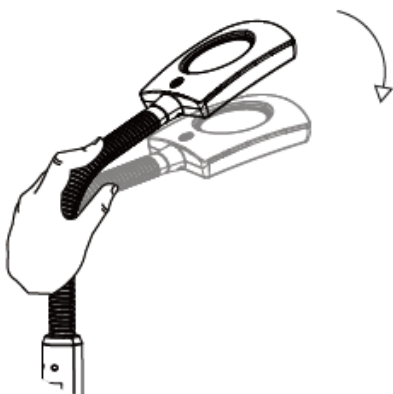
9. [Opcional] Presione el botón de encendido/apagado en la parte superior de la carcasa de la lámpara y la luz LED se iluminará:



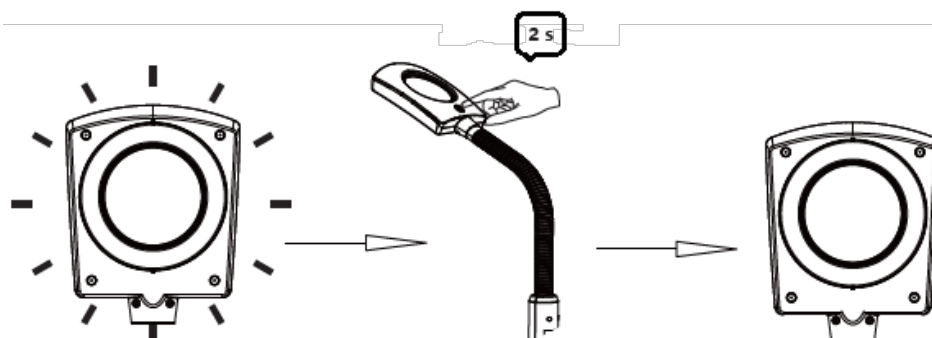
10. Presione nuevamente el botón de encendido/apagado de la lámpara para ajustar el brillo en 3 pasos (L- ligero; M-medio, H-alto):



11. Si es necesario, ajuste el cuello de la lámpara al ángulo deseado:



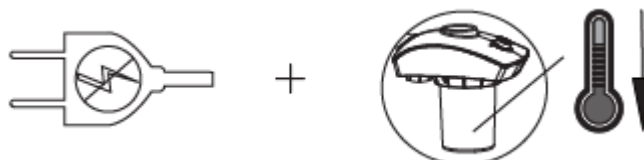
12. Para apagar la lámpara LED, mantenga presionado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos:



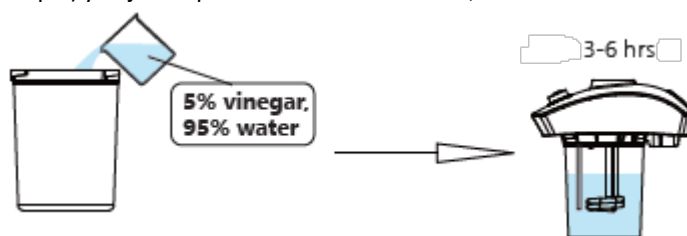
## PRECAUCIONES Y MANTENIMIENTO

- No coloque el dispositivo boca abajo ni lo incline cuando esté en funcionamiento; utilícelo únicamente sobre una superficie nivelada.
- No ponga en marcha el aparato sin agua.
- No utilice aditivos en el agua.

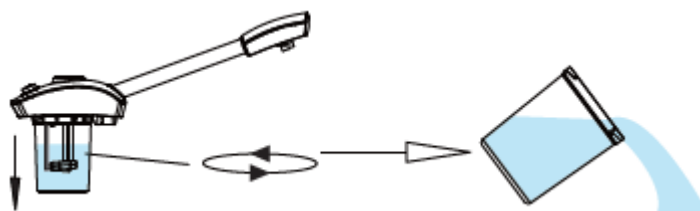
- d) ¡No toque el tanque de agua cuando esté caliente!
- e) Asegúrese de drenar el agua si el dispositivo no se utilizará durante un tiempo prolongado.
- f) Limpie la lupa con una toallita suave con alcohol o un paño suave con detergentes suaves.
- g) Limpie el depósito de agua cada 1 o 2 meses (dependiendo de la frecuencia de uso): desenchufe el dispositivo y deje que el agua se enfríe completamente en su interior. Desenrosque el depósito del cuerpo del vaporizador y lávelo únicamente con agua limpia y detergentes suaves. Después de que esté completamente seco, vuelva a instalarlo en el vaporizador.
- h) Si el tubo de calefacción tiene incrustaciones, límpielo con una solución de vinagre al 5%:
- Desconecte la unidad y asegúrese de que el recipiente de agua NO ESTÉ CALIENTE.



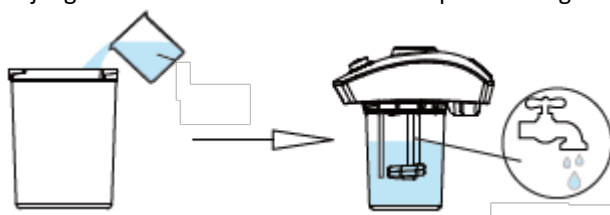
- Sumerja el tubo de calefacción en una solución de vinagre al 5% (5% de vinagre, 95% de agua limpia) y déjelo reposar durante 3 a 6 horas, las incrustaciones se desprenderán gradualmente.



- Retire el recipiente de agua del cuerpo principal girándolo en sentido antihorario y vierta la solución de vinagre.



- Enjuague el tubo de calefacción en el depósito de agua con agua limpia.



#### ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

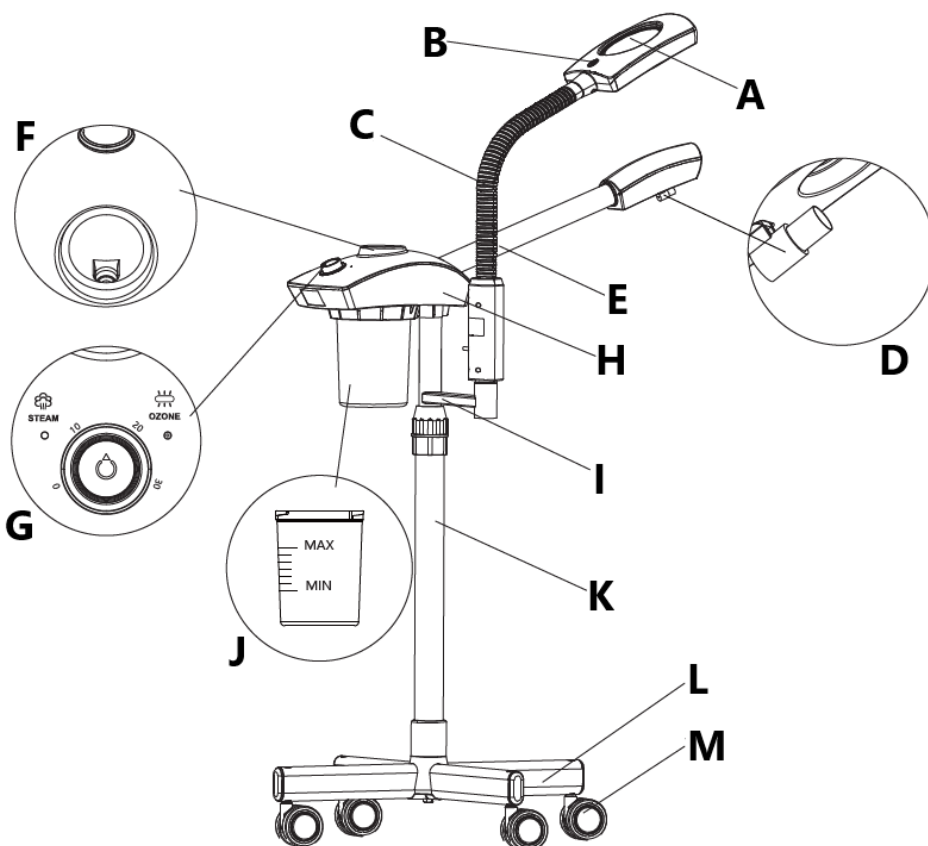


Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelés vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

## MŰSZAKI ADATOK

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Arcgőzőlő LED-del és nagyító lámpával	
Modell	PHY-FS_01	
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230 / 50	
Névleges teljesítmény [W]	760	
Védelmi osztály	Gőzőlő	I
	LED lámpa	II
Méretetek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	520 x 710 x 1510	
Súly [kg]	3,95	
A víztározó kapacitása [L]	0,7	
Nagyítás	3x	
Időzítő [perc]	0-30	
Magasság beállítása [cm]	78-95	

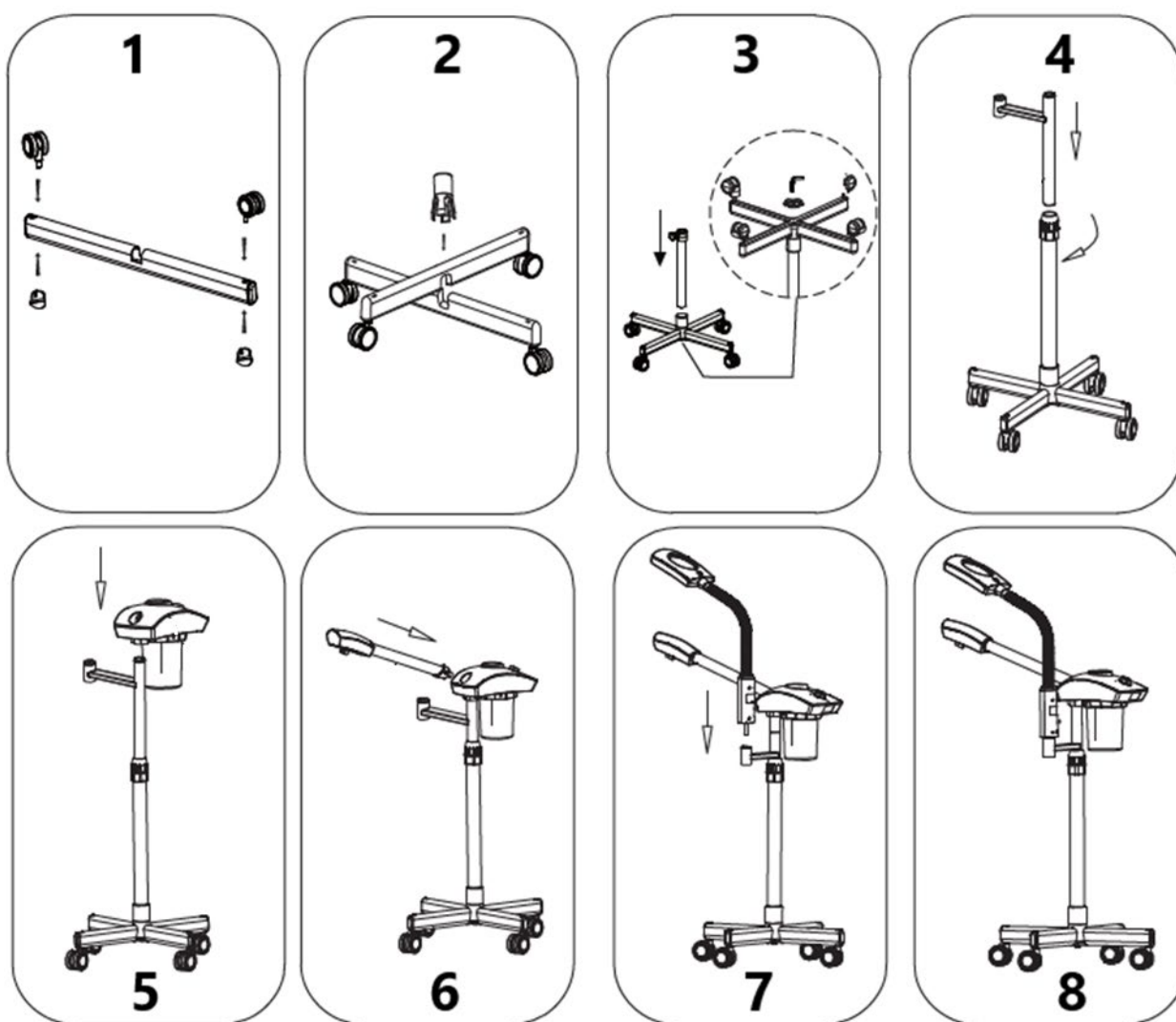
## ESZKÖZLEÍRÁS



- A. Nagyító üveg LED lámpával
- B. LED lámpa be/ki gomb
- C. Állítható lámpa nyak

- D. Aromakibocsátó cső
- E. Permetező cső
- F. Vízöltő nyílás
- G. Pároló be/ki kapcsoló időzítő gombbal
- H. Gőzölő
- I. 2 az 1-ben támogatás
- J. Víz tározó
- K. Teleszkópos rúd
- L. Berendezés alapja
- M. Görgők

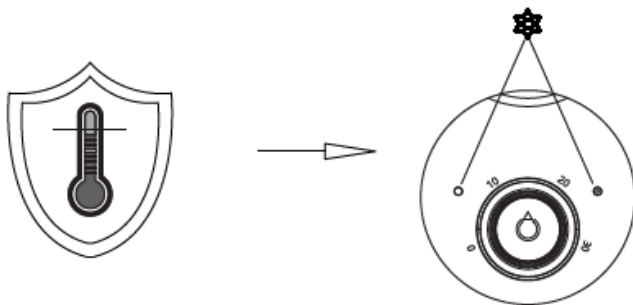
## ÖSSZESZERELÉS



## ÜZEMELTETÉSI TIPP EK

### 1. Hőszabályozó rendszer

Ez a készülék a biztonság érdekében hőszabályozó rendszerrel van ellátva. Ha a készülék a vízhiány miatt túlmelegszik, automatikusan kikapcsol, és a gőz és UV jelzőfények villogni kezdenek. A gőzölés újbóli bekapcsolásához töltsé fel a víztartályt tiszta vízzel, és várjon egy ideig, amíg a készülék lehűl. Amikor a gőz és az UV jelzőfények már nem villognak és kiallszanak, nyomja meg a be/kikapcsoló gombot, és a készülék újra működésbe lép:



## 2. Megfelelő víztípusú

Ez a gőzölő szinte minden típusú tiszta vízzel működik, mint például tisztított vízzel, desztillált vízzel, ásványvízzel, csapvízzel és így tovább. A készülék legjobb teljesítménye és megfelelő karbantartása érdekében azonban kérjük, hogy tisztított vagy desztillált vizet használjon.

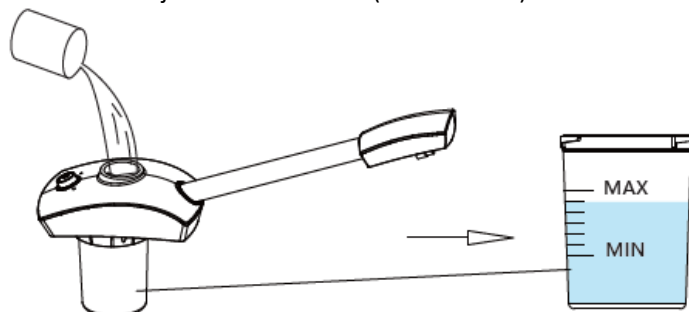
**FIGYELMEZTETÉS:** ne adjunk semmilyen adalékanyagot vagy illóolajat a vízhez. Ha így tesz, az károsíthatja a készüléket, vagy sérülést okozhat a felhasználóknak!

## ESZKÖZHASZNÁLAT

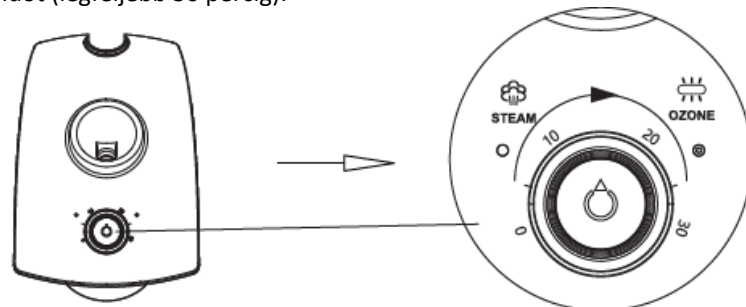
1. Csatlakoztassa mindkét tápkábelt (a gőzölőt és a LED-lámpát) a hálózathoz.
2. Ellenőrizze és győződjön meg arról, hogy a víztartály biztonságosan rögzítve és igazítva van:



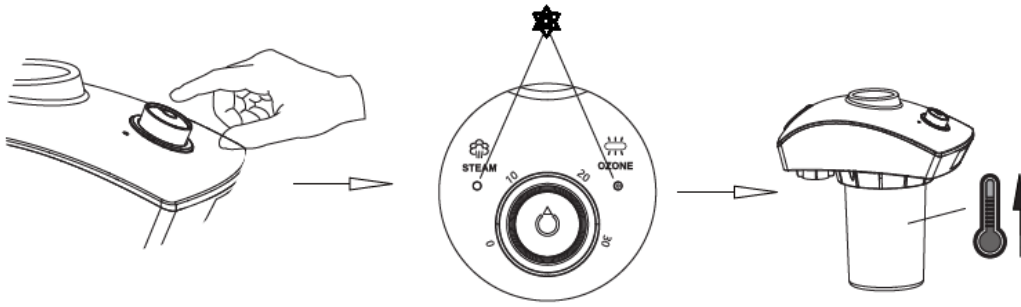
3. Töltse fel a víztartályt a gőzölő felső nyílásán keresztül tiszta vízzel. Győződjön meg róla, hogy a vízszint a MAX és MIN jelzések között van (ne töltse túl!):



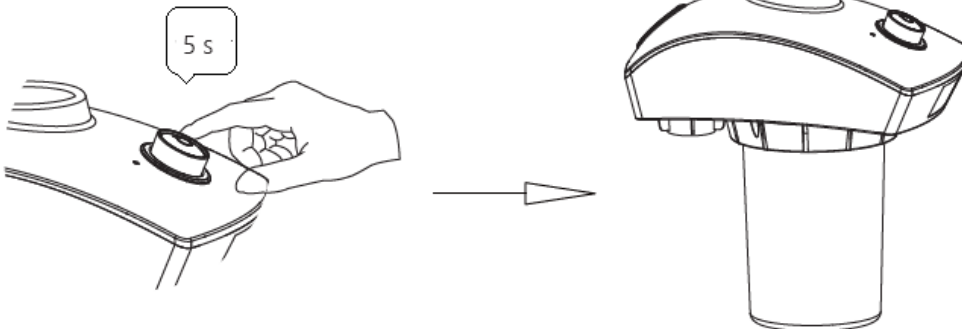
4. Az időzítő gombot az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva állítsa be a kívánt működési időt (legfeljebb 30 percig):



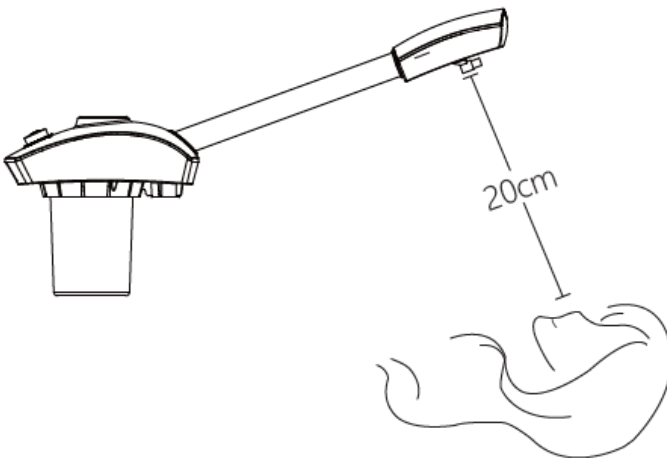
5. Nyomja meg a be/ki gombot a készülék bekapcsolásához. A készülék elkezd melegíteni a vizet, és ezzel egyidejűleg az UV-lámpa is kigyullad. A gőz körülbelül 5 perc múlva kezd el permetezni, amikor a víz felforr (az idő a töltött víz mennyiségétől és hőmérsékletétől függően változhat). A működésben lévő funkció fényjelzői világítanak:



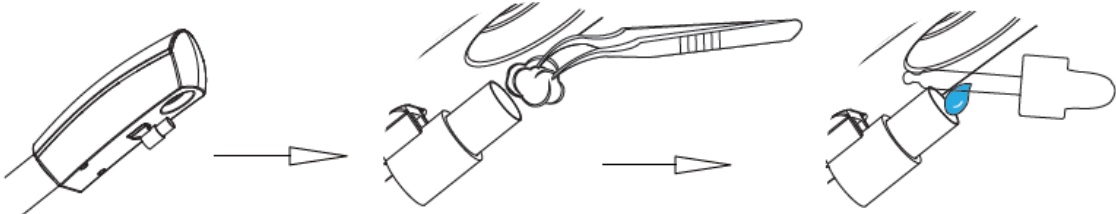
6. Az UV-fény egyedileg szabályozható. Nyomja meg és tartsa lenyomva a be/ki gombot 5 másodpercig, és az UV-fény be- vagy kikapcsol:



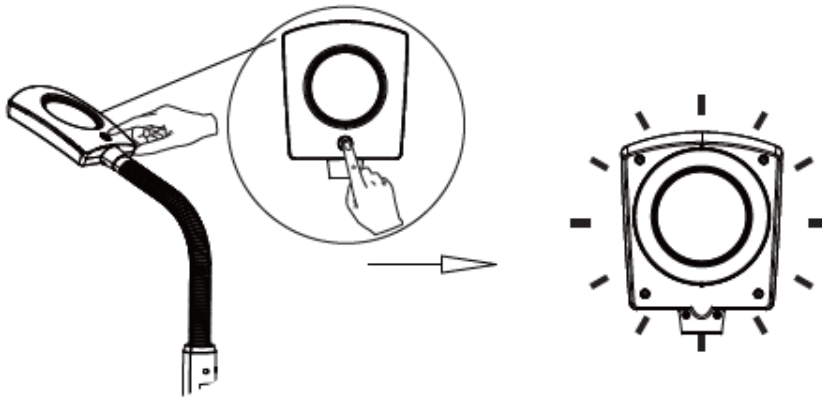
7. Amikor a gőz kijön a szórócsőből, vigye közel a személy arcához. A szórófej és az arc közötti ideális távolság körülbelül 20 cm.  
**FIGYELEM:** ne kerüljön túl közel a bőrhöz, hogy elkerülje az égést, és mindenképpen védje a kezelt személy szemét az UV-fénytől!



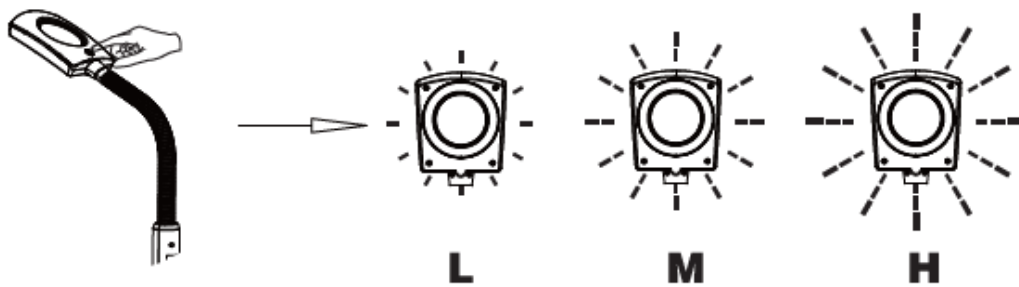
8. Aromaterápiás funkció: tegyen egy darab vattát az aromacsőbe, és cseppentsen néhány illóolajat a vattára. Az aroma akkor jön ki, amikor a gőz szétpermeteződik:



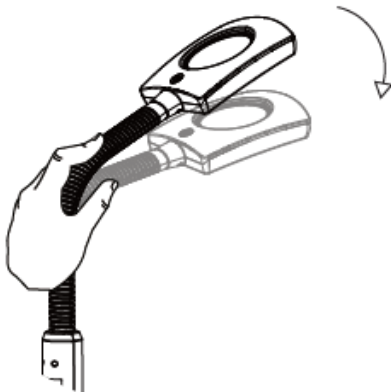
9. [Opcionális] Nyomja meg a lámpaház tetején lévő be/ki gombot, és a LED-lámpa kigyullad:



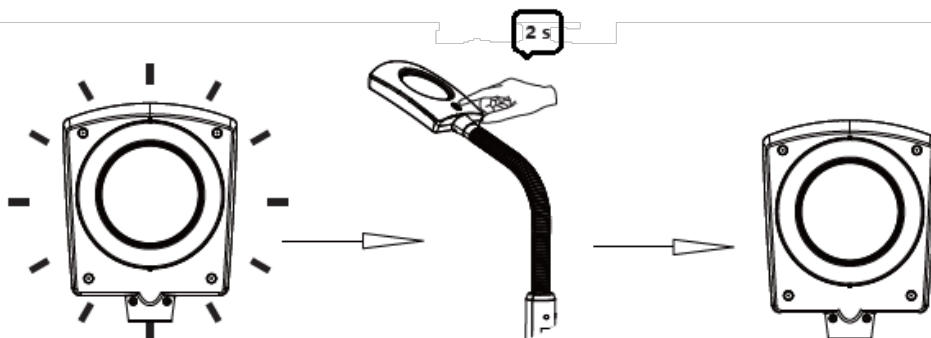
10. Nyomja meg újra a lámpa be/kikapcsoló gombját a fényerő 3 fokozatban történő beállításához (L-könnyű; M-közepes, H-magas):



11. Szükség esetén állítsa a lámpa nyakát a kívánt szögbe:



12. A LED-lámpa kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a be/ki gombot 2 másodpercig:



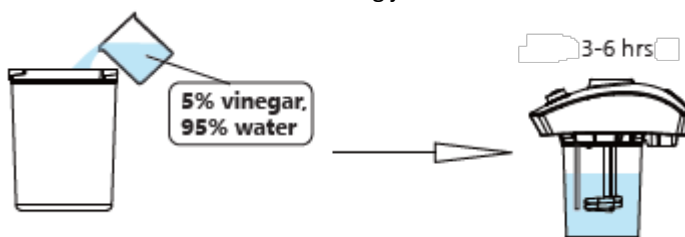
## FIGYELMEZTETÉSEK ÉS KARBANTARTÁS

- A készüléket működés közben ne tegye fejjel lefelé, és ne döntse meg; csak vízszintes felületen használja.
- Ne indítsa el a készüléket víz nélkül.
- Ne használjon adalékanyagokat a vízben.

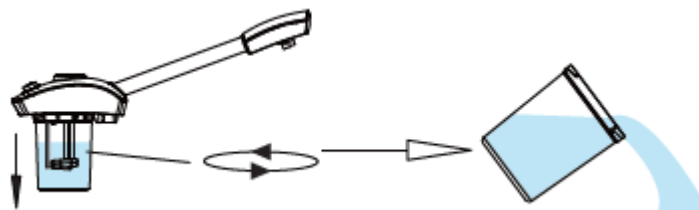
- d) Ne érintse meg a víztartályt, ha az forró!
- e) Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, mindenképpen engedje le a vizet.
- f) Tisztítsa meg a nagytűt puha alkoholos törlőkendővel vagy enyhe tisztítószerrel ellátott puha ruhával.
- g) Tisztítsa meg a víztartályt 1-2 havonta (a használat gyakoriságától függően) - húzza ki a készüléket, és hagyja, hogy a víz teljesen kihűljön benne. Csavarja le a tartályt a gőzölő testéről, és csak tiszta vízzel és enyhe tisztítószerrel mossa ki. Miután teljesen megszáradt, szerelje vissza a gőzölőre.
- h) Ha a fűtőcső el van rozsdásodva, tisztítsa meg 5%-os ecetes oldattal:
  - Húzza ki a készüléket a konnektorból, és győződjön meg róla, hogy a vízesedény NEM FORRÓ.



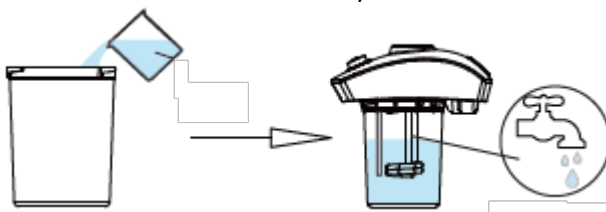
- Merítse a fűtőcsövet 5%-os ecetes oldatba (5% ecet, 95% tiszta víz), és hagyja állni 3-6 órán át, a berozsdásodás fokozatosan le fog jönni.



- Az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva vegye ki a vizes üveget a főtestből, és öntse ki az ecetes oldatot.



- Öblítse ki a fűtőcsövet a víztartályban tiszta vízzel.



#### HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

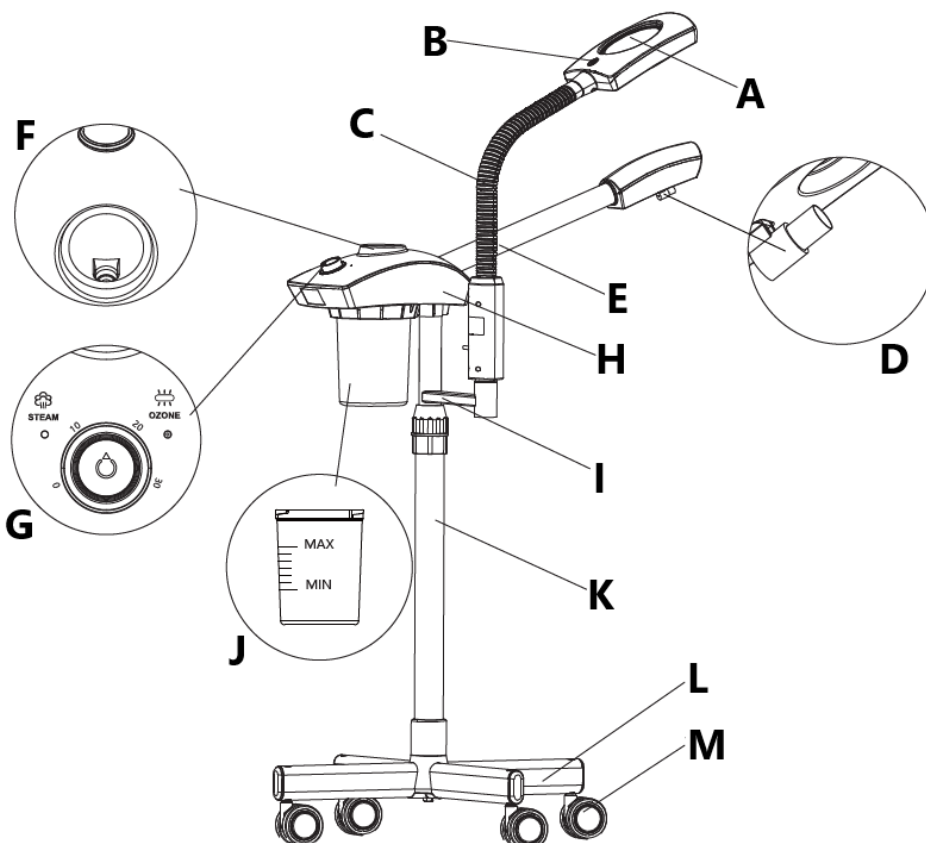


Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

## TEKNISKE DATA

Parameterbeskrivelse		Parameterværdi
Produktnavn		Ansigtssdamper med LED og forstørrelseslampe
Model		PHY-FS_01
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]		230 / 50
Nominel effekt[W]		760
Beskyttelsesklasse	Dampskib	I
	LED lampe	II
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]		520 x 710 x 1510
Vægt [kg]		3,95
Vandreservoirets kapacitet [L]		0,7
Forstørrelse		3x
Timer [min]		0-30
Højdejustering [cm]		78-95

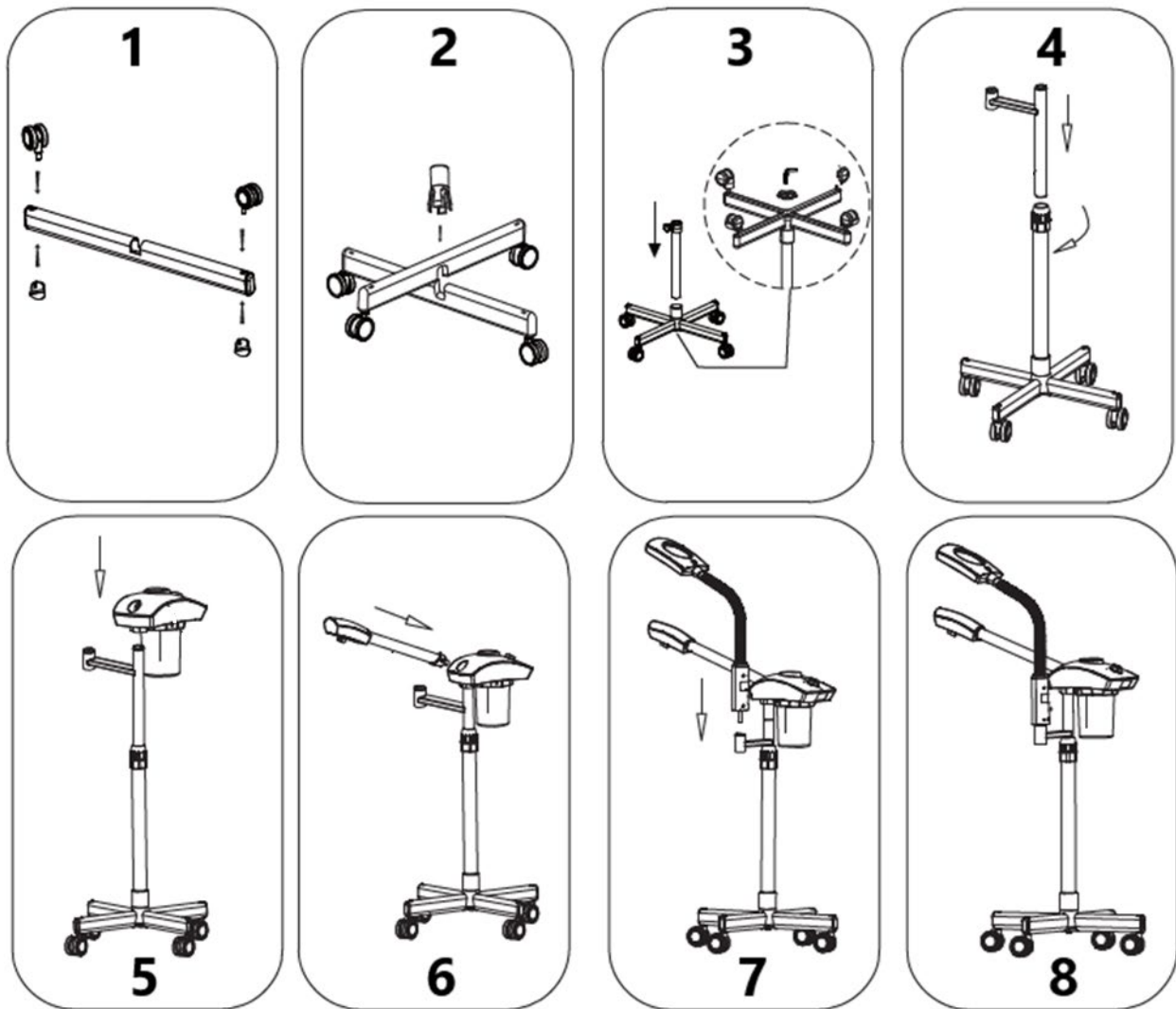
## ENHEDSBESKRIVELSE



- A. Forstørrelsesglas med LED-lampe
- B. LED-lampe tænd/sluk-knap
- C. Justerbar lampehals
- D. Rør, der udsender aroma
- E. Sprøjterør

- F. Åbning til påfyldning af vand
- G. Tænd/sluk-knap til damper med timerknap
- H. Dampskib
- I. 2 i 1 støtte
- J. Vandreservoir
- K. Teleskopisk stang
- L. Produktets bund
- M. Drejehjul

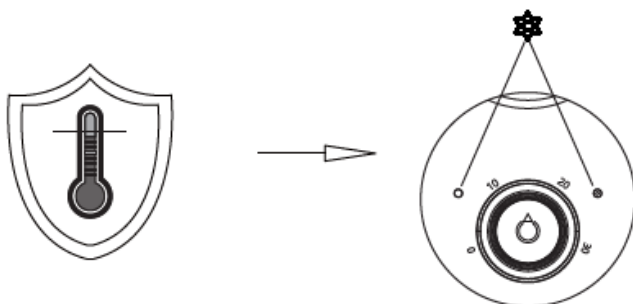
## SAMLING



## TIPS TIL BETJENING

### 1. Termokontrolsystem

Denne enhed leveres med et termokontrolsystem af sikkerhedsmæssige årsager. Når enheden bliver overophedet på grund af vandmangel, slukker den automatisk, og indikatorlamperne for damp og UV begynder at blinke. For at tænde for dampning igen skal du fylde vandtanken med rent vand og vente på, at enheden køler ned et stykke tid. Når indikatorlamperne for damp og UV holder op med at blinke og slukker, skal du trykke på tænd/sluk-knappen, så begynder enheden at fungere igen:



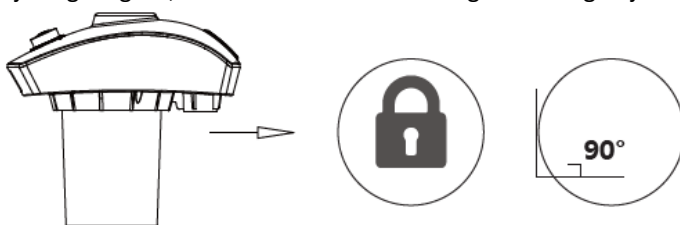
## 2. Passende vandtype

Denne damper fungerer med næsten alle typer rent vand, f.eks. rensset vand, destilleret vand, mineralvand, postevand osv. For at opnå den bedste ydeevne og korrekt vedligeholdelse af denne enhed skal du dog bruge rensset eller destilleret vand.

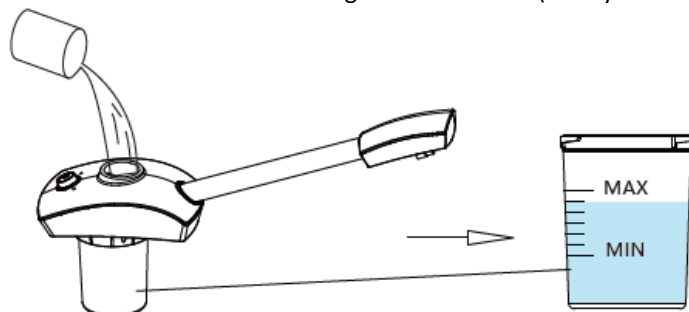
**ADVARSEL:** Der må ikke tilsættes tilsætningsstoffer eller æteriske olier til vandet. Hvis du gør det, kan enheden blive beskadiget, eller brugerne kan komme til skade!

## BRUG AF ENHED

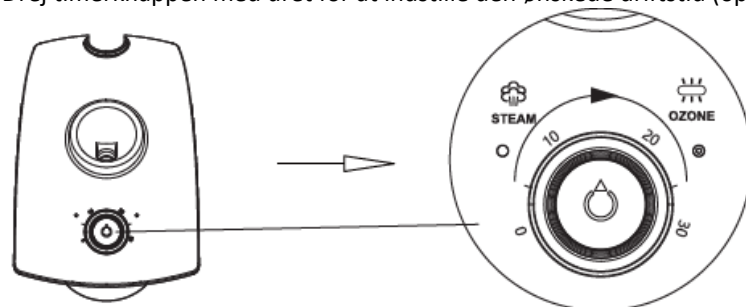
1. Sæt begge strømledninger (damper og LED-lampe) i stikkontakten.
2. Tjek og sørg for, at vandbeholderen sidder godt fast og er justeret:



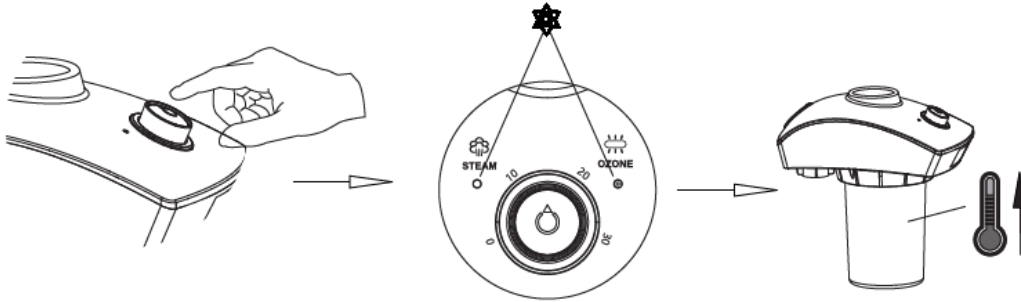
3. Fyld vandbeholderen med rent vand gennem den øverste åbning på steameren. Sørg for, at vandstanden er mellem MAX- og MIN-mærkerne (overfyld ikke!):



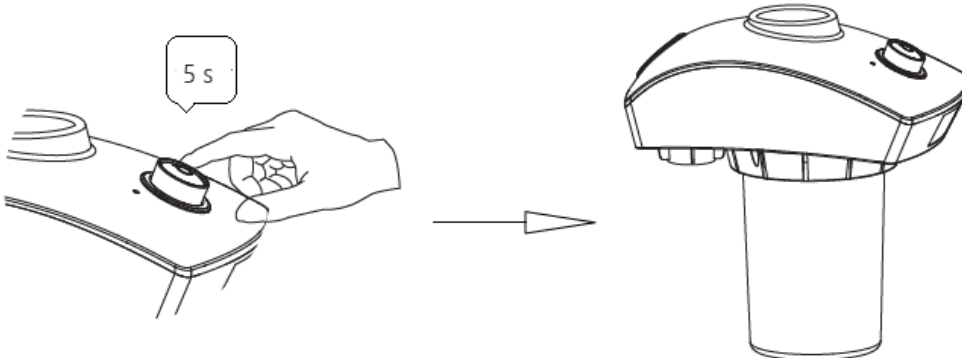
4. Drej timerknappen med uret for at indstille den ønskede driftstid (op til 30 min.):



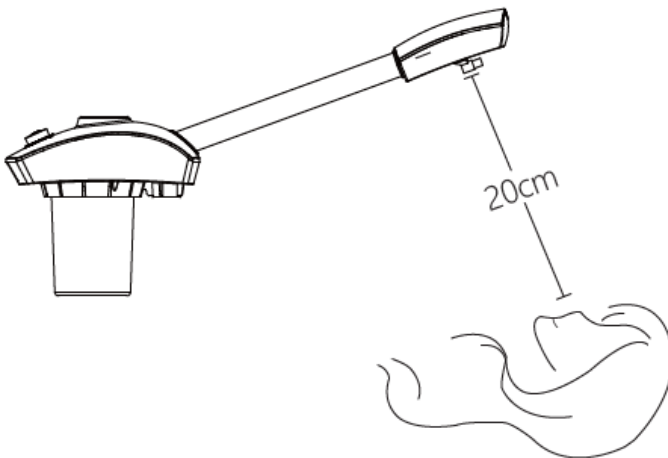
5. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for enheden. Enheden begynder at opvarme vandet, og UV-lyset tændes på samme tid. Dampen begynder at sprøjte i løbet af ca. 5 minutter, når vandet koger (tiden kan variere afhængigt af mængden og temperaturen af det påfyldte vand). Lysindikatorerne for funktionen i drift er tændt:



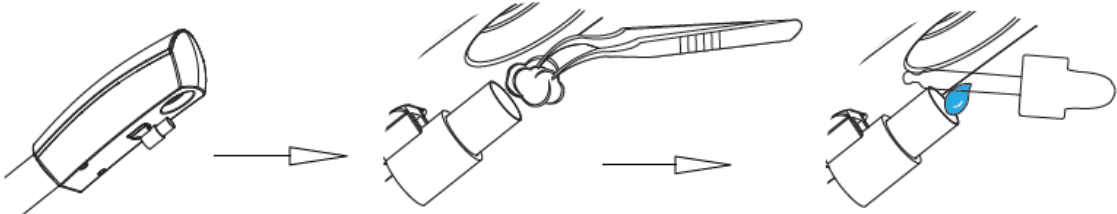
6. UV-lyset kan styres individuelt. Tryk på tænd/sluk-knappen og hold den nede i 5 sekunder, så tænder eller slukker UV-lyset:



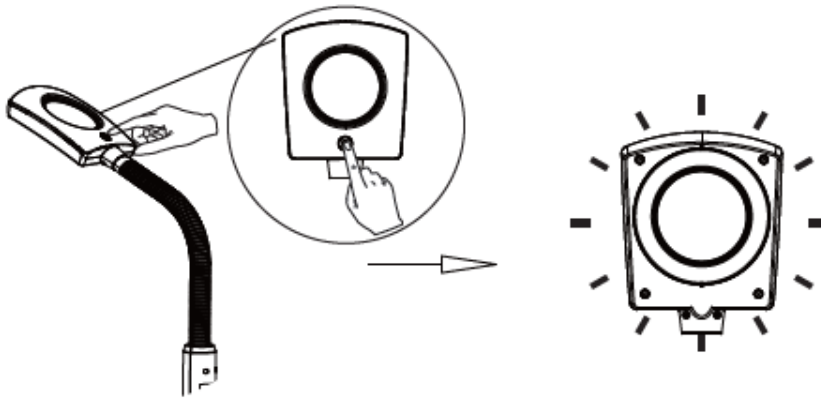
7. Når dampen kommer ud af sprøjterøret, skal du få den tæt på personens ansigt. Den ideelle afstand mellem sprøjtedysen og ansigtet er ca. 20 cm.  
**FORSIGTIG:** Kom ikke for tæt på huden for at undgå forbrænding, og sørg for at beskytte den behandlede persons øjne mod UV-lys!



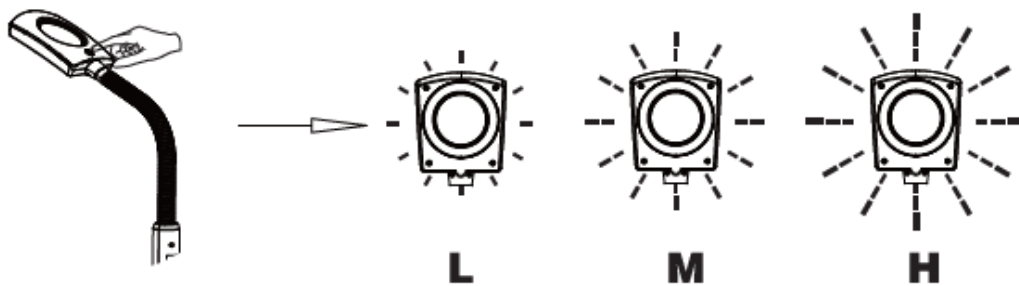
8. Aromaterapifunktion: Sæt et stykke bomuld i aromatuben, og dryp nogle æteriske olier på bomulden. Aromaaen kommer frem, når dampen sprøjter:



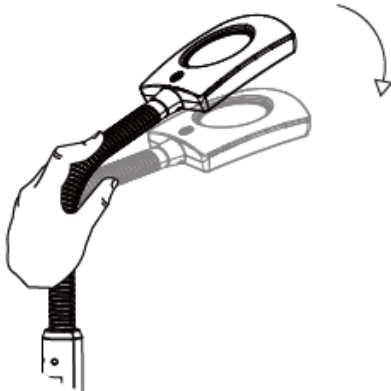
9. [Valgfrit] Tryk på tænd/sluk-knappen øverst på lampehuset, og LED-lyset vil lyse:



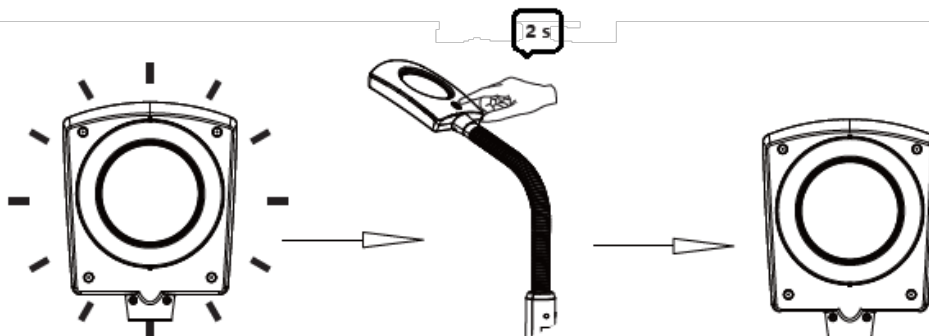
10. Tryk på lampens tænd/sluk-knap igen for at justere lysstyrken i 3 trin (L-light; M-medium, H-high):



11. Juster om nødvendigt lampens hals til den ønskede vinkel:



12. For at slukke for LED-lampen skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede i 2 sekunder:



## FORSIGTIGHEDSREGLER OG VEDLIGEHOLDELSE

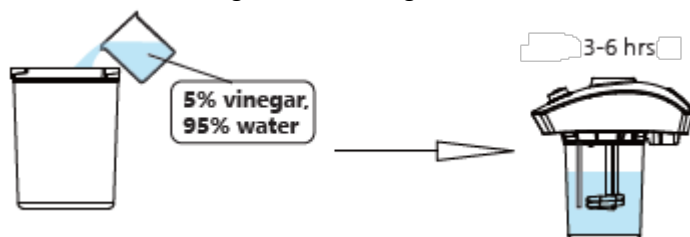
- Anbring ikke apparatet på hovedet eller vip det, når det er i brug; brug det kun på en plan overflade.
- Start ikke apparatet uden vand.
- Brug ikke tilsætningsstoffer i vandet.
- Rør ikke ved vandtanken, når den er varm!
- Sørg for at tømme vandet ud, hvis enheden ikke skal bruges i længere tid.

- f) Rengør forstørrelsesglasset med en blød spritserviet eller en blød klud med milde rengøringsmidler.
- g) Rengør vandbeholderen hver 1-2 måned (afhængigt af brugsfrekvensen) - tag stikket ud af apparatet, og lad vandet køle helt af i det. Skru beholderen af dampkammeret, og vask den kun med rent vand og milde rengøringsmidler. Når den er helt tør, sættes den på plads i damperen igen.
- h) Hvis varmerøret er tilgroet, skal det rengøres med 5 % eddikeopløsning:

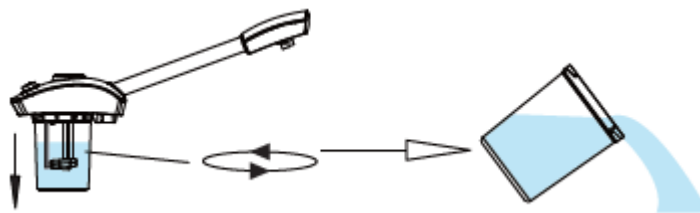
- Tag stikket ud af stikkontakten, og sørg for, at vandbeholderen IKKE er varm.



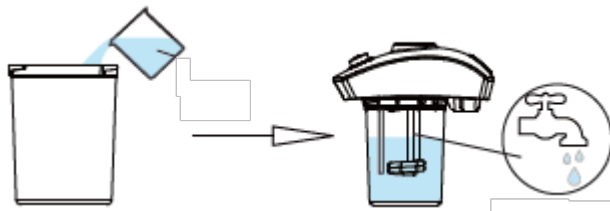
- Nedsænk varmerøret i en 5 % eddikeopløsning (5 % eddike, 95 % rent vand), og lad det stå i 3-6 timer, så vil rusten gradvist løsne sig.



- Fjern vandglasset fra hoveddelen ved at dreje det mod uret, og hæld eddikeopløsningen ud.



- Skyl varmerøret i vandbeholderen med rent vand.



#### BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

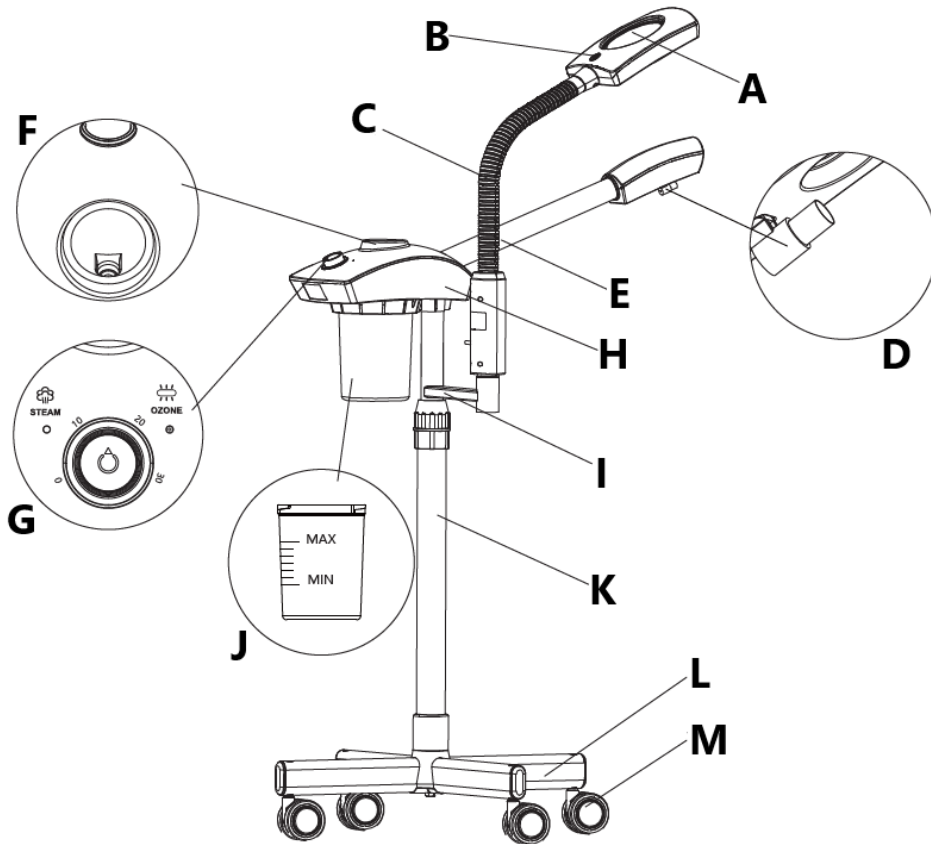


Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

## TEKNISET TIEDOT

Parametrin kuvaus		Parametrin arvo
Tuotteen nimi		Kasvohöyrystin, jossa LED ja suurennuslamppu
Malli		PHY-FS_01
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]		230 / 50
Nimellisteho [W]		760
Suojausluokka	Höyrylaiva	I
	LED lamppu	II
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]		520 x 710 x 1510
Paino [kg]		3,95
Vesisäiliön tilavuus [L]		0,7
Suurennus		3x
Ajastin [min]		0-30
Korkeuden säätö [cm]		78-95

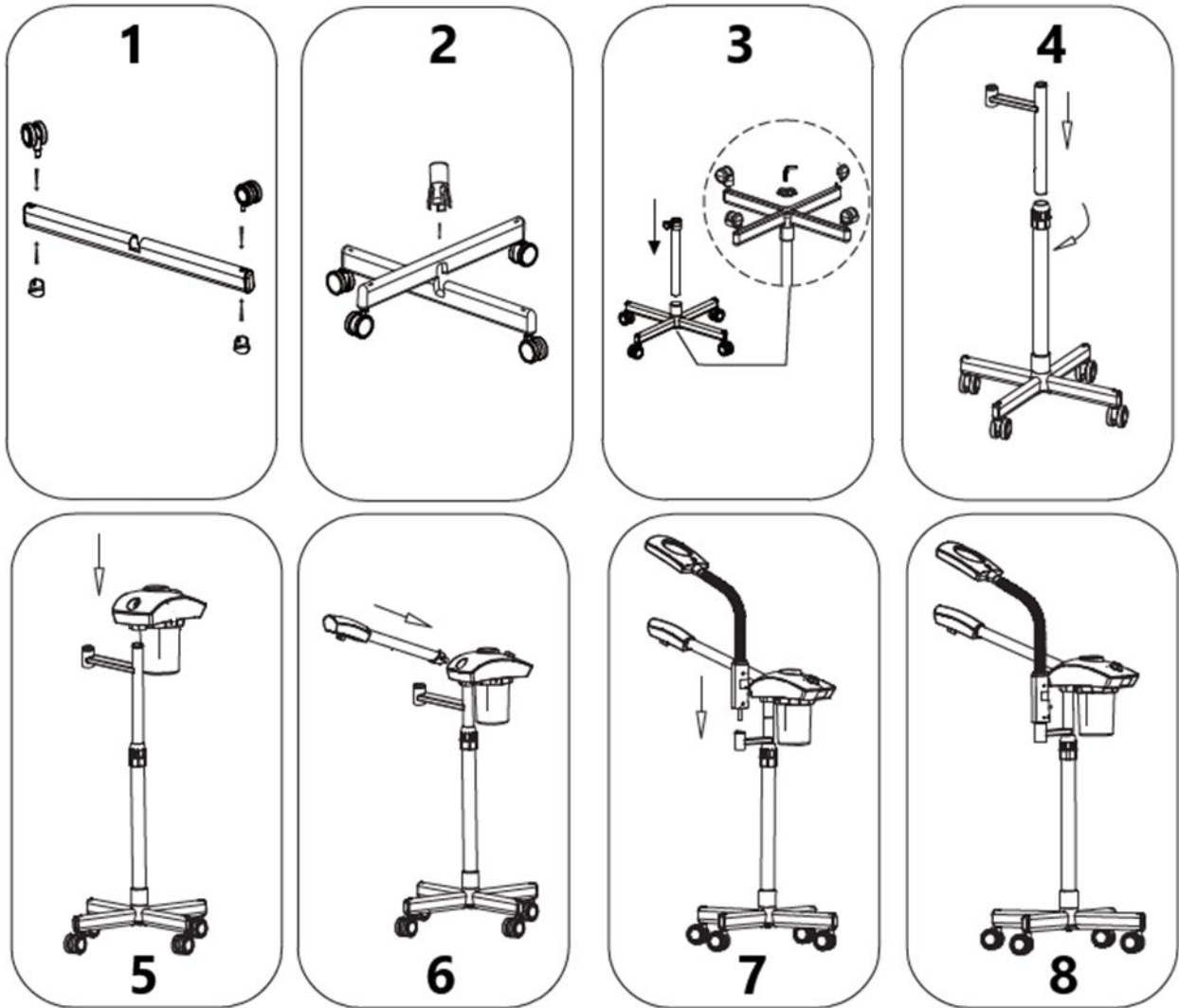
## LAITTEEN KUVAUS



- A. Suurennuslasi LED-lampulla
- B. LED-lamppu päälle/pois-painike
- C. Säädettävä lampun kaula
- D. Aromia säteilevä putki

- E. Ruiskutusputki
- F. Veden täyttöaukko
- G. Höyrystimen päälle/pois kytkin ajastinnupilla
- H. Höyrylaiva
- I. 2 in 1 -tuki
- J. Vesisäiliö
- K. Teleskooppitanko
- L. Alusta
- M. Pyörät

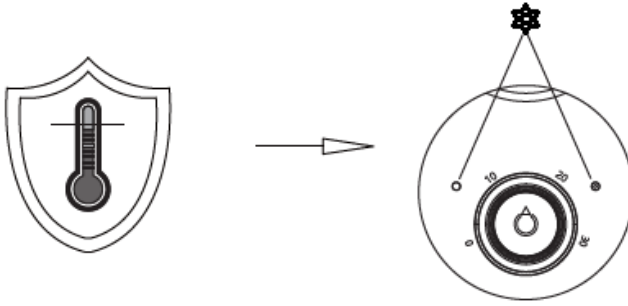
## KOKOONPANO



## KÄYTTÖOHJEITA

### 1. Lämmönhallintajärjestelmä

Tässä laitteessa on turvallisuussyistä lämmönsäätöjärjestelmä. Kun laite ylikuumentuu veden puutteen vuoksi, se sammuu automaattisesti ja höyryn ja UV:n merkkivalot alkavat vilkkua. Voit käynnistää höyrytyksen uudelleen täyttämällä vesisäiliön puhtaalla vedellä ja odottamalla, että laite jäähtyy hetken. Kun höyryn ja UV:n merkkivalot lakkaavat vilkkumasta ja sammuvat, paina virtapainiketta ja laite alkaa toimia uudelleen:



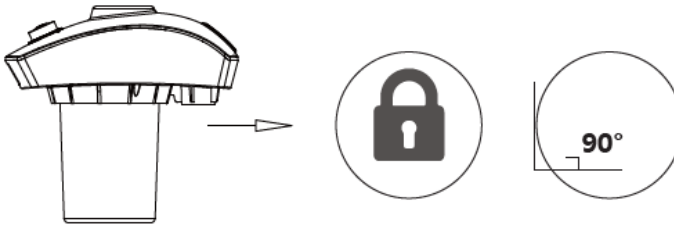
## 2. Sopiva vesityyppi

Tämä höyrystin toimii lähes kaikäntyyppisen puhtaan veden kanssa, kuten puhdistettu vesi, tislattu vesi, kivennäisvesi, vesijohtovesi jne. Käytä kuitenkin puhdistettua tai tislattua vettä tämän laitteen parhaan suorituskyvyn ja asianmukaisen huollon saavuttamiseksi.

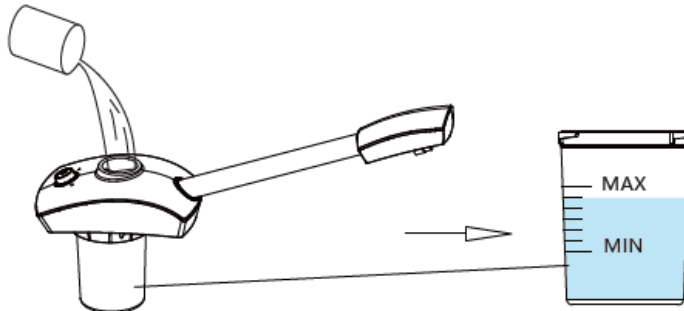
**VAROITUS:** Älä lisää veteen lisäaineita tai eteerisiä öljyjä. Tämä voi vahingoittaa yksikköä tai aiheuttaa vammoja käyttäjille!

## LAITTEEN KÄYTTÖ

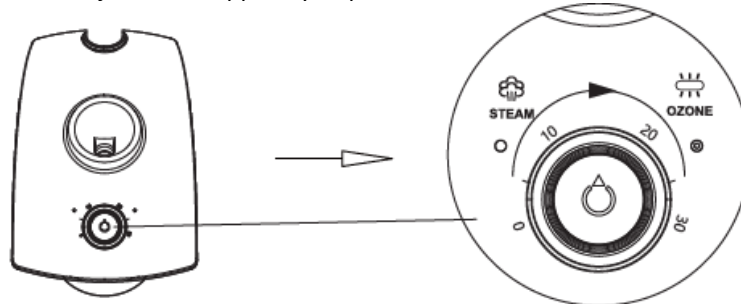
1. Liitä molemmat virtajohdot (höyrystin ja LED-lamppu) verkkovirtaan.
2. Tarkista ja varmista, että vesisäiliö on kunnolla kiinnitetty ja kohdistettu:



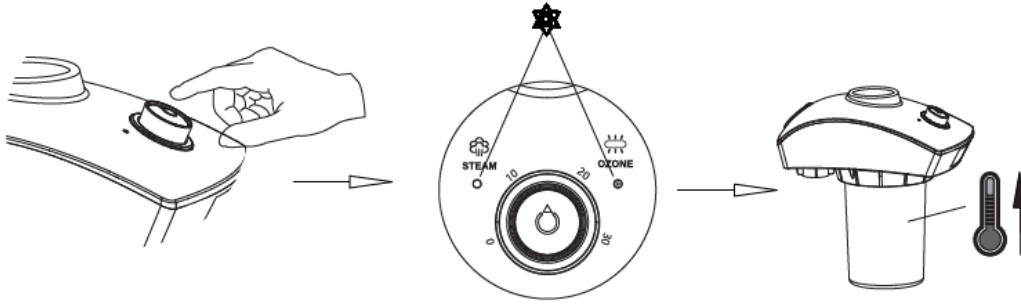
3. Täytä vesisäiliö höyrystimen yläaukon kautta puhtaalla vedellä. Varmista, että veden pinta on MAX- ja MIN-merkkien välissä (älä täytä liikaa!):



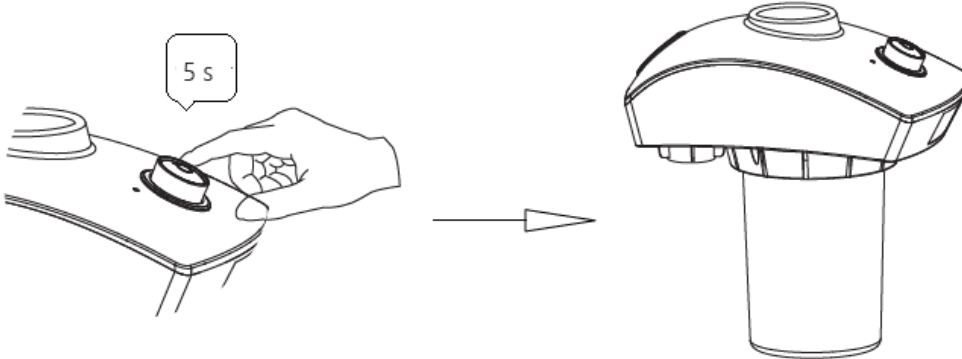
4. Käännä ajastimen nuppia myötapäivään asettaaksesi haluamasi toiminta-ajan (enintään 30 min):



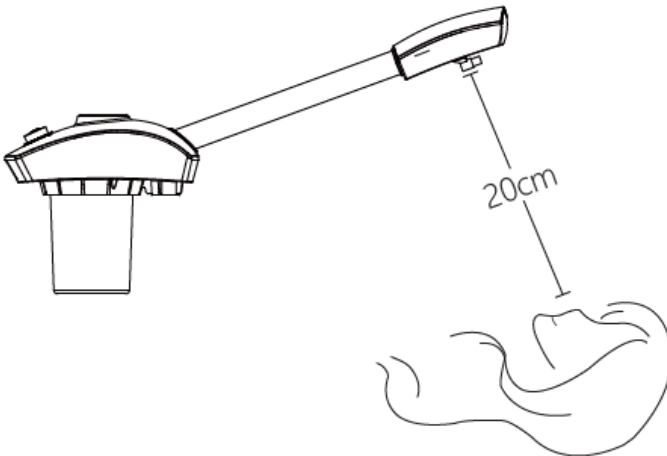
5. Kytke laite päälle painamalla virtapainiketta. Laite alkaa lämmittää vettä ja UV-valo syttyy samaan aikaan. Höyry alkaa ruiskuttaa noin 5 minuutissa, kun vesi kiehuu (aika voi vaihdella täytetyn veden tilavuuden ja lämpötilan mukaan). Toiminnan merkivalot palavat:



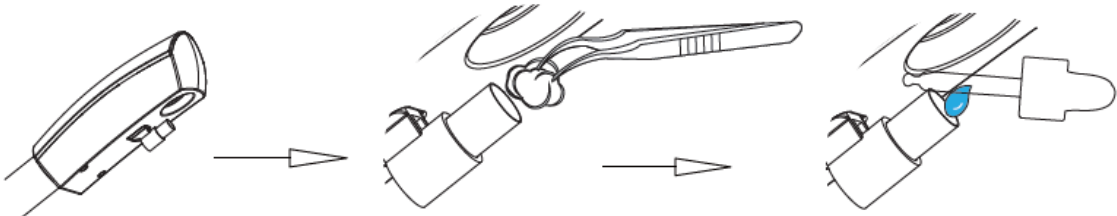
6. UV-valoa voidaan ohjata yksilöllisesti. Pidä virtapainiketta painettuna 5 sekunnin ajan, jolloin UV-valo syttyy tai sammuu:



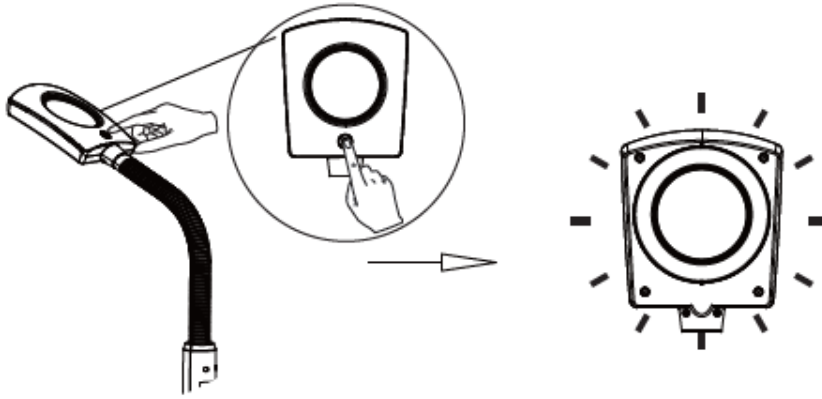
7. Kun höyry tulee ulos suihkuputkesta, vie se lähelle henkilön kasvoja. Ihanteellinen etäisyys suihkusuuttimen ja kasvojen välillä on noin 20 cm.  
VAROITUS: Älä mene liian lähelle ihoa välttääksesi palovammoja ja muista suojata hoidetun henkilön silmät UV-valolta!



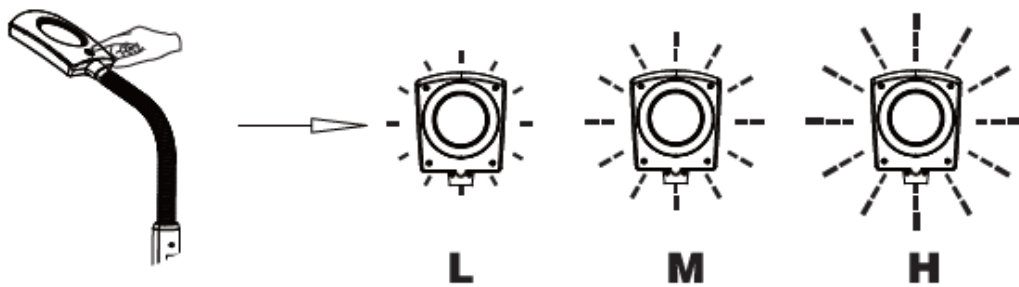
8. Aromaterapiatoiminto: laita pala puuvillaa aromiputkeen ja tiputa eteerisiä öljyjä puuvillan päälle. Aromi tulee esiin, kun höyry suihkuttaa:



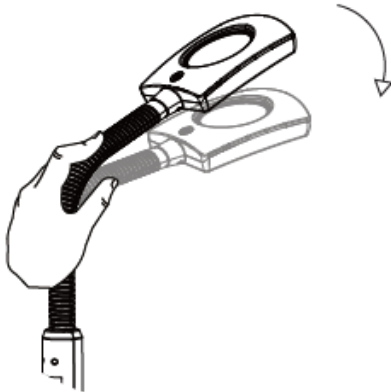
9. [Valinnainen] Paina lamppukotelon päällä olevaa päälle/pois-painiketta, niin LED-valo syttyy:



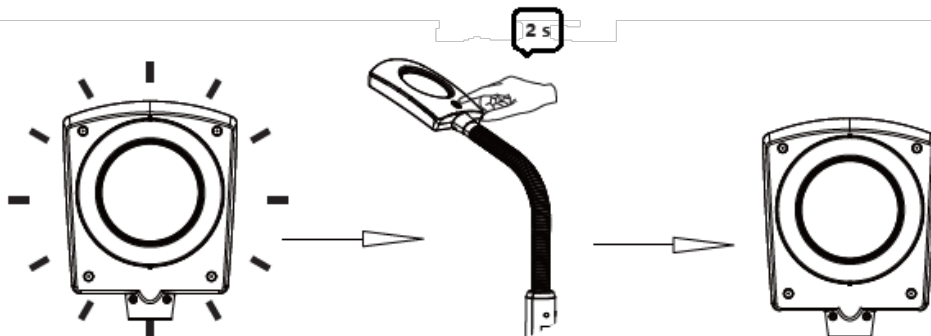
10. Paina lampun päälle/pois-painiketta uudelleen säätääksesi kirkkautta kolmessa vaiheessa (L-light; M-medium, H-high):



11. Säädä tarvittaessa lampun kaula haluttuun kulmaan:



12. Sammuta LED-lamppu painamalla virtapainiketta ja pitämällä sitä painettuna 2 sekunnin ajan:



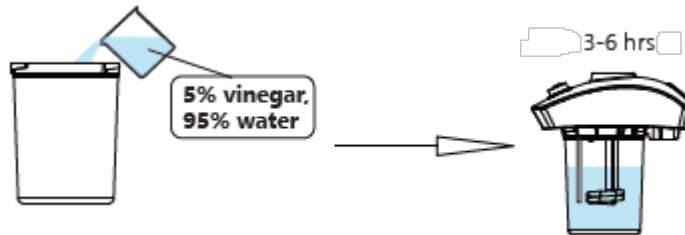
## VAROITUKSET JA HUOLTO

- Älä aseta laitetta ylösalaisin tai kallista sitä sen ollessa käytössä; käytä sitä vain tasaisella alustalla.
- Älä käynnistä laitetta ilman vettä.
- Älä käytä lisäaineita vedessä.
- Älä koske vesisäiliöön, kun se on kuuma!

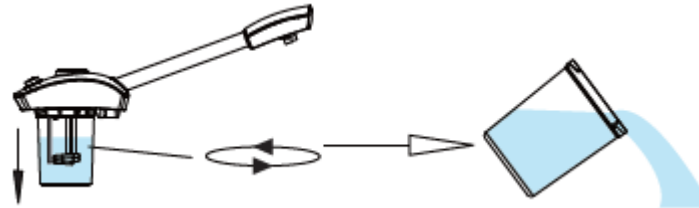
- e) Muista tyhjentää vesi, jos laitetta ei käytetä pidemmäksi aikaa.
- f) Puhdista suurennuslasi pehmeällä alkoholipyyhkeellä tai pehmeällä kankaalla miedolla pesuaineella.
- g) Puhdista vesisäiliö 1-2 kuukauden välein (käyttötiheydestä riippuen) – irrota laite pistorasiasta ja anna veden jäähtyä kokonaan. Kierrä säiliö irti höyrystimen rungosta ja pese se vain puhtaalla vedellä ja miedolla pesuaineella. Täysin kuivumisen jälkeen asenna se takaisin höyrystimeen.
- h) Jos lämmitysputki on ruostunut, puhdista se 5-prosenttisellä etikkaliuoksella:
- Irrota laite pistorasiasta ja varmista, että vesisäiliö EI OLE KUUMA.



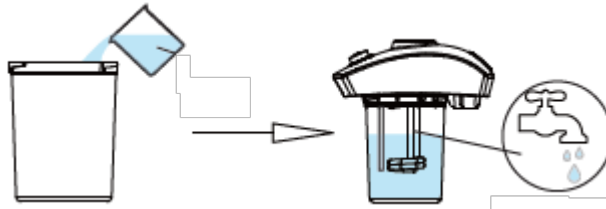
- Upota lämmitysputki 5 % etikkaliuokseen (5 % etikkaa, 95 % puhdasta vettä) ja anna sen olla 3-6 tuntia, kuori irtoaa vähitellen.



- Irrota vesipurkki rungosta kääntämällä sitä vastapäivään ja kaada etikkaliuos pois.



- Huuhtele vesisäiliössä oleva lämmitysputki puhtaalla vedellä.



#### KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

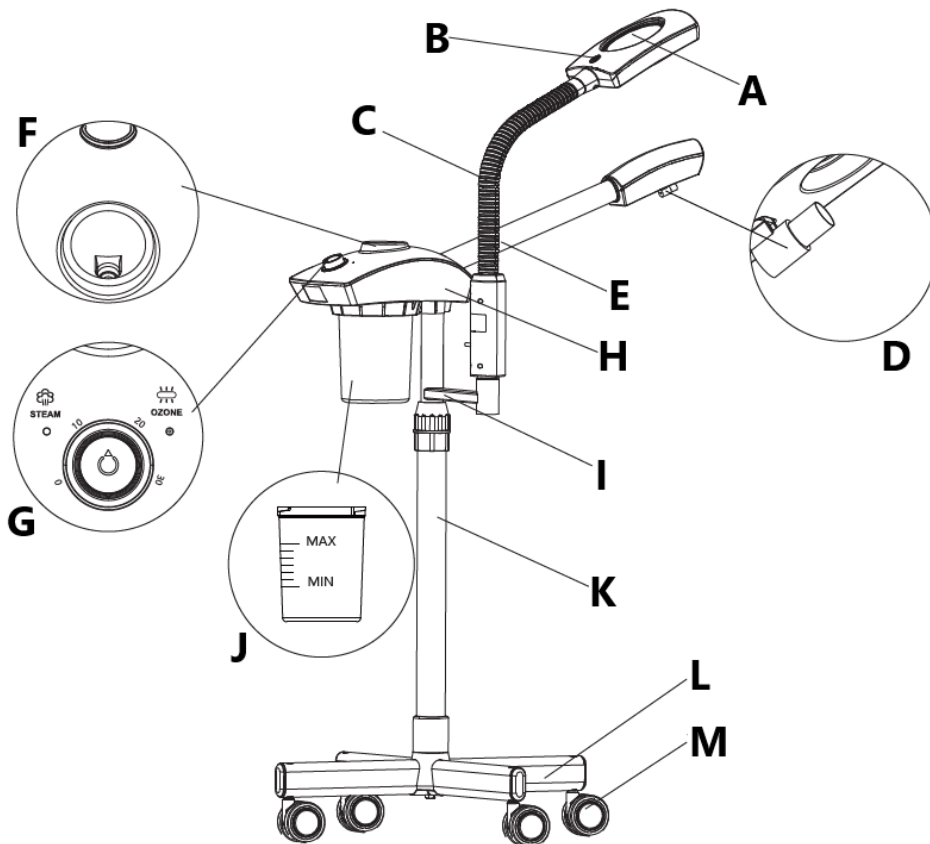


Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de inhoud van de Engelse versie, welke de officiële versie is.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Beschrijving parameter		Waarde parameter
Productnaam		Gezichtsstomer met LED en vergrootlamp
Model		PHY-FS_01
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]		230 / 50
Nominiaal vermogen [W]		760
Beschermingsklasse	Stoomboot	I
	LED-lamp	II
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]		520x710x1510
Gewicht [kg]		3,95
Capaciteit waterreservoir [L]		0,7
Vergroting		3x
Tijd klok [min]		0-30
Hoogteverstelling [cm]		78-95

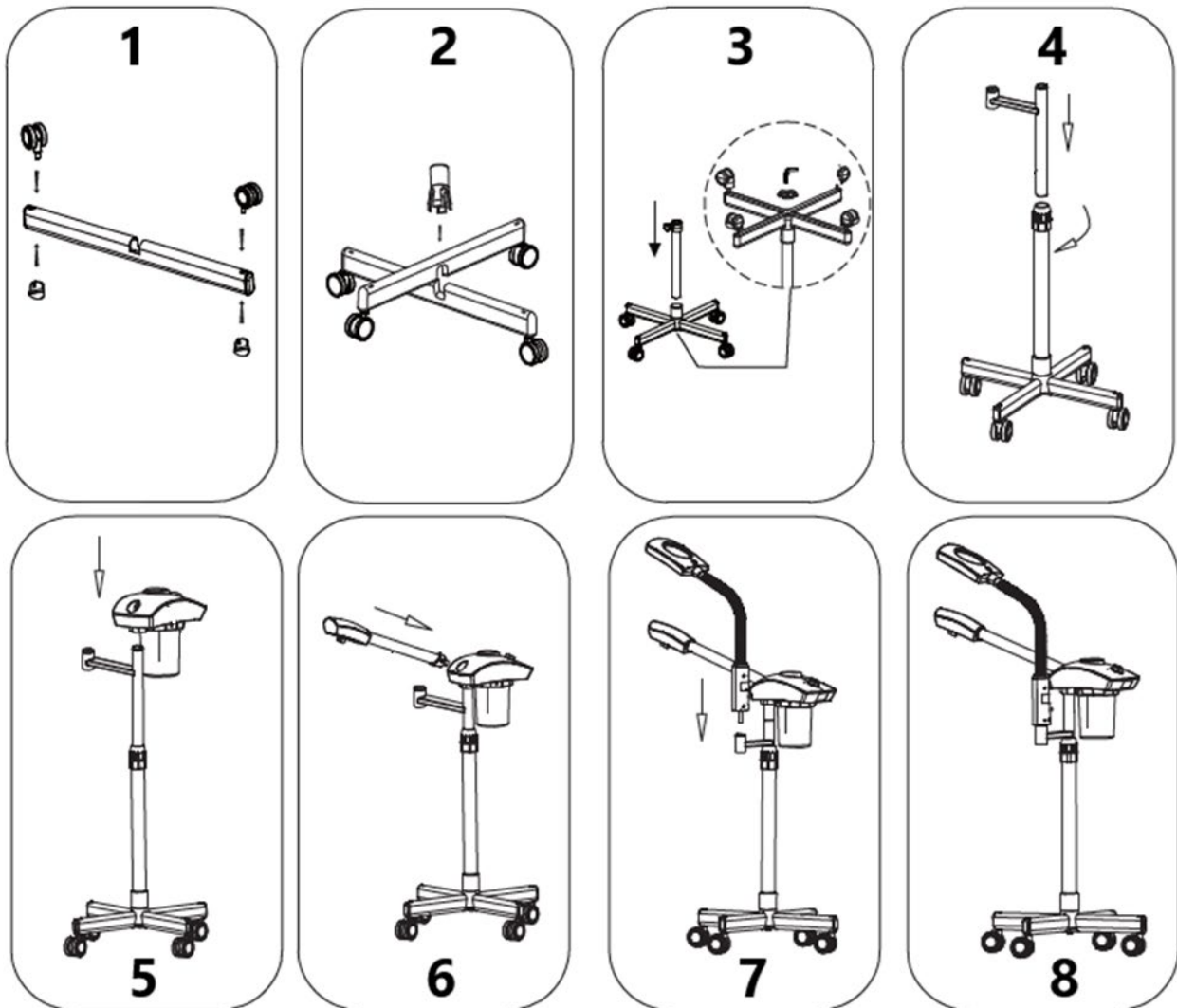
## APPARAATBESCHRIJVING



- A. Vergrootglas met LED-lamp
- B. LED-lamp aan/uit-knop
- C. Verstelbare lampenhals
- D. Aroma-emitterende buis

- E. Smitbuis
- F. Watervulopening
- G. Aan-/uitschakelaar voor stoomapparaat met timerknop
- H. Stoomboot
- I. 2 in 1 ondersteuning
- J. Waterreservoir
- K. Telescopische paal
- L. Basis
- M. Wielen

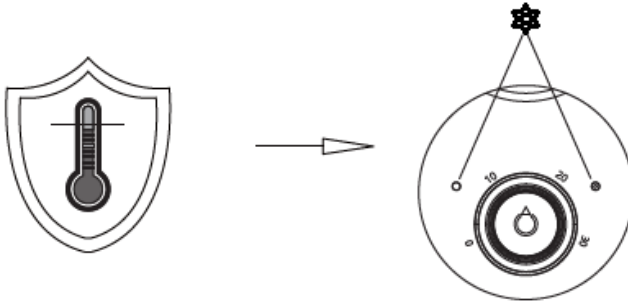
## MONTAGE



## GEBRUIKSTIPS

### 1. Thermo-regelsysteem

Dit apparaat is voorzien van een thermocontrolesysteem voor veiligheidsdoeleinden. Wanneer het apparaat oververhit raakt door een gebrek aan water, schakelt het automatisch uit en beginnen de indicatielampjes voor stoom en UV te knipperen. Om het stomen weer in te schakelen, vult u de watertank met schoon water en wacht u totdat het apparaat is afgekoeld. Wanneer de indicatielampjes voor stoom en UV stoppen met knipperen en uitgaan, drukt u op de aan/uitknop. Het apparaat begint dan weer te werken:



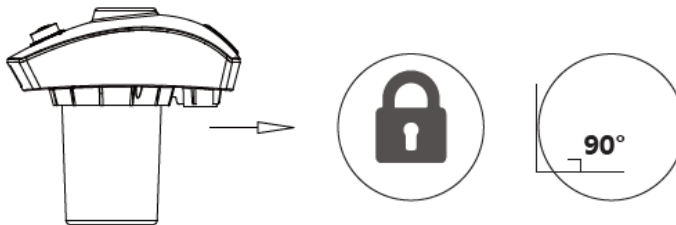
## 2. Geschikt watertype

Deze stomer werkt met vrijwel alle soorten schoon water, zoals gezuiverd water, gedestilleerd water, mineraalwater, kraanwater, etc. Voor de beste prestaties en een goed onderhoud van dit apparaat, kunt u het beste gezuiverd of gedestilleerd water gebruiken.

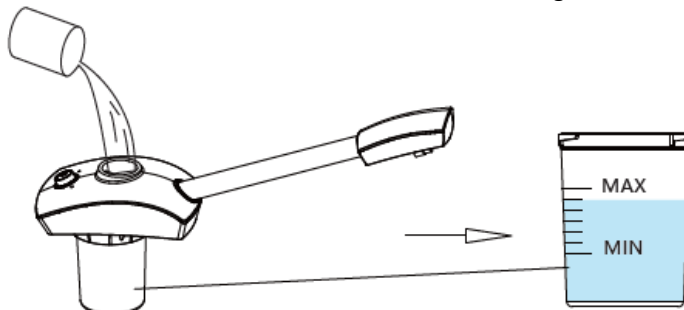
**WAARSCHUWING:** voeg geen additieven of essentiële oliën toe aan het water. Als u dit wel doet, kan het apparaat beschadigd raken of kunnen gebruikers gewond raken!

## GEBRUIK VAN HET APPARAAT

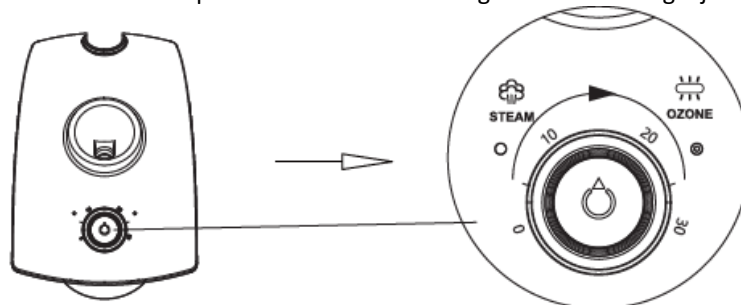
1. Sluit beide netsnoeren (stoomapparaat en LED-lamp) aan op het lichtnet.
2. Controleer of het waterreservoir goed vastzit en uitgelijnd is:



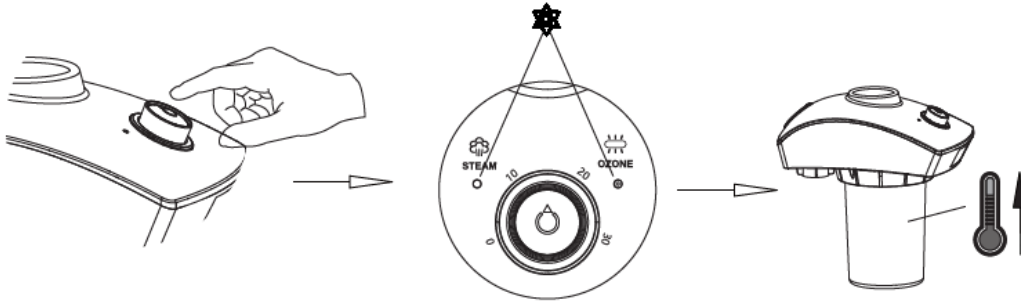
3. Vul het waterreservoir via de bovenste opening op de stomer met schoon water. Zorg ervoor dat het waterniveau zich tussen de MAX- en MIN-markeringen bevindt (niet te vol!):



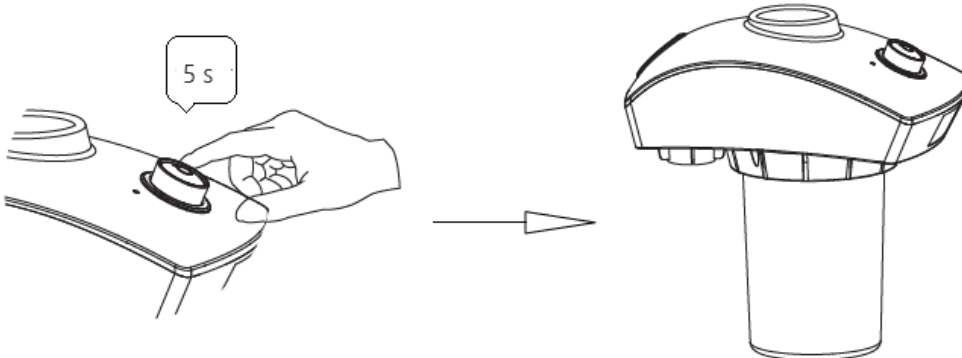
4. Draai de timerknop met de klok mee om de gewenste werkingstijd in te stellen (tot 30 min.):



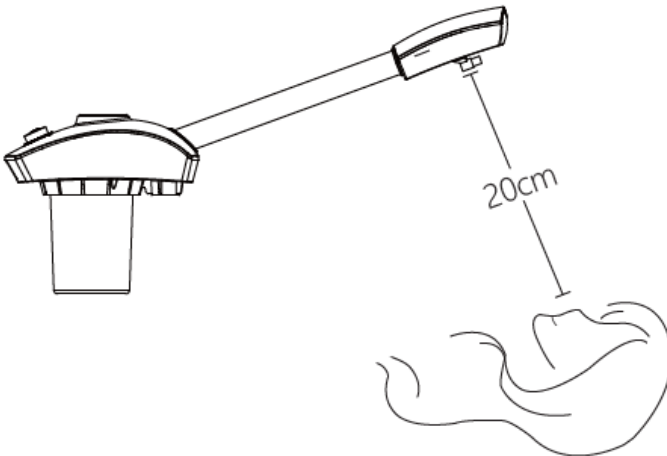
5. Druk op de aan/uitknop om het apparaat in te schakelen. Het apparaat begint het water te verwarmen en tegelijkertijd gaat het UV-licht branden. Zodra het water kookt, begint de stoom ongeveer 5 minuten te spuiten (de tijd kan variëren, afhankelijk van de hoeveelheid en de temperatuur van het gevulde water). De indicatielampjes van de werking tijdens bedrijf branden:



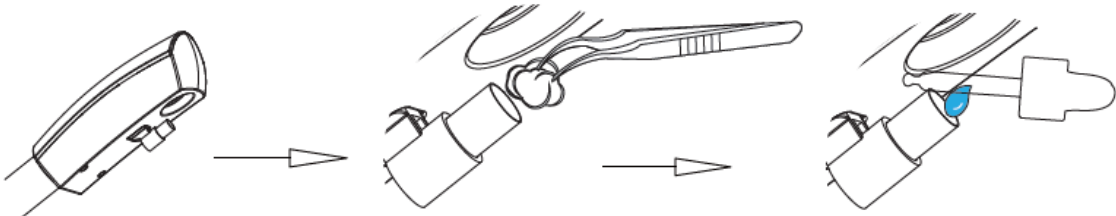
6. Het UV-licht kan individueel worden geregeld. Houd de aan/uitknop 5 seconden ingedrukt, dan gaat het UV-licht aan of uit:



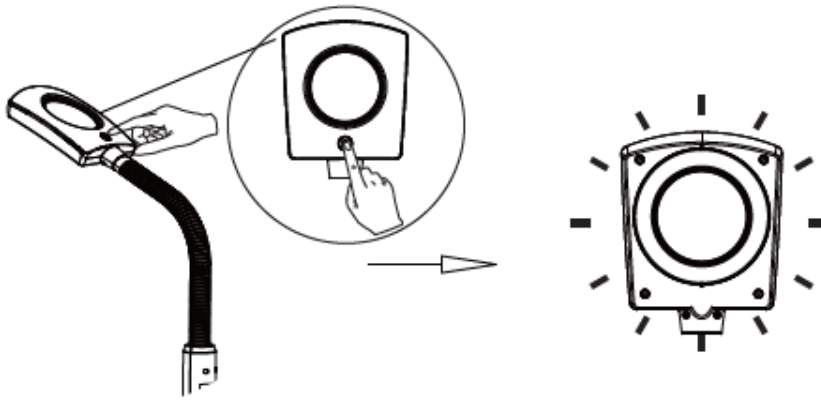
7. Wanneer de stoom uit de sproeibuis komt, richt u de stoom dichtbij het gezicht van de persoon. De ideale afstand tussen de sproeikop en het gezicht bedraagt ongeveer 20 cm.  
LET OP: kom niet te dicht bij de huid om verbranding te voorkomen en bescherm de ogen van de behandelde persoon tegen UV-licht!



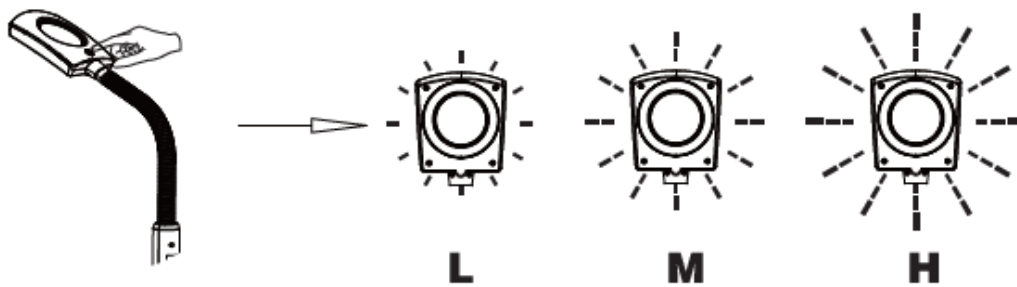
8. Aromatherapiefunctie: doe een stukje watten in het aromabuisje en druppel wat etherische oliën op het wattenstaafje. Het aroma komt vrij wanneer de stoom spuit:



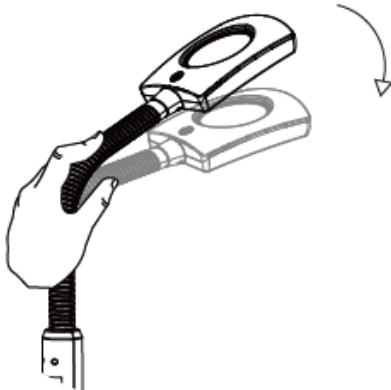
9. [Optioneel] Druk op de aan/uit-knop bovenop de lampbehuizing en het LED-lampje gaat branden:



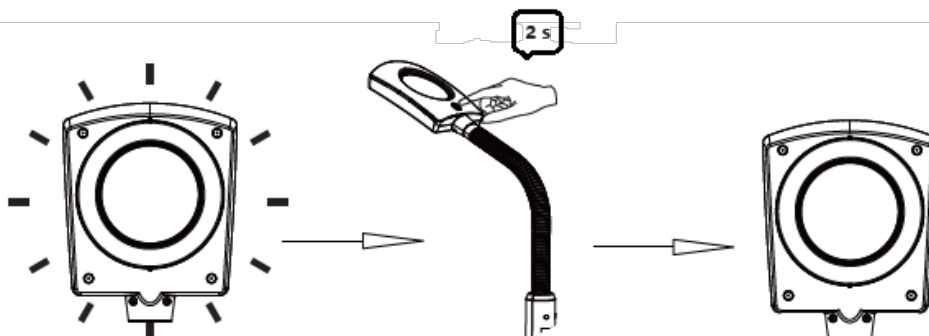
10. Druk nogmaals op de aan/uitknop van de lamp om de helderheid in 3 stappen aan te passen (L-licht; M-medium, H-hoog):



11. Indien nodig, kunt u de lampenhals in de gewenste hoek verstellen:



12. Om de LED-lamp uit te schakelen, houdt u de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt:



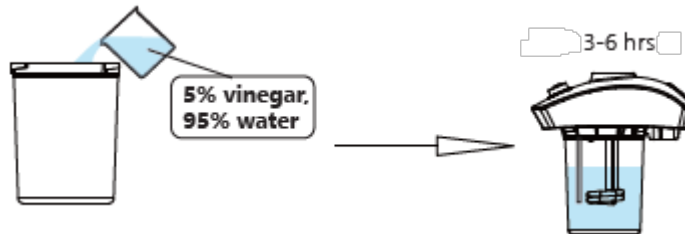
## VOORZORGSMAATREGELEN EN ONDERHOUD

- Zet het apparaat niet ondersteboven en kantel het niet als het in werking is. Gebruik het alleen op een vlakke ondergrond.
- Start het apparaat niet zonder water.
- Gebruik geen toevoegingen aan het water.

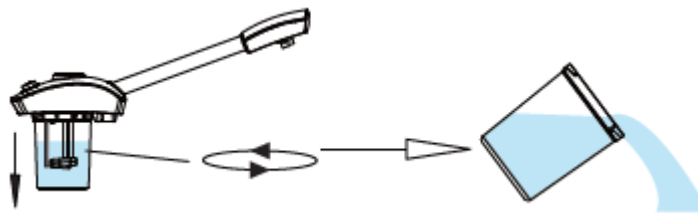
- d) Raak het waterreservoir niet aan als het heet is!
- e) Zorg ervoor dat u het water afgiet als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- f) Maak het vergrootglas schoon met een zacht alcoholdoekje of een zachte doek met een mild schoonmaakmiddel.
- g) Maak het waterreservoir elke 1-2 maanden schoon (afhankelijk van de gebruiksfrequentie) – haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het water erin volledig afkoelen. Draai het reservoir los van de stoombehuizing en was het alleen met schoon water en milde schoonmaakmiddelen. Nadat het volledig is gedroogd, plaatst u het terug in de stomer.
- h) Als de verwarmingsbuis is aangekoekt, reinig deze dan met een 5% azijnoplossing:
  - Haal de stekker uit het stopcontact en controleer of de waterkan NIET HEET is.



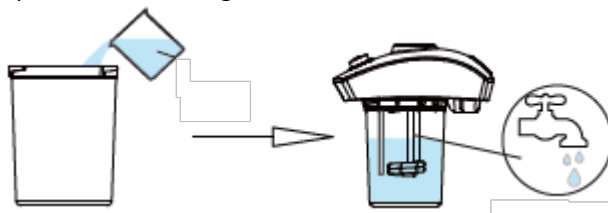
- Dompel de verwarmingsbuis onder in een 5% azijnoplossing (5% azijn, 95% schoon water) en laat dit 3-6 uur staan. De korst zal geleidelijk verdwijnen.



- Verwijder de waterkan van het hoofdgedeelte door deze tegen de klok in te draaien en giet de azijnoplossing eruit.



- Spoel de verwarmingsbuis in het waterreservoir door met schoon water.



#### AFVOEREN VAN GEBRUIKTE APPARATEN

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

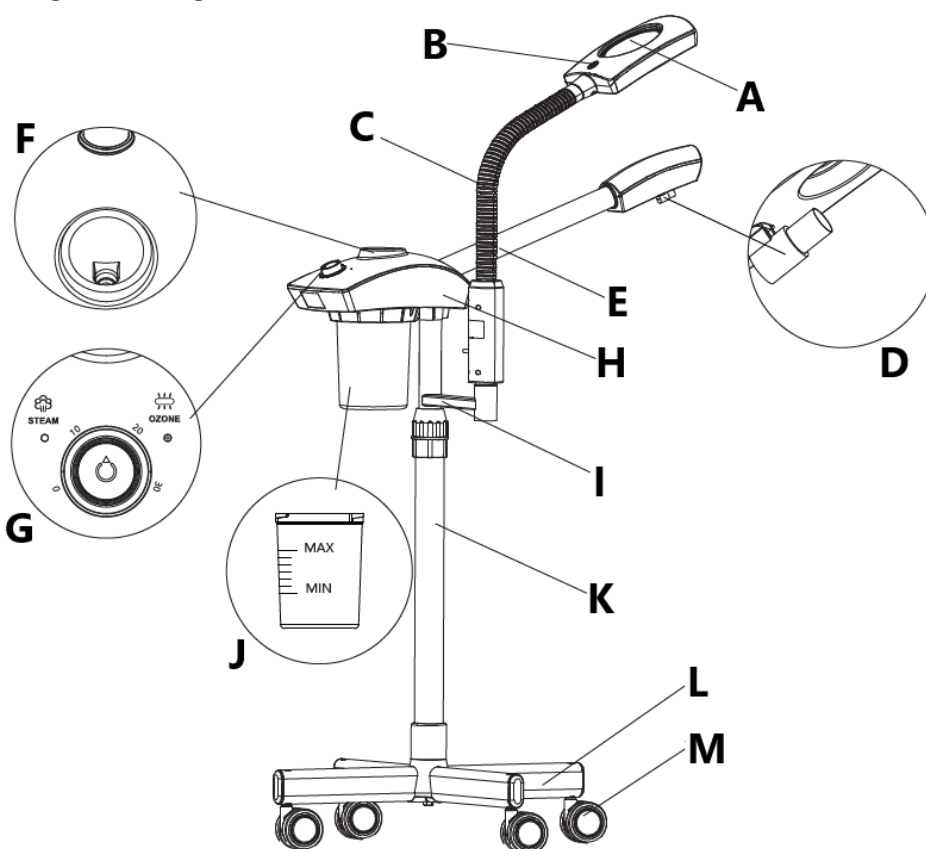


Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i bruksanvisningen, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

## TEKNISKE OPPLYSNINGER

Beskrivelse av parameter		Parameterværdi
Produktnavn		Ansiktsdamper med LED og forstørrelseslampe
Modell		PHY-FS_01
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]		230 / 50
Nominell effekt [W]		760
Beskyttelsesklasse	Steamer	I
	LED-lampe	II.
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].		520 x 710 x 1510
Vekt [kg]		3.95
Vannreservoarkapasitet [L]		0.7
Forstørrelse		3x
Timer [min]		0-30
Høydejustering [cm]		78-95

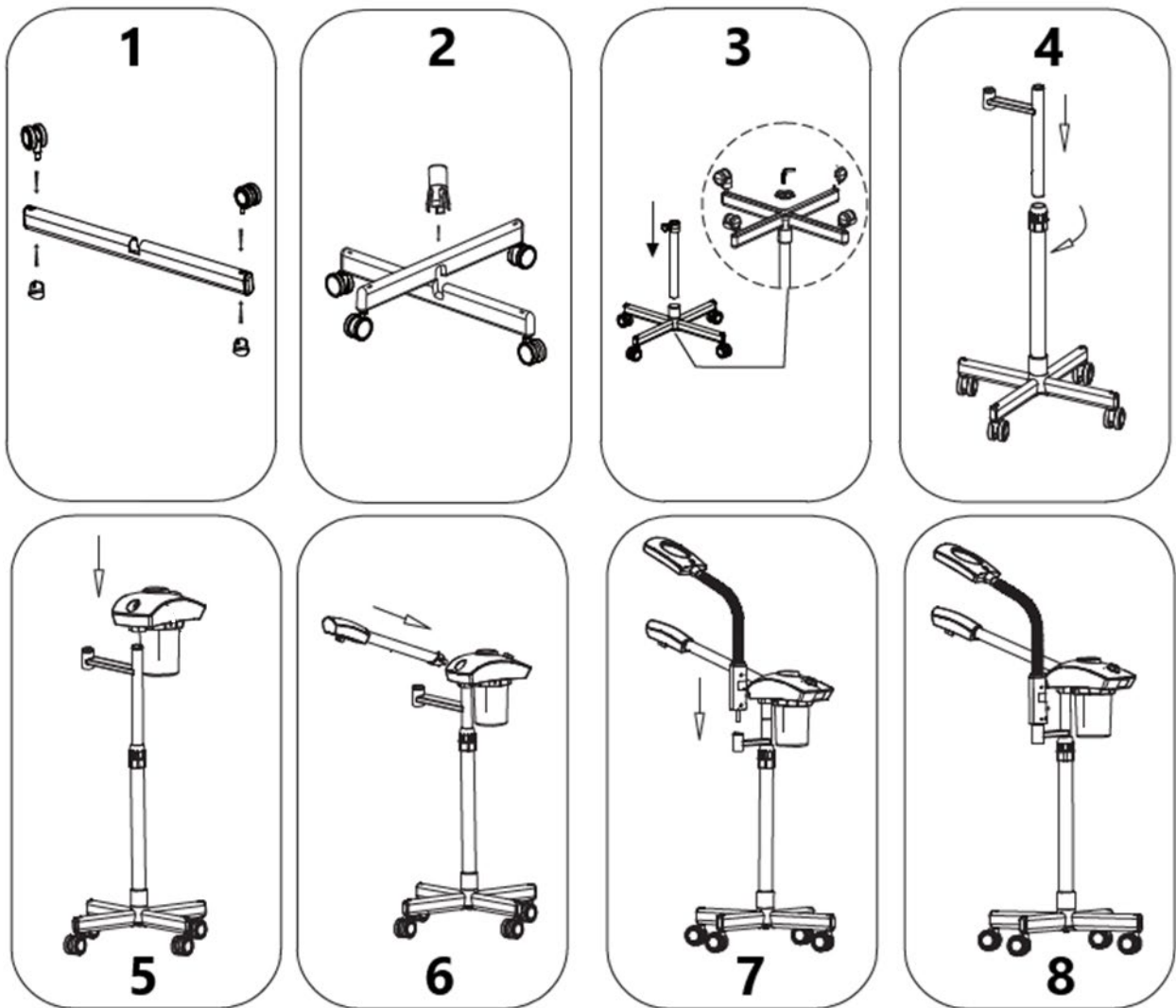
## ENHETSBEKRIVELSE



- A. Forstørrelsesglass med LED-lampe
- B. LED-lampe på/av-knapp
- C. Justerbar lampehals

- D. Aromamitterende rør
- E. Sprøyterør
- F. Vannpåfyllingsåpning
- G. Steamer på/av-bryter med timerknapp
- H. Steamer
- I. 2 i 1 støtte
- J. Vannreservoar
- K. Teleskopstang
- L. Ramme
- M. Hjul

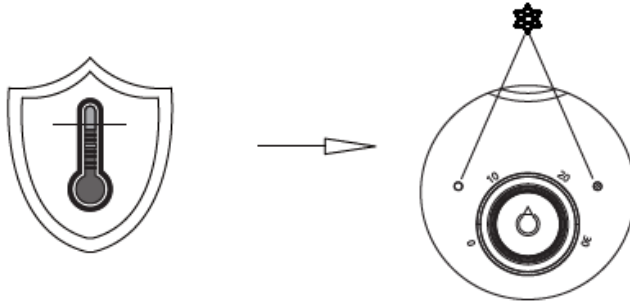
## FORSAMLING



## DRIFTTIPS

### 1. Termokontrollsystem

Denne enheten leveres med et termokontrollsystem for sikkerhetsformål. Når enheten overopphetes på grunn av vannmangel, vil den slå seg av automatisk og indikatorlysene for damp og UV vil begynne å blinke. For å slå på damping igjen, fyll vanntanken med rent vann og vent til enheten har kjølt seg ned en stund. Når indikatorlysene for damp og UV slutter å blinke og slås av, trykk på av/på-knappen og enheten vil begynne å fungere igjen:



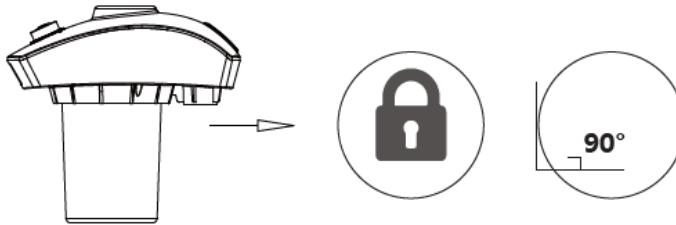
## 2. Eget vann type

Denne damperen fungerer med nesten alle typer rent vann, som rensed vann, destillert vann, mineralvann, springvann og etc. For best ytelse og riktig vedlikehold av denne enheten, vennligst bruk rensed eller destillert vann.

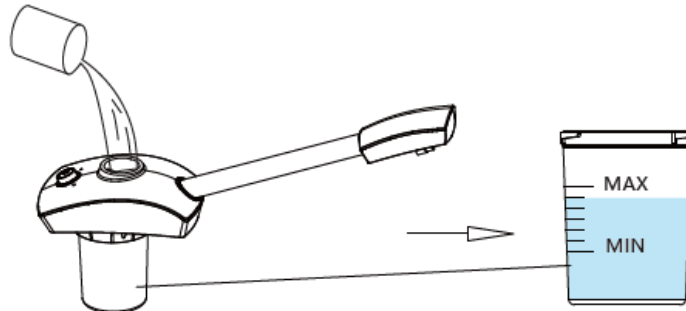
**ADVARSEL:** Ikke tilsett tilsetningsstoffer eller eteriske oljer i vannet. Dette kan skade enheten eller forårsake skade på brukere!

## BRUK AV ENHET

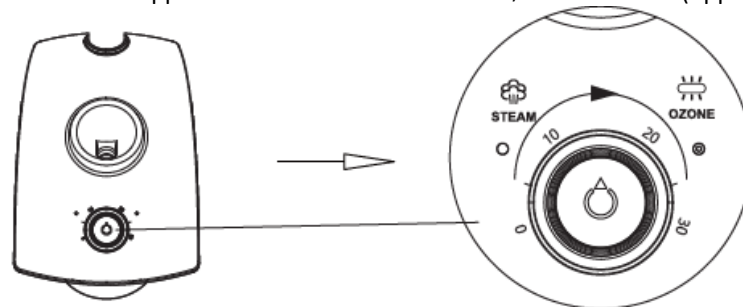
1. Koble begge strømledningene (dampkoker og LED-lampe) til strømmettet.
2. Kontroller og sørg for at vannbeholderen er sikkert festet og justert:



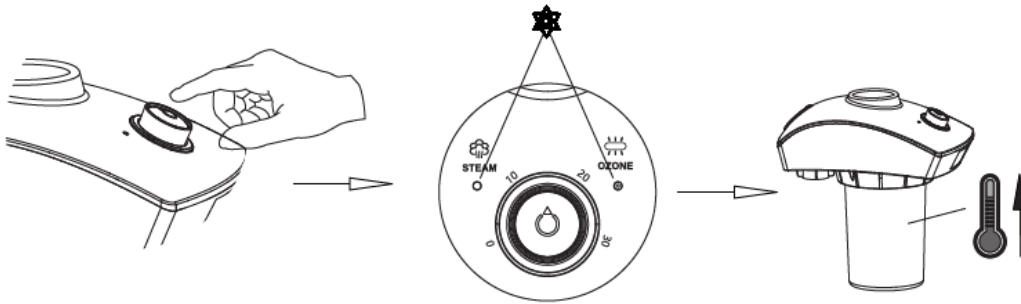
3. Fyll vannbeholderen gjennom den øvre åpningen på damperen med rent vann. Pass på at vannstanden er mellom MAX- og MIN-merkene (ikke overfyll!!):



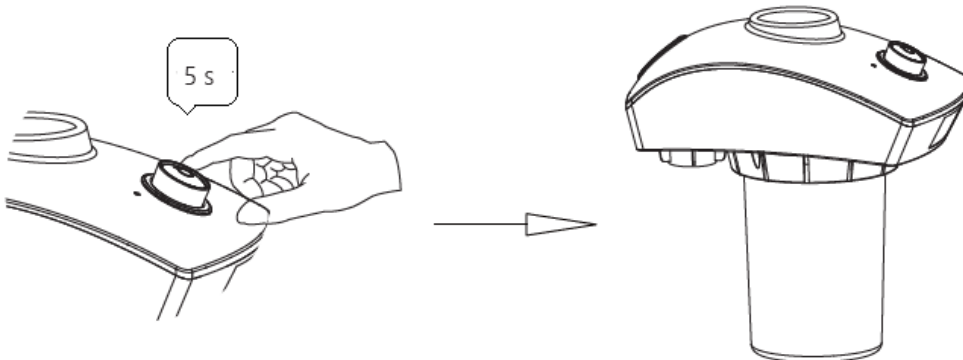
4. Drei timerknappen med klokken for å stille inn ønsket driftstid (opptil 30 min.):



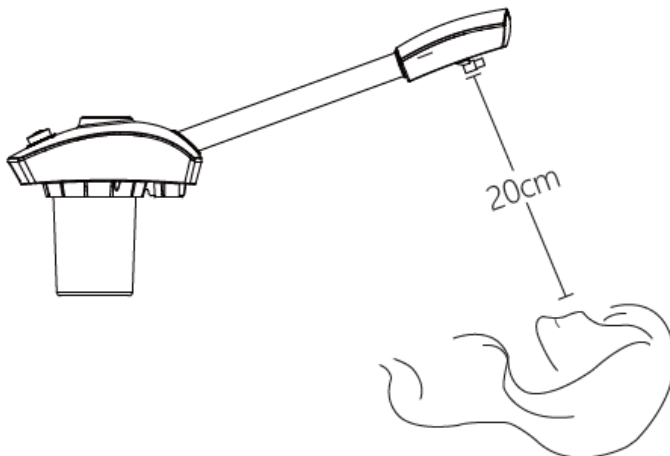
5. Trykk på av/på-knappen for å slå på enheten. Enheten vil begynne å varme opp vannet og UV-lyset vil lyse samtidig. Dampen vil begynne å sprute i løpet av ca. 5 minutter når vannet koker (tiden kan variere avhengig av volum og temperatur på fylt vann). Lysindikatorerne for funksjon i drift er på:



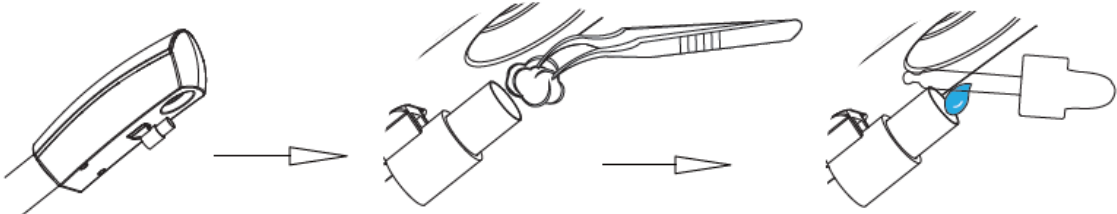
6. UV-lyset kan styres individuelt. Trykk og hold inne på/av-knappen i 5 sekunder og UV-lyset slås av eller på:



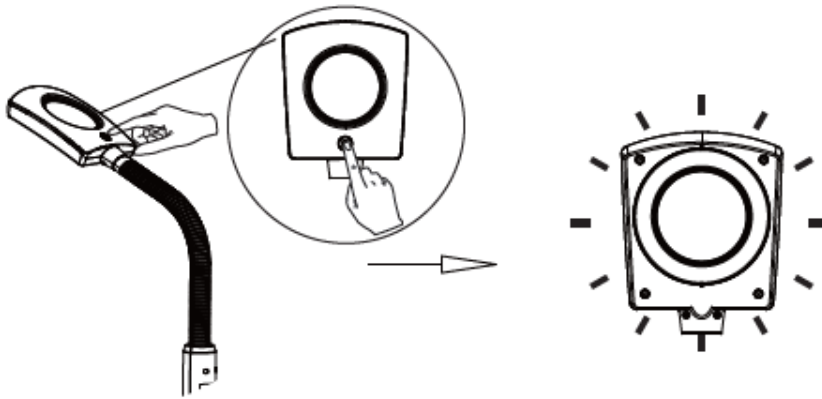
7. Når dampen kommer ut av sprøyterøret, få den nær personens ansikt. Den ideelle avstanden mellom sprøytedyse og ansiktet er ca. 20 cm.  
**FORSIKTIG:** ikke kom for nær huden for å unngå sveie og sørg for å beskytte den behandlede persons øyne mot UV-lys!



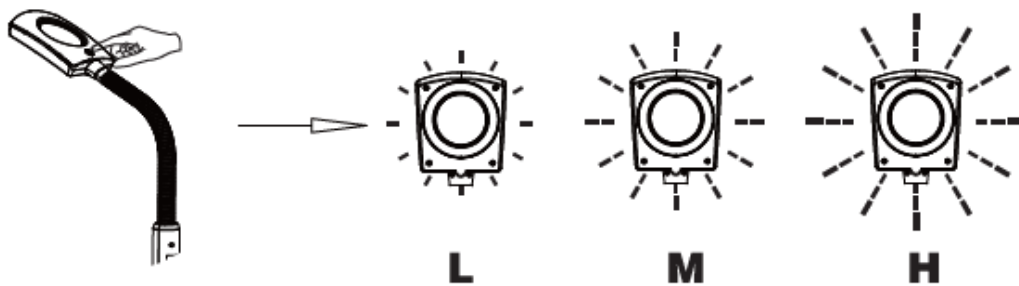
8. Aromaterapifunksjon: legg et stykke bomull inn i aromarøret, og slipp noen essensielle oljer på bomullen. Aromaen kommer frem når dampen sprayer:



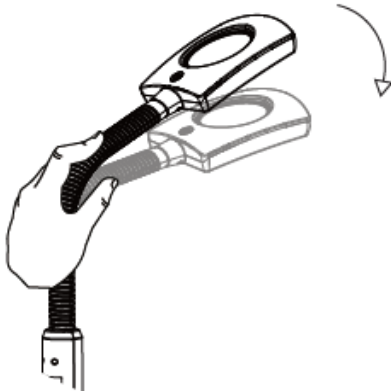
9. [Valgfritt] Trykk på av/på-knappen på toppen av lampehuset og LED-lyset vil lyse:



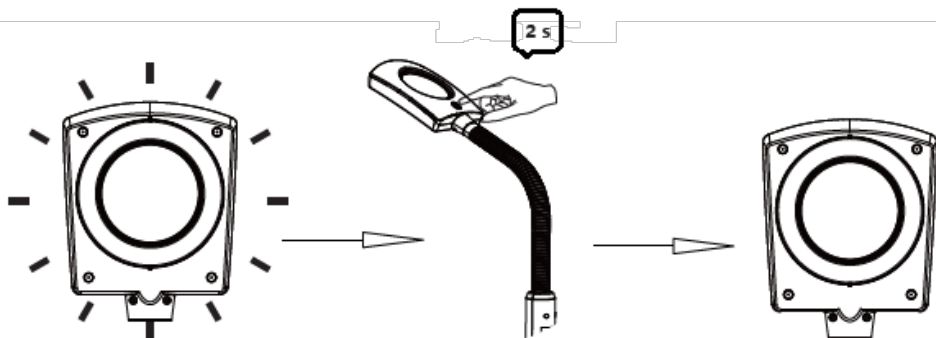
10. Trykk på lampens av/på-knapp igjen for å justere lysstyrken i 3 trinn (L-lys; M-middels, H-høy):



11. Om nødvendig, juster lampens hals til ønsket vinkel:



12. For å slå av LED-lampen, trykk og hold inne på/av-knappen i 2 sekunder:



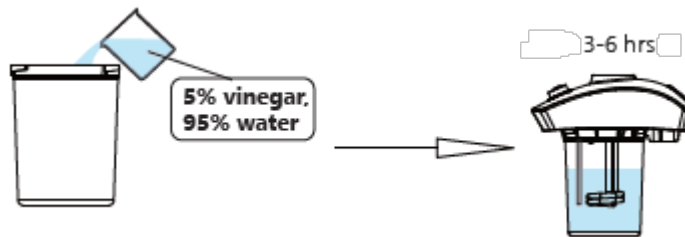
## FORHOLDSREGLER OG VEDLIKEHOLD

- Ikke plasser enheten opp ned eller vipp den når den er i bruk; bruk den kun på en jevn overflate.
- Ikke start enheten uten vann.
- Ikke bruk tilsetningsstoffer i vannet.
- Ikke berør vanntanken når den er varm!
- Sørg for å tømme vannet hvis enheten skal stå ubrukt over lengre tid.

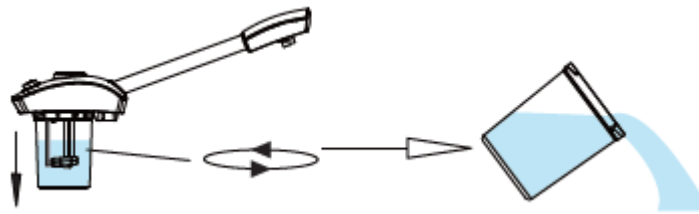
- f) Rengjør forstørrelsesglasset med en myk alkoholserviett eller mykt stoff med milde rengjøringsmidler.
- g) Rengjør vannbeholderen hver 1-2 måned (avhengig av bruksfrekvens) – koble fra enheten og la vannet avkjøles helt i den. Skru av reservoaret fra damperens kropp og vask det kun med rent vann og milde rengjøringsmidler. Etter fullstendig tørking, installer den på nytt i dampkokeren.
- h) Hvis varmerøret er smuss, rengjør det med 5 % eddikløsning:
- Koble fra enheten og sørg for at vannkannen IKKE er VARM.



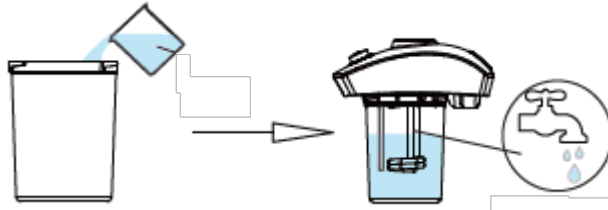
- Senk varmerøret ned i 5 % eddikløsning (5 % eddik, 95 % rent vann) og la det stå i 3-6 timer.



- Fjern vannbeholderen fra hoveddelen ved å vri den mot klokken og hell ut eddikløsningen.



- Skyll varmerøret i vannbeholderen med rent vann.



#### KASSERING AV BRUKTE ENHETER

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

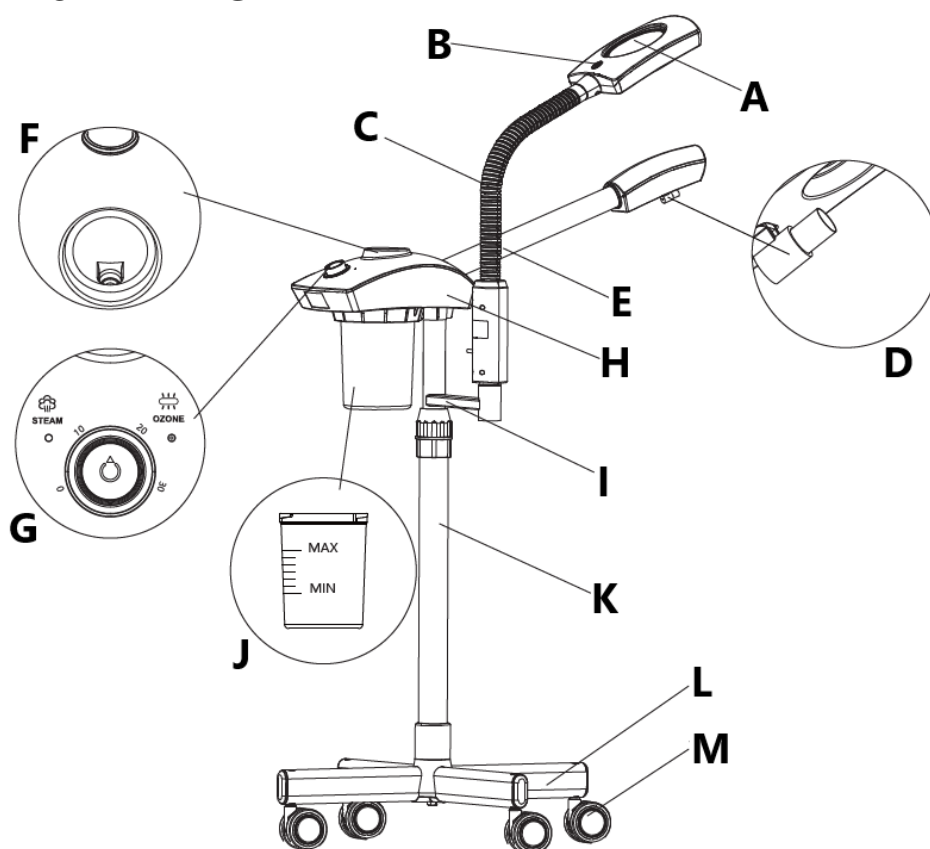


För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i bruksanvisningen är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

## TEKNISKA DATA

Parameterbeskrivning		Parametervärde
Produktnamn		Ansiktsångare med LED och förstoringslampa
Modell		PHY-FS_01
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]		230 / 50
Nominell effekt [W]		760
Isolationsklass	Ångkokare	I
	LED-lampa	II
Mått [bredd x djup x höjd; mm]		520 x 710 x 1510
Vikt [kg]		3,95
Vattenbehållarens kapacitet [L]		0,7
Förstoring		3x
Timer [min]		0-30
Höjjustering [cm]		78-95

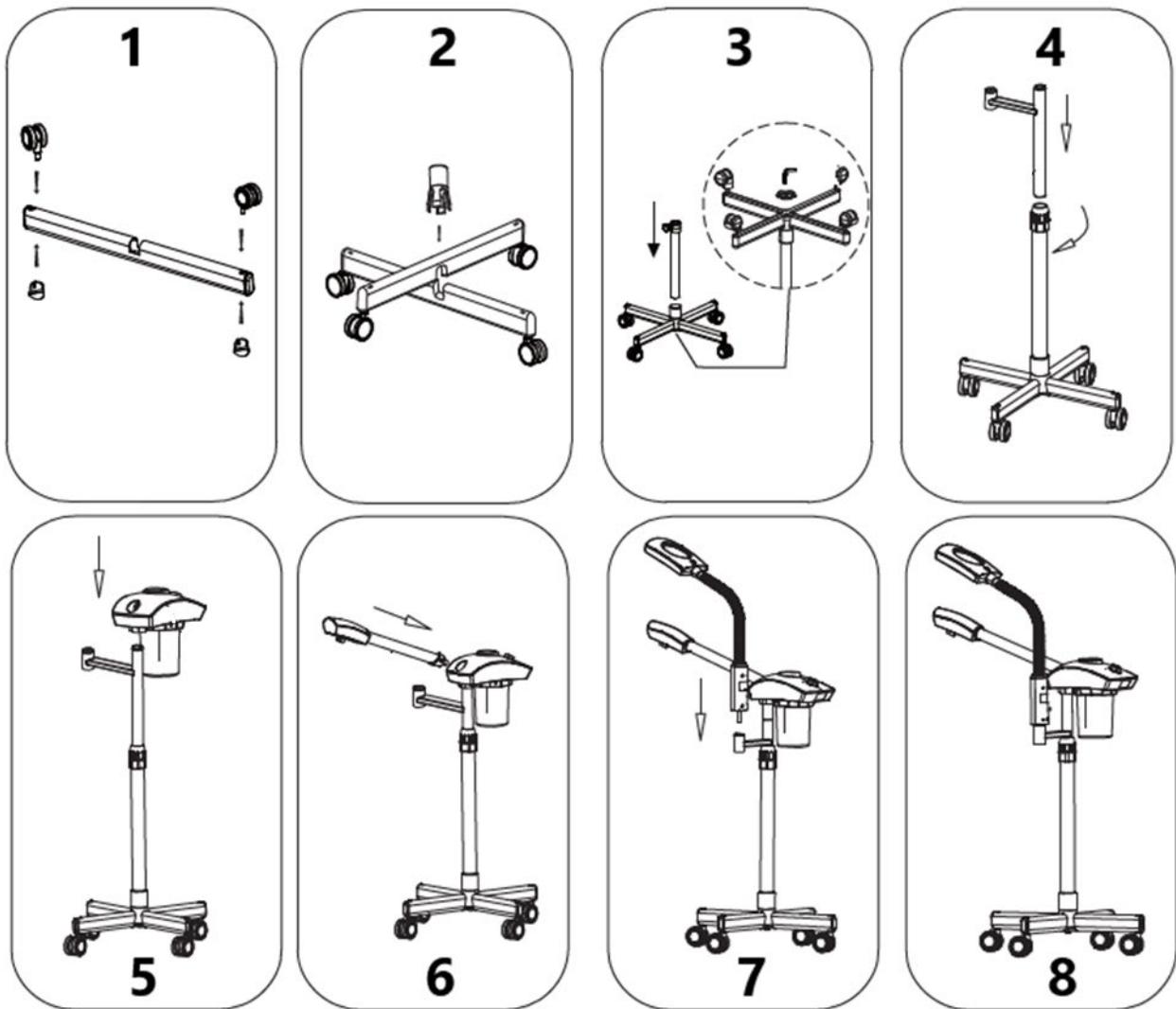
## ENHETSBESKRIVNING



- A. Förstoringsglas med LED-lampa
- B. LED-lampa på/av-knapp
- C. Justerbar lamphals

- D. Aromavgivande rör
- E. Sprayrör
- F. Vattenpåfyllningsöppning
- G. Steamer på/av-brytare med timer-ratt
- H. Ångkokare
- I. 2 i 1-stöd
- J. Vattenreservoar
- K. Teleskopstång
- L. Bas
- M. Hjul

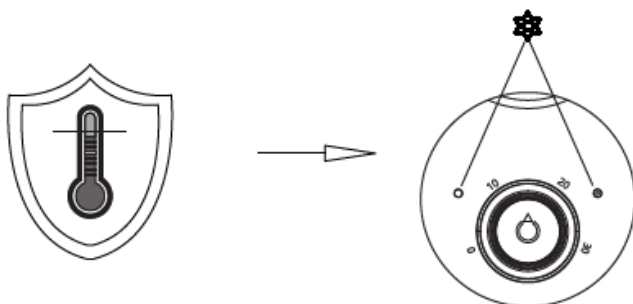
## MONTERING



## ANVÄNDNINGSTIPS

### 1. Termokontrollsystem

Denna enhet levereras med ett termokontrollsystem av säkerhetsskal. När enheten överhettas på grund av vattenbrist stängs den av automatiskt och indikatorlamporna för ånga och UV börjar blinka. För att slå på ångan igen, fyll vattentanken med rent vatten och vänta tills enheten har svalnat en stund. När indikatorlamporna för ånga och UV slutar blinka och stängs av, tryck på på/av-knappen och enheten börjar fungera igen:



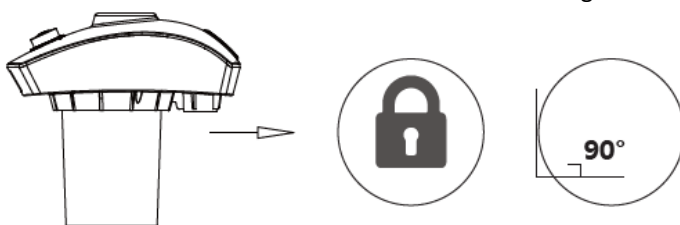
## 2. Lämplig vattentyp

Denna ångbåt fungerar med nästan alla typer av rent vatten, såsom renat vatten, destillerat vatten, mineralvatten, kranvatten och etc. Men för bästa prestanda och korrekt underhåll av denna enhet, använd renat eller destillerat vatten.

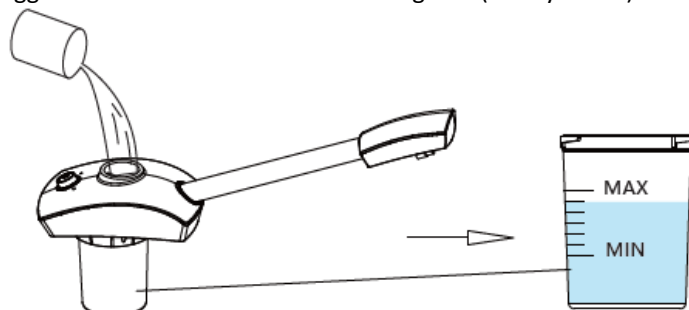
**VARNING:** tillsätt inga tillsatser eller eteriska oljor i vattnet. Om du gör det kan enheten skadas eller skada användaren!

## ANVÄNDNING AV ENHET

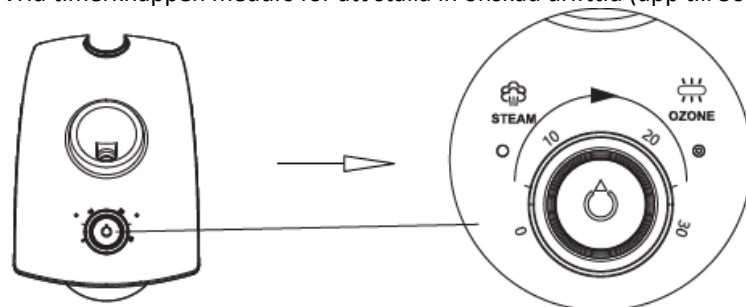
1. Anslut båda nätsladdarna (ångkokaren och LED-lampan) till elnätet.
2. Kontrollera och se till att vattenbehållaren är ordentligt festsatt och inriktad:



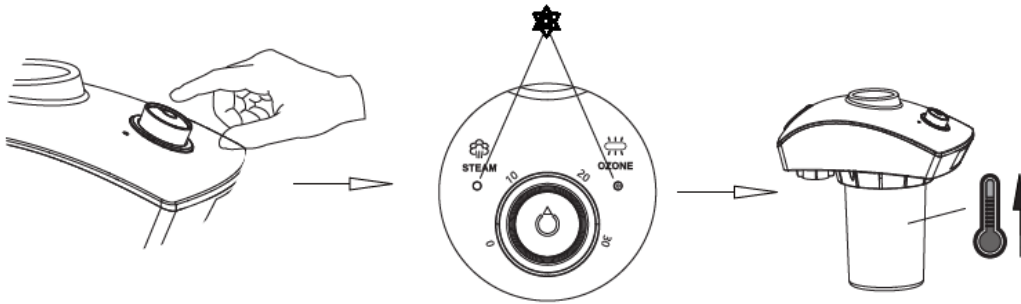
3. Fyll vattenbehållaren genom den övre öppningen på ångbåten med rent vatten. Se till att vattennivån ligger mellan MAX- och MIN-markeringarna (överfyll inte!):



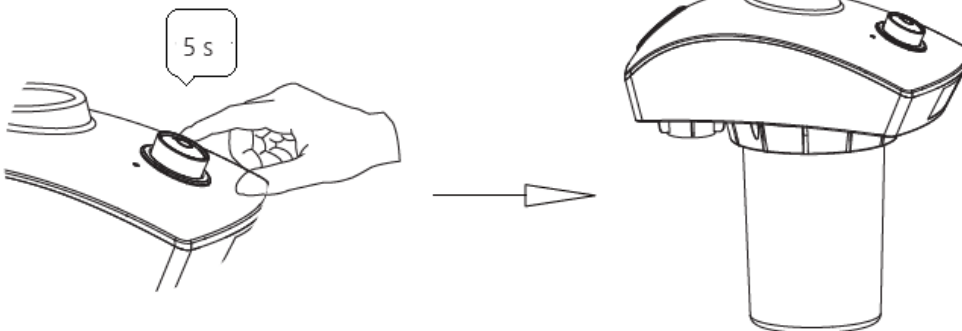
4. Vrid timerknappen medurs för att ställa in önskad drifttid (upp till 30 min.):



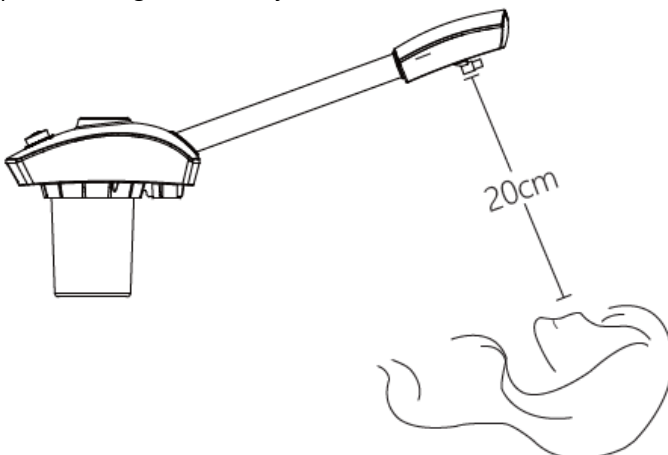
5. Tryck på på/av-knappen för att slå på enheten. Enheten börjar värma upp vattnet och UV-ljuset kommer att lysa samtidigt. Ångan börjar spruta efter cirka 5 minuter när vattnet kokar (tiden kan variera beroende på volym och temperatur på det fyllda vattnet). Ljusindikatorerna för funktion i drift lyser:



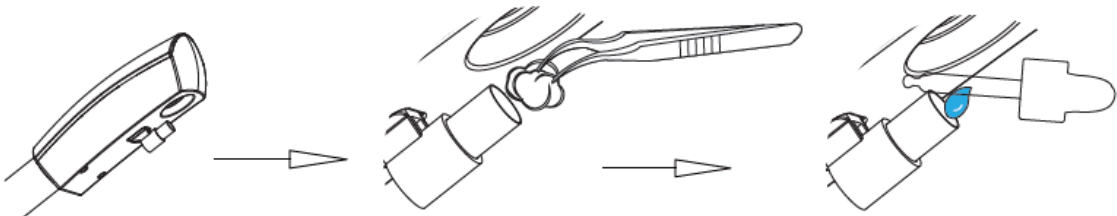
6. UV-ljuset kan styras individuellt. Håll på/av-knappen intryckt i 5 sekunder så tänds eller släcks UV-ljuset:



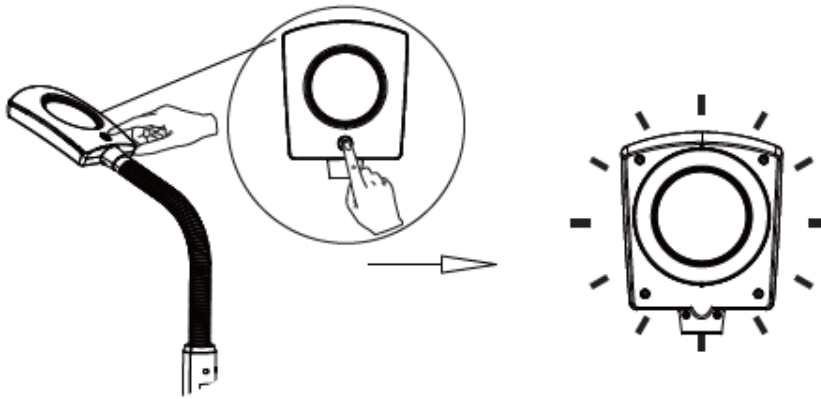
7. När ångan kommer ut ur sprayröret, få den nära personens ansikte. Det ideala avståndet mellan sprutmunstycket och ansiktet är ca 20 cm.  
**WARNING:** kom inte för nära huden för att undvika brännskador och se till att skydda den behandlade personens ögon från UV-ljus!



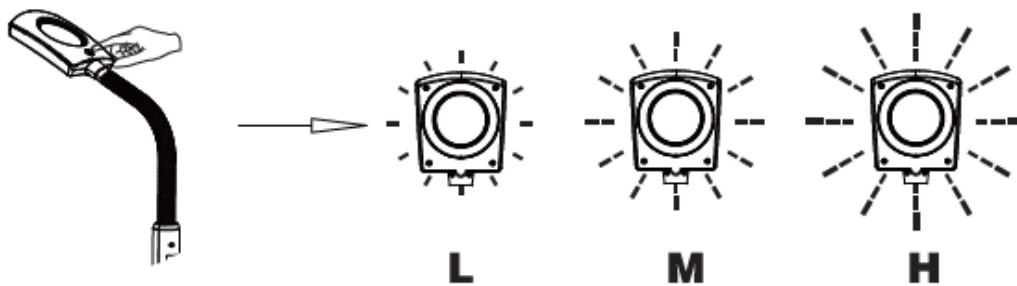
8. Aromaterapifunktion: lägg en bit bomull i aromröret och släpp några eteriska oljor på bomullen. Aromen kommer fram när ångan sprejar:



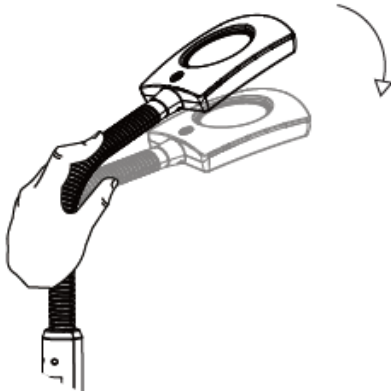
9. [Valfritt] Tryck på på/av-knappen på toppen av lamphuset och LED-lampan tänds:



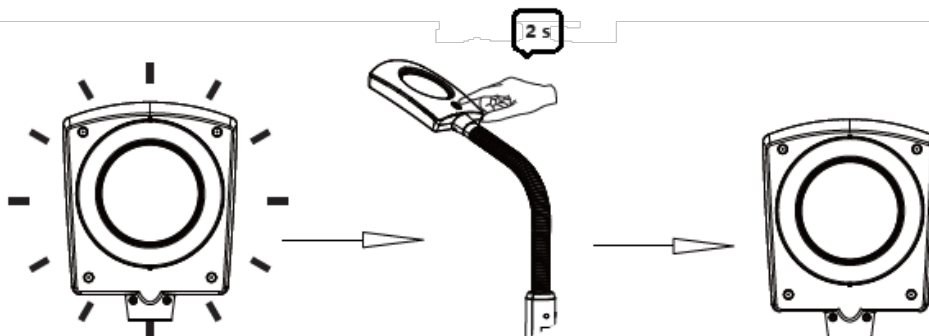
10. Tryck på lampans på/av-knapp igen för att justera ljusstyrkan i 3 steg (L-light; M-medium, H-high):



11. Justera vid behov lampans hals till önskad vinkel:



12. För att stänga av LED-lampan, tryck och håll in på/av-knappen i 2 sekunder:



## FÖRSIKTIGHET OCH UNDERHÅLL

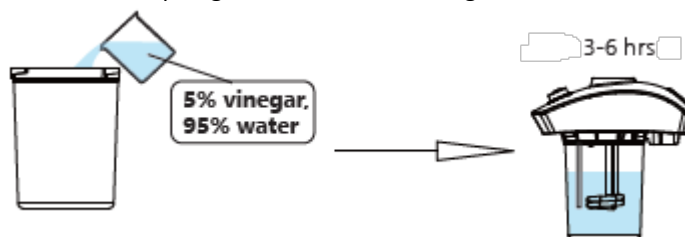
- Placera inte enheten upp och ner eller luta den när den är i drift; använd den endast på en jämn yta.
- Starta inte enheten utan vatten.
- Använd inte tillsatser i vattnet.
- Rör inte vattentanken när den är varm!
- Se till att tömma vattnet om enheten kommer att stå oanvänd under en längre tid.

- f) Rengör förstöringsglaset med en mjuk spritservett eller mjukt tyg med milda rengöringsmedel.
- g) Rengör vattenbehållaren var 1-2 månad (beroende på användningsfrekvens) – koppla ur enheten och låt vattnet svalna helt i den. Skruva loss behållaren från ångbåtens kropp och tvätta den endast med rent vatten och milda rengöringsmedel. Efter att ha torkat helt, sätt tillbaka den på ångbåten.
- h) Om värmeröret är smutsigt, rengör det med 5 % vinägerlösning:

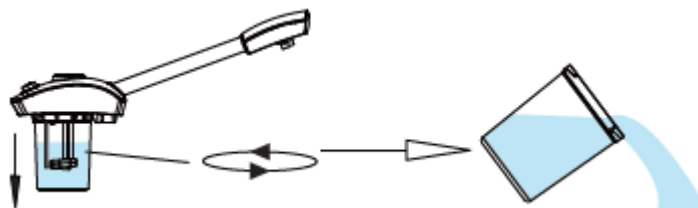
- Koppla ur enheten och se till att vattenburken INTE är HET.



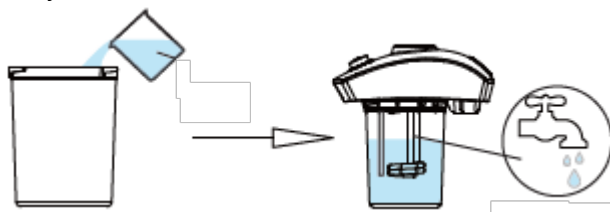
- Sänk ner värmeröret i 5% vinägerlösning (5% vinäger, 95% rent vatten) och låt det sitta i 3-6 timmar, inskorningen kommer att lossna gradvis.



- Ta bort vattenburken från huvuddelen genom att vrida den moturs och håll ut vinägerlösningen.



- Skölj av värmeröret i vattenbehållaren med rent vatten.



#### KASSERING AV ANVÄNDA ENHETER

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

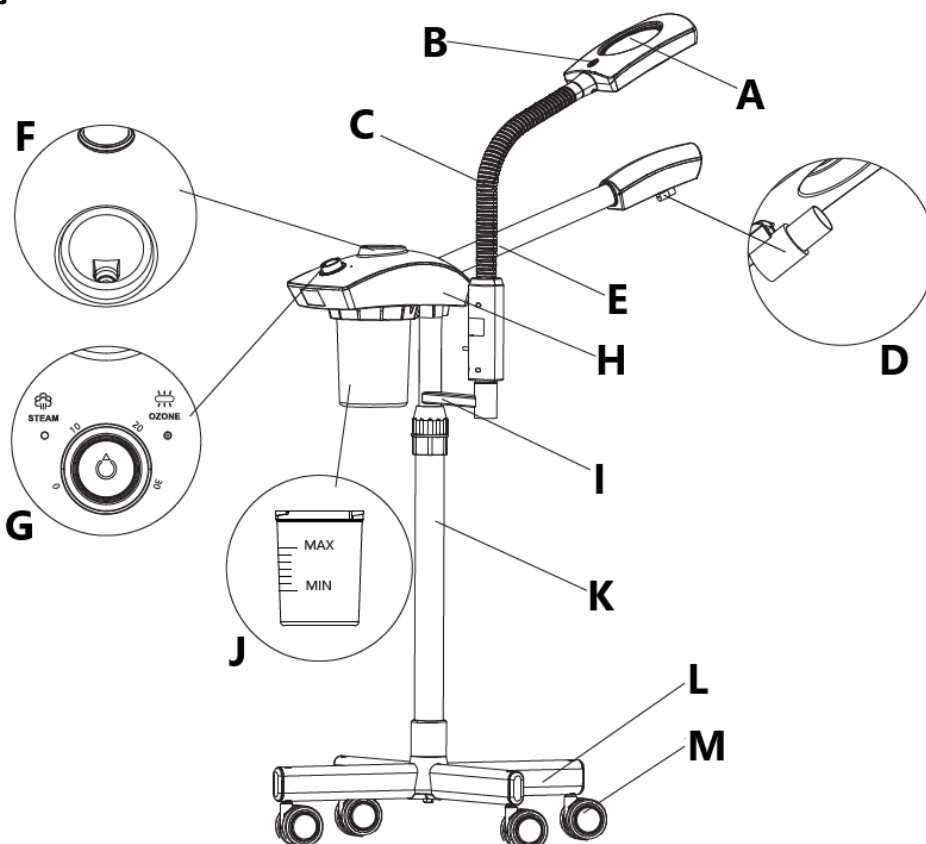


Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

## DADOS TÉCNICOS

Descrição do parâmetro		Valor do parâmetro
Nome do produto		Vaporizador facial com LED e lâmpada de aumento
Modelo		PHY-FS_01
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]		230 / 50
Potência nominal [W]		760
Classe de proteção	Vaporizador	I
	Lâmpada LED	II
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]		520 x 710 x 1510
Peso [kg]		3,95
Capacidade do reservatório de água [L]		0,7
Ampliação		3x
Temporizador [min]		0-30
Ajuste de altura [cm]		78-95

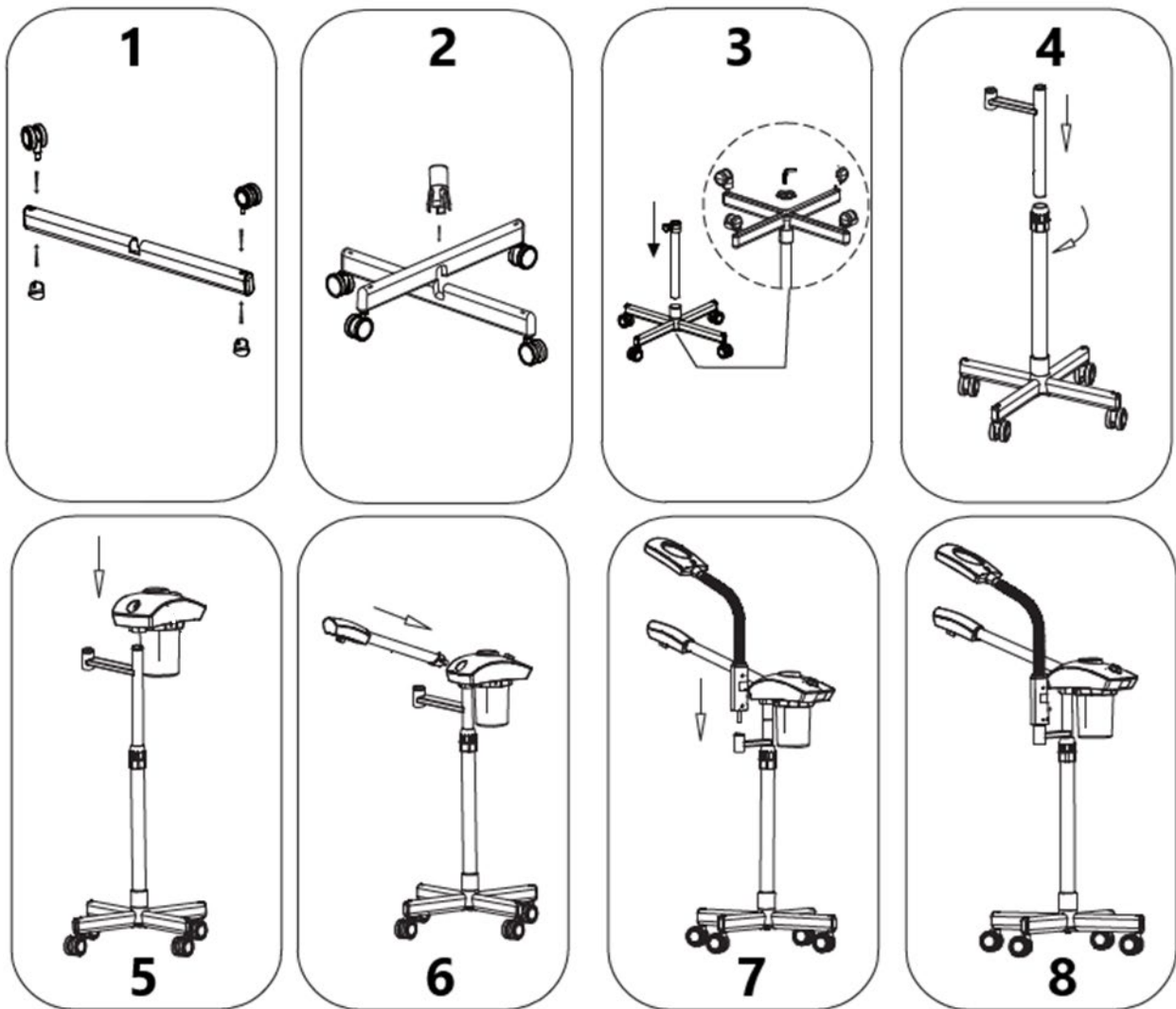
## DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO



- A. Lupa com lâmpada LED
- B. Botão liga/desliga da lâmpada LED
- C. Pescoço de lâmpada ajustável

- D. Tubo emissor de aroma
- E. Tubo de pulverização
- F. Abertura para enchimento de água
- G. Interruptor liga/desliga do vaporizador com botão de timer
- H. Vaporizador
- I. Suporte 2 em 1
- J. Reservatório de água
- K. Vara telescópica
- L. Base
- M. Rodízios

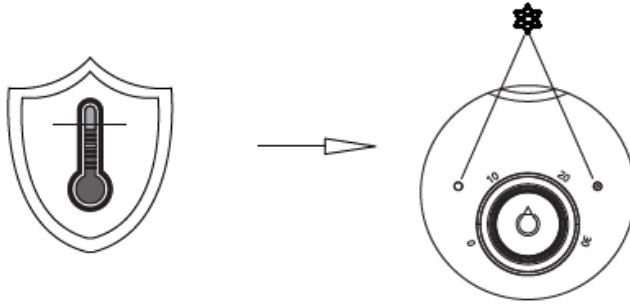
## CONJUNTO



## DICAS DE OPERAÇÃO

### 1. Sistema de termocontrole

Este dispositivo vem com um sistema de controle térmico para fins de segurança. Quando a unidade estiver superaquecendo devido à falta de água, ela desligará automaticamente e as luzes indicadoras de vapor e UV começarão a piscar. Para ligar o vapor novamente, encha o reservatório de água com água limpa e espere a unidade esfriar por um tempo. Quando as luzes indicadoras de vapor e UV pararem de piscar e desligarem, pressione o botão liga/desliga e a unidade começará a funcionar novamente:



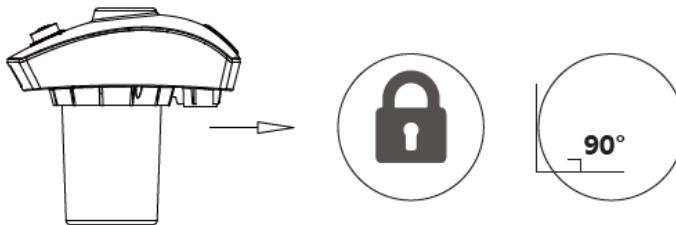
## 2. Tipo de água adequado

Este vaporizador funciona com quase todos os tipos de água limpa, como água purificada, água destilada, água mineral, água da torneira, etc. Entretanto, para melhor desempenho e manutenção adequada desta unidade, use água purificada ou destilada.

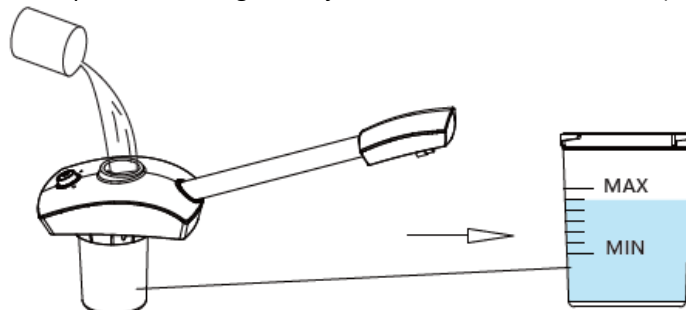
**AVISO:** não adicione nenhum aditivo ou óleo essencial à água. Isso pode danificar a unidade ou causar ferimentos aos usuários!

## USO DO DISPOSITIVO

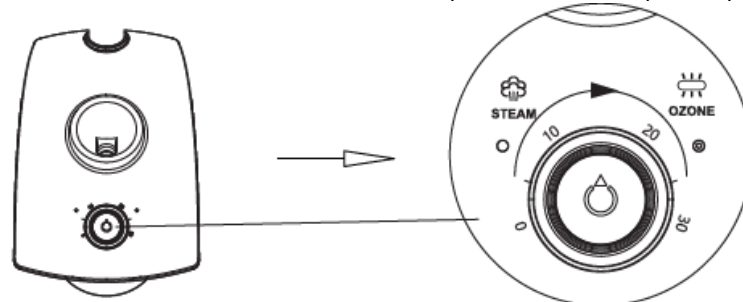
1. Conecte ambos os cabos de alimentação (vaporizador e lâmpada LED) à rede elétrica.
2. Verifique e certifique-se de que o reservatório de água esteja fixado com segurança e alinhado:



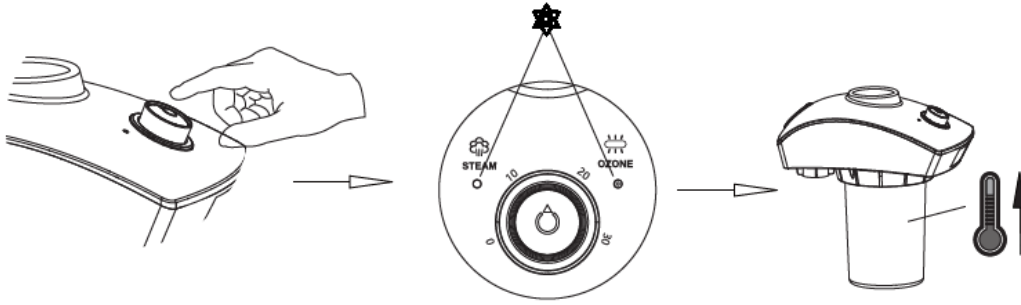
3. Encha o reservatório de água através da abertura superior do vaporizador com água limpa. Certifique-se de que o nível da água esteja entre as marcas MAX e MIN (não encha demais!):



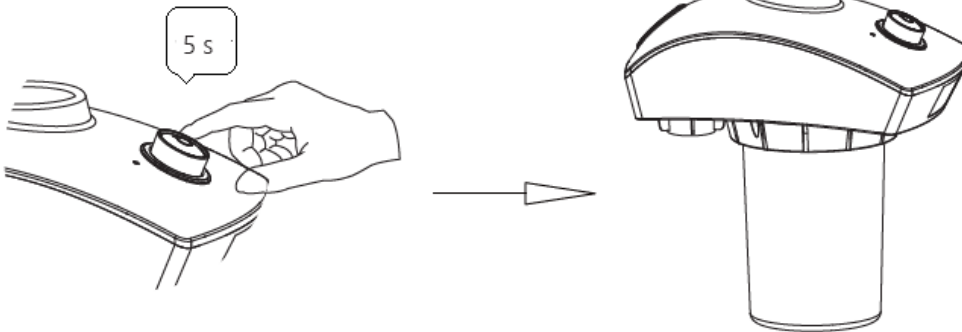
4. Gire o botão do timer no sentido horário para definir o tempo de operação desejado (até 30 min.):



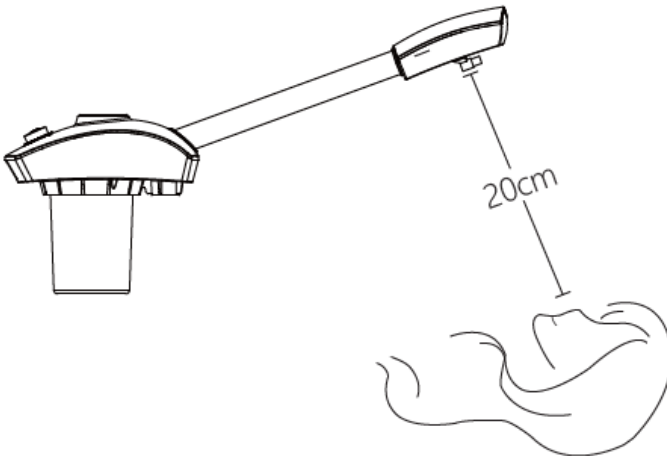
5. Pressione o botão liga/desliga para ligar a unidade. A unidade começará a aquecer a água e a luz UV acenderá ao mesmo tempo. O vapor começará a ser jorrado em cerca de 5 minutos quando a água ferver (o tempo pode variar dependendo do volume e da temperatura da água cheia). Os indicadores luminosos de funcionamento estão acesos:



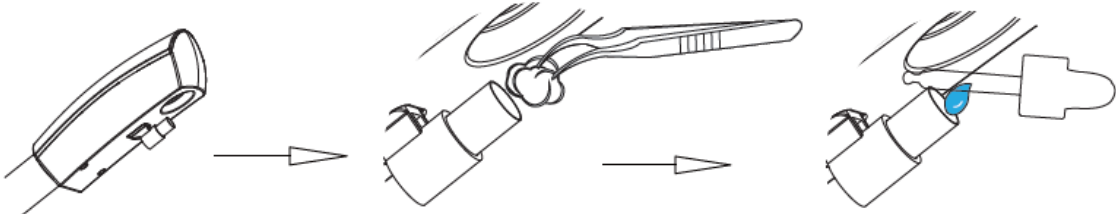
6. A luz UV pode ser controlada individualmente. Pressione e segure o botão liga/desliga por 5 segundos e a luz UV ligará ou desligará:



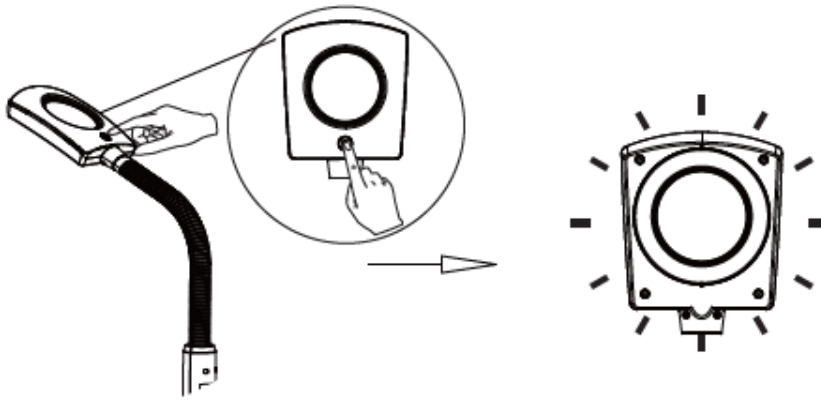
7. Quando o vapor sair do tubo de pulverização, aproxime-o do rosto da pessoa. A distância ideal entre o bico de pulverização e o rosto é de cerca de 20 cm.  
CUIDADO: não chegue muito perto da pele para evitar queimaduras e certifique-se de proteger os olhos da pessoa tratada da luz UV!



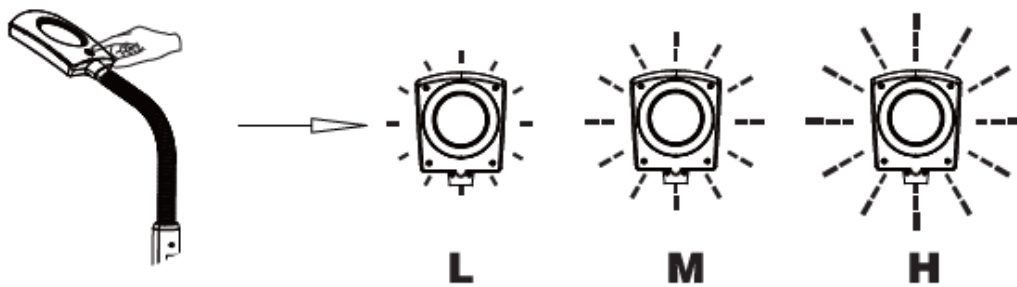
8. Função de aromaterapia: coloque um pedaço de algodão no tubo de aroma e pingue alguns óleos essenciais no algodão. O aroma será realçado quando o vapor for pulverizado:



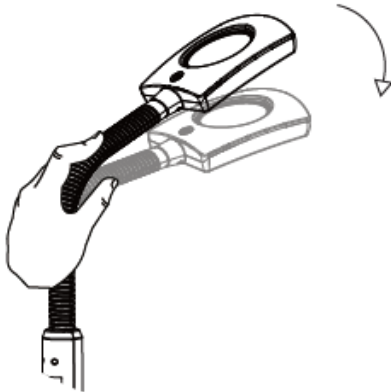
9. [Opcional] Pressione o botão liga/desliga na parte superior do compartimento da lâmpada e a luz LED acenderá:



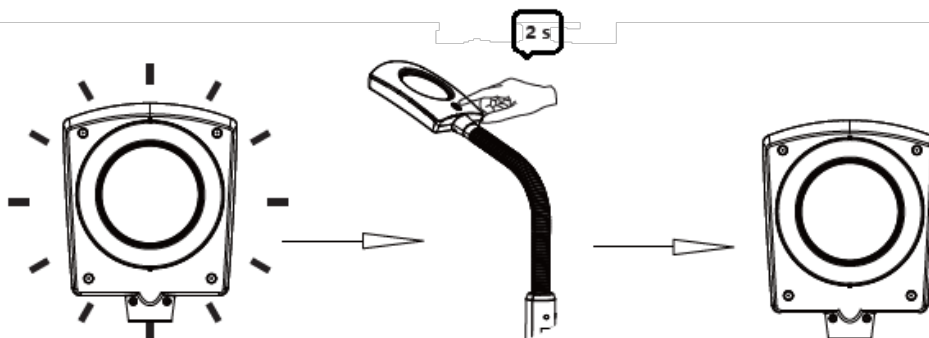
10. Pressione novamente o botão liga/desliga da lâmpada para ajustar o brilho em 3 etapas (L-leve; M-médio, H-alto):



11. Se necessário, ajuste o pescoço da luminária no ângulo desejado:



12. Para desligar a lâmpada LED, pressione e segure o botão liga/desliga por 2 segundos:



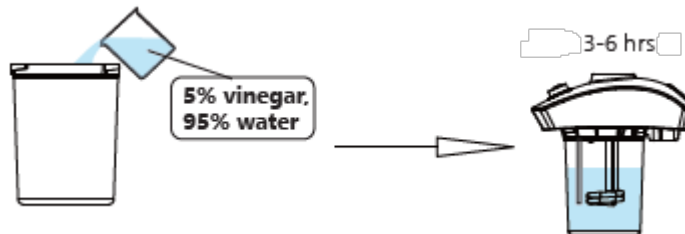
## CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- Não coloque o dispositivo de cabeça para baixo nem o incline quando estiver em funcionamento; use-o somente em uma superfície nivelada.
- Não ligue o aparelho sem água.
- Não utilize aditivos na água.

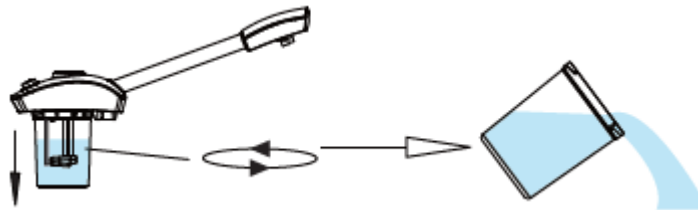
- d) Não toque no reservatório de água quando estiver quente!
- e) Certifique-se de drenar a água se o dispositivo for deixado sem uso por um longo período.
- f) Limpe a lupa com um pano macio com álcool ou detergentes suaves.
- g) Limpe o reservatório de água a cada 1-2 meses (dependendo da frequência de uso) – desconecte o dispositivo e deixe a água esfriar completamente nele. Desenrosque o reservatório do corpo do vaporizador e lave-o apenas com água limpa e detergentes suaves. Depois de completamente seco, reinstale-o no vaporizador.
- h) Se o tubo de aquecimento estiver incrustado, limpe-o com uma solução de vinagre a 5%:
- Desligue a unidade e certifique-se de que o jarro de água NÃO esteja QUENTE.



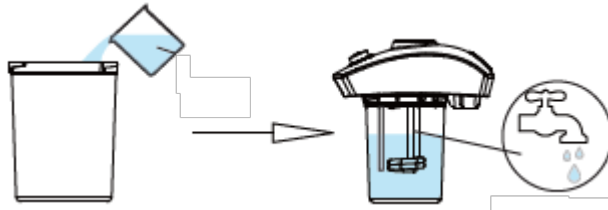
- Mergulhe o cano de aquecimento em uma solução de vinagre a 5% (5% de vinagre, 95% de água limpa) e deixe agir por 3 a 6 horas. A incrustação sairá gradualmente.



- Remova o jarro de água do corpo principal girando-o no sentido anti-horário e despeje a solução de vinagre.



- Enxágue o tubo de aquecimento no reservatório de água com água limpa.



#### DESCARTE DE DISPOSITIVOS USADOS

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente. Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

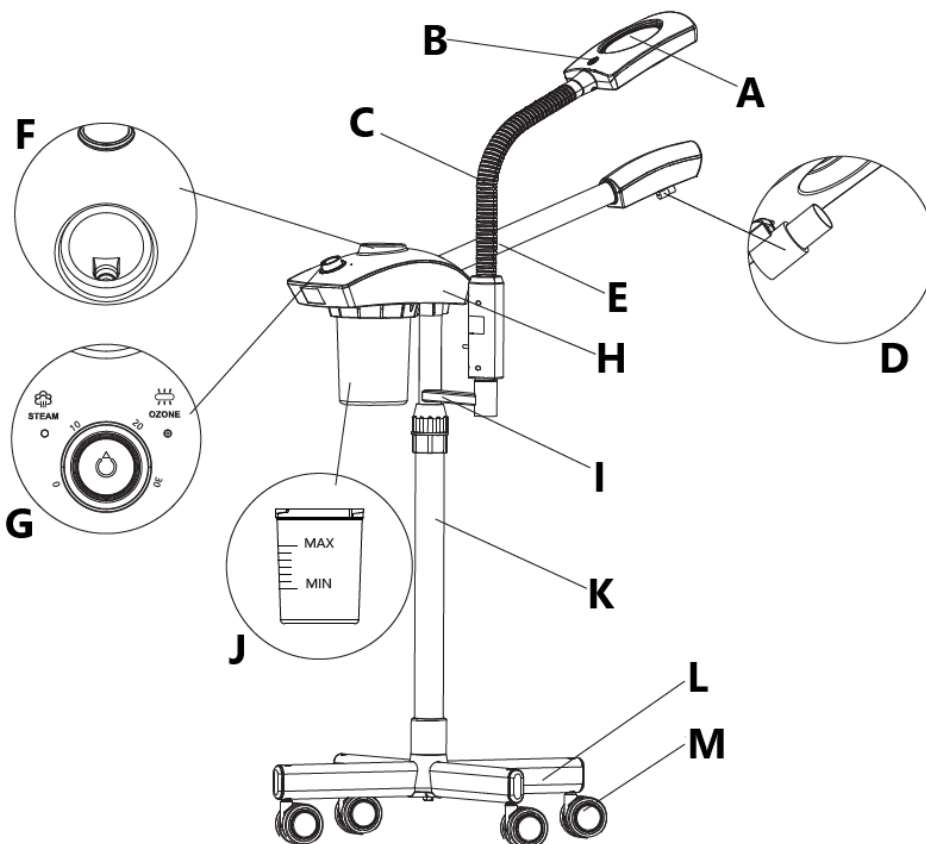


Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametra		Hodnota parametra
Názov produktu		Napařovač na obličej s LED a zväčšovacou lampou
Model		PHY-FS_01
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]		230 / 50
Menovitý výkon [W]		760
Trieda ochrany	Parník	I
	LED lampy	II
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]		520 x 710 x 1510
Hmotnosť [kg]		3,95
Kapacita nádržky na vodu [L]		0,7
Zväčšenie		3x
Časovač [min]		0-30
Nastavenie výšky [cm]		78-95

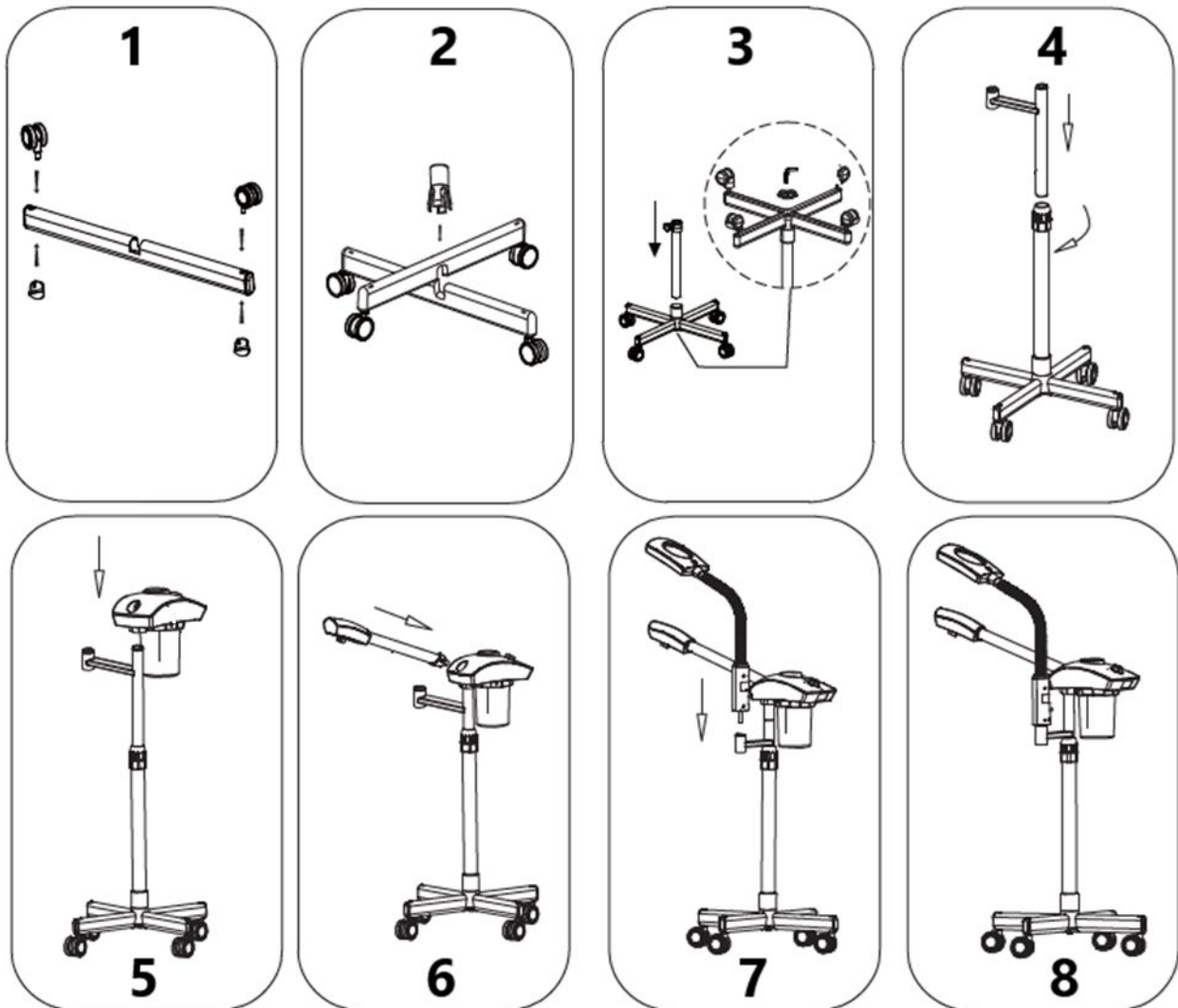
## POPIS ZARIADENIA



- A. Lupa s LED lampou
- B. Tlačidlo zapnutia/vypnutia LED lampy
- C. Nastaviteľný krk lampy
- D. Rúrka vyžarujúca arómu

- E. Striekacie potrubie
- F. Otvor na plnenie vody
- G. Spínač zapnutia/vypnutia parného hrnca s gombíkom časovača
- H. Parník
- I. Podpora 2v1
- J. Vodná nádrž
- K. Teleskopická palica
- L. Základňa
- M. Koleska

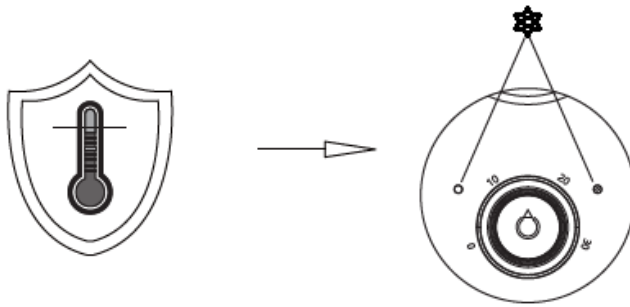
## MONTÁŽ



## PREVÁDZKOVÉ TIPY

### 1. Systém termoregulácie

Toto zariadenie je z bezpečnostných dôvodov vybavené termoregulačným systémom. Keď sa jednotka prehrieva kvôli nedostatku vody, automaticky sa vypne a kontrolky pary a UV začnú blikať. Ak chcete znova zapnúť naparovanie, naplňte nádržku na vodu čistou vodou a počkajte, kým zariadenie chvíľu vychladne. Keď indikátory pary a UV prestanú blikať a zhasnú, stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia a jednotka začne znova pracovať:



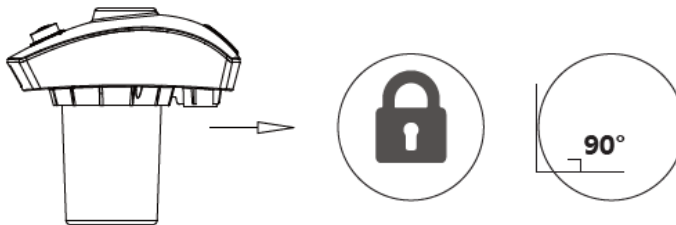
## 2. Vhodný typ vody

Tento parný hrniec pracuje s takmer všetkými typmi čistej vody, ako je čistená voda, destilovaná voda, minerálna voda, voda z vodovodu atď. Pre najlepší výkon a správnu údržbu tohto zariadenia však používajte čistenú alebo destilovanú vodu.

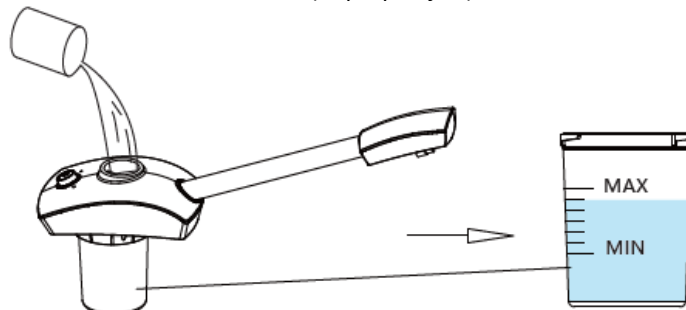
**UPOZORNENIE:** Do vody nepridávajte žiadne prísady ani éterické oleje. Mohlo by dôjsť k poškodeniu jednotky alebo zraneniu používateľov!

## POUŽITIE ZARIADENIA

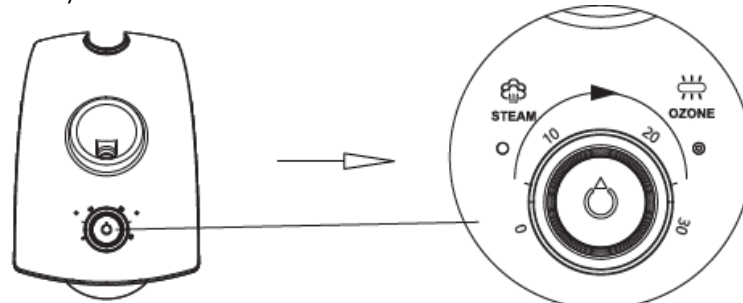
1. Zapojte oba napájacie káble (naparovač a LED lampu) do elektrickej siete.
2. Skontrolujte a uistite sa, že nádrž na vodu je bezpečne pripevnená a zarovnaná:



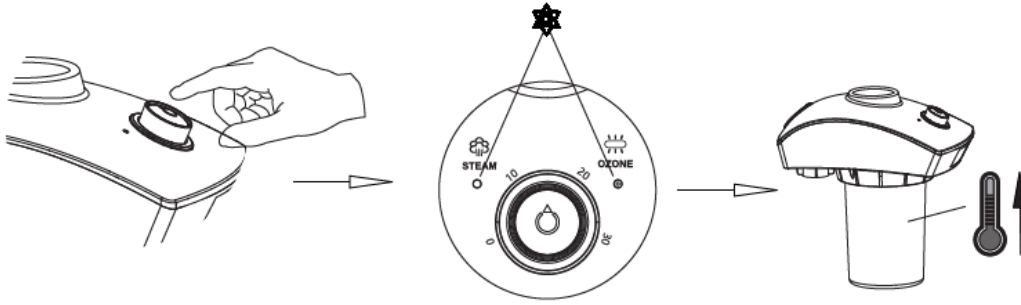
3. Naplňte nádržku na vodu cez horný otvor na naparovači čistou vodou. Uistite sa, že hladina vody je medzi značkami MAX a MIN (neprepĺňajte!):



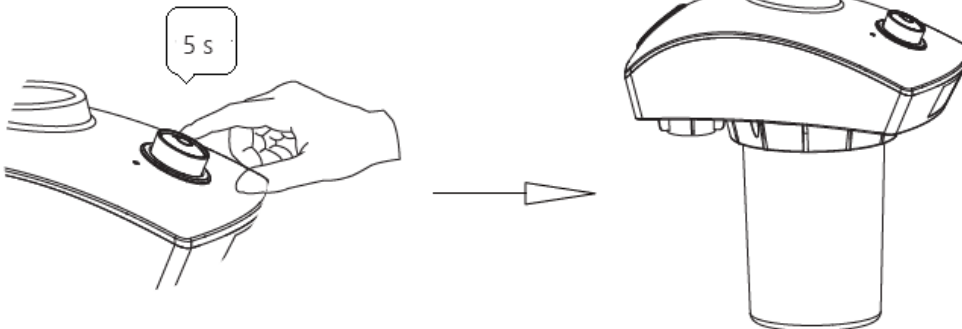
4. Otáčaním gombíka časovača v smere hodinových ručičiek nastavte požadovaný čas prevádzky (až 30 minút):



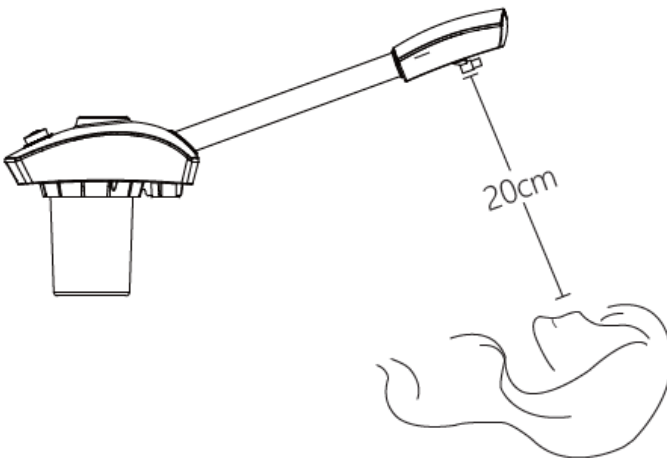
5. Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia zapnete jednotku. Jednotka začne ohrievať vodu a zároveň sa rozsvieti UV svetlo. Para začne striekať asi za 5 minút, keď voda vrie (čas sa môže líšiť v závislosti od objemu a teploty naplnenej vody). Svetelné indikátory funkcie v prevádzke svietia:



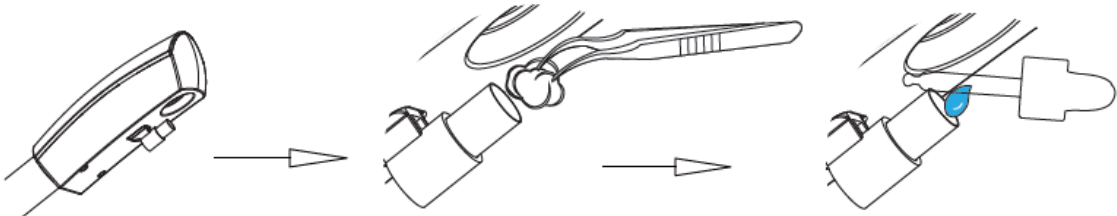
6. UV svetlo je možné ovládať individuálne. Stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia na 5 sekúnd a UV svetlo sa zapne alebo vypne:



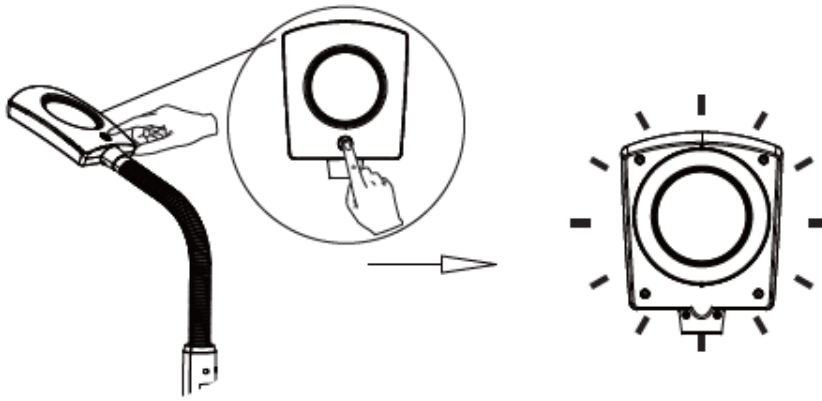
7. Keď para vychádza zo striekacej rúrky, privedte ju blízko k tvári osoby. Ideálna vzdialenosť medzi rozprašovacou tryskou a tvárou je cca 20 cm.  
**UPOZORNENIE:** nepribližujte sa príliš ku koži, aby ste sa nespálili, a chráňte oči ošetrovanej osoby pred UV žiarením!



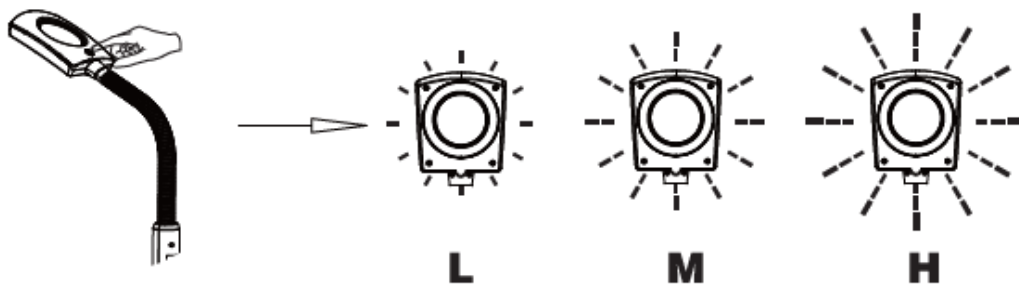
8. Funkcia aromaterapie: do aromatrubičky vložte kúsok vaty a na vatú nakvapkajte esenciálne oleje. Aróma sa uvoľní, keď para strieka:



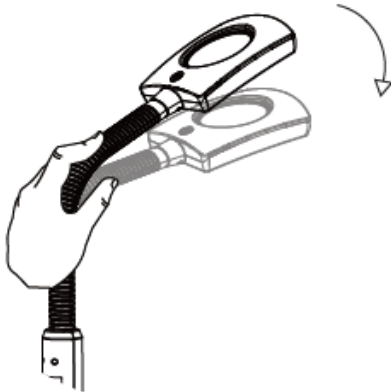
9. [Voliteľné] Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia v hornej časti krytu lampy a LED svetlo sa rozsvieti:



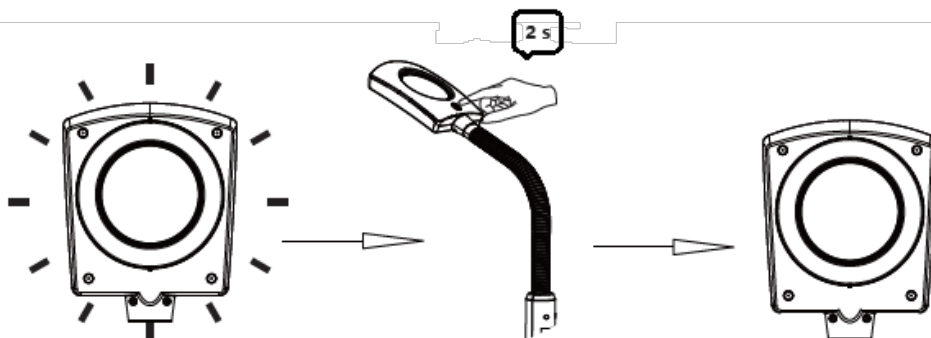
10. Opätovným stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia lampy nastavíte jas v 3 krokoch (L-light; M-medium, H-high):



11. V prípade potreby nastavte krk lampy do požadovaného uhla:



12. Ak chcete LED lampu vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia na 2 sekundy:



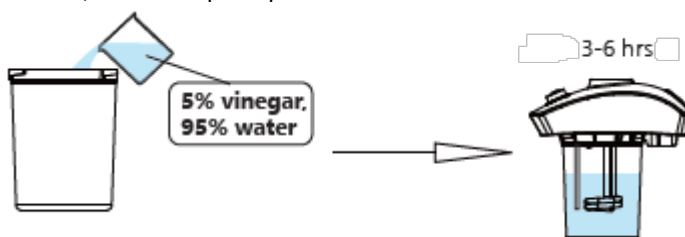
## UPOZORNENIA A ÚDRŽBA

- Keď je zariadenie v prevádzke, neumiestňujte ho hore nohami ani ho nenakláňajte; používajte iba na rovnom povrchu.
- Zariadenie nespúšťajte bez vody.
- Do vody nepoužívajte prísady.

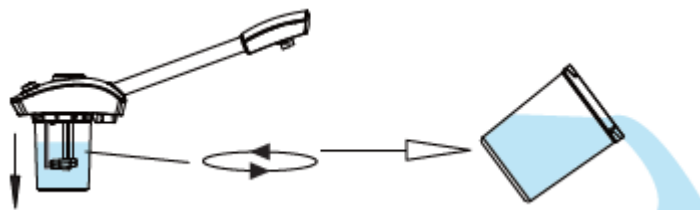
- d) Nedotýkajte sa nádržky na vodu, keď je horúca!
- e) Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, nezabudnite vypustiť vodu.
- f) Vyčistite lupu jemnou alkoholovou utierkou alebo mäkkou tkaninou s jemnými čistiacimi prostriedkami.
- g) Nádržku na vodu vyčistite každé 1-2 mesiace (v závislosti od frekvencie používania) – odpojte zariadenie a nechajte v ňom vodu úplne vychladnúť. Odskrutkujte nádržku z tela naparovača a umyte ju iba čistou vodou a jemnými čistiacimi prostriedkami. Po úplnom vysušení ho znova nainštalujte do naparovača.
- h) Ak je vykurovacie potrubie znečistené, vyčistite ho 5% roztokom octu:
- Odpojte jednotku a uistite sa, že nádoba na vodu NIE JE HORÚCA.



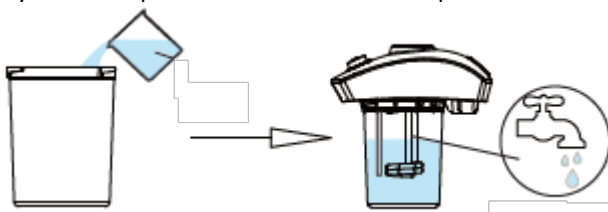
- Ponorte vykurovaciu rúrku do 5% roztoku octu (5% octu, 95% čistej vody) a nechajte pôsobiť 3-6 hodín, inkrust sa postupne uvoľní.



- Nádobu na vodu vyberte z hlavného tela otáčaním proti smeru hodinových ručičiek a vylejte octový roztok.



- Vykurovacie potrubie v nádrži na vodu opláchnite čistou vodou.



#### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

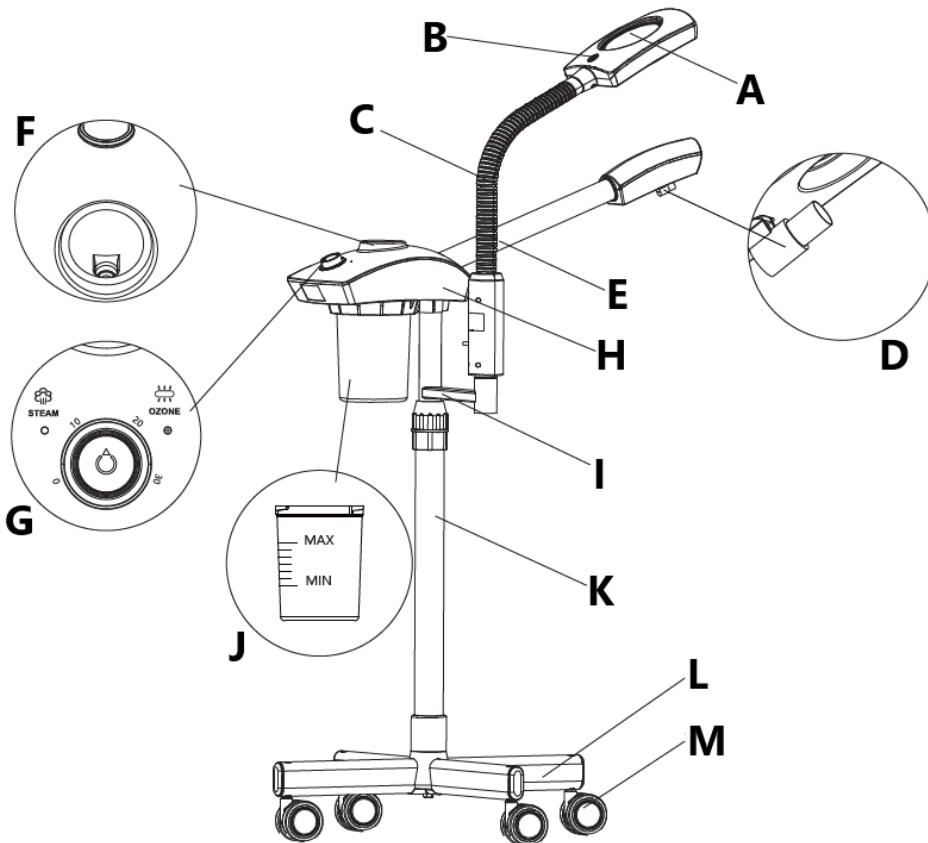


Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; въпреки това нито един автоматизиран превод не е перфектен, нито е предназначен да замени човешки преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всички несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Описание на параметъра		Стойност на параметъра
Име на продукта		Парна машина за лице с LED и увеличителна лампа
Модел		PHY-FS_01
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]		230 / 50
Номинална мощност [W]		760
Клас на защита	Уред за пара	аз
	LED лампа	II
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]		520 x 710 x 1510
Тегло [kg]		3,95
Капацитет на резервоара за вода [L]		0,7
Увеличение		3x
Таймер [мин]		0-30
Регулиране на височина [cm]		78-95

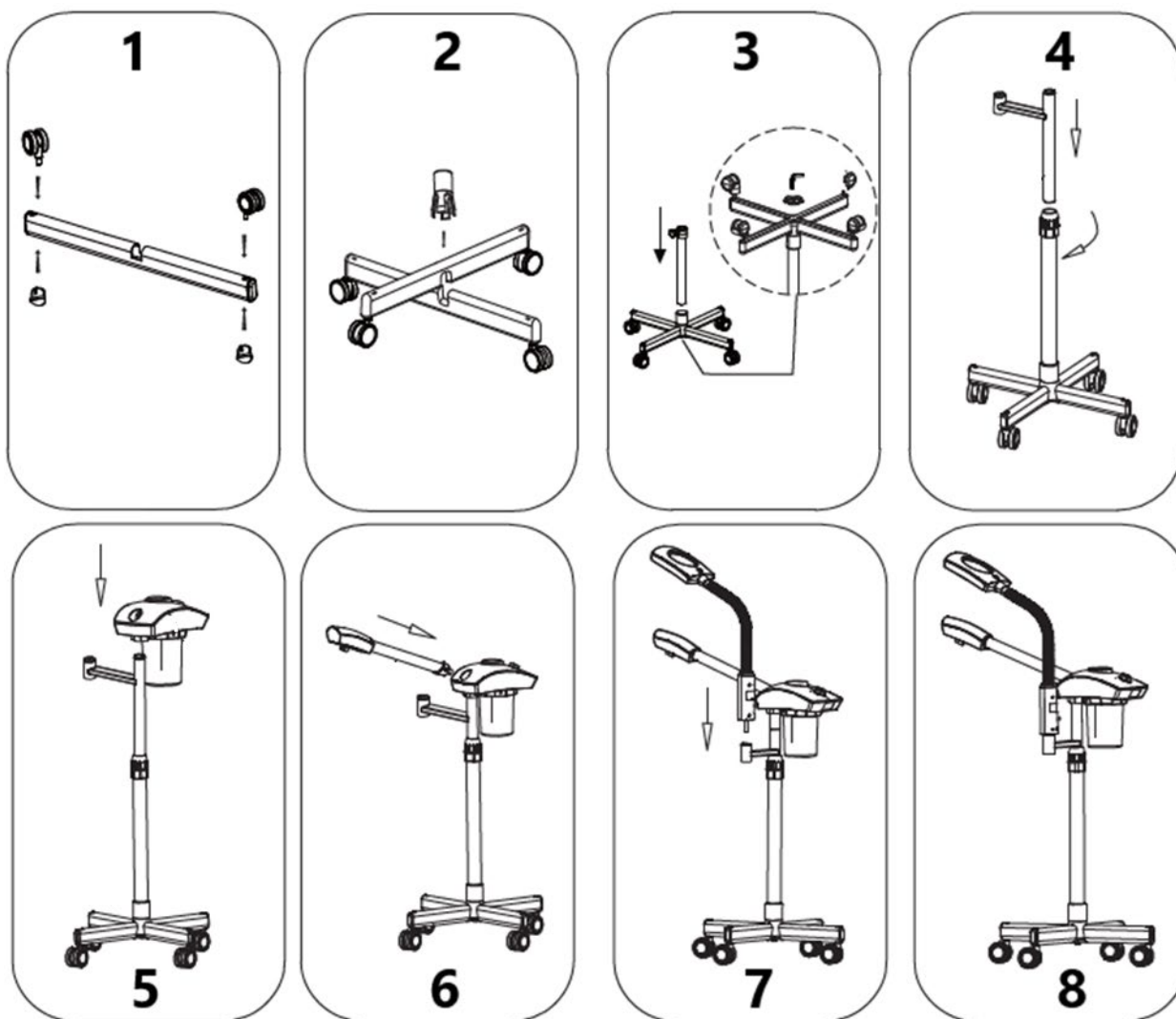
## ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО



- A. Лупа с LED лампа
- B. Бутон за включване/изключване на LED лампата

- C. Регулируемо гърло на лампата
- D. Тръба за излъчване на аромат
- E. Пръскаща тръба
- F. Отвор за пълнене с вода
- G. Превключвател за включване/изключване на параход с копче за таймер
- H. Уред за пара
- I. Поддръжка 2 в 1
- J. Резервоар за вода
- K. Телескопичен прът
- L. База
- M. Колелца

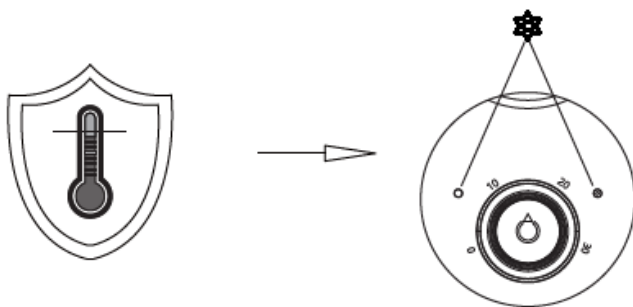
## МОНТАЖ



## СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

### 1. Система за термоконтрол

Това устройство се предлага със система за термоконтрол за целите на безопасността. Когато уредът прегрява поради липса на вода, той ще се изключи автоматично и светлинните индикатори за пара и UV ще започнат да мигат. За да включите отново готвенето на пара, моля, напълнете резервоара за вода с чиста вода и изчакайте уредът да изстине известно време. Когато светлинните индикатори за пара и UV спрат да мигат и изгаснат, натиснете бутона за включване/изключване и уредът ще започне да работи отново:



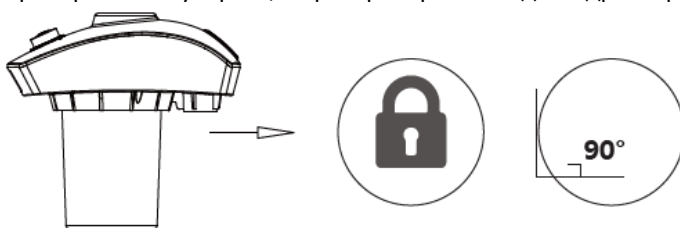
2. Подходящ тип вода

Този параход работи с почти всички видове чиста вода, като пречистена вода, дестилирана вода, минерална вода, чешмяна вода и др. Въпреки това, за най-добра работа и правилна поддръжка на този уред, моля, използвайте пречистена или дестилирана вода.

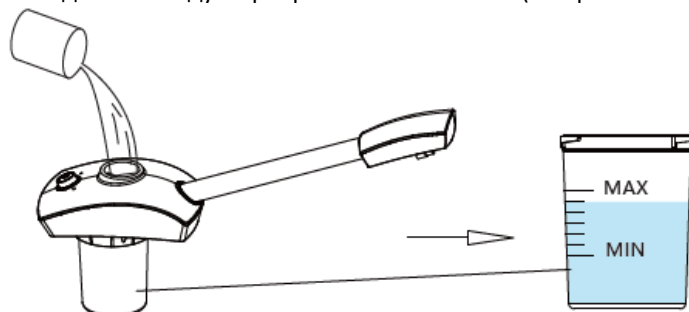
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не добавяйте никакви добавки или етерични масла във водата. Това може да повреди уреда или да причини нараняване на потребителите!

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

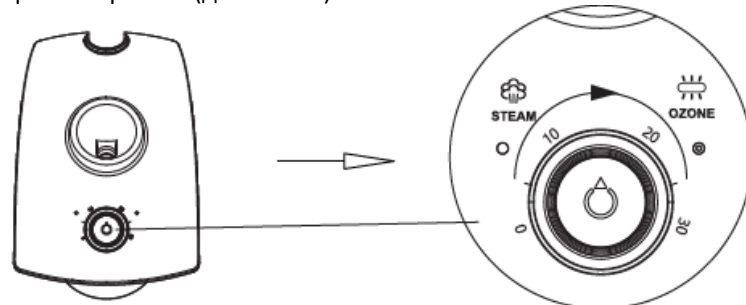
1. Включете двата захранващи кабела (пара и LED лампа) към електрическата мрежа.
2. Проверете и се уверете, че резервоарът за вода е здраво фиксиран и подравнен:



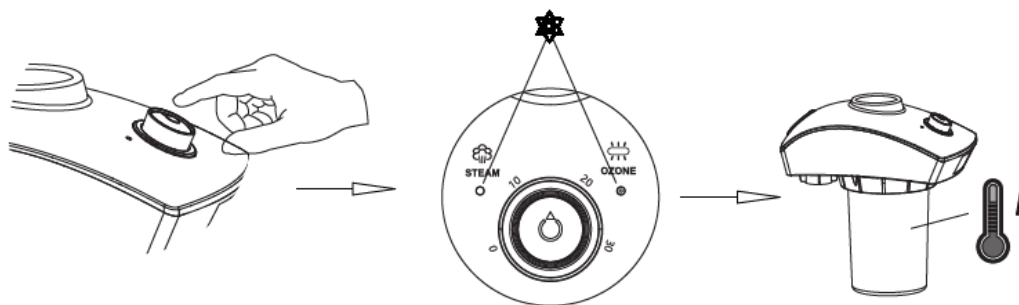
3. Напълнете резервоара за вода през горния отвор на парахода с чиста вода. Уверете се, че нивото на водата е между маркировките MAX и MIN (не препълвайте!):



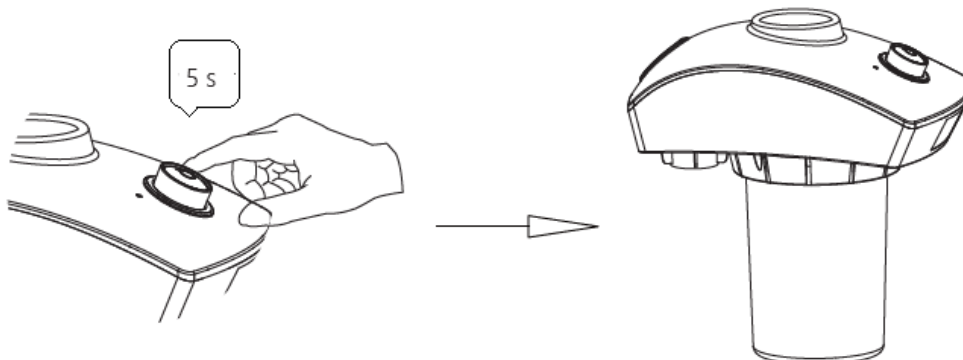
4. Завъртете копчето на таймера по посока на часовниковата стрелка, за да зададете желаното време за работа (до 30 мин.):



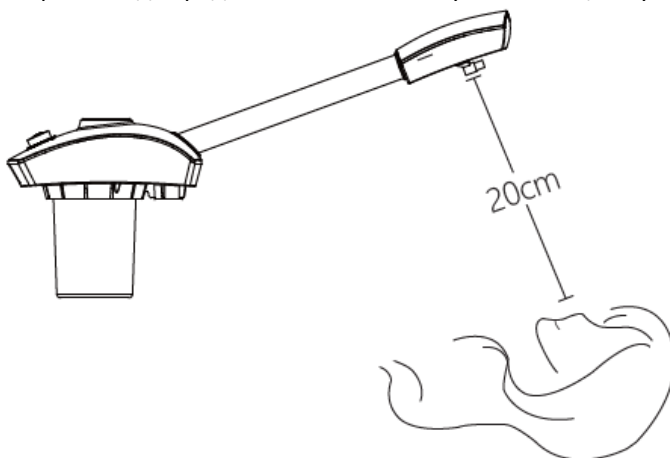
5. Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите устройството. Устройството ще започне да загрява водата и UV светлината ще светне в същото време. Парата ще започне да пръска след около 5 минути, когато водата заври (времето може да варира в зависимост от обема и температурата на напълнената вода). Светлинните индикатори за работеща функция са включени:



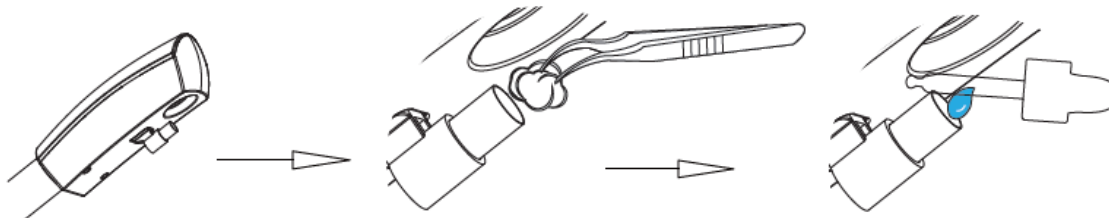
6. UV светлината може да се контролира индивидуално. Натиснете и задръжете бутона за включване/изключване за 5 секунди и UV светлината ще се включи или изключи:



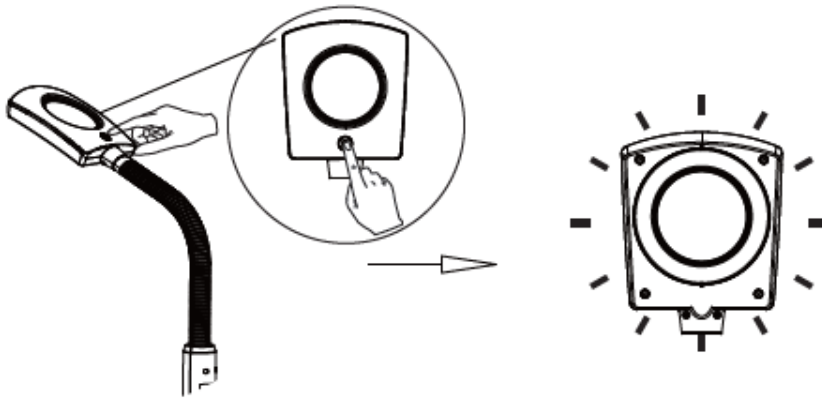
7. Когато парата излезе от пръскащата тръба, я приближете до лицето на човека. Идеалното разстояние между дюзата за пръскане и лицето е около 20 cm.  
ВНИМАНИЕ: не се доближавайте твърде много до кожата, за да избегнете изгаряне и не забравяйте да предпазите очите на лекуваното лице от ултравиолетова светлина!



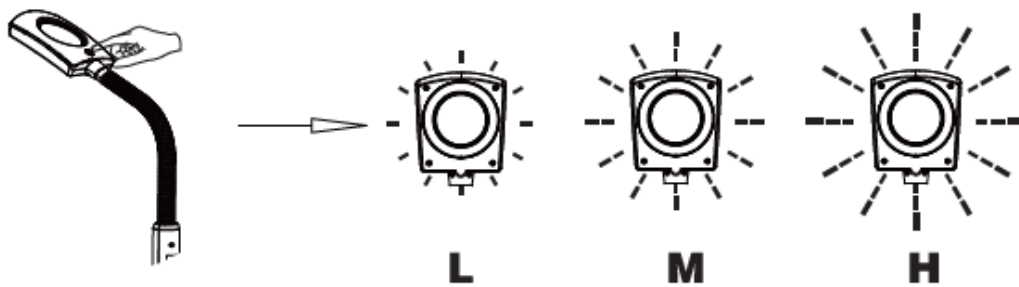
8. Функция за ароматерапия: поставете парче памук в ароматната тръба и капнете малко етерични масла върху памука. Ароматът ще се появи, когато парата пръска:



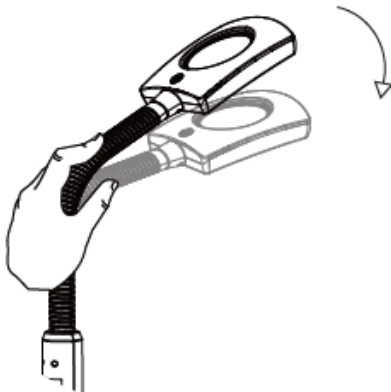
9. [По избор] Натиснете бутона за включване/изключване в горната част на корпуса на лампата и LED светлината ще светне:



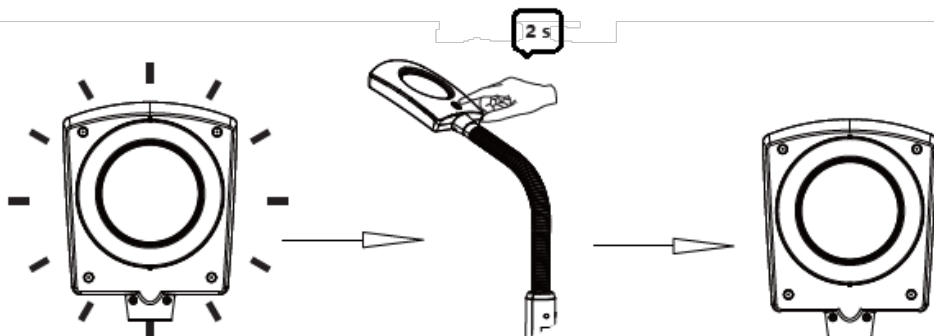
10. Натиснете отново бутона за включване/изключване на лампата, за да регулирате яркостта в 3 стъпки (L-светлина; M-средна, H-висока):



11. Ако е необходимо, регулирайте гърлото на лампата до желаня ъгъл:



12. За да изключите LED лампата, натиснете и задръжте бутона за включване/изключване за 2 секунди:



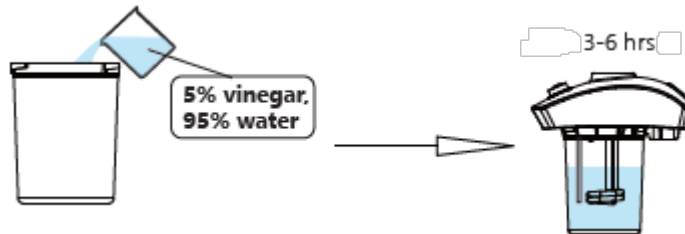
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА

- Не поставяйте устройството с главата надолу и не го наклоняйте, когато работи; използвайте го само на равна повърхност.
- Не стартирайте устройството без вода.

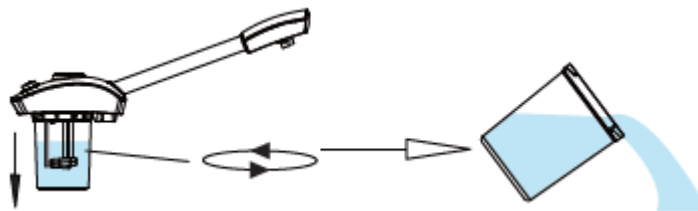
- c) Не използвайте добавки във водата.
- d) Не докосвайте резервоара за вода, когато е горещ!
- e) Уверете се, че сте източили водата, ако устройството няма да бъде използвано за по-дълго време.
- f) Почистете лупата с мека кърпа със спирт или мека тъкан с меки препарати.
- g) Почиствайте резервоара за вода на всеки 1-2 месеца (в зависимост от честотата на употреба) – изключете устройството от контакта и оставете водата да изстине напълно в него. Развийте резервоара от корпуса на парашода и го измийте само с чиста вода и меки препарати. След като изсъхне напълно, инсталирайте го отново в уреда за пара.
- h) Ако отоплителната тръба е натрупана, почистете я с 5% разтвор на оцет:
  - Изключете уреда от контакта и се уверете, че бурканът с вода НЕ Е ГОРЕЩ.



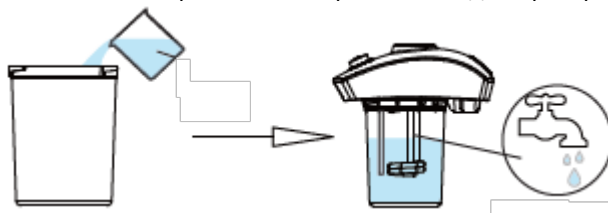
- Потопете отоплителната тръба в 5% разтвор на оцет (5% оцет, 95% чиста вода) и я оставете да престои 3-6 часа, наслояването ще изчезне постепенно.



- Извадете буркана с вода от основното тяло, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка и излейте оцетния разтвор.



- Изплакнете нагревателната тръба във водния резервоар с чиста вода.



#### ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ УСТРОЙСТВА

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.

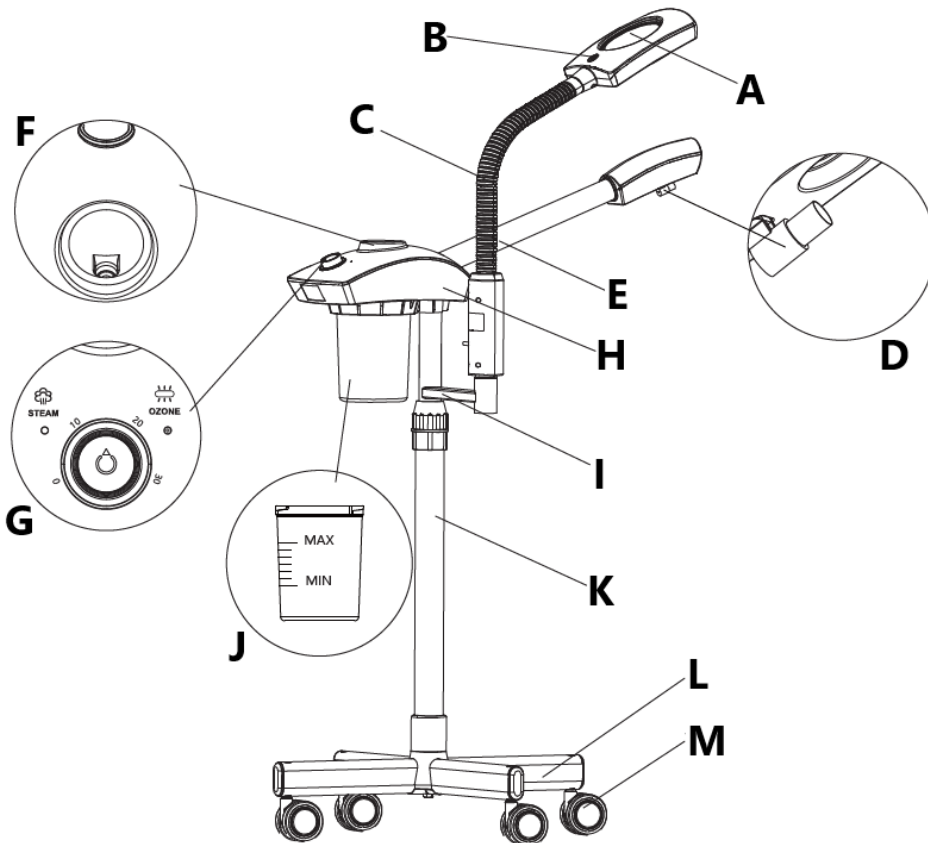


Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί για τη διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας αυτόματη μετάφραση. Έχουν γίνει εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ασυμφωνίες ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήσης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτών των περιεχομένων που είναι η επίσημη έκδοση.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Περιγραφή παραμέτρων		Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος		Συσκευή ατμού προσώπου με LED και μεγεθυντικό φακό
Μοντέλο		PHY-FS_01
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]		230 / 50
Ονομαστική ισχύς [W]		760
Κατηγορία προστασίας	Ατμόπλοιο	εγώ
	Λάμπα LED	II
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος; mm]		520 x 710 x 1510
Βάρος [kg]		3,95
Χωρητικότητα δεξαμενής νερού [L]		0,7
Μεγέθυνση		3x
Χρονοδιακόπτης [min]		0-30
Ρύθμιση ύψους [cm]		78-95

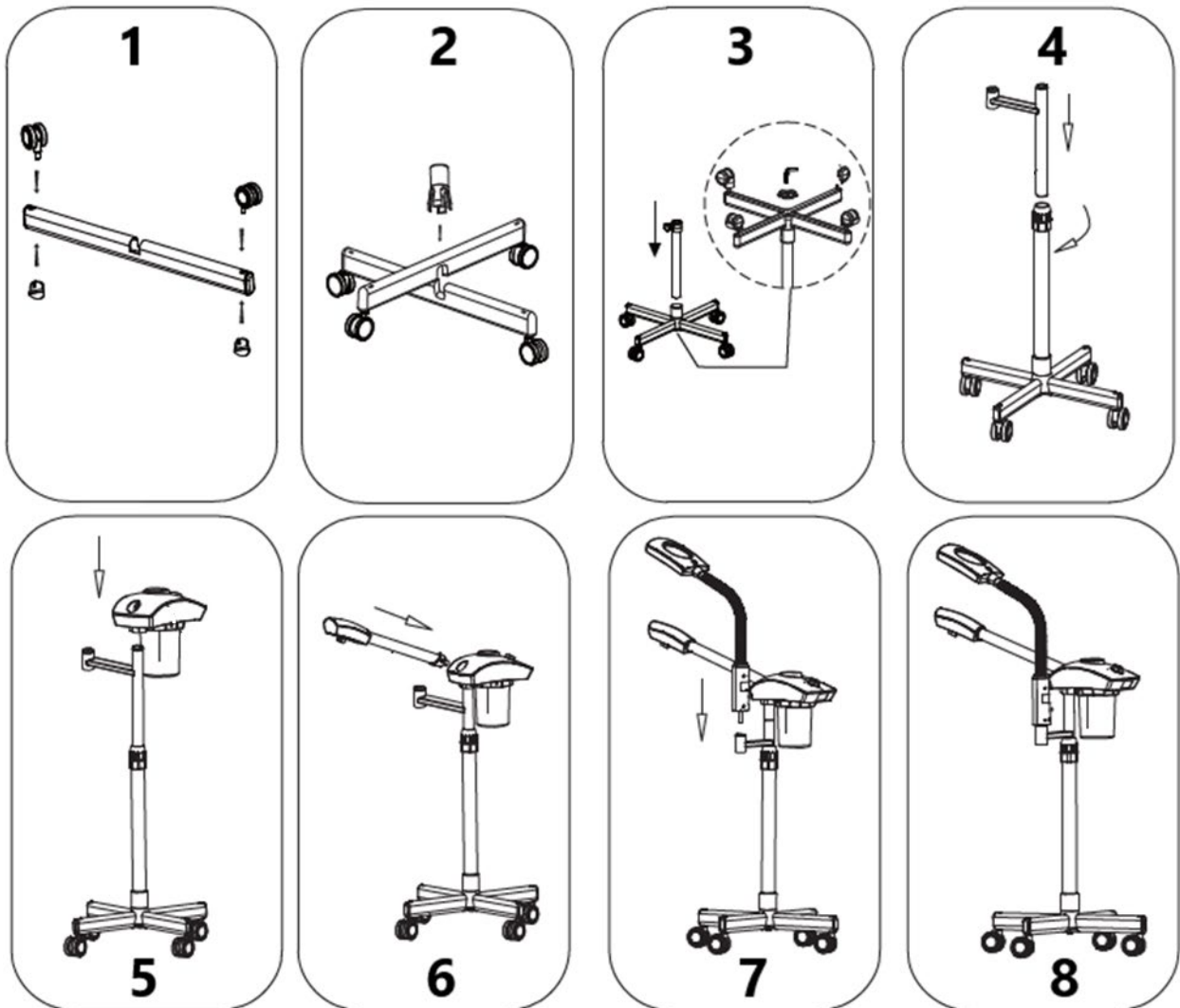
## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



- A. Μεγεθυντικός φακός με λάμπα LED
- B. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης λυχνίας LED

- C. Ρυθμιζόμενο λαιμό λάμπας
- D. Σωλήνας που εκπέμπει άρωμα
- E. Σωλήνας ψεκασμού
- F. Άνοιγμα πλήρωσης νερού
- G. Διακόπτης on/off ατμομάγειρου με χρονοδιακόπτη
- H. Ατμόπλοιο
- I. Υποστήριξη 2 σε 1
- J. Δεξαμενή νερού
- K. Τηλεσκοπικός πόλος
- L. Βάση
- M. Ροδάκια

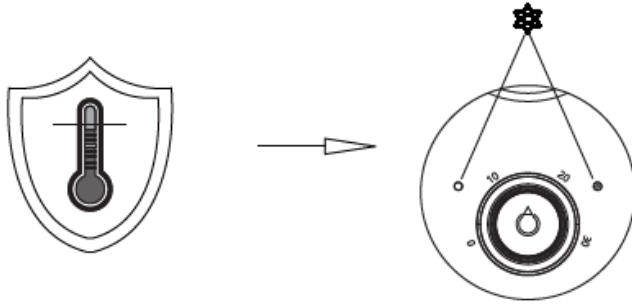
## ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ



## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

### 1. Σύστημα θερμικού ελέγχου

Αυτή η συσκευή συνοδεύεται από σύστημα θερμικού ελέγχου για λόγους ασφαλείας. Όταν η μονάδα υπερθερμαίνεται λόγω έλλειψης νερού, θα σβήσει αυτόματα και οι ενδεικτικές λυχνίες για ατμό και UV θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν. Για να ενεργοποιήσετε ξανά τον ατμό, γεμίστε το δοχείο νερού με καθαρό νερό και περιμένετε να κρυώσει η μονάδα για λίγο. Όταν οι ενδεικτικές λυχνίες για ατμό και υπεριώδη ακτινοβολία σταματήσουν να αναβοσβήνουν και σβήσουν, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και η μονάδα θα αρχίσει να λειτουργεί ξανά:



## 2. Κατάλληλος τύπος νερού

Αυτό το ατμόπλοιο λειτουργεί με σχεδόν όλους τους τύπους καθαρού νερού, όπως καθαρό νερό, απεσταγμένο νερό, μεταλλικό νερό, νερό βρύσης κ.λπ. Ωστόσο, για την καλύτερη απόδοση και τη σωστή συντήρηση αυτής της μονάδας, χρησιμοποιήστε καθαρό ή απεσταγμένο νερό.

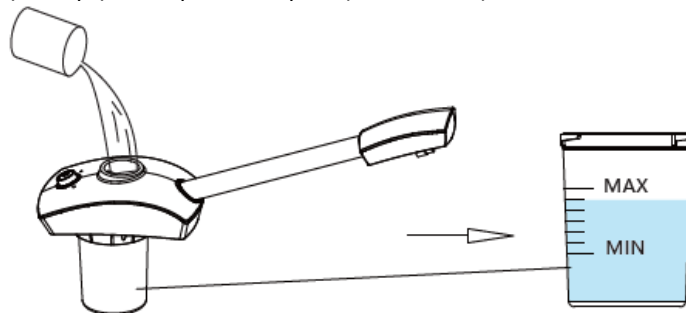
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** μην προσθέτετε πρόσθετα ή αιθέρια έλαια στο νερό. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα ή τραυματισμό των χρηστών!

## ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

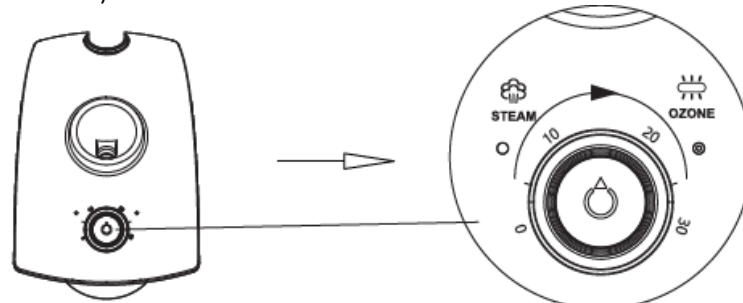
1. Συνδέστε και τα δύο καλώδια ρεύματος (ατμομάγειρα και λάμπα LED) στο ρεύμα.
2. Ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή νερού είναι σταθερά στερεωμένη και ευθυγραμμισμένη:



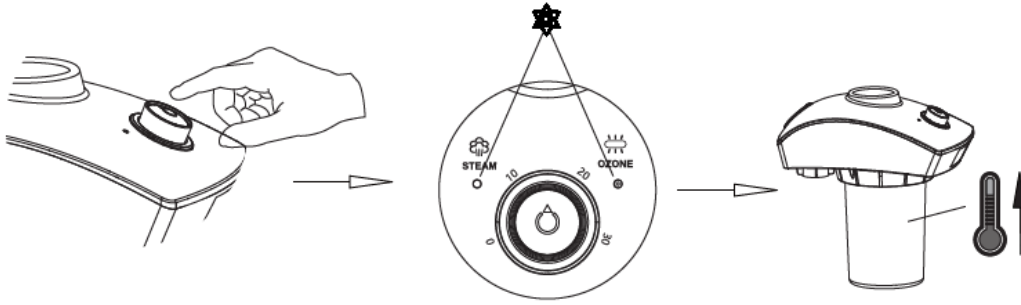
3. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού από το επάνω άνοιγμα του ατμομάγειρα με καθαρό νερό. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού είναι μεταξύ των ενδείξεων MAX και MIN (μην γεμίζετε υπερβολικά!):



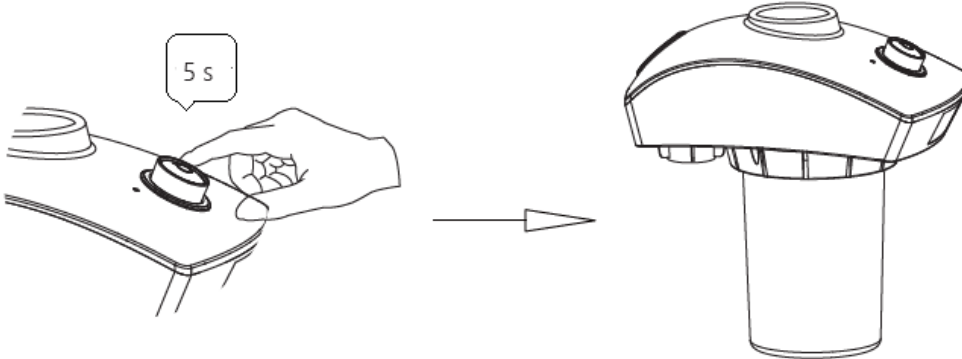
4. Περιστρέψτε το χρονοδιακόπτη δεξιόστροφα για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο λειτουργίας (έως 30 λεπτά):



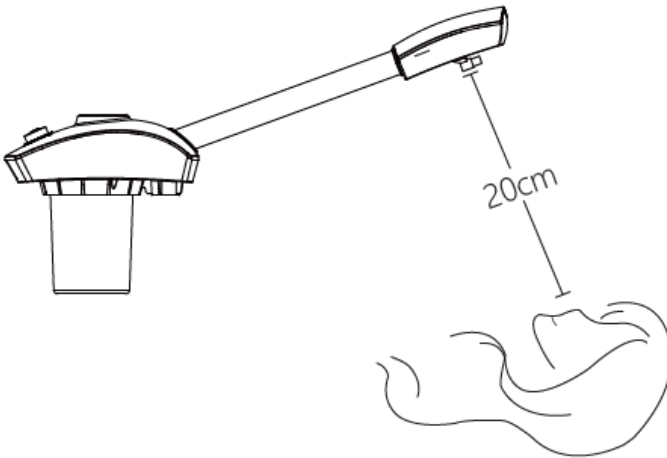
5. Πατήστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα. Η μονάδα θα αρχίσει να θερμαίνει το νερό και η λυχνία UV θα ανάψει ταυτόχρονα. Ο ατμός θα αρχίσει να ψεκάζεται σε περίπου 5 λεπτά όταν το νερό βράσει (ο χρόνος μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με τον όγκο και τη θερμοκρασία του γεμάτου νερού). Οι φωτεινές ενδείξεις λειτουργίας σε λειτουργία είναι αναμμένες:



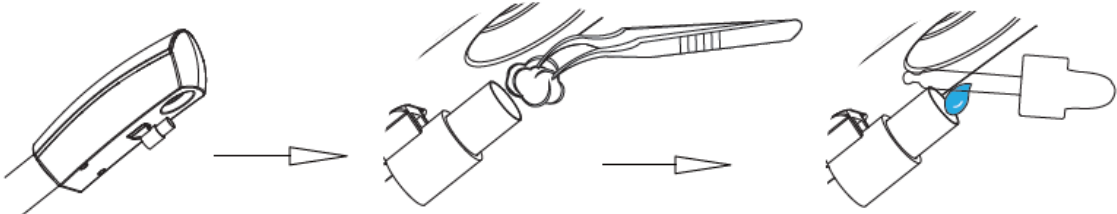
6. Η υπεριώδης ακτινοβολία μπορεί να ελεγχθεί μεμονωμένα. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 5 δευτερόλεπτα και η λυχνία UV θα ανάψει ή θα σβήσει:



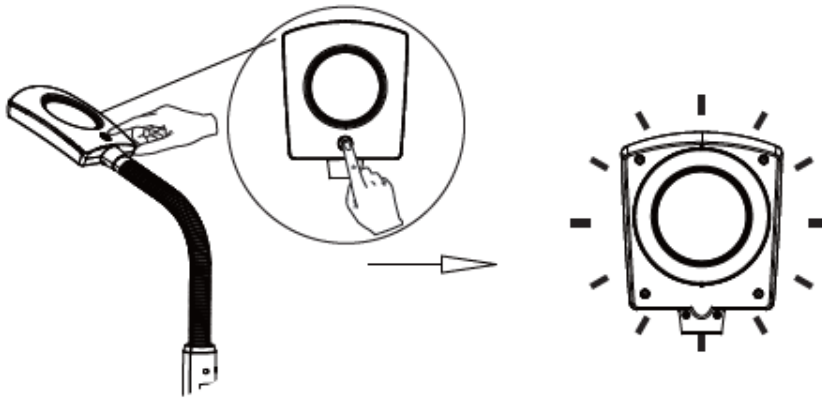
7. Όταν ο ατμός βγαίνει από το σωλήνα ψεκασμού, πλησιάστε τον στο πρόσωπο του ατόμου. Η ιδανική απόσταση μεταξύ του ακροφυσίου ψεκασμού και του προσώπου είναι περίπου 20 cm.  
ΠΡΟΣΟΧΗ: μην πλησιάζετε πολύ το δέρμα για να αποφύγετε το κάψιμο και φροντίστε να προστατέψετε τα μάτια του ατόμου που υποβάλλεται σε θεραπεία από την υπεριώδη ακτινοβολία!



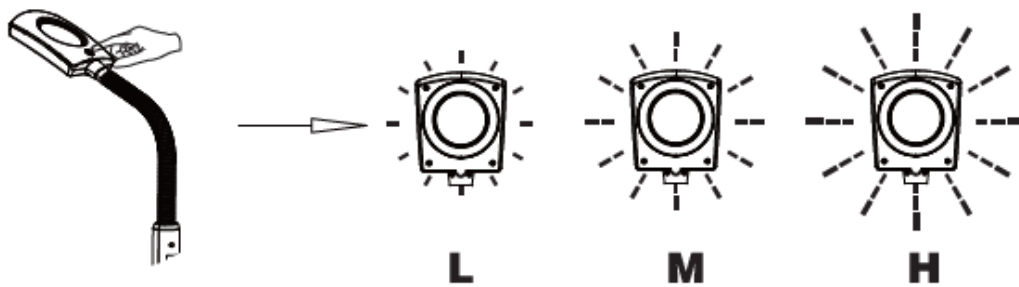
8. Λειτουργία αρωματοθεραπείας: βάλτε ένα κομμάτι βαμβάκι στο σωλήνα αρώματος και ρίξτε μερικά αιθέρια έλαια στο βαμβάκι. Το άρωμα θα αναδυθεί όταν ο ατμός ψεκαστεί:



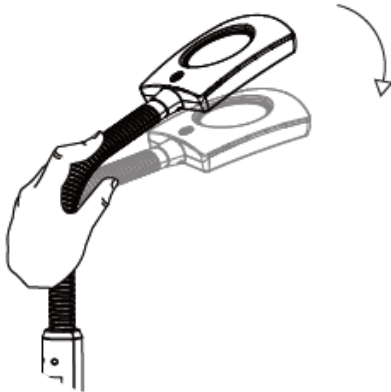
9. [Προαιρετικό] Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στο επάνω μέρος του περιβλήματος της λάμπας και η λυχνία LED θα ανάψει:



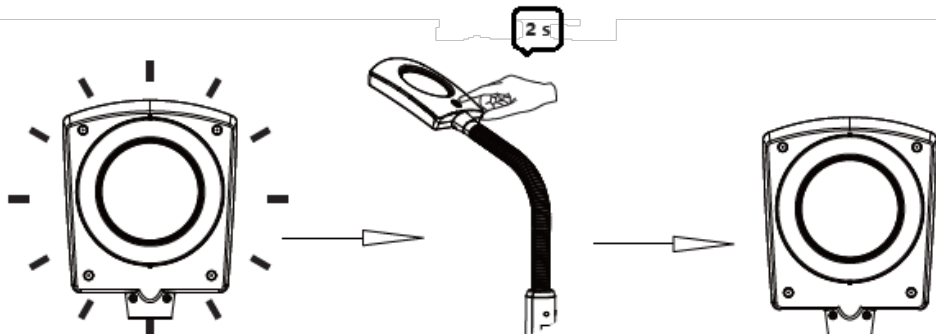
10. Πατήστε ξανά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της λάμπας για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα σε 3 βήματα (L-light, M-medium, H-high):



11. Εάν χρειάζεται, ρυθμίστε το λαιμό της λάμπας στην επιθυμητή γωνία:



12. Για να σβήσετε τη λυχνία LED, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα:



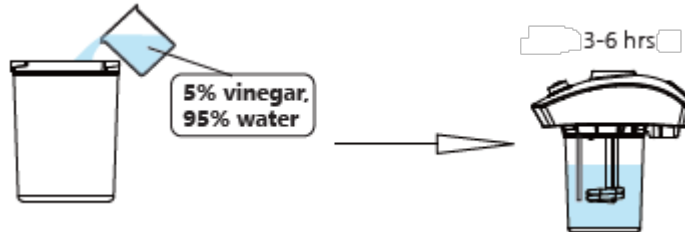
## ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή ανάποδα και μην την γέρνετε όταν είναι σε λειτουργία. χρησιμοποιήστε το μόνο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Μην εκκινείτε τη συσκευή χωρίς νερό.

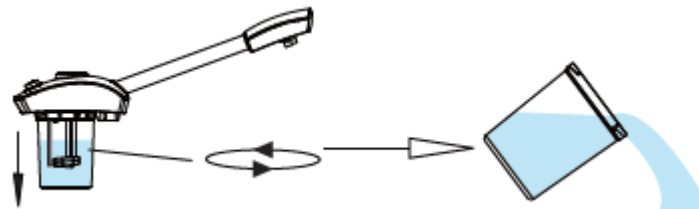
- c) Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετα στο νερό.  
 d) Μην αγγίζετε το δοχείο νερού όταν είναι ζεστό!  
 e) Φροντίστε να αδειάσετε το νερό εάν η συσκευή μείνει ακρησιμοποιήτη για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.  
 f) Καθαρίστε τον μεγεθυντικό φακό με ένα μαλακό μαντηλάκι με οινόπνευμα ή απαλό ύφασμα με ήπια απορρυπαντικά.  
 g) Καθαρίζετε τη δεξαμενή νερού κάθε 1-2 μήνες (ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης) – αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε το νερό να κρυώσει τελείως μέσα της. Ξεβιδώστε το δοχείο από το σώμα του ατμομάγειρα και πλύντε το μόνο με καθαρό νερό και ήπια απορρυπαντικά. Αφού στεγνώσει πλήρως, τοποθετήστε το ξανά στον ατμομάγειρα.  
 h) Εάν ο σωλήνας θέρμανσης είναι στρωμένος με δακτύλιο, καθαρίστε τον με διάλυμα ξιδιού 5%.
  - Αποσυνδέστε τη μονάδα και βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού ΔΕΝ είναι ζεστό.



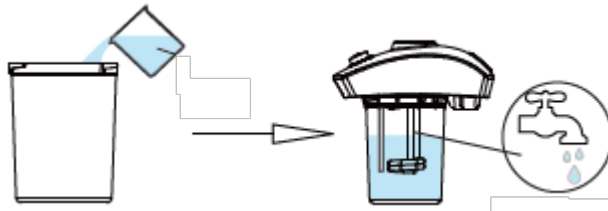
- Βυθίστε τον σωλήνα θέρμανσης σε διάλυμα ξιδιού 5% (5% ξύδι, 95% καθαρό νερό) και αφήστε τον να μείνει για 3-6 ώρες, η επικάλυψη θα ξεκολλήσει σταδιακά.



- Αφαιρέστε το δοχείο νερού από το κύριο σώμα γυρίζοντάς το αριστερόστροφα και αδειάστε το διάλυμα ξιδιού.



- Ξεπλύνετε το σωλήνα θέρμανσης στη δεξαμενή νερού με καθαρό νερό.



#### ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

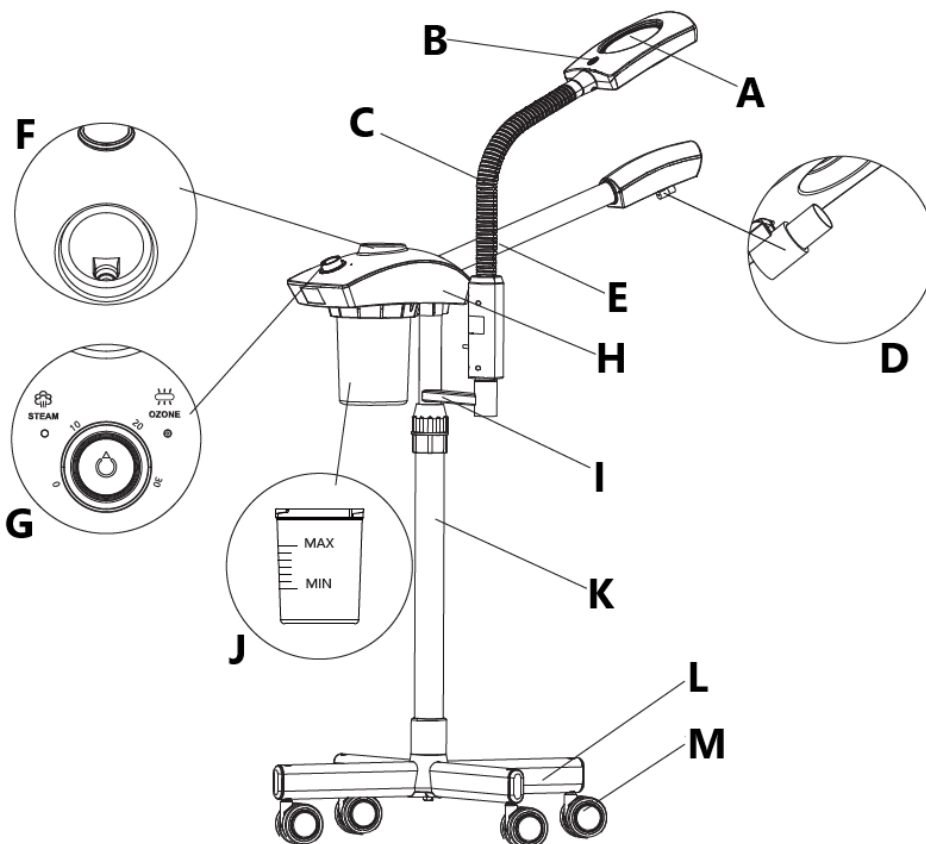


Ovaj korisnički priručnik je preveden radi vaše udobnosti korištenjem strojnog prijevoda. Uloženi su razumni naponi da se osigura točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti mu je namjera zamijeniti ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Sve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

## TEHNIČKI PODACI

Opis parametra		Vrijednost parametra
Naziv proizvoda		Parni uređaj za lice s LED i povećalom
Model		PHY-FS_01
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]		230 / 50
Nazivna snaga [W]		760
Klasa zaštite	Parobrod	ja
	LED lampa	II
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]		520 x 710 x 1510
Težina [kg]		3,95
Kapacitet rezervoara za vodu [L]		0,7
Povećanje		3x
Odbrojavanje [min]		0-30
Podešavanje visine [cm]		78-95

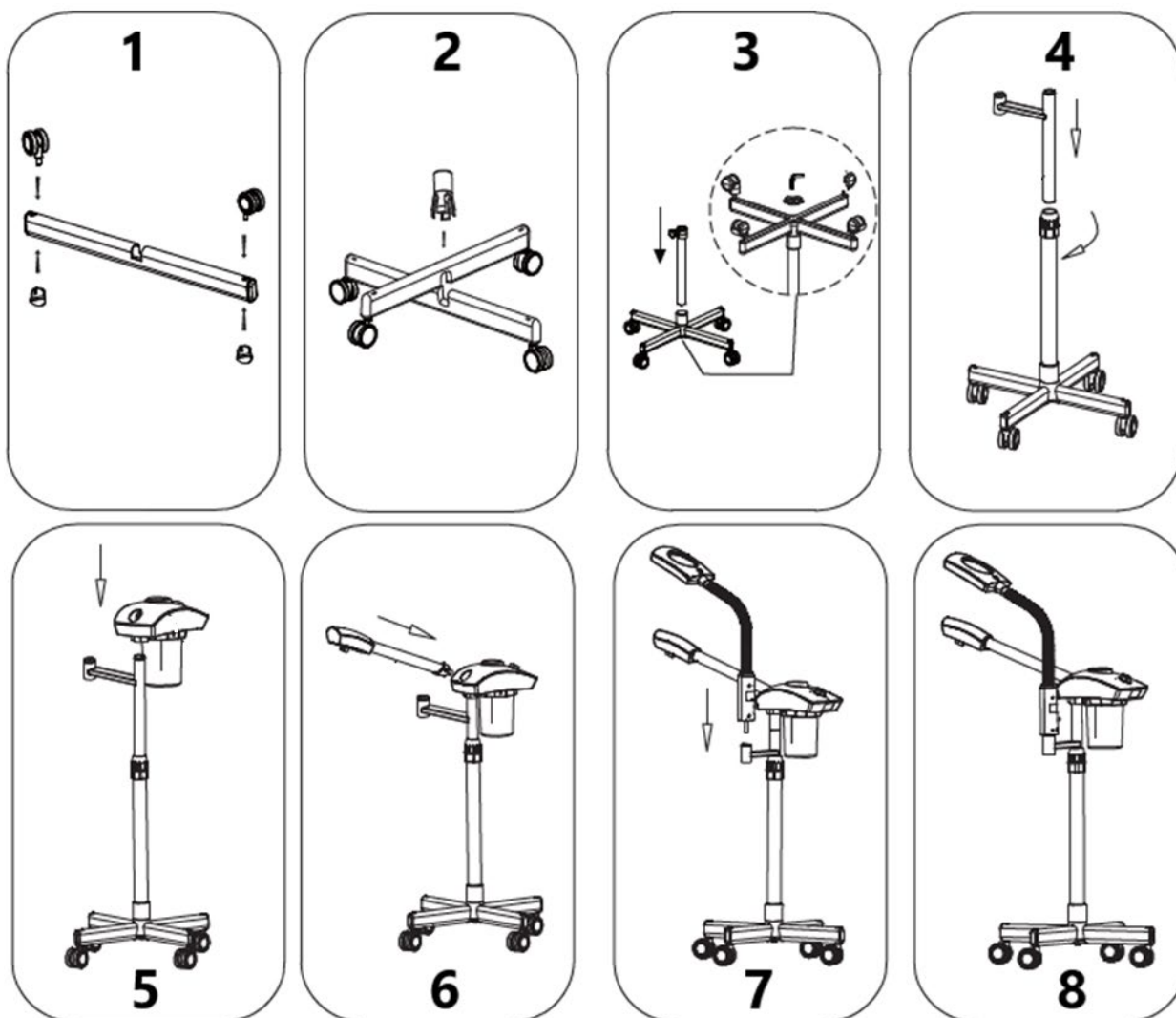
## OPIS UREĐAJA



- A. Povećalo s LED lampom
- B. Tipka za uključivanje/isključivanje LED svjetiljke
- C. Podesivi vrat svjetiljke
- D. Cijev za emitiranje aroma

- E. Cijev za prskanje
- F. Otvor za punjenje vode
- G. Prekidač za uključivanje/isključivanje kuhala na pari s gumbom za mjerenje vremena
- H. Parobrod
- I. 2 u 1 podrška
- J. Rezervoar za vodu
- K. Teleskopski stup
- L. Baza
- M. Kotačići

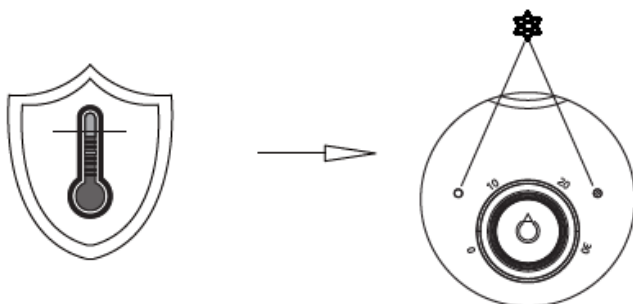
## SKUPŠTINA



## SAVJETI ZA RAD

### 1. Sustav termokontrole

Ovaj uređaj dolazi sa sustavom termokontrole iz sigurnosnih razloga. Kada se jedinica pregrije zbog nedostatka vode, automatski će se isključiti, a indikatorna svjetla za paru i UV će početi treptati. Kako biste ponovno uključili kuhanje na pari, napunite spremnik za vodu čistom vodom i pričekajte da se jedinica neko vrijeme ohladi. Kada indikatorna svjetla za paru i UV prestanu treptati i ugase se, pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje i jedinica će ponovno početi raditi:



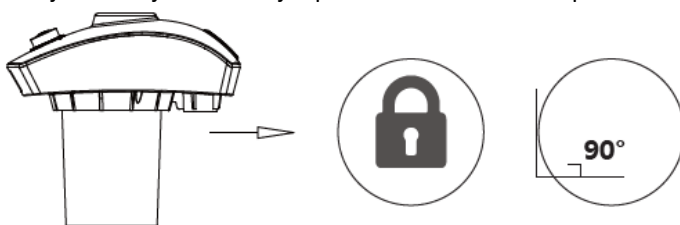
## 2. Prikladna vrsta vode

Ovaj aparat za paru radi s gotovo svim vrstama čiste vode, kao što su pročišćena voda, destilirana voda, mineralna voda, voda iz slavine itd. Međutim, za najbolju izvedbu i pravilno održavanje ove jedinice koristite pročišćenu ili destiliranu vodu.

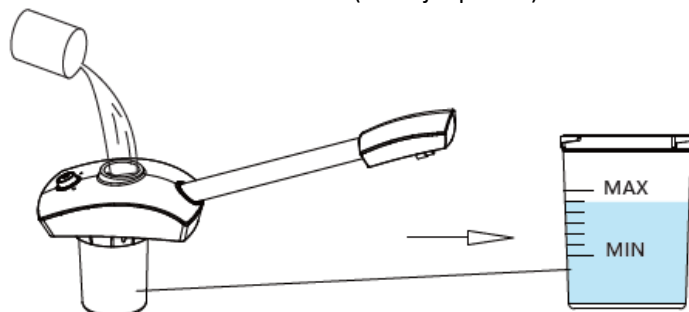
**UPOZORENJE:** u vodu nemojte dodavati nikakve aditive ili eterična ulja. To može oštetiti jedinicu ili uzrokovati ozljede korisnika!

## KORIŠTENJE UREĐAJA

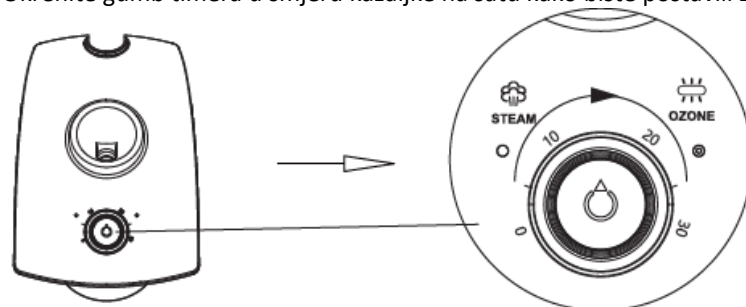
1. Priključite oba kabela za napajanje (kuhač za kuhanje na paru i LED lampu) u utičnicu.
2. Provjerite i uvjerite se da je spremnik za vodu dobro pričvršćen i poravnat:



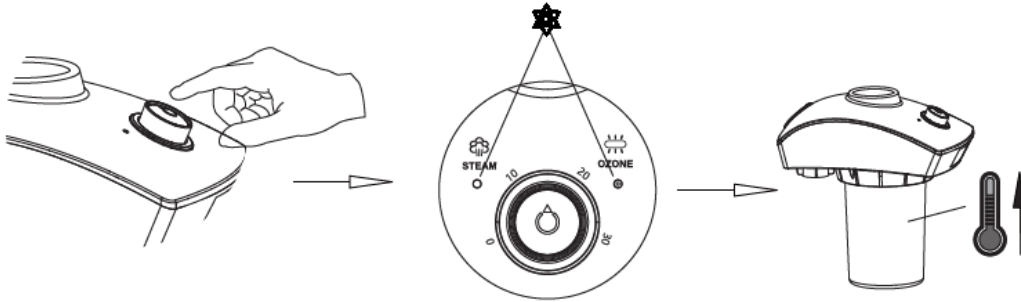
3. Napunite čistom vodom rezervoar za vodu kroz gornji otvor na aparatu za paru. Provjerite je li razina vode između oznaka MAX i MIN (nemojte preliti!):



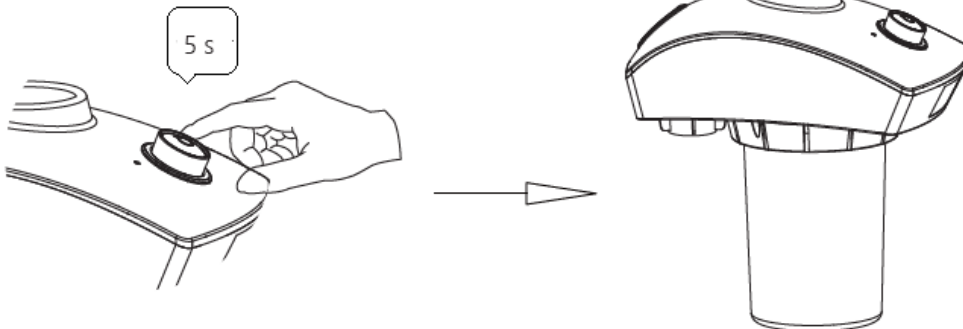
4. Okrenite gumb timera u smjeru kazaljke na satu kako biste postavili željeno vrijeme rada (do 30 min.):



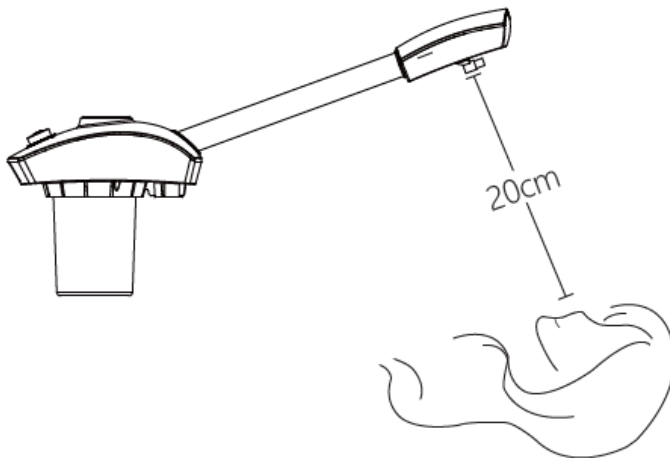
5. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste uključili jedinicu. Jedinica će početi grijati vodu i UV svjetlo će zasvijetliti u isto vrijeme. Para će početi prskati za oko 5 minuta kada voda prokluča (vrijeme može varirati ovisno o volumenu i temperaturi napunjene vode). Upaljeni su svjetlosni indikatori funkcije u radu:



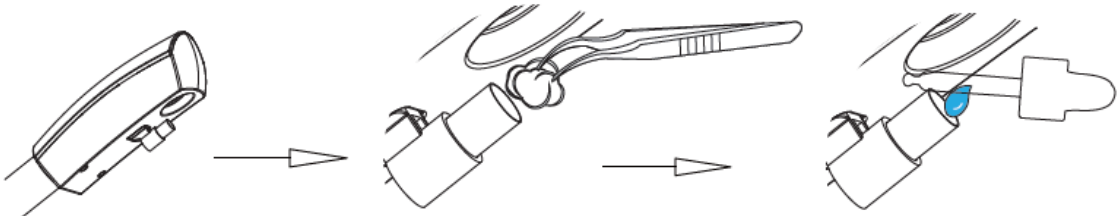
6. UV svjetlo se može kontrolirati pojedinačno. Pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje 5 sekundi i UV svjetlo će se uključiti ili isključiti:



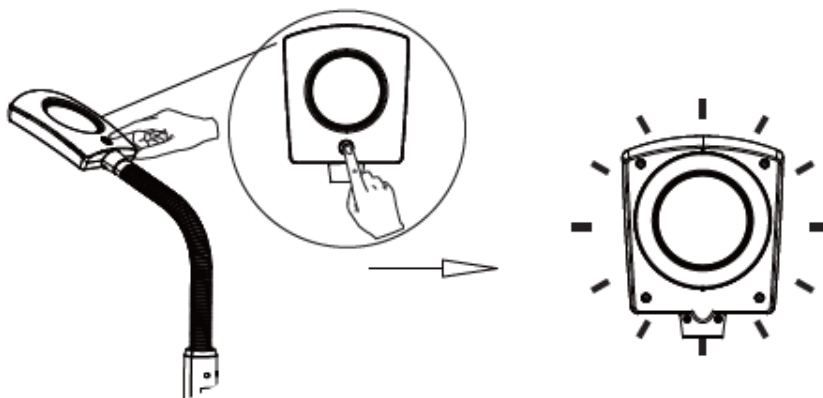
7. Kada para izlazi iz cijevi za prskanje, približite je licu osobe. Idealna udaljenost između mlaznice raspršivača i lica je oko 20 cm.  
OPREZ: nemojte se previše približavati koži kako biste izbjegli opekline i svakako zaštitite oči tretirane osobe od UV svjetla!



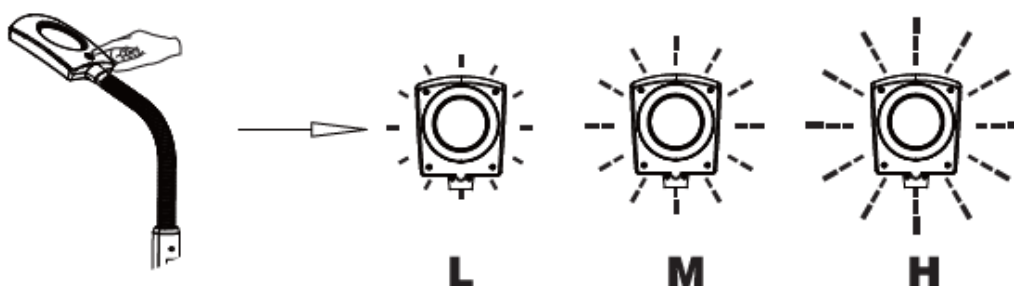
8. Funkcija aroma terapije: stavite komadić pamuka u aroma cijev i kapnite malo eteričnih ulja na pamuk. Aroma će se pojaviti kada para prska:



9. [Opcija] Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje na vrhu kućišta lampe i LED svjetlo će zasvijetliti:



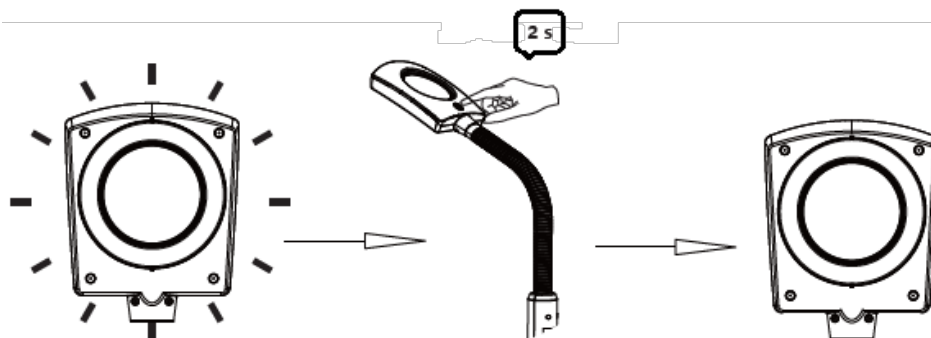
10. Ponovno pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje svjetiljke za podešavanje svjetline u 3 koraka (L-svjetlo; M-srednje, H-visoko):



11. Ako je potrebno, namjestite grlo svjetiljke na željeni kut:



12. Za isključivanje LED svjetiljke pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje 2 sekunde:



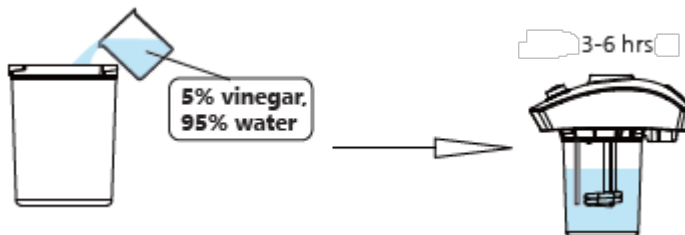
## OPREZ I ODRŽAVANJE

- Nemojte postavljati uređaj naopako niti ga naginjati dok je u radu; koristite ga samo na ravnoj površini.
- Nemojte pokretati uređaj bez vode.
- Nemojte koristiti aditive u vodi.
- Ne dirajte spremnik za vodu dok je vruć!

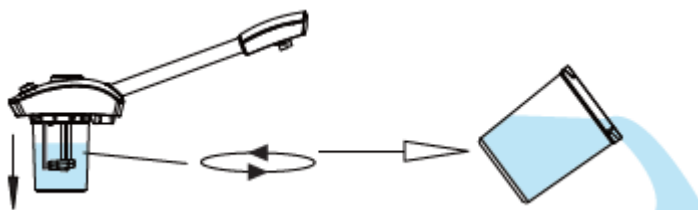
- e) Obavezno ispuštite vodu ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme.
- f) Očistite povećalo mekom alkoholnom krpom ili mekom tkaninom s blagim deterdžentima.
- g) Očistite spremnik vode svakih 1-2 mjeseca (ovisno o učestalosti korištenja) – isključite uređaj i pustite da se voda u njemu potpuno ohladi. Odvijte spremnik od kućišta aparata za paru i operite ga čistom vodom i blagim deterdžentima. Nakon što se potpuno osuši, ponovno ga postavite na aparat za paru.
- h) Ako je grijača cijev začepljena, očistite je 5% otopinom octa:
- Isključite jedinicu i provjerite da posuda za vodu NIJE VRUĆA.



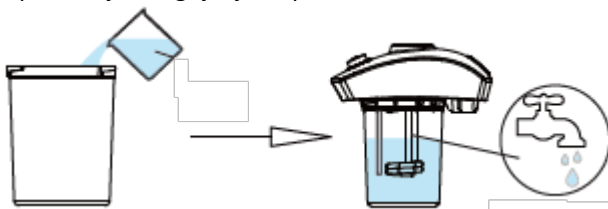
- Uronite cijev za grijanje u 5% otopinu octa (5% ocat, 95% čista voda) i ostavite 3-6 sati, naslaga će se postupno ukloniti.



- Uklonite posudu za vodu s glavnog tijela okretanjem suprotno od kazaljke na satu i izlijte otopinu octa.



- Isperite cijev za grijanje u spremniku vode čistom vodom.



#### ZBRINJAVANJE KORIŠTENIH UREĐAJA

Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.

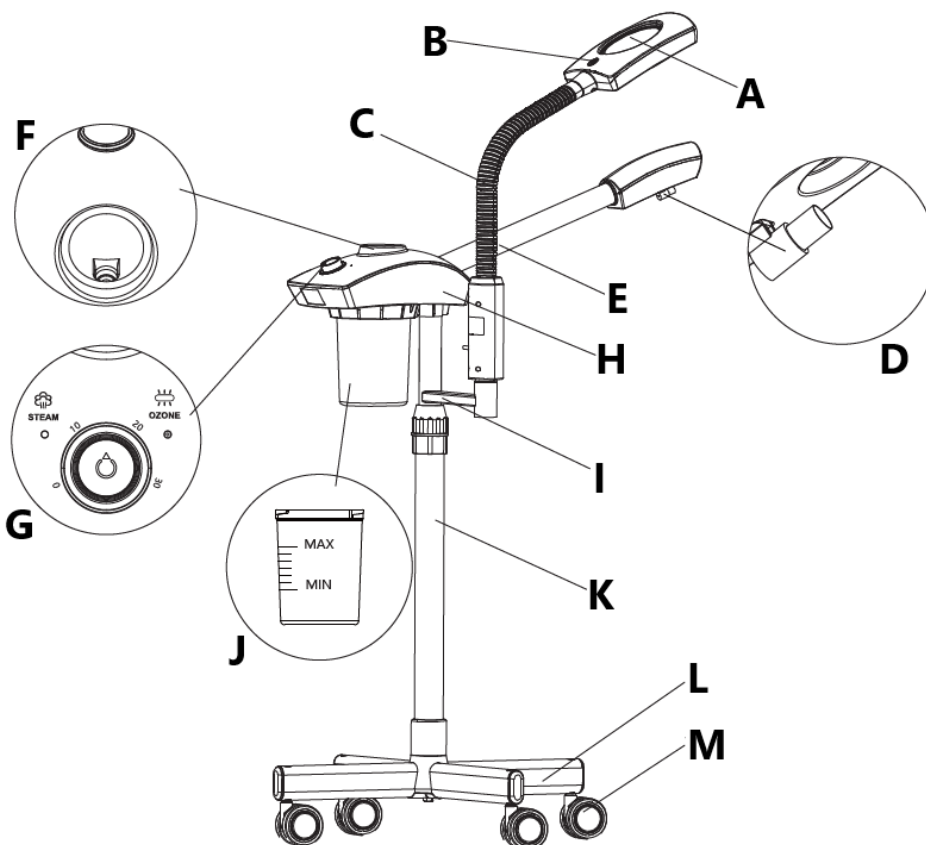


Šis vartotojo vadovas buvo išverstas jūsų patogumui naudojant mašininį vertimą. Buvo dedamos pagrįstos pastangos siekiant pateikti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjus. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime sukurti neatitikimai ar skirtumai nėra įpareigojantys ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų, susijusių su vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumu, žr. to turinio versiją anglų kalba, kuri yra oficiali versija.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Parametrų aprašymas		Parametrų reikšmė
Produkto pavadinimas		Veido garintuvas su LED ir didinamoju lempu
Modelis		PHY-FS_01
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]		230 / 50
Nominali galia [W]		760
Apsaugos klasė	Garlaisvis	aš
	LED lempa	II
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]		520 x 710 x 1510
Svoris [kg]		3,95
Vandens rezervuaro talpa [L]		0,7
Didinimas		3x
Laikmatis [min.]		0-30
Aukščio reguliavimas [cm]		78-95

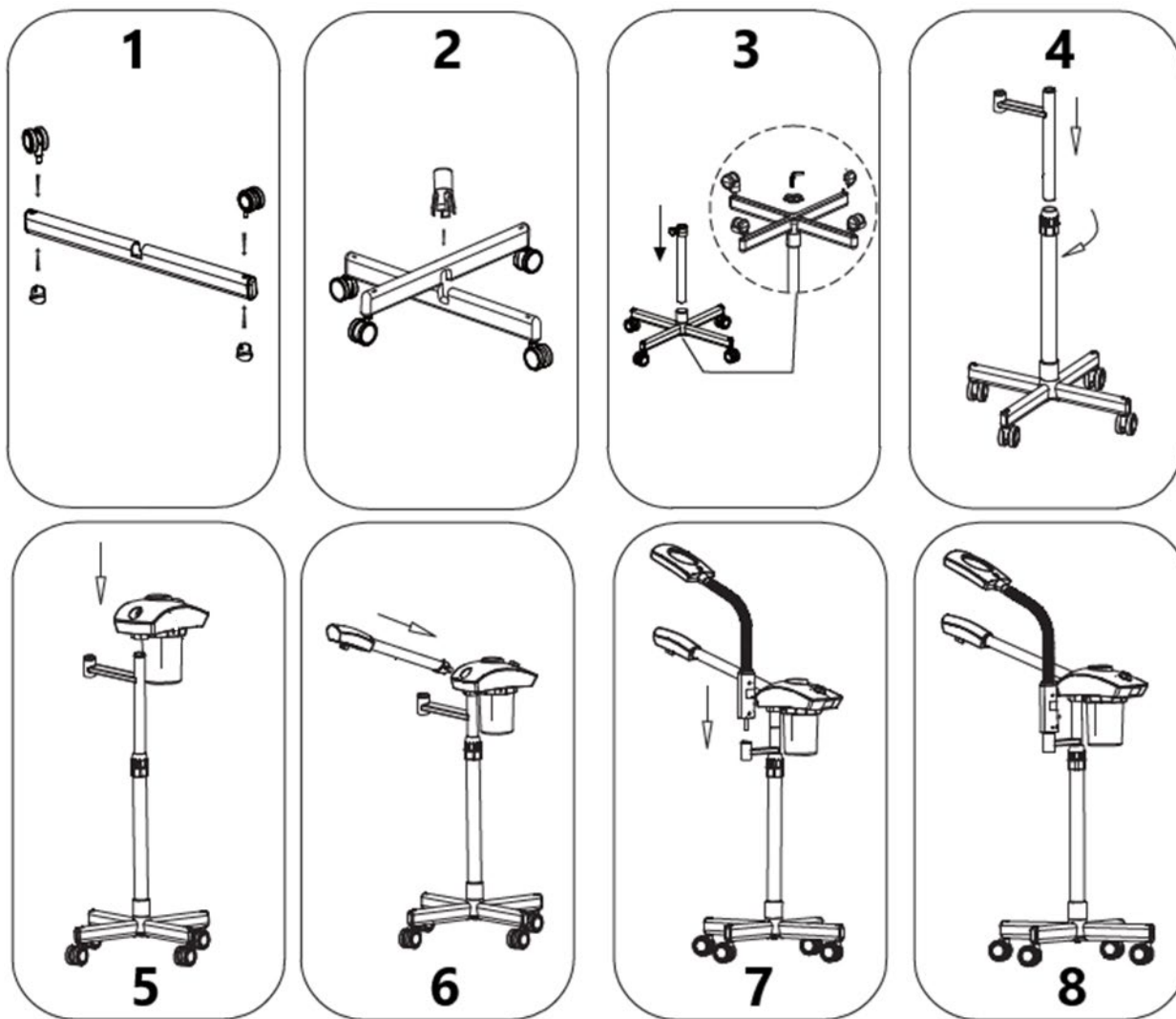
## ĮRENGINIO APRAŠYMAS



- A. Didinamasis stiklas su LED lempute
- B. LED lempos įjungimo/išjungimo mygtukas
- C. Reguliuojamas lempos kaklelis
- D. Aromatą skleidžiantis vamzdelis
- E. Purškimo vamzdis

- F. Vandens pildymo anga
- G. Garintuvo įjungimo/išjungimo jungiklis su laikmačio rankenėle
- H. Garlaisis
- I. 2 viename palaikymas
- J. Vandens rezervuaras
- K. Teleskopinis stulpas
- L. Bazė
- M. Ratukai

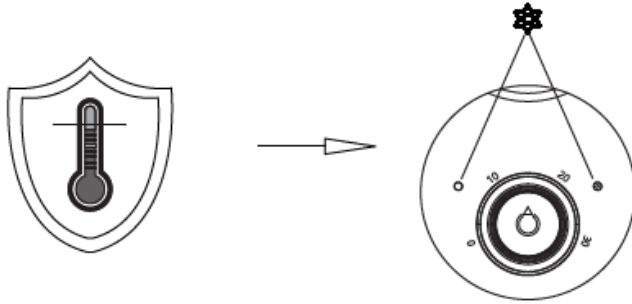
## SURINKIMAS



## NAUDOJIMO PATARIMAI

### 1. Termokontrolės sistema

Šiame įrenginyje saugos sumetimais yra termokontrolės sistema. Kai įrenginys perkaista dėl vandens trūkumo, jis automatiškai išsijungs ir pradės mirksėti garų ir UV lemputės. Norėdami vėl įjungti garavimą, užpildykite vandens baką švaraus vandens ir palaukite, kol įrenginys atvės. Kai garų ir UV lemputės nustos mirksėti ir išsijungs, paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką ir įrenginys vėl pradės veikti:



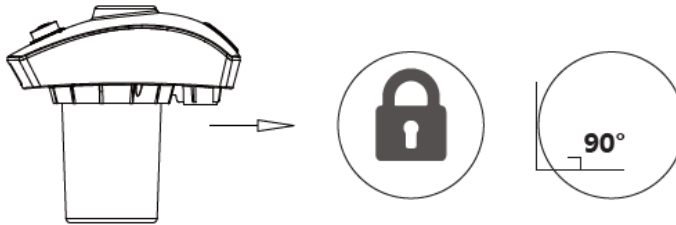
2. Tinkamas vandens tipas

Šis garintuvas veikia su beveik visų tipų švariu vandeniu, pavyzdžiui, išgrynintu vandeniu, distiliuotu vandeniu, mineraliniu vandeniu, vandentiekio vandeniu ir kt. Tačiau norėdami užtikrinti geriausią šio įrenginio veikimą ir tinkamą priežiūrą, naudokite išvalytą arba distiliuotą vandenį.

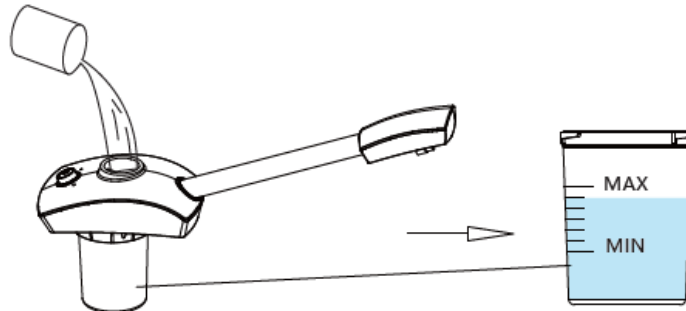
ĮSPĖJIMAS: į vandenį nedėkite jokių priedų ar eterinių aliejų. Taip galite sugadinti įrenginį arba sužaloti naudotojus!

## ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

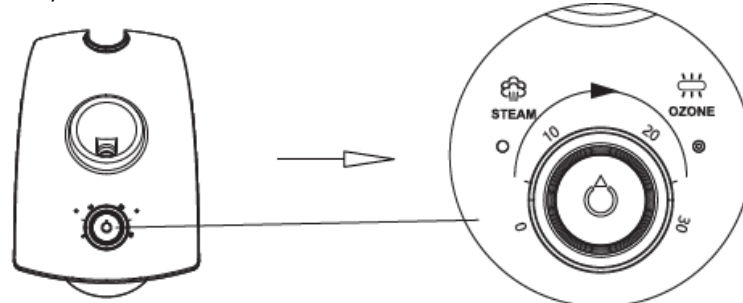
1. Prijunkite abu maitinimo laidus (garintuvą ir LED lemputę) į elektros tinklą.
2. Patikrinkite ir įsitikinkite, kad vandens rezervuaras yra tvirtai pritvirtintas ir išlygintas:



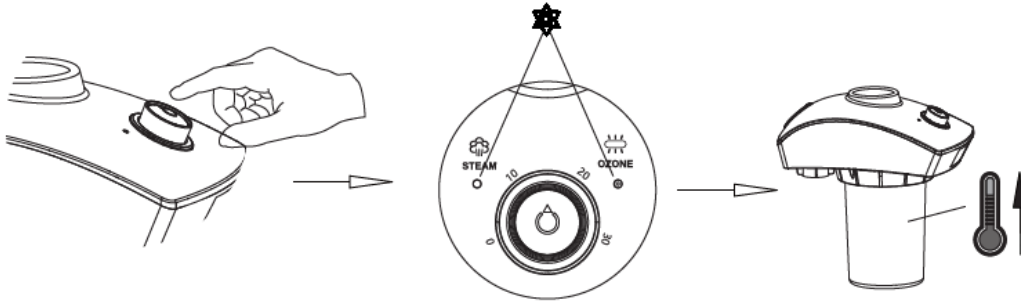
3. Pripildykite vandens rezervuarą per viršutinę garintuvo angą švariu vandeniu. Įsitikinkite, kad vandens lygis yra tarp MAX ir MIN ženklų (neperpildykite!):



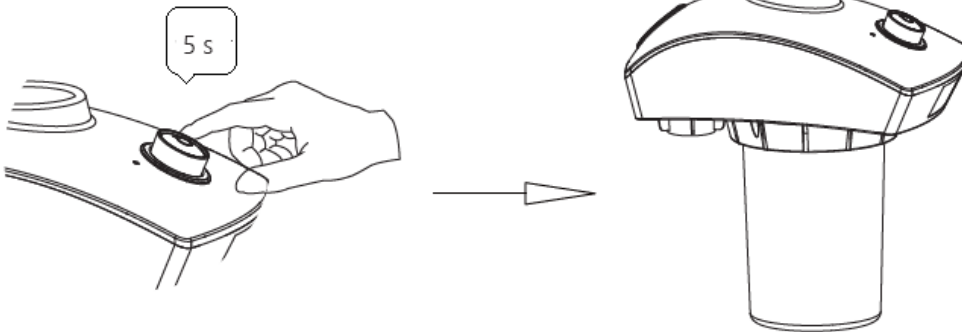
4. Pasukite laikmačio rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad nustatytumėte norimą veikimo laiką (iki 30 min.):



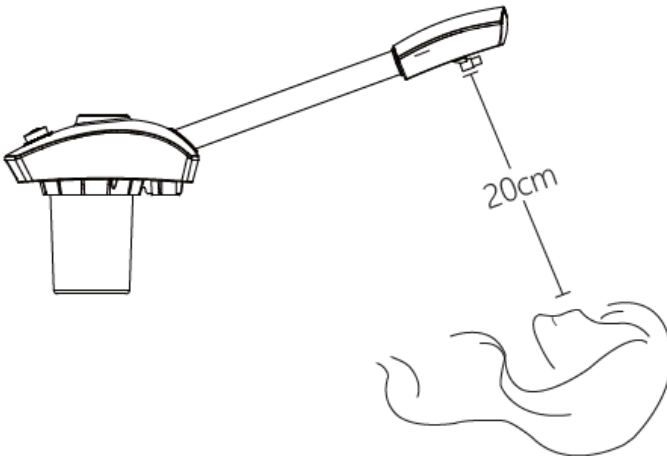
5. Norėdami įjungti įrenginį, paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką. Įrenginys pradės šildyti vandenį ir tuo pat metu užsidegs UV lemputė. Garai pradės purkšti maždaug po 5 minučių, kai vanduo užvirs (laikas gali skirtis priklausomai nuo pilamo vandens tūrio ir temperatūros). Šviečia veikimo šviesos indikatoriai:



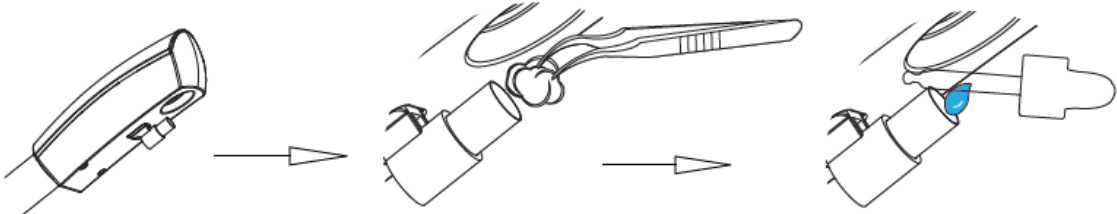
6. UV šviesą galima valdyti individualiai. Paspauskite ir 5 sekundes palaikykite įjungimo/išjungimo mygtuką ir UV šviesa įsijungs arba išsijungs:



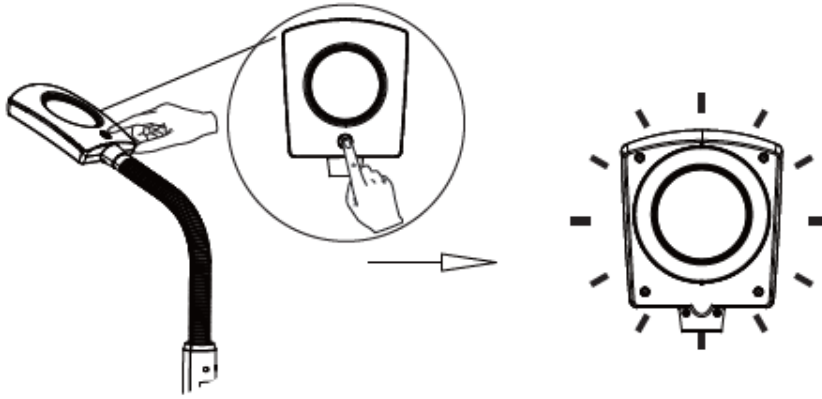
7. Kai iš purškimo vamzdžio išeina garai, pritraukite juos prie žmogaus veido. Idealus atstumas tarp purškimo antgalio ir veido yra apie 20 cm.  
**ATSARGIAI!** nesiartinkite prie odos, kad nenusidegtumėte, ir būtinai apsaugokite gydomo asmens akis nuo UV spindulių!



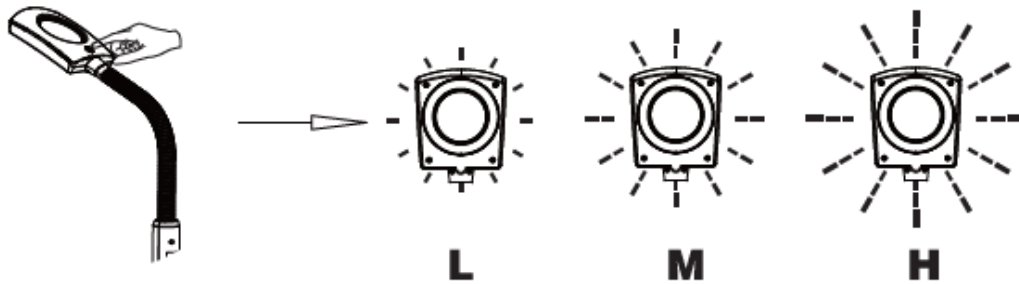
8. Aromaterapijos funkcija: į kvapo vamzdelį įdėkite medvilnės gabalėlį ir ant medvilnės užlašinkite keletą eterinių aliejų. Aromatas bus išryškintas, kai garai purškiami:



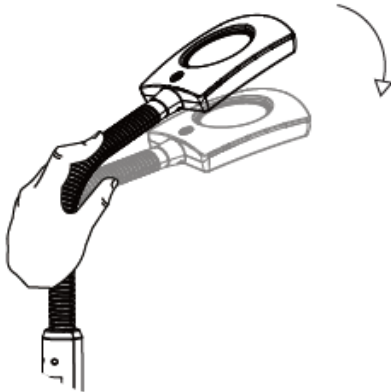
9. [Pasirenkama] Paspauskite lempos korpuso viršuje esantį įjungimo / išjungimo mygtuką ir užsidegs LED lemputė:



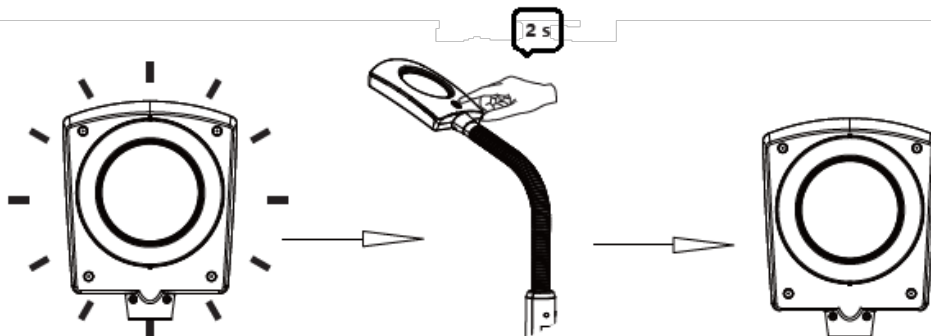
10. Dar kartą paspauskite lempos įjungimo/išjungimo mygtuką, kad reguliuotumėte ryškumą 3 žingsniais (L-light; M-medium, H-aukštas):



11. Jei reikia, sureguliuokite lempos kaklelį norimu kampu:



12. Norėdami išjungti LED lemputę, paspauskite ir 2 sekundes palaikykite įjungimo/išjungimo mygtuką:



## ATSARGIAI IR PRIEŽIŪRA

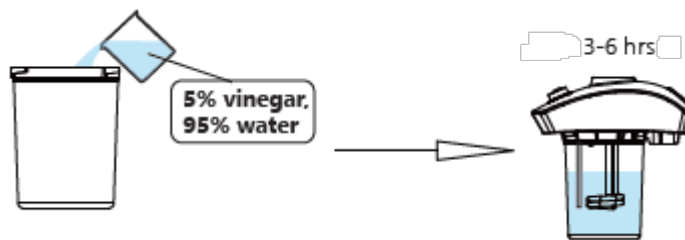
- Nestatykite prietaiso aukštin kojomis ir nepakreipkite jo, kai jis veikia; naudokite tik ant lygaus paviršiaus.
- Neįjunkite prietaiso be vandens.
- Nenaudokite priedų vandenyje.

- d) Nelieskite vandens bakelio, kai jis karštas!
- e) Būtinai išleiskite vandenį, jei prietaisas bus nenaudojamas ilgesnį laiką.
- f) Didinamąjį stiklą valykite minkšta alkoholio servetėle arba minkštu audiniu su švelniais plovikliais.
- g) Vandens rezervuarą valykite kas 1-2 mėnesius (priklausomai nuo naudojimo dažnumo) – atjunkite prietaisą ir leiskite vandeniui visiškai atvėsti. Atsukite rezervuarą nuo garintuvo korpuso ir nuplaukite tik švari vandeniu ir švelniais plovikliais. Visiškai išdžiūvusį vėl įdėkite į garintuvą.
- h) Jei šildymo vamzdyje yra intarpų, nuvalykite jį 5% acto tirpalu:

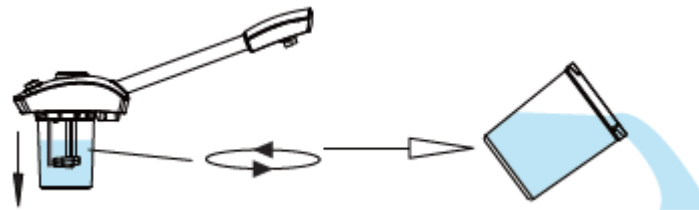
- Išjunkite įrenginį ir įsitinkinkite, kad vandens indas **NĖRA KARŠTAS**.



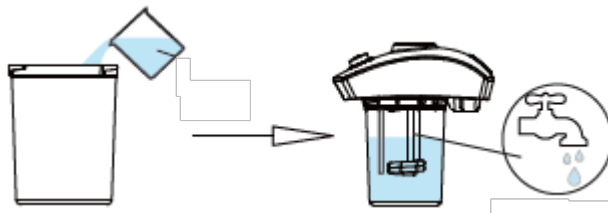
- Šildymo vamzdį panardinkite į 5% acto tirpalą (5% acto, 95% švaraus vandens) ir palikite 3-6 valandas, apnašos pamažu nusiims.



- Išimkite vandens indelį nuo pagrindinio korpuso sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę ir išpilkite acto tirpalą.



- Šildymo vamzdį vandens rezervuare išskalaukite švari vandeniu.



#### PANAUDOTŲ PRIETAISŲ IŠMETIMAS

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

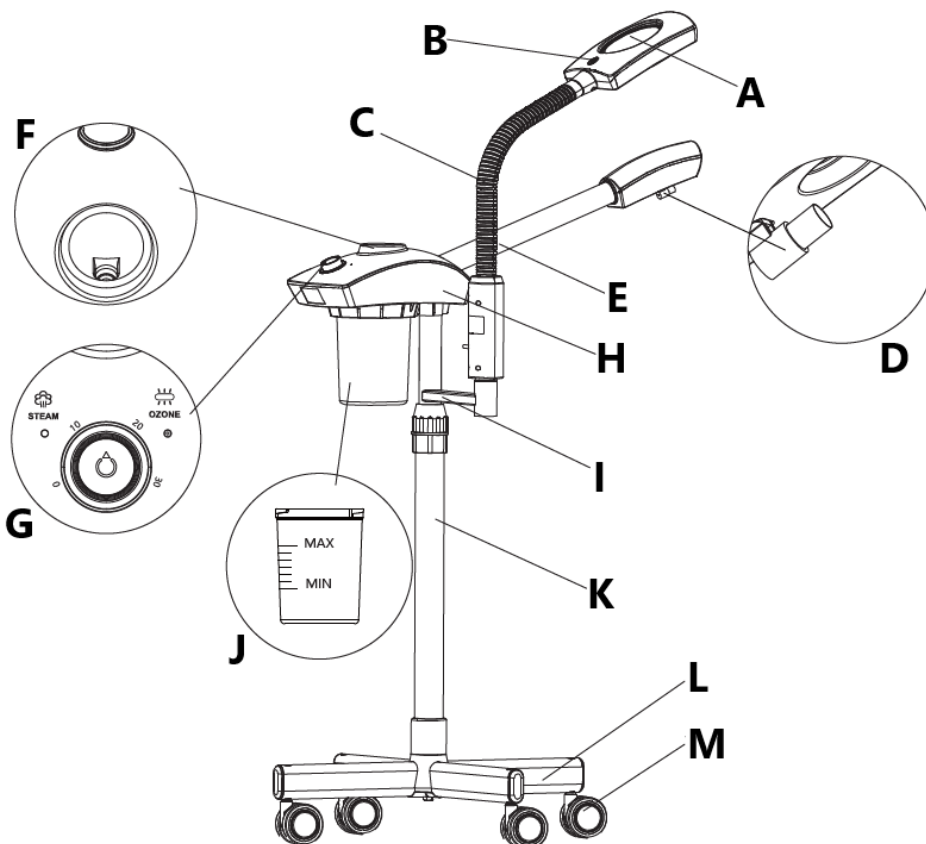


Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, folosind traducerea automată. S-au făcut eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepante sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acelor conținuturi, care este versiunea oficială.

## DATE TEHNICE

Descrierea parametrilor		Valoarea parametrului
Numele produsului		Aparat de aburi pentru față cu LED și lampă de mărire
Model		PHY-FS_01
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]		230 / 50
Putere nominală [W]		760
Clasa de protecție	Vapor	eu
	Lampa LED	II
Dimensiuni [latime x adancime x inaltime; mm]		520 x 710 x 1510
Greutate [kg]		3,95
Capacitatea rezervorului de apă [L]		0,7
Mărire		3x
Cronometru [min]		0-30
Reglare pe înălțime [cm]		78-95

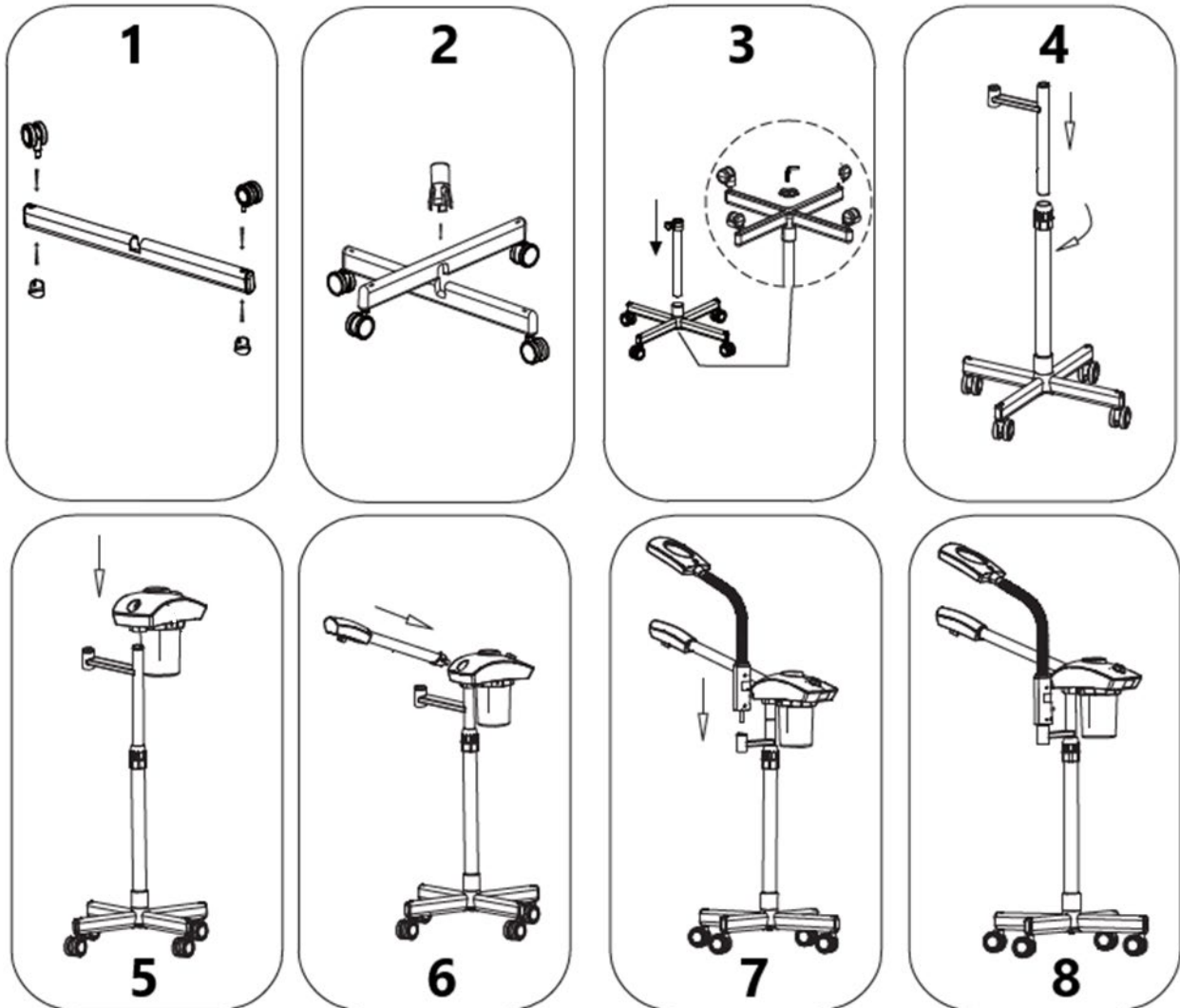
## DESCRIEREA DISPOZITIVULUI



- A. Lupă cu lampă LED
- B. Buton de pornire/oprire a becului LED
- C. Gâtul lămpii reglabil
- D. Tub emițător de arome

- E. Conducta de pulverizare
- F. Deschidere de umplere cu apă
- G. Comutator de pornire/oprire a vaporizatorului cu butonul cronometru
- H. Vapor
- I. Suport 2 în 1
- J. Rezervor de apă
- K. Stâlp telescopic
- L. Baza
- M. Rotile

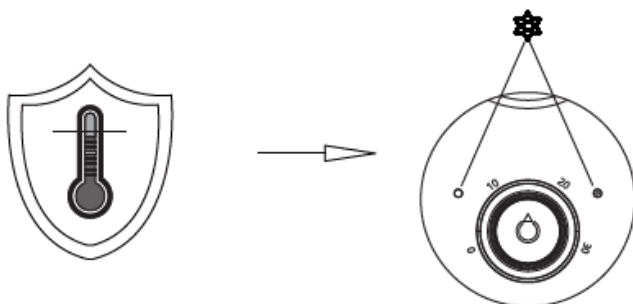
## ASAMBLARE



## SFATURI DE OPERARE

### 1. Sistem de termocontrol

Acest dispozitiv vine cu un sistem de control termic din motive de siguranță. Când unitatea se supraîncălzi din cauza lipsei de apă, se va opri automat și luminile indicatoare pentru abur și UV vor începe să clipească. Pentru a reactiva prepararea cu abur, vă rugăm să umpleți rezervorul de apă cu apă curată și așteptați ca unitatea să se răcească pentru o perioadă. Când luminile indicatoare pentru abur și UV încetează să clipească și se sting, apăsați butonul de pornire/oprire și unitatea va începe să funcționeze din nou:



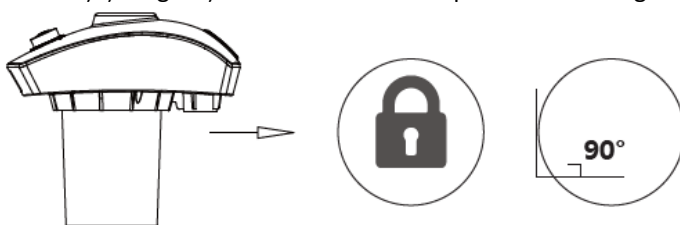
## 2. Tip de apă potrivit

Acest abur funcționează cu aproape toate tipurile de apă curată, cum ar fi apă purificată, apă distilată, apă minerală, apă de la robinet etc. Cu toate acestea, pentru cea mai bună performanță și întreținerea corectă a acestei unități, vă rugăm să utilizați apă purificată sau distilată.

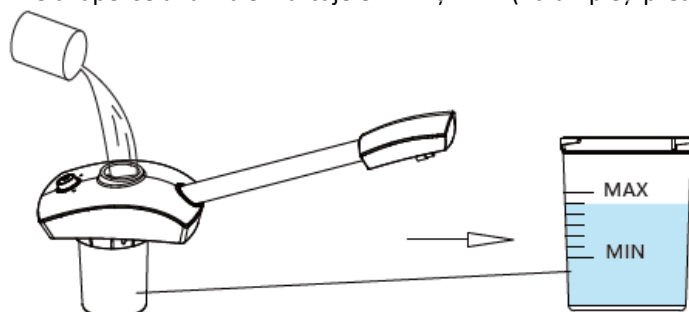
**AVERTISMENT:** nu adăugați aditivi sau uleiuri esențiale în apă. Acest lucru poate deteriora unitatea sau poate cauza rănirea utilizatorilor!

## UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

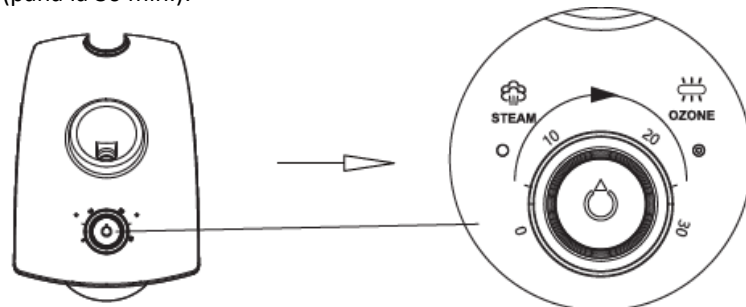
1. Conectați ambele cabluri de alimentare (abur și lampă LED) la rețea.
2. Verificați și asigurați-vă că rezervorul de apă este fixat în siguranță și aliniat:



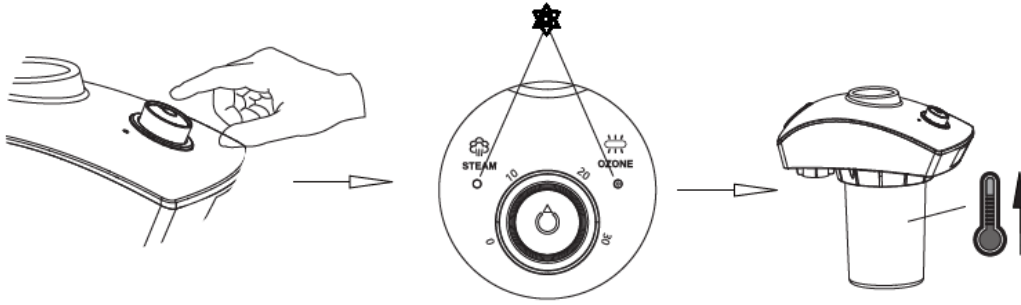
3. Umpleți rezervorul de apă prin deschiderea superioară a vaporizatorului cu apă curată. Asigurați-vă că nivelul apei se află între marcajele MAX și MIN (nu umpleți prea mult!):



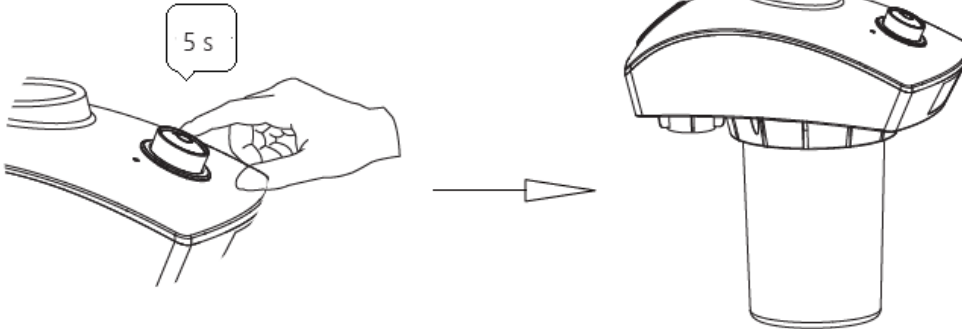
4. Rotiți butonul cronometrului în sensul acelor de ceasornic pentru a seta timpul de funcționare dorit (până la 30 min.):



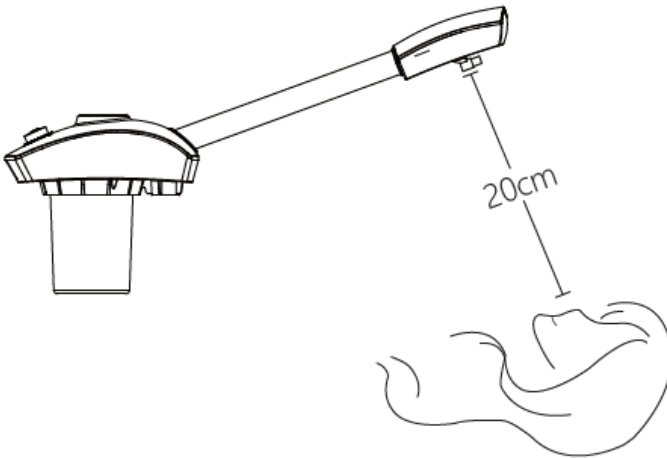
5. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a porni unitatea. Unitatea va începe să încălzească apa și lumina UV se va aprinde în același timp. Aburul va începe să se pulverizeze în aproximativ 5 minute când apa fierbe (timpul poate varia în funcție de volumul și temperatura apei umplute). Indicatoarele luminoase ale funcției în funcțiune sunt aprinse:



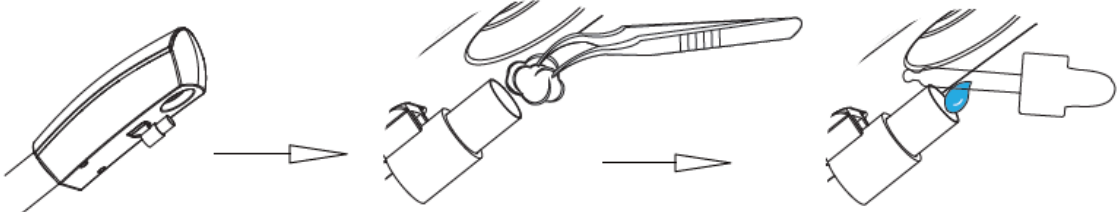
6. Lumina UV poate fi controlată individual. Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 5 secunde și lumina UV se va aprinde sau stinge:



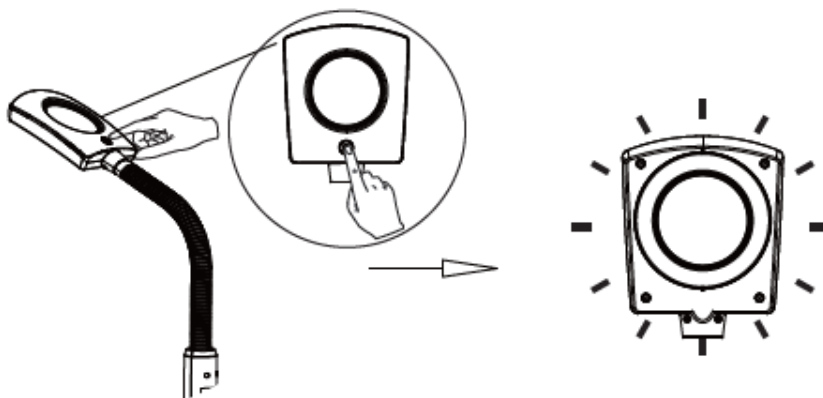
7. Când aburul iese din conducta de pulverizare, apropiați-l de fața persoanei. Distanța ideală dintre duza de pulverizare și față este de aproximativ 20 cm.  
ATENȚIE: nu vă apropiați prea mult de piele pentru a evita arsurile și asigurați-vă că protejați ochii persoanei tratate de razele UV!



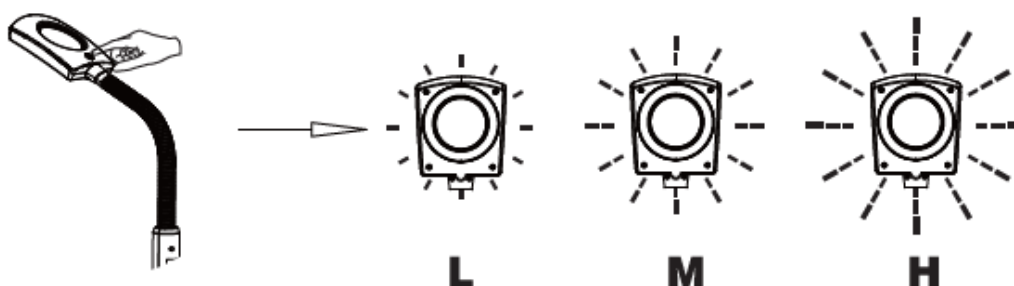
8. Funcția de aromaterapie: puneți o bucată de bumbac în tubul de aromă și aruncați câteva uleiuri esențiale pe bumbac. Aroma va fi scoasă în evidență când aburul pulverizează:



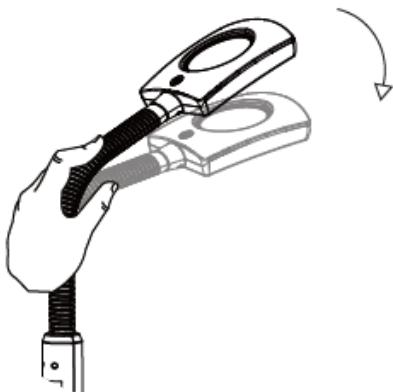
9. [Opțional] Apăsați butonul pornit/oprit din partea de sus a carcusei lămpii și LED-ul se va aprinde:



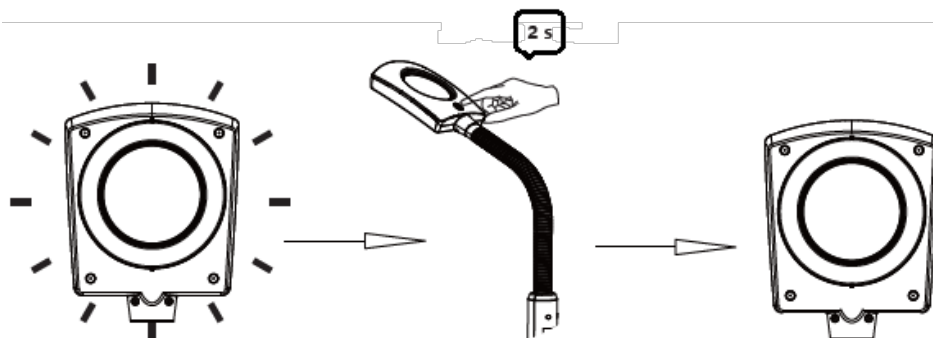
10. Apăsați din nou butonul de pornire/oprire al lămpii pentru a regla luminozitatea în 3 trepte (L-light; M-mediu, H-high):



11. Dacă este necesar, reglați gâtul lămpii la unghiul dorit:



12. Pentru a stinge lampa LED, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 2 secunde:



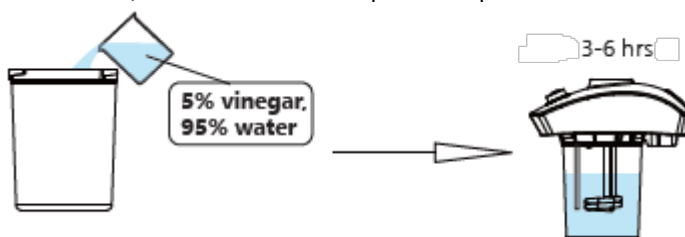
## PRECAUȚII ȘI ÎNTREȚINERE

- Nu așezați dispozitivul cu capul în jos și nu îl înclinați când este în funcțiune; utilizați-l numai pe o suprafață plană.
- Nu porniți aparatul fără apă.
- Nu utilizați aditivi în apă.

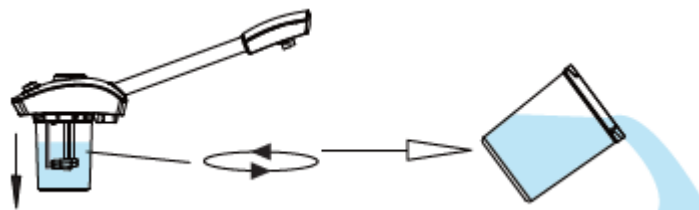
- d) Nu atingeți rezervorul de apă când este fierbinte!
- e) Asigurați-vă că goliți apa dacă dispozitivul va fi lăsat nefolosit mai mult timp.
- f) Curățați lupta cu un șervețel moale cu alcool sau cu o țesătură moale cu detergenți blânzi.
- g) Curățați rezervorul de apă la fiecare 1-2 luni (în funcție de frecvența de utilizare) – deconectați dispozitivul și lăsați apa să se răcească complet în el. Deșurubați rezervorul din corpul aburului și spălați-l numai cu apă curată și detergenți blânzi. După ce s-a uscat complet, reinstalați-l pe cuptorul cu abur.
- h) Dacă conducta de încălzire este încrustată, curățați-o cu soluție de oțet 5%:
- Deconectați unitatea și asigurați-vă că borcanul de apă NU ESTE FIERD.



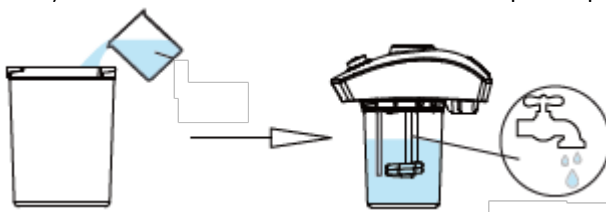
- Scufundați conducta de încălzire în soluție de oțet 5% (oțet 5%, apă curată 95%) și lăsați-o să stea 3-6 ore, încrustarea se va desprinde treptat.



- Scoateți borcanul de apă din corpul principal, rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic și turnați soluția de oțet.



- Clățiți conducta de încălzire din rezervorul de apă cu apă curată.



#### ELIMINAREA DISPOZITIVELOR UTILIZATE

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru. Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

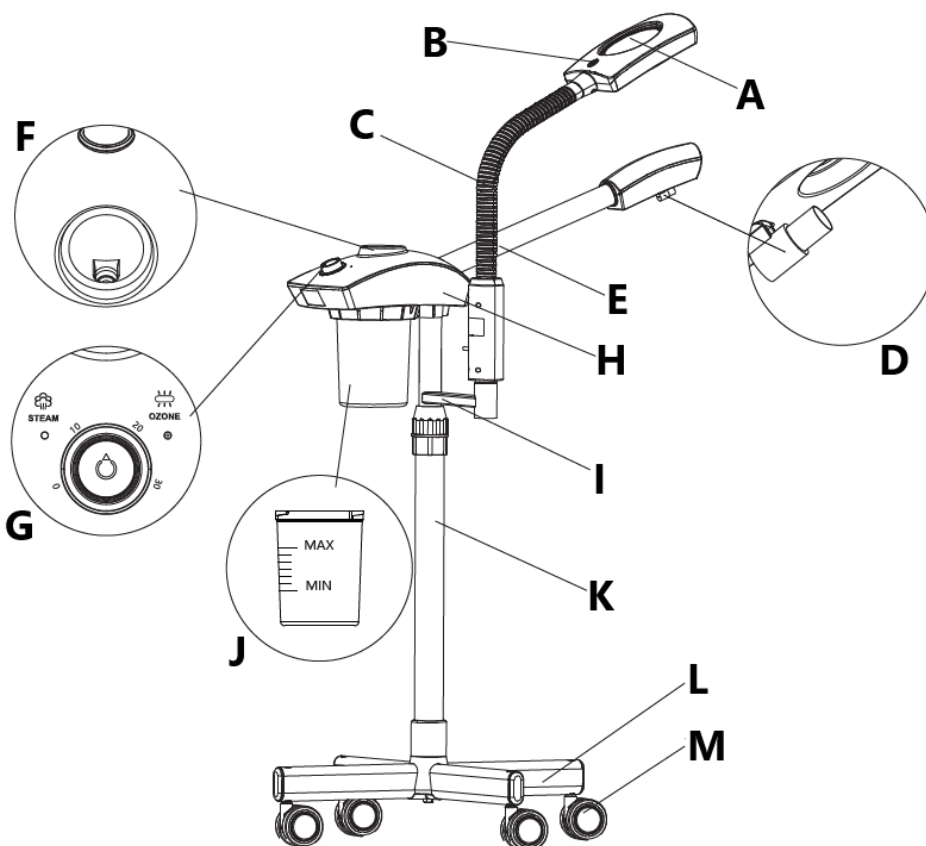


Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnimi prevajanjem. Vloženi so bili razumni napor, da se zagotovi točen prevod; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Kakršna koli neskladja ali razlike, ustvarjene v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali uveljavljanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, si oglejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

## TEHNIČNI PODATKI

Opis parametra		Vrednost parametra
Ime izdelka		Parni inhalator za obraz z LED lučjo in povečevalno svetilko
Model		PHY-FS_01
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]		230 / 50
Nazivna moč [W]		760
Zaščitni razred	Parnik	jaz
	LED svetilka	II
Mere [širina x globina x višina; mm]		520 x 710 x 1510
Teža [kg]		3,95
Prostornina rezervoarja za vodo [L]		0,7
Povečava		3x
Časovnik [min]		0-30
Nastavitev višine [cm]		78-95

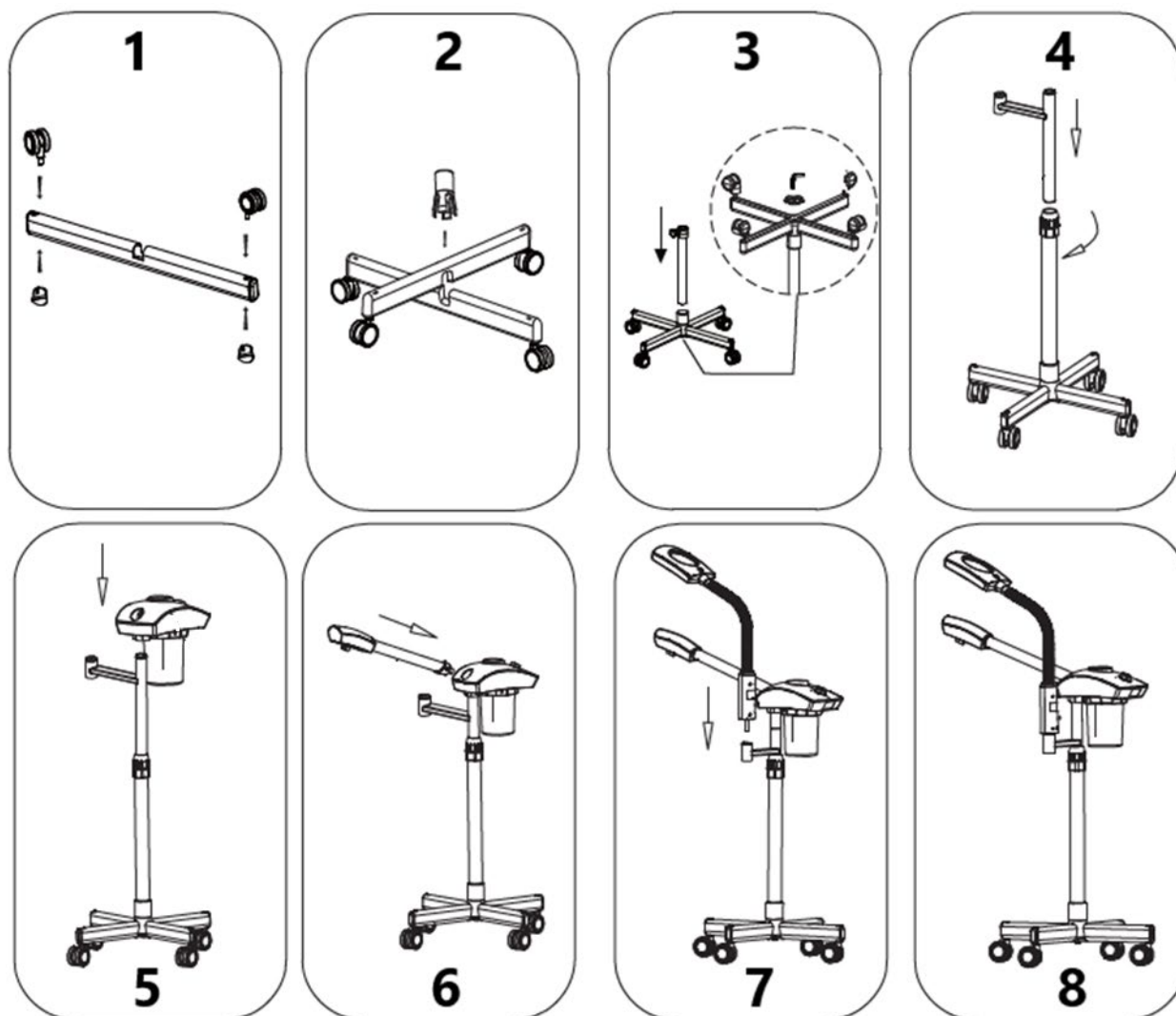
## OPIS NAPRAVE



- A. Povečevalno steklo z LED svetilko
- B. Gumb za vklop/izklop LED svetilke
- C. Nastavljiv vrat svetilke
- D. Cev za oddajanje arome

- E. Razpršilna cev
- F. Odprtina za polnjenje vode
- G. Stikalo za vklop/izklop kuhalnika na pari s časovnim gumbom
- H. Parnik
- I. Podpora 2 v 1
- J. Vodni rezervoar
- K. Teleskopska palica
- L. Osnova
- M. Kolesca

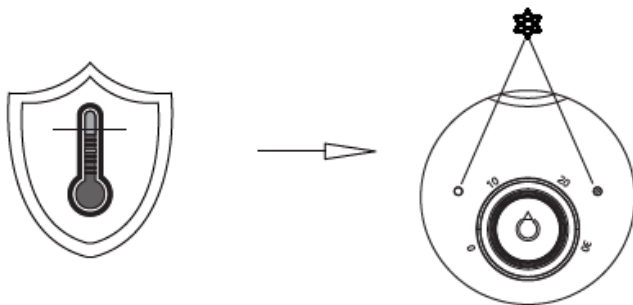
## MONTAŽA



## NASVETI ZA DELOVANJE

### 1. Termo-kontrolni sistem

Ta naprava je zaradi varnosti opremljena s sistemom za termokontrolo. Ko se enota pregreje zaradi pomanjkanja vode, se bo samodejno izklopila, indikatorski lučki za paro in UV pa bosta začeli utripati. Za ponovni vklop kuhanja s paro napolnite rezervoar za vodo s čisto vodo in počakajte, da se enota nekaj časa ohladi. Ko indikatorski lučki za paro in UV prenehata utripati in se ugasneta, pritisnite gumb za vklop/izklop in enota bo ponovno začela delovati:



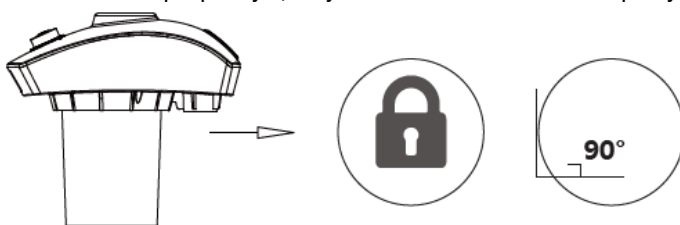
2. Primerna vrsta vode

Ta parnik deluje s skoraj vsemi vrstami čiste vode, kot so prečiščena voda, destilirana voda, mineralna voda, voda iz pipe itd. Vendar pa za najboljše delovanje in pravilno vzdrževanje te enote uporabljajte prečiščeno ali destilirano vodo.

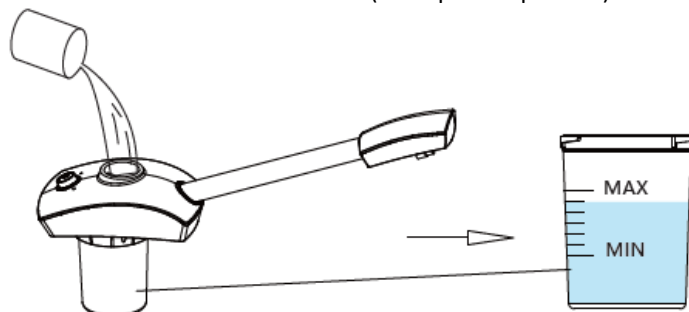
OPOZORILO: v vodo ne dodajajte nobenih dodatkov ali eteričnih olj. S tem lahko poškodujete enoto ali povzročite poškodbe uporabnikov!

## UPORABA NAPRAVE

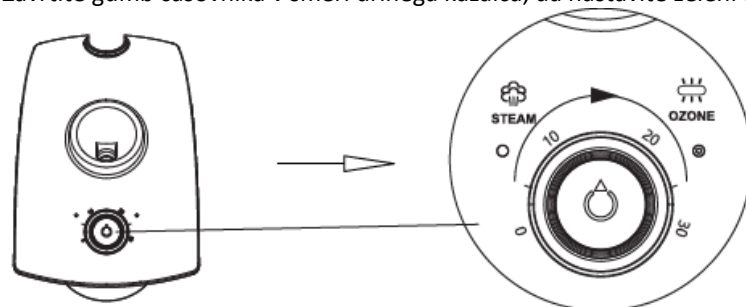
1. Oba napajalna kabla (parnik in LED svetilka) priključite na električno omrežje.
2. Preverite in se prepričajte, da je rezervoar za vodo varno pritrjen in poravnan:



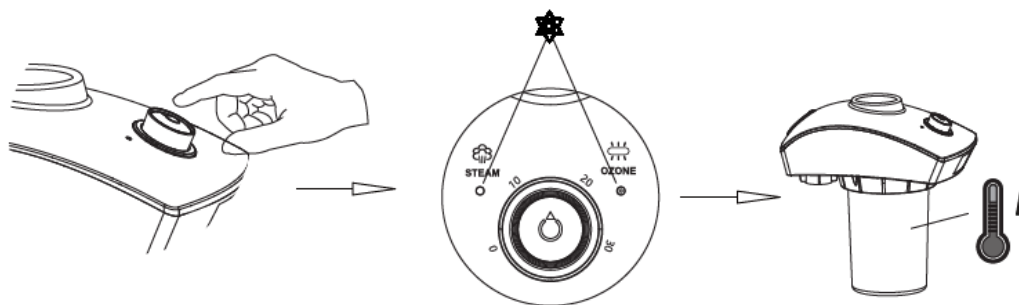
3. Skozi zgornjo odprtino na parniku napolnite rezervoar za vodo s čisto vodo. Prepričajte se, da je nivo vode med oznakama MAX in MIN (ne napolnite preveč!):



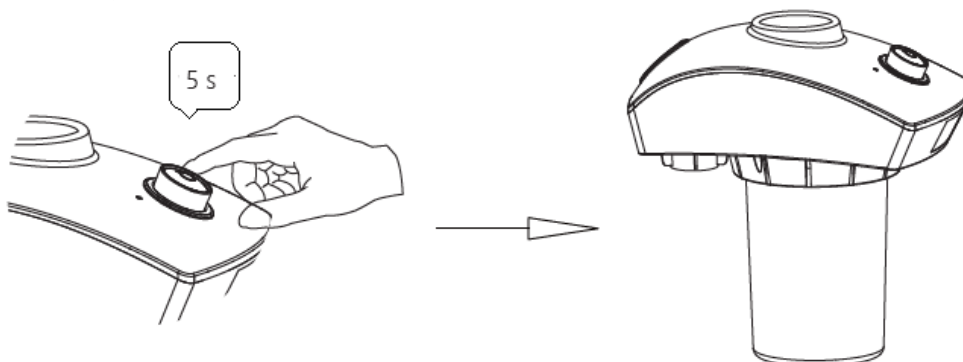
4. Zavrtite gumb časovnika v smeri urinega kazalca, da nastavite želeni čas delovanja (do 30 min.):



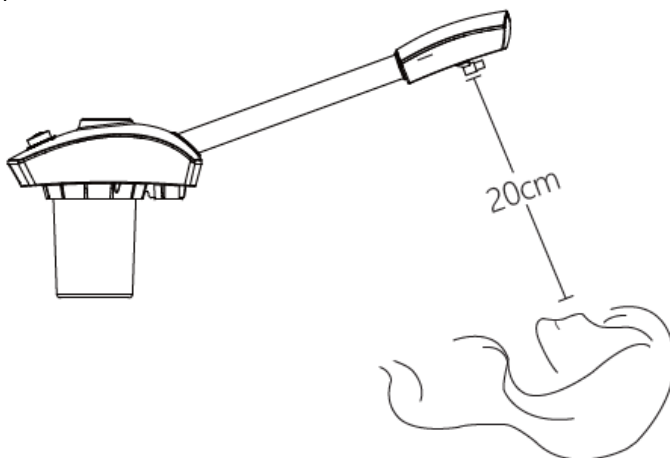
5. Pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite enoto. Enota bo začela segrevati vodo in istočasno bo zasvetila UV lučka. Para bo začela pršiti v približno 5 minutah, ko voda zavre (čas se lahko razlikuje glede na prostornino in temperaturo napolnjene vode). Svetlobni indikatorji delujoče funkcije svetijo:



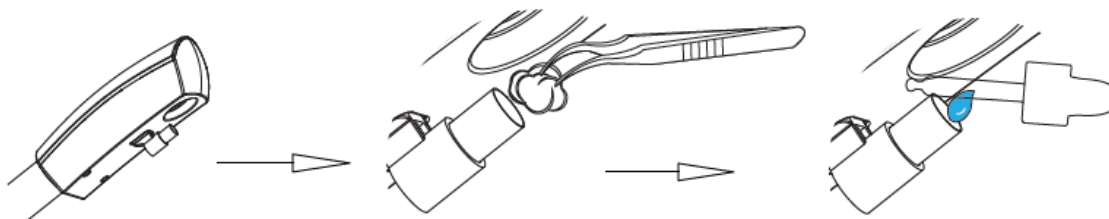
6. UV svetlobo lahko nadzirate individualno. Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop 5 sekund in UV lučka se bo vklopila ali izklopila:



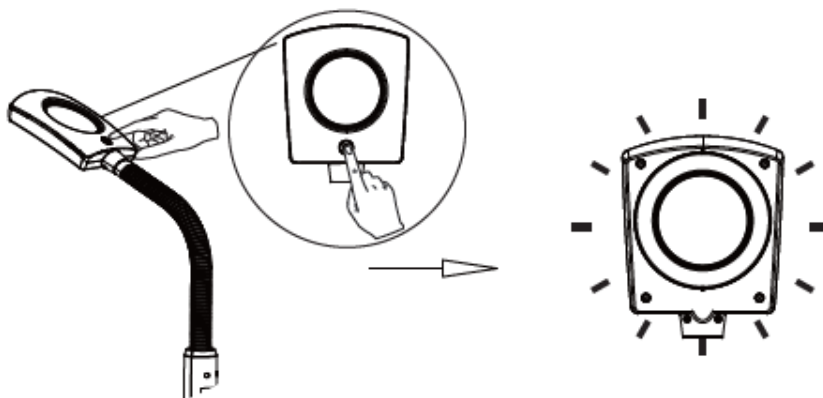
7. Ko para izhaja iz pršilne cevi, jo približajte obrazu osebe. Idealna razdalja med pršilno šobo in obrazom je približno 20 cm.  
POZOR: ne približujte se preblizu kože, da preprečite opekline, in obvezno zaščitite oči zdravljenih oseb pred UV svetlobo!



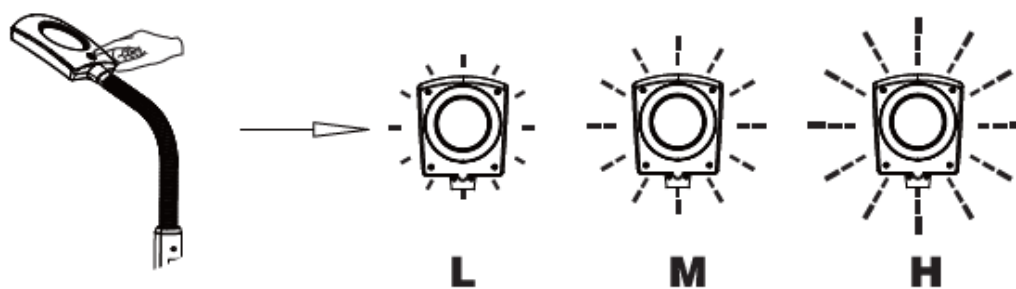
8. Funkcija aroma terapije: v aroma cev vstavite kos bombaža in na bombaž kapnite nekaj eteričnih olj. Aroma se pojavi, ko para prši:



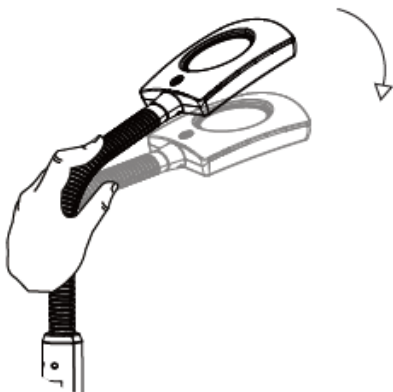
9. [Izbirno] Pritisnite gumb za vklop/izklop na vrhu ohišja svetilke in LED lučka bo zasvetila:



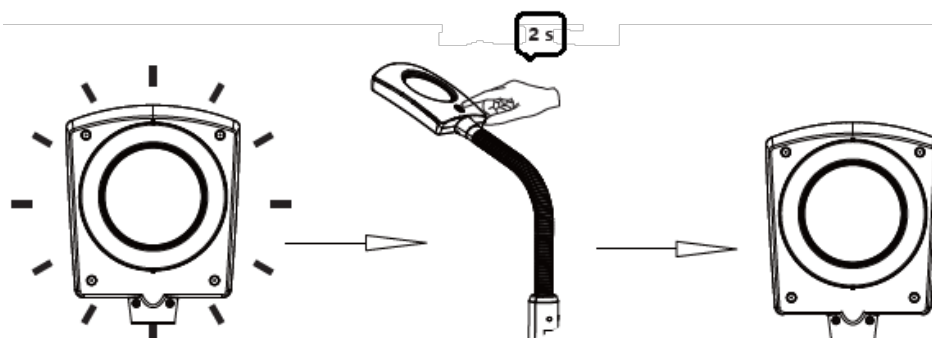
10. Znova pritisnite gumb za vklop/izklop svetilke, da prilagodite svetlost v 3 korakih (L-svetloba; M-srednja, H-visoka):



11. Po potrebi nastavite vrat svetilke na zeleni kot:



12. Za izklop LED svetilke pritisnite in držite gumb za vklop/izklop 2 sekundi:



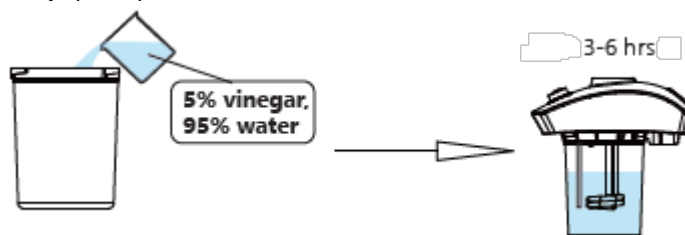
## PREVIDNOST IN VZDRŽEVANJE

- Naprave ne postavljajte na glavo in je ne nagibajte, ko deluje; uporabljajte samo na ravni površini.
- Naprave ne zaženite brez vode.
- Ne uporabljajte dodatkov v vodi.
- Ne dotikajte se rezervoarja za vodo, ko je vroč!

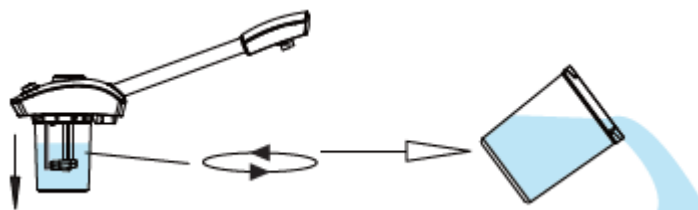
- e) Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, ne pozabite izpustiti vode.
- f) Očistite povečevalno steklo z mehko alkoholno krpo ali mehko tkanino z blagimi detergenti.
- g) Rezervoar za vodo očistite vsakih 1-2 mesecev (odvisno od pogostosti uporabe) – izklopite napravo in pustite, da se voda v njej popolnoma ohladi. Odvijte rezervoar iz telesa parnika in ga operite samo s čisto vodo in blagimi detergenti. Ko se popolnoma posuši, ga znova namestite na parni kotel.
- h) Če je grelna cev zamašena, jo očistite s 5% raztopino kisa:
- Odklopite enoto in se prepričajte, da posoda za vodo NI VROČA.



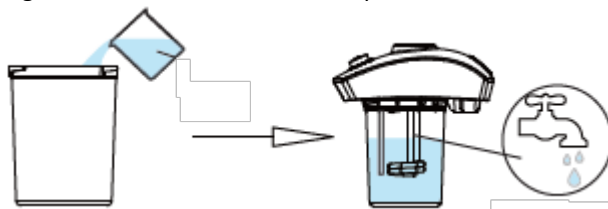
- Grelno cev potopite v 5 % raztopino kisa (5 % kisa, 95 % čiste vode) in pustite 3-6 ur, da se bo skorja postopoma odstranila.



- Odstranite posodo za vodo z glavnega ohišja tako, da jo obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca, in izlijete raztopino kisa.



- Ogrevano cev v zbiralniku vode sperite s čisto vodo.



#### ODSTRANJEVANJE RABLJENIH NAPRAV

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikiranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikiranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikiranje se obrnite na lokalne oblasti.

## Umwelt – und Entsorgungshinweise

---

### Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTES UND DES RATES  
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

### Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

## CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.  
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7  
66-002 Zielona Góra | Poland, EU  
e-mail: info@expondo.com